
**LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS
WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN**

MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 99 — 2508

[99/00590]

9 JUIN 1999.— Loi modifiant la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, les entreprises de sécurité et les services internes de gardiennage (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. A l'article 1^{er} de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, les entreprises de sécurité et les services internes de gardiennage, modifiée par la loi du 18 juillet 1997, les modifications suivantes sont apportées :

1° Au §1^{er}, alinéa 1^{er}, est ajouté un point 5°, rédigé comme suit :

« 5° surveillance et contrôle de personnes dans le cadre du maintien de la sécurité dans des lieux accessibles au public. »

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 99 — 2508

[99/00590]

9 JUNI 1999. — Wet tot wijziging van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. De huidige wet regelt een materie bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 1 van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, gewijzigd door de wet van 18 juli 1997 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1, eerste lid, wordt aangevuld met een punt 5°, luidend als volgt :

« 5° toezicht op een controle van personen met het oog op het verzekeren van de veiligheid op voor het publiek toegankelijke plaatsen. »

2° Le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Est considéré comme service interne de gardiennage au sens de la présente loi, tout service organisé, pour des besoins propres, par une personne physique ou morale, dans des lieux accessibles au public, sous la forme d'activités énumérées au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, 2°, 3° ou 5°. »

Art. 3. A l'article 2 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° Le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, est remplacé par la disposition suivante :

« Nul ne peut exploiter une entreprise de gardiennage, ou organiser un service interne de gardiennage, ou se faire connaître comme tel, s'il n'y a été préalablement autorisé par le Ministre de l'Intérieur, après avis du Ministre de la Justice. »

2° Au § 1^{er}, alinéa 2, les mots « aux moyens financiers et » sont supprimés entre les mots « relatives » et « à l'équipement technique ».

3° Le même § 1^{er} est complété par un alinéa 6, rédigé comme suit :

« Les personnes visées à l'article 1^{er}, § 2, de la présente loi qui organisent seulement sporadiquement les activités visées à l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°, de la présente loi et pour cela font exclusivement appel à des personnes physiques qui exercent gracieusement ces activités, ne sont pas soumises à l'obligation d'autorisation prévue à l'article 2, § 1^{er}, ni aux dispositions des articles 2, § 2, 3, 8, § 3, 13, 14 et 20 de la présente loi. Les personnes physiques qui sont engagées ne sont pas soumises aux prescriptions prévues aux articles 5, alinéa 1^{er}, 5° et 6, alinéa 1^{er}, 5°, de la présente loi et peuvent exercer ces activités après que le bourgmestre de la commune où se déroulent ces activités leur ait accordé l'autorisation d'exercer ces activités, après avis du chef de corps de la police locale et du fonctionnaire désigné par le Ministre de l'Intérieur.

Chaque décision est communiquée à ce fonctionnaire qui enregistre ces données dans un fichier, selon les modalités définies par le Roi, après avis de la commission de la protection de la vie privée. »

4° Le § 2, alinéa 2, est remplacé par la disposition suivante :

« Les entreprises de gardiennage ne peuvent exercer les activités visées à l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, 2°, 3° et 5°, au bénéfice de personnes morales de droit public dans des lieux accessibles au public, sauf autorisation du Ministre de l'Intérieur. »

5° Au § 3, l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante :

« Le siège d'exploitation de l'entreprise de gardiennage doit être situé dans un Etat membre de l'Union européenne. »

6° Au § 3, est inséré un alinéa 3, rédigé comme suit :

« L'entreprise de gardiennage qui ne dispose pas de siège d'exploitation en Belgique doit indiquer une personne physique qui la représente et qui détient en Belgique les renseignements nécessaires au contrôle de l'application de la présente loi. Le Ministre de l'Intérieur établit la liste de ces renseignements. »

Art. 4. Le premier alinéa de l'article 4 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Nul ne peut exploiter une entreprise de sécurité, ou se faire connaître comme tel, s'il n'est agréé préalablement par le Ministre de l'Intérieur. »

Art. 5. A l'article 5 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° A l'alinéa 1^{er}, 1°, les mots « aux articles 323, 324 et 324^{ter} du Code pénal, » sont ajoutés après les mots « articles 280 et 281 du Code pénal, ».

2° L'alinéa 1^{er}, 3°, est remplacé par la disposition suivante :

« 3° avoir leur domicile ou, à défaut, leur résidence habituelle dans un Etat membre de l'Union européenne; ».

3° L'alinéa 1^{er} est complété par un point 8°, rédigé comme suit :

« 8° satisfaire aux conditions de moralité nécessaires à la fonction dirigeante et ne pas avoir commis de faits qui, même s'ils n'ont pas fait l'objet d'une condamnation pénale, constituent un manquement grave à la déontologie professionnelle et de ce fait portent atteinte au crédit de l'intéressé. »

2° § 2 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. In de zin van deze wet wordt als interne bewakingsdienst beschouwd, elke dienst die door een natuurlijke persoon of een rechtspersoon ten eigen behoeve en op voor het publiek toegankelijke plaatsen georganiseerd wordt in de vorm van onder § 1, eerste lid, 1°, 2°, 3° of 5° opgesomde activiteiten. »

Art. 3. In artikel 2 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1, eerste lid, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Niemand mag een bewakingsonderneming exploiteren of een interne bewakingsdienst organiseren, of zich als dusdanig bekend maken, indien hij daartoe vooraf geen vergunning heeft gekregen van de Minister van Binnenlandse Zaken, na advies van de Minister van Justitie. »

2° In § 1, tweede lid, tussen de woorden « inzake » en « de technische uitrusting » worden de woorden « de financiële middelen en » geschrapd.

3° Dezelfde § 1 wordt aangevuld met een zesde lid, luidend als volgt :

« De personen bedoeld in artikel 1, § 2, van deze wet, die de activiteiten bepaald in artikel 1, § 1, eerste lid, 5°, van deze wet slechts sporadisch organiseren en hierbij uitsluitend beroep doen op natuurlijke personen die deze activiteiten op een onbezoldigde wijze uitoefenen, zijn niet onderworpen aan de vergunningsplicht voorzien in artikel 2, § 1, en aan de bepalingen voorzien in artikelen 2, § 2, 3, 8, § 3, 13, 14 en 20 van deze wet. De natuurlijke personen die worden ingezet zijn niet onderworpen aan de bepalingen voorzien in de artikelen 5, eerste lid, 5°, en 6, eerste lid, 5°, van deze wet en kunnen deze activiteiten uitoefenen nadat de burgemeester van de gemeente waar de activiteiten plaatsvinden hen, na advies van de korpschef van de lokale politie en van de door de Minister van Binnenlandse Zaken aangewezen ambtenaar, voor de uitoefening ervan de toestemming heeft verleend.

Elke beslissing wordt meegedeeld aan deze ambtenaar, die deze gegevens opneemt in een bestand, volgens de modaliteiten bepaald door de Koning, na advies van de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. »

4° § 2, tweede lid, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De bewakingsondernemingen mogen de in artikel 1, § 1, eerste lid, 1°, 2°, 3° en 5° bedoelde activiteiten niet uitoefenen ten behoeve van publiekrechtelijke rechtspersonen op voor het publiek toegankelijke plaatsen, behoudens toestemming van de Minister van Binnenlandse Zaken. »

5° In § 3 wordt het tweede lid vervangen door de volgende bepaling :

« De exploitatiezetel van de bewakingsonderneming moet in een lidstaat van de Europese Unie gelegen zijn. »

6° Er wordt aan § 3 een derde lid toegevoegd, luidend als volgt :

« De bewakingsonderneming, die in België geen exploitatiezetel heeft, moet een natuurlijke persoon aanwijzen, die haar vertegenwoordigt en in België de inlichtingen ter beschikking houdt, nodig voor de controle op de toepassing van deze wet. De Minister van Binnenlandse Zaken stelt de lijst van deze inlichtingen op. »

Art. 4. Het eerste lid van artikel 4 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Niemand mag een beveiligingsonderneming exploiteren, of zich als dusdanig bekendmaken, indien hij niet vooraf erkend is door de Minister van Binnenlandse Zaken. »

Art. 5. In artikel 5 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In het eerste lid, 1°, worden na de woorden « artikelen 280 en 281 van het Strafwetboek, » de woorden « bij de artikelen 323, 324, en 324^{ter} van het Strafwetboek, » toegevoegd.

2° Het eerste lid, 3°, wordt vervangen door volgende bepaling :

« 3° hun woonplaats, of bij gebreke ervan, hun normale verblijfplaats hebben in een lidstaat van de Europese Unie; ».

3° Het eerste lid wordt aangevuld met een punt 8°, luidend als volgt :

« 8° voldoen aan de moraliteitsvoorwaarden noodzakelijk voor een leidinggevende functie, en geen feiten gepleegd hebben die, zelfs als ze niet het voorwerp hebben uitgemaakt van een strafrechtelijke veroordeling, een ernstige tekortkoming van de beroepsdeontologie uitmaken en daarom raken aan het vertrouwen in de betrokkene. »

Art. 6. A l'article 6 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° A l'alinéa 1^{er}, 1°, les mots « aux articles 323, 324 et 324^{ter} du Code pénal, » sont ajoutés après les mots « articles 280 et 281 du Code pénal, ».

2° L'alinéa 1^{er}, 3°, est remplacé par la disposition suivante :

« 3° avoir leur domicile, ou à défaut, leur résidence habituelle dans un Etat membre de l'Union européenne; ».

3° L'alinéa 1^{er} est complété par un point 8°, rédigé comme suit :

« 8° satisfaire aux conditions de moralité nécessaires à l'exercice d'activités de gardiennage et ne pas avoir commis de faits qui, même s'ils n'ont pas fait l'objet d'une condamnation pénale, constituent un manquement grave à la déontologie professionnelle et de ce fait portent atteinte au crédit de l'intéressé. »

4° L'alinéa 2 est complété par la disposition suivante :

« La condition fixée à l'alinéa 1^{er}, 8°, ne s'applique pas aux agents de gardiennage qui exercent exclusivement des activités visées à l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° et 4°. »

Art. 7. Un article 6*bis*, rédigé comme suit, est inséré :

« Art. 6*bis*. L'enquête sur les conditions de moralité auxquelles les personnes visées dans les articles 5 et 6 doivent répondre, se fait sur la demande du fonctionnaire désigné par le Ministre de l'Intérieur ou sur la demande du Ministre de la Justice, dans le cadre de son rôle consultatif, comme prévu par l'article 2, § 1^{er}, de la loi. Suivant le cas, elle est menée par les personnes visées par l'article 16, alinéa 1^{er}, de la loi ou par la Sûreté de l'Etat.

La nature des données qu'on peut examiner a trait à des renseignements de police judiciaire ou administrative et à des données professionnelles important dans le cadre des dispositions dans les articles 5, alinéa 1^{er}, 4°, 5, alinéa 1^{er}, 8°, 6, alinéa 1^{er}, 4° et 6, alinéa 1^{er}, 8°.

Les personnes qui font l'objet d'une enquête visée à l'alinéa 1^{er} doivent y consentir préalablement et une seule fois, selon des modalités à déterminer par le Ministre de l'Intérieur. »

Art. 8. A l'article 8 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° le § 2 est complété par l'alinéa suivant :

« Pour l'exécution des missions visées à l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°, aucune arme ne peut être utilisée. »;

2° un § 6, rédigé comme suit, est inséré :

« § 6. Si les activités visées à l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°, impliquent un contrôle d'entrée, les agents de gardiennage chargés de ce contrôle peuvent demander à une personne du même sexe que le leur de se soumettre volontairement à un contrôle superficiel des vêtements et des bagages à main, lorsque, en fonction du comportement de cette personne, d'indices matériels ou des circonstances, ils ont des motifs raisonnables de croire que cette personne pourrait porter une arme ou un objet dangereux, dont l'introduction dans un lieu accessible au public peut perturber le bon déroulement de l'événement ou être dangereuse pour la sécurité des personnes présentes. Les agents de gardiennage peuvent demander la remise de ces objets. L'accès aux lieux pour lesquels le contrôle d'accès est instauré est refusé par les agents de gardiennage à quiconque s'oppose à ce contrôle ou cette remise ou a été trouvé en possession d'une arme ou d'un objet dangereux. Ces contrôles ne peuvent avoir lieu qu'après que le bourgmestre compétent ait accordé son autorisation pour leur exécution. Le Ministre de l'Intérieur détermine les modalités de cette autorisation. »;

3° un § 7, rédigé comme suit, est inséré :

« § 7. Les agents de gardiennage qui font partie d'un service interne de gardiennage et exercent des activités visées à l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°, peuvent retenir des personnes qui ne sont pas en possession d'un titre de transport valable, à la condition qu'un service de police soit averti sur-le-champ et jusqu'à l'arrivée de celui-ci sur les lieux. »

Art. 6. In artikel 6 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In het eerste lid, 1°, worden na de woorden « artikelen 280 en 281 van het Strafwetboek, » de woorden « bij de artikelen 323, 324 en 324^{ter} van het Strafwetboek, » toegevoegd.

2° Het eerste lid, 3°, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 3° hun woonplaats, of bij gebreke ervan, hun normale verblijfplaats hebben in een lidstaat van de Europese Unie; ».

3° Het eerste lid wordt aangevuld met een punt 8°, luidend als volgt :

« 8° voldoen aan de moraliteitsvoorwaarden, noodzakelijk voor de uit te oefenen bewakingsactiviteiten, en geen feiten gepleegd hebben die, zelfs als ze niet het voorwerp hebben uitgemaakt van een strafrechtelijke veroordeling, een ernstige tekortkoming van de beroepsdeontologie uitmaken en daarom raken aan het vertrouwen in de betrokkene. »

4° Het tweede lid wordt aangevuld als volgt :

« De onder het eerste lid, 8°, vermelde voorwaarde geldt niet voor bewakingsagenten die uitsluitend activiteiten verrichten, bedoeld in artikel 1, § 1, eerste lid, 1° en 4° van deze wet. »

Art. 7. Een artikel 6*bis* wordt ingevoegd, luidende :

« Art. 6*bis*. Het onderzoek naar de moraliteitsvoorwaarden waaraan de personen bedoeld in de artikelen 5 en 6 moeten voldoen, gebeurt op vraag van de door de Minister van Binnenlandse Zaken aangewezen ambtenaar of op vraag van de Minister van Justitie, in het kader van zijn adviesverlening, zoals bedoeld in artikel 2, § 1, van de wet. Het wordt uitgevoerd, al naargelang het geval, door de personen bedoeld in artikel 16, eerste lid, van de wet of door de Veiligheid van de Staat.

De aard van de gegevens die kunnen worden onderzocht, hebben betrekking op inlichtingen van gerechtelijke of bestuurlijke politie en beroepsgegevens van belang in het kader van de bepalingen in artikelen 5, eerste lid, 4°, 5, eerste lid, 8°, 6, eerste lid, 4° en 6, eerste lid, 8°.

De personen die aan een onderzoek bedoeld in het eerste lid onderworpen worden, dienen hiertoe voorafgaandelijk en eenmalig hun instemming te hebben gegeven, op een door de Minister van Binnenlandse Zaken te bepalen wijze. »

Art. 8. In artikel 8 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 2 wordt aangevuld met het volgende lid :

« Voor het uitvoeren van opdrachten, zoals bedoeld in artikel 1, § 1, eerste lid, 5°, mogen geen wapens worden gebruikt. »;

2° er wordt een § 6 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 6. Indien de activiteiten zoals bedoeld in artikel 1, § 1, eerste lid, 5°, een toegangscontrole inhouden, kunnen de bewakingsagenten belast met deze controle, een persoon van hetzelfde geslacht als het hunne, verzoeken zich vrijwillig aan een oppervlakkige controle van kleding en handbagage te onderwerpen, indien zij op grond van de gedragingen van deze persoon, van materiële aanwijzingen of van de omstandigheden, redelijke gronden hebben om te denken dat deze persoon een wapen kan dragen of een gevaarlijk voorwerp, waarvan het binnenbrengen in de publiek toegankelijke plaats het goede verloop van het evenement kan verstoren of de veiligheid van de aanwezigen in het gedrang kan brengen. De bewakingsagenten kunnen om afgifte van deze voorwerpen verzoeken. Eenieder die zich tegen deze controle of afgifte verzet of bij wie is vastgesteld dat hij of zij in het bezit is van een wapen of een ander gevaarlijk voorwerp wordt door de bewakingsagenten de toegang tot de plaatsen waarop de toegangscontrole betrekking heeft, ontzegd. Deze controles mogen slechts geschieden, nadat de bevoegde burgemeester de toestemming heeft verleend tot het uitvoeren ervan. De Minister van Binnenlandse Zaken bepaalt de modaliteiten waarbij deze toestemming wordt verleend. »;

3° een § 7 wordt toegevoegd, luidend als volgt :

« § 7. De bewakingsagenten, die deel uitmaken van een interne bewakingsdienst en activiteiten uitoefenen bedoeld in artikel 1, § 1, eerste lid, 5°, kunnen personen die niet in het bezit zijn van een geldig vervoerbewijs, staande houden, op voorwaarde dat een politiedienst onmiddellijk verwittigd wordt en in afwachting dat deze ter plaatse komt. »

Art. 9. A l'article 9 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1^{er} de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Lorsque les entreprises de gardiennage et les services internes de gardiennage exercent des activités visées à l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, 4° et 5°, elles en informent préalablement le bourgmestre de la commune concernée. Le bourgmestre tient ces renseignements à la disposition du Ministre de l'Intérieur qui peut les demander à tout moment. »;

2° a l'alinéa 4, le mot « et » entre les mots « entreprises de gardiennage » et « services internes de gardiennage » est remplacé par une virgule et les mots « les entreprises de sécurité ainsi que les personnes visées à l'article 2, § 3, alinéa 3, de la présente loi » sont insérés entre les mots « services internes de gardiennage » et « répondent ».

Art. 10. A l'article 10 de la même loi, est apportée la modification suivante :

Les mots « les entreprises de sécurité, les personnes visées à l'article 2, § 3, alinéa 3, de la présente loi » sont insérés entre les mots « services internes de gardiennage » et « les membres du personnel ».

Art. 11. L'article 11 de la même loi, est complété par l'alinéa suivant :

« Il est interdit aux entreprises de gardiennage et aux services internes de gardiennage d'exercer les activités visées à l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°, dans le cadre du maintien de la sécurité sur la voie publique ou dans des lieux publics. »

Art. 12. L'article 12 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 12. Les systèmes et centraux d'alarme visés à l'article 1^{er}, § 4, et leurs composants ne peuvent être commercialisés ou mis de toute autre manière à la disposition des usagers qu'après avoir été préalablement approuvés selon une procédure à fixer par le Roi.

Les systèmes et centraux d'alarme visés à l'article 1^{er}, § 4, et leurs composants, commercialisés ou mis de toute autre manière à disposition des usagers doivent, à tout moment, être conformes au prototype approuvé selon la procédure à fixer par le Roi visée à l'alinéa 1^{er}.

Le Roi détermine également les conditions d'installation, d'entretien et d'utilisation des systèmes et centraux d'alarme visés à l'article 1^{er}, § 4, et de leurs composants. »

Art. 13. A l'article 15 de la même loi, dont le texte actuel formera le § 2, il est ajouté un § 1^{er}, rédigé comme suit :

« § 1^{er}. Les personnes, affectées par l'entreprise de gardiennage, le service interne de gardiennage ou l'entreprise de sécurité, aux activités visées à l'article 1^{er}, § 1^{er}, ou § 3, de cette loi, effectuent celles-ci sous l'autorité exclusive du personnel chargé de la direction réelle de l'entreprise de gardiennage, le service interne de gardiennage ou l'entreprise de sécurité.

L'entreprise de gardiennage, le service interne de gardiennage ou l'entreprise de sécurité prend toutes les mesures de précaution nécessaires et les personnes chargées de la direction réelle effectuent les contrôles nécessaires afin que les membres de leur personnel ou les personnes qui travaillent pour leur compte respectent les lois en général et, plus particulièrement, cette loi et ses arrêtés d'exécution. »

Art. 14. L'article 17, alinéa 1^{er}, 1°, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« 1° retirer ou suspendre pour une durée maximale de six mois, pour toutes les activités exercées ou pour certaines d'entre elles, pour tous les lieux où elles sont exercées ou pour certains de ces lieux seulement, l'autorisation ou l'agrément accordé conformément aux articles 2 et 4 lorsque des lacunes sont constatées dans le contrôle exercé par une telle entreprise ou un tel service sur le respect des dispositions de la présente loi par les membres de leur personnel ou les personnes qui travaillent pour leur compte; ».

Art. 9. In artikel 9 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Wanneer de bewakingsondernemingen en interne bewakingsdiensten activiteiten zoals bedoeld in artikel 1, § 1, eerste lid, 1°, 4° en 5°, uitoefenen, brengen zij de burgemeester van de betrokken gemeente er vooraf van op de hoogte. De burgemeester houdt deze inlichtingen ter beschikking van de Minister van Binnenlandse Zaken, die ze op elk ogenblik kan opvragen. »;

2° in het vierde lid wordt het woord « en » tussen de woorden « bewakingsondernemingen » en « interne bewakingsdiensten » vervangen door een komma en worden de woorden « de beveiligingsondernemingen, alsmede de personen bedoeld in artikel 2, § 3, derde lid, van deze wet » tussen de woorden « interne bewakingsdiensten » en « beantwoorden » ingevoegd.

Art. 10. In artikel 10 van dezelfde wet wordt volgende wijziging aangebracht :

Tussen de woorden « bewakingsdiensten » en « de personeelsleden » worden de woorden « de beveiligingsondernemingen, de personen bedoeld in artikel 2, § 3, derde lid, van deze wet » ingevoegd.

Art. 11. Artikel 11 van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid :

« Het is de bewakingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten verboden de activiteit zoals bepaald onder artikel 1, § 1, eerste lid, 5°, uit te oefenen met het oog op het verzekeren van de veiligheid op de openbare weg of in openbare plaatsen. »

Art. 12. Artikel 12 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 12. De alarmsystemen en -centrales bedoeld in artikel 1, § 4, en de componenten daarvan, mogen niet in de handel worden gebracht of op enige andere wijze ter beschikking van de gebruikers worden gesteld dan nadat zij tevoren volgens een door de Koning vast te stellen procedure zijn goedgekeurd.

De alarmsystemen en alarmcentrales bedoeld in artikel 1, § 4, en de componenten daarvan, in de handel gebracht of op enige andere wijze ter beschikking van de gebruikers gesteld, moeten, te allen tijde, conform zijn met het prototype goedgekeurd volgens de door de Koning vast te stellen procedure bedoeld in het eerste lid.

De Koning bepaalt eveneens de voorwaarden voor de installatie, het onderhoud en het gebruik van de in artikel 1, § 4, bedoelde alarmsystemen en alarmcentrales en hun componenten. »

Art. 13. In artikel 15 van dezelfde wet, waarvan de tegenwoordige tekst § 2 zal vormen, wordt een § 1 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 1. De personen die door de bewakingsonderneming, de interne bewakingsdienst of de beveiligingsonderneming worden ingezet, verrichten de activiteiten, bedoeld in artikel 1, § 1, of § 3, van deze wet, onder het uitsluitend gezag van het personeel belast met de werkelijke leiding van de bewakingsonderneming, interne bewakingsdienst of beveiligingsonderneming.

De bewakingsonderneming, de interne bewakingsdienst of de beveiligingsonderneming neemt alle voorzorgsmaatregelen en de personen belast met de werkelijke leiding verrichten de nodige controles opdat hun personeelsleden of de personen die voor hun rekening werken de wetten in het algemeen en deze wet en haar uitvoeringsbesluiten in het bijzonder zouden naleven. »

Art. 14. Artikel 17, eerste lid, 1°, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 1° de overeenkomstig de artikelen 2 en 4 verleende vergunning of erkenning, voor alle of voor sommige activiteiten, voor alle plaatsen waar die activiteiten worden uitgeoefend of slechts voor enkele plaatsen, intrekken of voor een termijn van ten hoogste zes maanden schorsen wanneer gebreken worden vastgesteld in de controle die door dergelijke ondernemingen of diensten wordt uitgeoefend op de naleving van de bepalingen van deze wet door hun personeelsleden of de personen die voor hun rekening werken; ».

Art. 15. L'article 18, alinéa 1^{er}, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« Les infractions aux articles 8, § 2, alinéas deux à cinq, et 11 sont punies d'une amende de 1 000 à 1 000 000 de francs. Les infractions à l'article 10 sont punies d'une amende de 100 à 100 000 francs. »

Art. 16. A l'article 19 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, est remplacé par la disposition suivante :

« Une amende administrative de 1 000 à 1 000 000 de francs peut être infligé à toute personne physique ou morale qui contrevient à la présente loi ou à ses arrêtés d'exécution, à l'exception des infractions visées à l'article 18. »;

2° le § 1^{er}, est complété par l'alinéa suivant :

« En caution du paiement des amendes administratives, les entreprises de gardiennage et les entreprises de sécurité, comportant moins de cinq personnes visées à l'article 6 de la présente loi, tiennent à la disposition du fonds des entreprises de gardiennage, des entreprises de sécurité, des services internes de gardiennage et des détectives privés, une somme de 500 000 francs et les autres entreprises une somme de 1 000 000 de francs ou elles fournissent une garantie bancaire réalisable d'un montant équivalent aux sommes précitées. Le Ministre de l'Intérieur en définit les modalités et la procédure de ce dépôt en caution. »;

3° § 3, alinéa 3, est complété par les mots « et, le cas échéant, aux personnes visées à l'article 2, § 3, alinéa 3, de la présente loi »;

4° le § 4 est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. Lorsqu'un contrevenant ou la personne civilement responsable ou la personne visée à l'article 2, § 3, alinéa 3, de la présente loi reste en défaut de paiement de l'amende dans le délai imparti, le montant de l'amende est déduit du montant du cautionnement visé au § 1^{er}, alinéa 3, du présent article, à moins que la personne concernée n'ait introduit un recours contre l'application de l'amende administrative auprès du tribunal de première instance endéans ce délai. Ce recours suspend l'exécution de la décision. »

Art. 17. L'article 21 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« La présente loi ne s'applique pas aux personnes physiques qui exercent des activités visées à l'article 1^{er}, § 1^{er}, lorsque leur statut et leur fonction sont définis en vertu d'une autre loi. »

Art. 18. A l'article 22 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 3, alinéa 1^{er}, les mots « et qui, au 1^{er} janvier 1999, étaient employées par une entreprise de gardiennage autorisée ou un service interne de gardiennage autorisé » sont insérés entre les mots « service interne de gardiennage » et « sont censées »; les mots « à l'exception de l'activité visée à l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°, » sont insérés après les mots « fonctions d'exécution »;

2° au § 3, alinéa 2, les mots « et qui, au 1^{er} janvier 1999, étaient employées par une entreprise de sécurité agréée » sont insérés entre les mots « entreprise de sécurité » et « sont censées »;

Art. 15. Artikel 18, eerste lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Overtreding van de artikelen 8, § 2, tweede tot vijfde lid, en 11, wordt bestraft met een geldboete van 1 000 tot 1 000 000 frank. Overtreding van artikel 10 wordt bestraft met een geldboete van 100 tot 100 000 frank. »

Art. 16. Aan artikel 19 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1, eerste lid, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Een administratieve geldboete van 1 000 tot 1 000 000 frank kan worden opgelegd aan elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die de bepalingen van de wet of haar uitvoeringsbesluiten niet naleeft, de misdrijven bedoeld in artikel 18 uitgezonderd. »;

2° aan § 1 wordt het volgende lid toegevoegd :

« Als waarborg tot betaling van de administratieve geldboete, storten de bewakingsondernemingen en de beveiligingsondernemingen met minder dan vijf personen bedoeld in artikel 6 van deze wet een som van 500 000 frank en de andere ondernemingen een som van 1 000 000 frank aan het fonds voor bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen, de interne bewakingsdiensten en de privé-detectives of voorzien zij in een uitvoerbare bankwaarborg ten belope van dezelfde sommen. De Minister van Binnenlandse Zaken bepaalt de modaliteiten en de procedure van deze waarborgstelling. »;

3° § 3, derde lid, wordt aangevuld met de woorden « en, in voorkomend geval, van de personen bedoeld in artikel 2, § 3, derde lid, van deze wet »;

4° § 4 wordt vervangen door volgende bepaling :

« § 4. Indien degene die de wet schendt of de burgerrechtelijke aansprakelijke persoon of de persoon bedoeld in artikel 2, § 3, derde lid, van deze wet, in gebreke blijft om de geldboete te betalen binnen de bepaalde termijn, wordt het bedrag van de geldboete in mindering gebracht van de waarborgsom, zoals bedoeld in § 1, derde lid, van dit artikel, tenzij de betrokken persoon de toepassing van de administratieve geldboete bij verzoekschrift voor de rechtbank van eerste aanleg binnen deze termijn heeft betwist. Dit beroep schorst de uitvoering van de beslissing. »

Art. 17. Artikel 21 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Deze wet is niet van toepassing op natuurlijke personen die weliswaar activiteiten uitoefenen zoals bedoeld in artikel 1, § 1, wanneer hun statuut en hun functie geregeld zijn krachtens een andere wet. »

Art. 18. In artikel 22 van dezelfde wet, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 3, eerste lid, worden tussen de woorden « interne bewakingsdienst » en « worden geacht » de woorden « en op 1 januari 1999 in dienst waren bij een vergunde bewakingsonderneming of een vergunde interne bewakingsdienst » ingevoegd en tussen de woorden « er » en « een uitvoerende functie » de woorden « , met uitzondering van de activiteit bedoeld in artikel 1, § 1, eerste lid, 5°, » ingevoegd;

2° in § 3, tweede lid, worden tussen de woorden « beveiligingsonderneming » en « worden geacht » de woorden « en op 1 januari 1999 in dienst waren bij een erkende beveiligingsonderneming » ingevoegd;

3° il est inséré un § 5, rédigé comme suit :

« § 5. Les entreprises de gardiennage et les services internes qui, conformément aux règles définies par le Roi, ont, endéans les deux mois de l'entrée en vigueur de la présente loi, demandé l'autorisation visée à l'article 2, § 1^{er}, d'exercer des activités visées à l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°, de la loi peuvent continuer ces activités durant la période précédant la notification de la décision relative à leur demande, même sans avoir obtenu d'autorisation.

Les personnes engagées par une entreprise de gardiennage ou un service interne peuvent exercer les activités visées à l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°, de la loi au maximum six mois après la notification de l'autorisation visée à l'article 1^{er}, sans avoir satisfait aux conditions visées à l'article 6, alinéa 1^{er}, 5°. »

Art. 19. La présente loi entre en vigueur le premier jour du quatrième mois qui suit celui au cours duquel elle aura été publiée au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 9 juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
L. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

Scellé du sceau de l'Etat,
Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

—
Note

(1) *Session ordinaire 1998-1999* (Cinquième session de la 49e législature)

Documents de la Chambre des représentants :

2027-98/99 :

- N° 1. Projet de loi.
- N° 2. Amendements.
- N° 3. Rapport.
- N° 4. Texte adopté par la commission.
- N° 5. Amendements.
- N° 6. Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.
- N° 7. Projet amendé.
- N° 8. Rapport.
- N° 9. Texte adopté par la Chambre des représentants.

Annales de la Chambre : 24 et 25 mars 1999, 29 avril 1999, 6 mai 1999.

Documents du Sénat :

1-1330-1998-1999 :

- N° 1. Projet transmis par la Chambre des représentants.
 - N^{os} 2 et 3. Amendements.
 - N° 4. Rapport.
 - N° 5. Texte adopté par la commission.
 - N° 6. Texte amendé par le Sénat et renvoyé à la Chambre des représentants.
- Annales du Sénat :* 1^{er} avril 1999.

3° er wordt een § 5 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 5. Ondernemingen en interne diensten die binnen een termijn van twee maanden na de datum van inwerkingtreding van de wet de in de artikel 2, § 1, bedoelde vergunning hebben aangevraagd voor het uitoefenen van de activiteiten bedoeld in artikel 1, § 1, eerste lid, 5°, van de wet, conform de regels terzake door de Koning bepaald, kunnen deze activiteiten gedurende de periode voorafgaand aan de betekening van de beslissing omtrent hun aanvraag verderzetten, ook zonder dat een vergunning is verkregen.

De personen in dienst bij de ondernemingen en interne diensten, kunnen de bewakingsactiviteit bedoeld in artikel 1, § 1, eerste lid, 5°, van de wet uitoefenen tot maximum zes maanden na de betekening van de vergunning, bedoeld in het eerste lid, zonder aan de voorwaarden, bedoeld in artikel 6, eerste lid, 5°, te hebben voldaan. »

Art. 19. Deze wet treedt in werking de eerste dag van de vierde maand volgend op die gedurende welke zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 9 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

—
Nota

(1) *Gewone zitting 1998-1999* (Vijfde zitting van de 49e zittingsperiode)

Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :

2027-98/99 :

- Nr. 1 : Wetsontwerp.
 - Nr. 2. Amendementen.
 - Nr. 3. Verslag.
 - Nr. 4. Tekst aangenomen door de commissie.
 - Nr. 5. Amendementen.
 - Nr. 6. Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.
 - Nr. 7. Geamendeerd ontwerp.
 - Nr. 8. Verslag.
 - Nr. 9. Tekst aangenomen door de Kamer van volksvertegenwoordigers.
- Handelingen van de Kamer :* 24 en 25 maart 1999, 28 april 1999, 6 mei 1999.

Stukken van de Senaat :

1-1330-1998-1999 :

- Nr. 1. Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.
 - Nrs. 2 en 3. Amendementen.
 - Nr. 4. Verslag.
 - Nr. 5. Tekst aangenomen door de commissie.
 - Nr. 6. Tekst geamendeerd door de Senaat en teruggezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.
- Handelingen van de Senaat :* 1 april 1999.

F. 99 — 2509

[C — 99/00606]

**7 JUILLET 1999. — Arrêté royal
modifiant l'annexe à l'arrêté royal du 27 juillet 1998
établissant les statuts d' A.S.T.R.I.D.**

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 juin 1998 relative aux radio-communications des services de secours et de sécurité, notamment l' article 5;

Vu l' annexe à l' arrêté royal du 27 juillet 1998 établissant les statuts d' A.S.T.R.I.D., notamment l' article 35;

Vu la décision du conseil d'administration du 11 septembre 1998 et du 9 octobre 1998;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances donné le 7 janvier 1999;

Vu l'urgence motivée par la circonstance qu'il est nécessaire d'indiquer sans équivoque l'adresse du siège social de la S.A. A.S.T.R.I.D. du même que la signification exacte qui doit être donnée à l'article 17 de l'annexe à l'arrêté royal du 27 juillet 1998, afin de prévenir que la validité des décisions du Conseil d'Administration de la S.A. A.S.T.R.I.D. pourrait être contestée;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné en application de l'article 84, premier alinéa, 2° des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, le 27 avril 1999;

Vu la décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 4 juin 1999, conformément à l'article 24 des statuts et à l'article 70, deuxième alinéa des lois coordonnées sur les sociétés commerciales;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil du 19 mars 1999;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l' article 3, alinéa 1 de l'annexe à l' arrêté royal du 27 juillet 1998 établissant les statuts d' A.S.T.R.I.D., les mots « 1050 Bruxelles, Avenue Louise 54 » sont remplacés par les mots « 1000 Bruxelles, Boulevard du Régent 54 ».

Art. 2. Dans le texte français de l'article 17, alinéa 1, les mots « la majorité au moins » sont remplacés par les mots « au moins la moitié ».

Art. 3. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l' exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 juillet 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
L. VAN DEN BOSSCHE

N. 99 — 2509

[C — 99/00606]

**7 JULI 1999. — Koninklijk besluit
tot wijziging van de bijlage bij het koninklijk besluit
van 27 juli 1998 tot vaststelling van de statuten van A.S.T.R.I.D.**

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 8 juni 1998 betreffende de radiocommunicatie van de hulp- en veiligheidsdiensten, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 27 juli 1998 tot vaststelling van de statuten van A.S.T.R.I.D., inzonderheid op artikel 35;

Gelet op de beslissing van de raad van bestuur van 11 september 1998 en 9 oktober 1998;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën gegeven op 7 januari 1999;

Gelet op de gemotiveerde hoogdringendheid door het feit dat het nodig is het adres van de maatschappelijke zetel van de N.V. A.S.T.R.I.D. ondubbelzinnig te bepalen, evenals de juiste betekenis die moet gegeven worden aan artikel 17 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 27 juli 1998 om te voorkomen dat de rechtsgeldigheid van de beslissingen van de Raad van Bestuur van de N.V. A.S.T.R.I.D. zou worden aangevochten;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven in toepassing van artikel 84, eerste lid, 2° van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, op 27 april 1999;

Gelet op de beslissing van de buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van 4 juni 1999, overeenkomstig artikel 24 van de statuten en artikel 70, tweede lid van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers van 19 maart 1999,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 3, eerste lid van de bijlage bij het koninklijk besluit van 27 juli 1998 tot vaststelling van de statuten van A.S.T.R.I.D. worden de woorden « 1050 Brussel, Louizalaan 54 » vervangen door de woorden « 1000 Brussel, Regentlaan 54 ».

Art. 2. In de Franse tekst van artikel 17, eerste lid worden de woorden « la majorité au moins » vervangen door de woorden « au moins la moitié ».

Art. 3. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, Brussel; 7 juli 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. VAN DEN BOSSCHE

F. 99 — 2510

[C — 99/00605]

7 JUILLET 1999. — Arrêté royal relatif à la fixation d'allocation et indemnités des membres du personnel statutaire détachés ou désignés à la S.A. A.S.T.R.I.D.

ANALYSE SUCCINCTE

L'article 16 de la loi du 8 juin 1998 relative aux radio-communications des services de secours et de sécurité prévoit qu'A.S.T.R.I.D. peut employer des agents statutaires de services publics qui ont été désignés ou détachés à cet effet par leur service d'origine et que le Roi peut fixer pour eux un régime spécial d'allocationset d'indemnités.

En vue de traiter d'égal à égal les membres du personnel statutaire désignés ou détachés et les membres du personnel contractuel d'A.S.T.R.I.D., ce projet indique :

- les conditions selon lesquelles ces allocations et indemnités spéciales sont attribuées;
- la manière dont elles sont calculées et payées;
- la période pendant laquelle elles sont dues.

7 JUILLET 1999. — Arrêté royal relatif à la fixation de l'allocation et des indemnités des membres du personnel statutaire détachés ou désignés à la S.A. A.S.T.R.I.D.

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 juin 1998 relative aux radio-communications des services de secours et de sécurité, notamment l'article 16

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 8 juin 1999;

Vu l'accord du Ministre du Budget du 23 juin 1999;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Ministre de Budget,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Une allocation et des indemnités sont accordées aux membres du personnel statutaire détachés ou désignés à la S.A. A.S.T.R.I.D. Cette allocation et ces indemnités ne peuvent être payées qu'à la condition que le membre du personnel détaché ou désigné s'engage par écrit à accepter le règlement de travail de la société.

Art. 2. L'allocation consiste en une allocation mensuelle égale à un douzième de la différence entre le traitement annuel brut, y compris la prime de fin d'année et le pécule de vacances du membre du personnel statutaire et le traitement annuel brut, y compris le treizième mois et le pécule de vacances du membre du personnel contractuel suivant sa fonction et l'ancienneté au sein de la S.A. A.S.T.R.I.D. Ce traitement annuel brut est défini par le Conseil d'Administration de la S.A. A.S.T.R.I.D.

Art. 3. Le calcul de l'allocation est établi sur base des données mises à la disposition par le service qui détache du personnel. Les données salariales du membre du personnel détaché ou désigné du mois de décembre de l'année N-1 sont utilisées comme base de calcul pour déterminer l'allocation due pour l'année N. Des changements dans les données salariales, fournis par le service qui détache du personnel, donnent lieu à un ajustement de l'allocation. La correction de la différence entre les contributions de l'employé pour la sécurité sociale dans les deux systèmes est appliquée.

Art. 4. Une indemnité de repas égale à la partie du chèque-repas à charge de l'employeur est attribuée par jour ouvrable presté au membre du personnel statutaire désigné ou détaché à la S.A. A.S.T.R.I.D.

Art. 5. Une indemnité pour les frais de transport en commun pour le déplacement domicile/lieu de travail est attribuée au membre du personnel statutaire désigné ou détaché à la S.A. A.S.T.R.I.D. à raison de 100 % du prix d'un abonnement en deuxième classe, pour autant que le membre du personnel statutaire fournisse la preuve d'utilisation des transports en commun.

Art. 6. Le paiement de l'allocation et des indemnités se fait mensuellement par la S.A. A.S.T.R.I.D.

Art. 7. L'allocation est accordée à partir de la date de détachement ou de désignation du membre du personnel statutaire auprès de la S.A. A.S.T.R.I.D.

N. 99 — 2510

[C — 99/00605]

7 JULI 1999. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de toelage en de vergoedingen van de gedetacheerde of aangewezen statutaire personeelsleden bij de N.V. A.S.T.R.I.D.

BEKNOPTE ANALYSE

Artikel 16 van de wet van 8 juni 1998 betreffende de radiocommunicatie van de hulp- en veiligheidsdiensten voorziet dat A.S.T.R.I.D. statutaire personeelsleden van overheidsdiensten in dienst kan nemen die daartoe zijn aangewezen of gedetacheerd door hun dienst van oorsprong en dat de Koning voor hen een bijzonder toelage- en vergoedingsstelsel kan vaststellen.

Met de bedoeling de aangewezen of gedetacheerde personeelsleden en de contractuele personeelsleden binnen A.S.T.R.I.D. op dezelfde wijze te behandelen, bepaalt dit ontwerp :

- de voorwaarden waaronder deze bijzondere toelagen en vergoedingen kunnen toegekend worden;
- de wijze waarop zij worden berekend en uitbetaald;
- de periode tijdens dewelke ze verschuldigd zijn.

7 JULI 1999. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de toelage en de vergoedingen van de gedetacheerde of aangewezen statutaire personeelsleden bij de N.V. A.S.T.R.I.D.

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 8 juni 1998 betreffende de radiocommunicatie van de hulp- en veiligheidsdiensten, inzonderheid op artikel 16;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 8 juni 1999;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting van 23 juni 1999;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Begroting,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Aan de aangestelde of gedetacheerde statutaire personeelsleden bij de N.V. A.S.T.R.I.D. worden een toelage en vergoedingen toegekend. Deze toelage en vergoedingen kunnen slechts uitgekeerd worden onder voorwaarde dat het aangestelde of gedetacheerde personeelslid zich schriftelijk verbindt het arbeidsreglement van de vennootschap te aanvaarden.

Art. 2. De toelage bestaat uit een maandelijks toelage van één twaalfde van het verschil tussen het bruto jaarinkomen, eindejaarspremie en vakantiegeld inbegrepen, als statutair personeelslid en het bruto jaarinkomen, dertiende maand en vakantiegeld inbegrepen, als contractueel personeelslid volgens de functie en de anciënniteit die hij bekleedt bij de N.V. A.S.T.R.I.D. Dit bruto jaarinkomen wordt bepaald door de Raad van Bestuur van de N.V. A.S.T.R.I.D.

Art. 3. De berekening van de toelage gebeurt op grond van de gegevens ter beschikking gesteld door de dienst die het personeel detacheert. Als berekeningsbasis voor de toelage verschuldigd in het jaar N worden de loongegevens toepasselijk op het gedetacheerde of aangestelde personeelslid van de maand december van het jaar N-1 gebruikt. Wijziging van de loongegevens verstrekt door de dienst die het personeel detacheert geven aanleiding tot aanpassing van de toelage. De correctie van het verschil tussen de bijdragen voor de sociale zekerheid door de werknemer in beide stelsels wordt toegepast.

Art. 4. Een maaltijdvergoeding die gelijk is aan het deel van de maaltijdcheque dat ten laste van de werkgever valt, wordt toegekend per gepresteerde werkdag aan het statutaire personeelslid dat aangewezen of gedetacheerd is bij de N.V. A.S.T.R.I.D.

Art. 5. Een vergoeding voor de transportkosten woon/werkverkeer met het openbaar vervoer wordt toegekend a rato van 100 % van de abonnementsprijs, tweede klas, aan het aangewezen of aangeduide statutaire personeelslid voor zover hij het bewijs levert het openbaar vervoer te gebruiken.

Art. 6. De uitbetaling van de toelage en vergoedingen gebeurt maandelijks door de N.V. A.S.T.R.I.D..

Art. 7. De toelage wordt toegekend vanaf de datum van detachering of aanwijzing van het statutaire personeelslid bij de N.V. A.S.T.R.I.D.

Les indemnités sont accordées à partir de la date de la publication de cet arrêté royal dans le *Moniteur belge*.

Si la désignation ou le détachement commence ou s'arrête dans le courant du mois, l'allocation et les indemnités sont calculées en fonction des jours ouvrables prestés dans ce mois.

Lorsque le membre du personnel désigné ou détaché décède dans le courant d'un mois, les montants dus du mois sont payés à ses ayants droits.

Art. 8. Notre Ministre de l'Intérieur et notre Ministre du Budget sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 juillet 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
L. VAN DEN BOSSCHE
Le Ministre du Budget,
H. VAN ROMPUY

De vergoedingen worden toegekend vanaf de datum van bekendmaking van dit Koninklijk Besluit in het *Belgisch Staatsblad*.

Zo de aanwijzing of detachering aanvangt of stopt in de loop van de maand, worden de toelage en de vergoedingen berekend in functie van het gepresteerde aantal werkdagen in die maand.

Wanneer het aangewezen of gedetacheerde personeelslid overlijdt in de loop van de maand, worden de verschuldigde bedragen voor die maand uitbetaald aan zijn rechthebbenden.

Art. 8. Onze Minister van Binnenlandse Zaken en onze Minister van Begroting zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit

Gegeven te Brussel, 7 juli 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. VAN DEN BOSSCHE
De Minister van Begroting,
H. VAN ROMPUY

MINISTERE DE LA JUSTICE

F. 99 — 2511

[C — 99/09827]

13 JUIN 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 2 décembre 1998 autorisant des administrations et autres services des ministères et des organismes d'intérêt public à engager des contractuels en vue de répondre à des besoins exceptionnels et temporaires en personnel

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique, notamment les articles, 4, 13 et 14, modifiés respectivement par la loi du 21 décembre 1994, l'arrêté royal du 3 avril 1997 et la loi du 20 mai 1997;

Vu l'arrêté royal du 18 novembre 1991 fixant les conditions d'engagement par contrat de travail dans certains services publics, modifié par les arrêtés royaux des 13 avril 1995, 5 juillet 1996, 9 juillet 1996, 4 février 1997 et 4 mars 1997;

Vu l'arrêté royal du 16 juillet 1998 relatif à la mobilité du personnel de certains services publics, notamment l'article 25;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 18 mai 1999;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 2 juin 1999;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 2 juin 1999;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Au point 1.5 repris sous la rubrique II Ministère de la Justice de l'annexe de l'arrêté royal du 2 décembre 1998 autorisant des administrations et autres services des ministères et des organismes d'intérêt public à engager des contractuels en vue de répondre à des besoins exceptionnels et temporaires en personnel 26 postes de travail d'agent pénitentiaire sont insérés.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 16 juin 1999 et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 1999.

Art. 3. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 99 — 2511

[C — 99/09827]

13 JUNI 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 december 1998 waarbij administraties en andere diensten van de ministeries en instellingen van openbaar nut gemachtigd worden contractuelen in dienst te nemen om te voldoen aan uitzonderlijke en tijdelijke personeelsbehoeften

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken, inzonderheid op de artikelen 4, 13 en 14, respectievelijk gewijzigd bij de wet van 21 december 1994, het koninklijk besluit van 3 april 1997 en de wet van 20 mei 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 november 1991 tot vaststelling van de voorwaarden voor de indienstneming bij arbeidsovereenkomst in sommige overheidsdiensten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 13 april 1995, 5 juli 1996, 9 juli 1996, 4 februari 1997 en 4 maart 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 juli 1998 betreffende de mobiliteit van het personeel van sommige overheidsdiensten, inzonderheid op artikel 25;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 18 mei 1999;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 2 juni 1999;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 2 juni 1999;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In punt 1.5 opgenomen onder de rubriek II Ministerie van Justitie van de bijlage aan het koninklijk besluit van 2 december 1998 waarbij administraties en andere diensten van de ministeries en instellingen van openbaar nut gemachtigd worden contractuelen in dienst te nemen om te voldoen aan uitzonderlijke en tijdelijke personeelsbehoeften worden 26 arbeidsposten van penitentiair beambte ingevoegd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 16 juni 1999 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1999.

Art. 3. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

F. 99 — 2512

[C — 99/09826]

13 JUNI 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 avril 1998 autorisant le Ministère de la Justice à engager des personnes sous le régime de contrat de travail

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique, notamment l'article 3, § 2, inséré par la loi du 20 mai 1997;

Vu l'arrêté royal du 18 novembre 1991 fixant les conditions d'engagement par contrat de travail dans certains services publics;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, notamment l'article 8;

Vu l'arrêté royal du 3 avril 1998 autorisant le Ministère de la Justice à engager des personnes sous le régime de contrat de travail;

Considérant qu'il convient d'accorder sans délai une autorisation d'engagement de personnel sous contrat à ce département en attendant que le Secrétariat permanent de recrutement pourvoie à des emplois définitifs du cadre organique; que sans cette autorisation plusieurs administrations ne pourraient plus accomplir correctement leurs importantes missions;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 9 juillet 1998;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 2 juin 1999;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 2 juin 1999;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er}, alinéa 2, de l'arrêté royal du 3 avril 1998 autorisant le Ministère de la Justice à engager des personnes sous le régime de contrat de travail, sous la rubrique « 2^o Services extérieurs de l'Administration des Etablissements pénitentiaires » les mentions suivantes sont insérées :

« Comptable 31 »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} octobre 1998.

Art. 3. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

N. 99 — 2512

[C — 99/09826]

13 JUNI 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 april 1998 waarbij het Ministerie van Justitie gemachtigd wordt personen onder het stelsel van een arbeidsovereenkomst in dienst te nemen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken, inzonderheid op artikel 3, § 2, ingevoegd door de wet van 20 mei 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 november 1991 tot vaststelling van de voorwaarden voor de indienstneming bij arbeidsovereenkomst in sommige overheidsdiensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 april 1998 waarbij het Ministerie van Justitie gemachtigd wordt personen onder het stelsel van een arbeidsovereenkomst in dienst te nemen;

Overwegende dat zonder verwijl een wervingsmachtiging voor contractueel personeel aan genoemd departement dient te worden verleend tot het Vast Wervingssecretariaat statutaire betrekkingen in de personeelsformatie opvult; dat zonder deze machtiging verschillende bestuursafdelingen hun belangrijke opdrachten niet naar behoren kunnen uitvoeren;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 9 juli 1998;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 2 juni 1999;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 2 juni 1999;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1, tweede lid, van het koninklijk besluit van 3 april 1998 waarbij het Ministerie van Justitie gemachtigd wordt personen onder het stelsel van een arbeidsovereenkomst in dienst te nemen, onder de rubriek « 2^o Buitendiensten van het Bestuur der Strafinrichtingen » worden volgende vermeldingen ingevoegd :

« Boekhouder 31 »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 1998.

Art. 3. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

MINISTERE DES FINANCES

F. 99 — 2513

[C — 99/03443]

6 JUILLET 1999. — Arrêté royal relatif à la procédure devant la commission internationale d'appel

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissements et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placement, notamment les articles 24 et 25;

Vu l'arrêté royal du 10 juin 1996 relatif à la création et à l'organisation d'EASDAQ, notamment les articles 16 et 17;

Vu l'avis de la Commission bancaire et financière;

Vu l'avis de l'autorité de marché d'EASDAQ;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 99 — 2513

[C — 99/03443]

6 JULI 1999. — Koninklijk besluit betreffende de procedure voor de internationale commissie van beroep

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs, inzonderheid op de artikelen 24 en 25;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 juni 1996 houdende de oprichting en de inrichting van EASDAQ, inzonderheid op de artikelen 16 en 17;

Gelet op het advies van de Commissie voor het Bank- en Financie-wezen;

Gelet op het advies van de marktautoriteit van EASDAQ;

Gelet op het advies van de Raad van State,

Vu l'urgence motivée par le fait que l'autorité de marché d'EASDAQ a récemment dû mener d'importantes enquêtes auprès de ses membres et qu'il convient d'assurer dans ce cadre les recours appropriés dans les plus brefs délais;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il convient d'entendre par :

1° EASDAQ : la société anonyme visée par l'arrêté royal du 30 juin 1996 portant la reconnaissance de EASDAQ;

2° la « commission internationale d'appel » : la commission internationale d'appel visée à l'article 16 de l'arrêté royal du 10 juin 1996 portant la création et l'organisation de EASDAQ;

3° l'« autorité de marché » : l'autorité de marché visée à l'article 1^{er}, 7° du même arrêté;

4° l'« appellant » : la partie intéressée visée à l'article 23 de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placement.

Art. 2. Le fonctionnement de la commission internationale d'appel est régi par le présent arrêté à l'exclusion de l'arrêté royal du 11 avril 1996 relatif à la Commission d'appel.

Art. 3. Les membres de la commission internationale d'appel élisent le président et le vice-président parmi eux pour une période de deux ans. Ils désignent également un secrétaire qui possède la qualité de licencié en droit.

Art. 4. La commission internationale d'appel agit en tant qu'organe collégial dans l'accomplissement de ses missions. Les décisions seront prises à la majorité des voix. En cas de partage des voix, la voix du président est prépondérante.

Art. 5. En dérogation à l'article 4, le président ou, en son absence, le vice-président, est à lui seul compétent au cas indiqués au présent arrêté.

Art. 6. La commission internationale d'appel dispose d'un secrétariat.

Tous les pièces, documents et preuves qui sont présentés dans le cadre d'une procédure, ainsi que toutes les requêtes à la commission internationale d'appel ou à son président, doivent être envoyés au secrétariat à l'adresse indiquée dans le règlement d'ordre intérieur.

L'organisation du secrétariat est régi par le règlement d'ordre intérieur.

CHAPITRE II

La procédure devant la commission internationale d'appel

Art. 7. L'appellant peut interjeter l'appel visé à l'article 23 de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, conformément au présent article :

1° L'appellant soumet une requête d'appel écrite à la commission internationale d'appel, accompagnée des mémoires écrits et des preuves, qui étaient déjà soumis à l'autorité de marché, de même qu'une copie de la décision attaquée. La requête d'appel contient une description détaillée des motifs de l'appel. Elle mentionne également l'adresse où l'appellant élit domicile, ainsi que les numéros de téléphone et de télécopie où il peut être atteint. Le cas échéant, les mêmes données sont mentionnées concernant l'avocat qui assiste l'appellant.

La requête d'appel et les pièces qui doivent l'accompagner, sont soumises en cinq exemplaires.

2° La requête d'appel est à peine de déchéance adressée à la commission internationale d'appel dans un délai de quinze jours à dater de la prise de connaissance par l'appellant de la décision de l'autorité de marché ou dans un délai de quinze jours à dater de l'expiration de la période prévue à cet effet si l'autorité de marché a omis de statuer.

Gelet op de dringende noodzakelijkheid doordat de marktautoriteit van EASDAQ recentelijk belangrijke onderzoeken heeft moeten uitvoeren bij haar leden en doordat in dat verband zo spoedig mogelijk moet worden gezorgd voor passende mogelijkheden tot het instellen van hoger beroep;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° EASDAQ : de naamloze vennootschap bedoeld in het koninklijk besluit van 30 juni 1996 houdende de erkenning van EASDAQ;

2° de « internationale commissie van beroep » : de internationale commissie van beroep bedoeld in artikel 16 van het koninklijk besluit van 10 juni 1996 houdende de oprichting en organisatie van EASDAQ;

3° de « marktautoriteit » : de marktautoriteit bedoeld in artikel 1, 7° van hetzelfde besluit;

4° de « appellant » : de belanghebbende bedoeld in artikel 23 van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs.

Art. 2. De werking van de internationale commissie van beroep wordt geregeld bij dit besluit en niet bij het koninklijk besluit van 11 april 1996 betreffende de Commissie van beroep.

Art. 3. De leden van de internationale commissie van beroep kiezen de voorzitter en ondervoorzitter onder hen voor een periode van twee jaar. Zij stellen tevens een secretaris aan die de hoedanigheid van licentiaat in de rechten bezit.

Art. 4. De internationale commissie van beroep treedt op als collegiaal orgaan in de uitoefening van haar taken. De beslissingen worden bij meerderheid van stemmen genomen. In geval van staking der stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend.

Art. 5. In afwijking van artikel 4 is de voorzitter, of in zijn afwezigheid, de ondervoorzitter, alleen bevoegd in de gevallen zoals vermeld in dit besluit.

Art. 6. De internationale commissie van beroep beschikt over een secretariaat.

Alle stukken, documenten en bewijzen die in het kader van een procedure worden overgelegd, alsook alle verzoeken aan de internationale commissie van beroep of aan haar voorzitter, moeten worden verzonden naar het secretariaat op het adres vermeld in het huishoudelijk reglement.

De organisatie van het secretariaat wordt geregeld door het huishoudelijk reglement.

HOOFDSTUK II

De procedure voor de internationale commissie van beroep

Art. 7. De appellant kan het beroep instellen bedoeld in artikel 23 van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs, overeenkomstig dit artikel :

1° De appellant dient bij de internationale commissie van beroep een schriftelijk verzoekschrift in, samen met de schriftelijke memories en de bewijzen, die reeds aan de marktautoriteit werden voorgelegd, alsook een kopie van de bestreden beslissing. Het verzoekschrift in beroep omvat een gedetailleerde beschrijving van de redenen van het beroep. Het duidt tevens het adres aan waar de appellant woonplaats kiest, samen met de telefoon- en faxnummers waar hij kan worden bereikt. In voorkomend geval, worden dezelfde gegevens opgegeven voor de advocaat die de appellant bijstaat.

Het verzoekschrift en de erbij te voegen stukken worden in vijf exemplaren ingediend.

2° Het verzoekschrift in beroep wordt op straffe van verval aan de internationale commissie van beroep voorgelegd binnen een termijn van vijftien dagen vanaf de kennisname door de appellant van de beslissing van de marktautoriteit of binnen een termijn van vijftien dagen vanaf het verstrijken van de daartoe voorziene periode indien de marktautoriteit nagelaten heeft zich uit te spreken.

3° Après la réception de la requête, le président ou, en son absence, le vice-président, informe l'appelant par courrier du montant et des conditions de la garantie qui doit être fournie afin de couvrir le coût de la procédure devant la commission internationale d'appel tel que fixé dans le règlement d'ordre intérieur. Endéans les quinze jours à dater de la réception de ce courrier, l'appelant fournit à la commission internationale d'appel une garantie bancaire irrévocable et inconditionnelle émise par une banque internationale de premier rang, pour le montant et aux conditions déterminées.

Dans sa décision définitive concernant l'objet de la procédure, la commission internationale d'appel détermine les modalités suivant lesquelles chaque partie supporte le coût de la procédure prévu dans le règlement d'ordre intérieur.

Art. 8. L'appel introduit conformément aux dispositions du présent arrêté est suspensif.

Toutefois, en cas de danger grave pour l'intégrité ou la sécurité du marché, l'autorité de marché peut, à l'unanimité, ordonner que sa décision soit de suspendre ou de radier un intermédiaire professionnel agréé, soit de suspendre ou de radier un instrument financier, soit exécutée nonobstant appel.

Art. 9. Après réception de la garantie bancaire, le président, ou, en son absence, le vice-président, convoque les membres pour le traitement du dossier visé par l'article 7. En cas d'empêchement d'un ou plusieurs membres ordinaires, le président, ou, en son absence, le vice-président, désignent un ou plusieurs membres suppléants.

Le président, ou, en son absence, le vice-président, informera chaque partie de la composition de la commission internationale et mentionne également lequel des membres désignés assumera la tâche de président pour l'appel concerné. Il communique en outre les délais dans lesquels les mémoires visés à l'article 12 doivent être communiqués. Ces délais s'élèvent en principe à un mois. Au même moment, la requête d'appel est transmise à l'autorité de marché.

Les décisions sont prises à la majorité des membres qui, conformément au premier alinéa, constituent la commission internationale d'appel. En cas de partage des voix, la voix du président est prépondérante. L'unanimité est toutefois requise pour les décisions portant sur l'accroissement des sanctions infligées par l'autorité de marché. La commission internationale d'appel peut rendre des décisions définitives, interlocutoires et partielles.

Le secrétaire tient un dossier complet des documents échangés entre parties pendant la procédure d'appel et des décisions prises par la commission internationale d'appel.

Art. 10. Une partie peut récuser un ou plusieurs membres ou le secrétaire de la commission internationale d'appel si des faits ou circonstances mènent à de sérieux doutes quant à l'impartialité de ces personnes. La seule nationalité d'un membre ne constituera pas un motif de récusation suffisant.

La demande de récusation doit être introduite endéans les quinze jours suivant la réception par cette partie de la composition de la commission. Dans des circonstances exceptionnelles et à condition d'une motivation spéciale, la demande peut être formulée à un stade ultérieure de la procédure.

Lorsqu'un membre ou le secrétaire estime qu'il existe en son chef un motif possible de récusation, il le communique sans délai au président qui en informe les parties.

Lorsqu'une partie sollicite la récusation d'un membre ou du secrétaire de la commission internationale d'appel, tous les membres de la commission internationale d'appel décideront sur la demande dans les plus brefs délais, le cas échéant à l'exception du membre dont la récusation est demandé.

Si la commission internationale estime que la récusation d'un membre est fondée, le président ou, en son absence, le vice-président, désigne un autre membre. Si la récusation du secrétaire est fondée, le président ou, en son absence, le vice-président, désigne un secrétaire ad hoc.

Art. 11. Lorsqu'un membre est remplacé suite à une empêchement légitime ou à une récusation, au moment ou une ou plusieurs audiences visés à l'article 13 ont été tenues, les débats sont complètement repris devant la commission dans sa nouvelle composition.

Art. 12. Après la réception de la requête d'appel, les parties s'échangent au maximum deux mémoires écrits concernant l'objet de l'appel, étant entendu que l'autorité de marché doit soumettre son mémoire écrit en premier lieu, et que l'appelant a le droit de soumettre le dernier mémoire écrit.

3° Na ontvangst van het verzoekschrift, richt de voorzitter of, bij diens afwezigheid, de ondervoorzitter een schrijven aan de appellant waarin het bedrag en de voorwaarden worden aangegeven van de waarborg die moet worden verstrekt om de kost te dekken van de procedure voor de internationale commissie van beroep zoals bepaald in het huishoudelijk reglement. Binnen vijftien dagen na ontvangst van dit schrijven, maakt de appellant aan de internationale commissie van beroep voor het aangeduide bedrag en tegen de aangegeven voorwaarden een onherroepelijke en onvoorwaardelijke bankwaarborg over die is verstrekt door een internationale bank van eerste rang.

In haar definitieve beslissing betreffende het voorwerp van de procedure bepaalt de internationale commissie van beroep op welke wijze elk der partijen uiteindelijk bijdraagt in de kost van de procedure bepaald in het huishoudelijk reglement.

Art. 8. Het beroep ingesteld overeenkomstig de bepalingen van dit besluit heeft schorsende werking.

Evenwel, indien de integriteit of de veiligheid van de markt ernstig gevaar loopt, mag de marktautoriteit, bij eenparigheid, bevelen dat haar beslissing hetzij een lid te schorsen of te schrappen, hetzij een financieel instrument te schorsen of te schrappen, zou worden uitgevoerd ongeacht het beroep.

Art. 9. Na ontvangst van de bankwaarborg roept de voorzitter, of, in zijn afwezigheid, de ondervoorzitter, de gewone leden op voor de behandeling van het in artikel 7 bedoelde dossier. In geval van verhindering van één of meer gewone leden stelt de voorzitter of, in zijn afwezigheid, de ondervoorzitter, één of meer plaatsvervangende leden aan.

De voorzitter, of, in zijn afwezigheid, de ondervoorzitter, stelt alle partijen in kennis van de samenstelling van de internationale commissie en vermeldt tevens wie van de aangestelde leden de taak van voorzitter voor het betrokken beroep zal waarnemen. Hij deelt hen eveneens de termijnen mee waarbinnen de memories bedoeld in artikel 12 dienen te worden medegegeeld. Deze termijnen bedragen in beginsel één maand. Tezelfder tijd wordt het verzoekschrift in beroep medegegeeld aan de marktautoriteit.

De beslissingen worden genomen door de meerderheid van de leden die overeenkomstig het eerste lid de internationale commissie van beroep uitmaken. In geval van staking der stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend. Er is echter unanimité vereist voor de beslissingen die betrekking hebben op de verhoging van de door de marktautoriteit opgelegde sancties. De internationale commissie van beroep kan definitieve, voorlopige en gedeeltelijke beslissingen nemen.

De secretaris houdt een volledig dossier bij van de documenten die tijdens de procedure in beroep werden uitgewisseld tussen de partijen en van de door de internationale commissie van beroep genomen beslissingen.

Art. 10. Een partij kan één of meer leden of de secretaris van de internationale commissie van beroep wraken indien feiten of omstandigheden ernstige twijfels doen ontstaan wat de onpartijdigheid van die personen betreft. De nationaliteit van een lid is op zich geen voldoende motief voor wraking.

De aanvraag tot wraking moet worden ingediend binnen de vijftien dagen na de ontvangst door die partij van de samenstelling van de commissie. In buitengewone omstandigheden en mits een bijzondere motivering, kan de aanvraag in een later stadium van de procedure worden gedaan.

Indien een lid of de secretaris van oordeel is dat wat hem betreft een mogelijke wrakingsgrond bestaat, meldt het dit onmiddellijk aan de voorzitter die daarvan kennis geeft aan de partijen.

Wanneer een partij de wraking van een lid of van de secretaris van de internationale commissie van beroep vraagt, zullen alle leden van de internationale commissie van beroep zo spoedig mogelijk over de aanvraag beslissen, in voorkomend geval met uitzondering van het lid waarvan de wraking wordt gevraagd.

Indien de internationale commissie oordeelt dat de wraking van een lid gegrond is, stelt de voorzitter of, in zijn afwezigheid, de ondervoorzitter, een ander lid aan. Indien de wraking van de secretaris gegrond is, stelt de voorzitter of, in zijn afwezigheid, de ondervoorzitter, een secretaris ad hoc aan.

Art. 11. Indien een lid wordt vervangen ten gevolge van wettige verhindering of wraking nadat reeds één of meerdere zittingen bedoeld in artikel 13 werden gehouden, worden de debatten volledig hernomen voor de commissie in haar nieuwe samenstelling.

Art. 12. Na ontvangst van het verzoekschrift in beroep wisselen partijen elk maximum twee schriftelijke memories uit betreffende het voorwerp van het beroep, met dien verstande dat de marktautoriteit haar schriftelijke memorie als eerste indient en dat de appellant het recht heeft de laatste schriftelijke memorie voor te leggen.

Le non-respect des délais qui sont déterminés par le président conformément à l'article 9, aura pour conséquence que le mémoire écrit sera écarté des débats.

Au cas où de nouveaux éléments sont produits dans le dernier mémoire, la commission peut autoriser les parties à échanger chacune un mémoire supplémentaire. A cette fin, une requête spéciale est adressée au président.

Art. 13. 1° Après l'échange des mémoires, la commission internationale d'appel tient une ou plusieurs audiences. Sans préjudice des dispositions de l'article 17, aucun moyen supplémentaire de preuve ni aucun mémoire écrit additionnel ne peut être produit à l'audience. Les parties peuvent se faire assister par un avocat au cours de l'audience.

La commission internationale d'appel notifie la date et le lieu des audiences aux parties au moins quinze jours avant celles-ci.

2° La commission internationale d'appel prend les dispositions nécessaires pour l'enregistrement de l'audience, si ceci est jugé nécessaire par la commission internationale d'appel au vu des circonstances de la cause et dans tous les cas où les parties en ont convenu ainsi et ont communiqué leur accord à la commission internationale d'appel huit jours au moins avant l'audience.

3° L'audience est ouverte au public, à moins que les parties n'agrément à ce qu'elle ait lieu à huis clos, ou si la commission internationale d'appel décide de la tenir à huis clos pour des motifs d'ordre public.

Art. 14. Dans des circonstances exceptionnelles, la commission internationale d'appel peut prolonger les délais visés à l'article 9 de quinze jours par décision motivée.

En ce qui concerne le recours introduit contre une décision de l'autorité de marché de suspendre ou de radier un intermédiaire professionnel agréé, la commission internationale d'appel peut réduire les délais prévus à l'article 9.

Les décisions visées par le premier et le deuxième alinéa sont notifiées aux parties avant l'expiration du délai.

Art. 15. § 1^{er}. Chaque partie envoie en même temps toutes les pièces et preuves et tous les documents à la commission internationale d'appel et à toutes les parties impliquées dans la procédure.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, la requête d'appel et les pièces qui doivent l'accompagner conformément à l'article 7, 1°, sont seulement envoyés à la commission internationale d'appel.

§ 2. Toutes les pièces et preuves et tous les documents sont notifiés par lettre avec accusé de réception ou par porteur avec preuve de dépôt.

Art. 16. S'il y a lieu d'entendre des témoins ou experts, chaque partie communique, au plus tard dans son dernier mémoire, à la commission internationale d'appel et à l'autre partie, les noms et adresses des témoins ou experts qu'elle souhaite appeler, de même que le sujet sur lequel les témoins témoigneront.

La commission internationale d'appel est libre de déterminer la façon dont les témoins seront entendus.

Art. 17. La commission internationale d'appel peut désigner par écrit un ou plusieurs experts, concernant des sujets spécifiques à déterminer par elle. Une copie de la description de la mission de l'expert, rédigée par la commission internationale d'appel, sera communiquée aux parties. Chaque partie fournira à l'expert toute information ou document pertinent que celui-ci requiert dans le cadre de l'expertise. Tout litige entre une partie et un expert relatif à la pertinence de l'information ou des documents demandés, sera tranché par la commission internationale d'appel.

Après réception du rapport d'expertise, la commission internationale d'appel en adressera copie aux parties, qui ont l'occasion de faire valoir leurs observations écrites y relatives. Toute partie pourra examiner tout document sur lequel le rapport d'expertise est basé.

Het niet-naleven van de termijnen die door de voorzitter worden bepaald overeenkomstig artikel 9, heeft tot gevolg dat de memorie uit de debatten zal worden geweerd.

Indien in de laatste memorie nieuwe elementen worden aangehaald, kan de commissie partijen toestaan elk nog één bijkomende memorie uit te wisselen. Hiertoe wordt een bijzonder verzoek gericht aan de voorzitter.

Art. 13. 1° Na de uitwisseling van de memories houdt de internationale commissie van beroep één of meerdere zittingen. Onverminderd het bepaalde in artikel 17, mag geen enkel bijkomend bewijsmiddel of bijkomende schriftelijke memorie aan de zitting worden overgelegd. De partijen kunnen zich tijdens de zitting laten bijstaan door een advocaat.

De internationale commissie van beroep brengt datum en plaats van de zittingen minstens vijftien dagen vóór de zitting ter kennis van partijen.

2° De internationale commissie van beroep neemt de nodige maatregelen voor het opnemen van de zitting, indien dit noodzakelijk wordt geacht door de internationale commissie van beroep gezien de omstandigheden eigen aan de zaak en in alle gevallen waarbij door de partijen aldus is overeengekomen en waar de partijen minstens acht dagen vóór de zitting hun akkoord hebben meegedeeld aan de internationale commissie van beroep.

3° De zitting is toegankelijk voor het publiek, tenzij de partijen overeenkomen dat de zitting met gesloten deuren plaatsvindt, of indien de internationale commissie van beroep beslist de zitting met gesloten deuren te houden om redenen van openbare orde.

Art. 14. In uitzonderlijke omstandigheden mag de internationale commissie van beroep de termijnen bedoeld in artikel 9 met vijftien dagen verlengen bij gemotiveerde beslissing.

Wat betreft het beroep ingesteld tegen een beslissing van de marktautoriteit tot schorsing of schrapping van een erkend tussenpersoon kan de internationale commissie van beroep de in artikel 9 bedoelde termijnen verminderen.

De beslissingen bedoeld in het eerste en het tweede lid moeten vóór het verstrijken van de termijn ter kennis worden gebracht van de partijen.

Art. 15. § 1. Elke partij zendt alle bij de procedure gebruikte stukken, documenten en bewijzen terzelfder tijd toe aan de internationale commissie van beroep en aan alle partijen betrokken in de procedure.

In afwijking van het eerste lid worden het verzoekschrift in beroep en de stukken die er overeenkomstig artikel 7, 1°, worden bijgevoegd, enkel toegezonden aan de internationale commissie van beroep.

§ 2. Alle bij de procedure gebruikte stukken, documenten en bewijzen worden ter kennis gebracht door middel van een brief met ontvangstbewijs of per drager met een bewijs van afgifte.

Art. 16. Indien het nodig is getuigen of deskundigen te verhoren, meldt elke partij, uiterlijk in haar laatste memorie, de namen en adressen van de getuigen of deskundigen die ze wenst op te roepen, evenals het onderwerp waarover de getuigen een getuigenis zullen afleggen, aan de internationale commissie van beroep en aan de andere partij.

De internationale commissie van beroep is vrij de manier te bepalen waarop de getuigen zullen worden verhoord.

Art. 17. De internationale commissie van beroep kan schriftelijk één of meerdere deskundigen aanstellen betreffende door haar te bepalen specifieke onderwerpen. Een kopie van de door de internationale commissie van beroep opgestelde taakomschrijving van de deskundige wordt aan de partijen meegedeeld. Elke partij deelt aan de deskundige elke relevante informatie of relevant document mee dat in het kader van het deskundigenonderzoek wordt gevraagd door de deskundige. Elk geschil tussen een partij en een deskundige betreffende de relevantie van de gevraagde informatie of documenten wordt door de internationale commissie van beroep beslecht.

Na ontvangst van het verslag van de deskundige maakt de internationale commissie van beroep een kopie hiervan over aan de partijen, die de gelegenheid hebben hun schriftelijke opmerkingen hieromtrent te doen gelden. Elke partij kan elk document onderzoeken waarop het deskundigenverslag is gebaseerd.

Après dépôt du rapport, l'expert peut, à la demande d'une partie, être convoqué à une audience à laquelle les parties auront l'occasion d'être présentes et d'interroger l'expert. A cette audience, chaque partie peut appeler des témoins-experts afin de témoigner sur les sujets en cause.

Art. 18. La commission internationale d'appel rend sa décision dans le mois après la clôture des débats.

Des copies de la décision, signées par la commission internationale d'appel seront communiquées par celle-ci, aux parties et, le cas échéant, conformément à l'article 17, § 3 de l'arrêté royal du 10 juin 1996 portant la création et l'organisation de EASDAQ, à la Commission bancaire et financière et à l'autorité de contrôle compétente du membre concerné, dans les quinze jours à dater de l'expiration du délai visé à l'alinéa précédent.

Art. 19. Endéans un mois à dater de la réception de la décision, les personnes visées à l'article 18, deuxième alinéa, peuvent demander que la commission internationale d'appel interprète sa décision ou corrige des erreurs de calcul, de dactylographie, ou de nature similaire, les autres parties et la Commission bancaire et financière en étant informées par la commission internationale d'appel. L'interprétation ou la correction sera faite par écrit.

Art. 20. Les délais visés au présent arrêté se comptent de minuit à minuit. Ils sont calculés depuis le lendemain du jour de l'acte ou de l'événement qui y donne cours et comprennent tous les jours, mêmes les samedis, dimanches et jours fériés de droit belge.

Le jour de l'échéance est compris dans le délai. Lorsque le jour de l'échéance est un samedi, dimanche ou jour férié de droit belge, le délai est reporté au plus prochain jour ouvrable.

CHAPITRE III. — *Le règlement d'ordre intérieur de la commission internationale d'appel*

Art. 21. La commission internationale d'appel établit son règlement d'ordre intérieur. Ce règlement et ses adaptations sont approuvés par Notre Ministre des Finances et publié au *Moniteur belge*.

CHAPITRE IV. — *Entrée en vigueur - Exécution*

Art. 22. Le présent arrêté entrera en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 23. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 juillet 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
J.-J. VISEUR

Na indiening van het verslag kan de deskundige, op verzoek van een partij, worden opgeroepen voor een zitting tijdens dewelke de partijen de gelegenheid zullen hebben aanwezig te zijn en de deskundige te ondervragen. Op die zitting zal elke partij getuigen-deskundigen kunnen oproepen teneinde te getuigen over de onderwerpen ter zake.

Art. 18. De internationale commissie van beroep wijst haar beslissing binnen een maand na de sluiting van de debatten.

De internationale commissie van beroep deelt de door haar ondertekende kopieën van de beslissing binnen de vijftien dagen na het verstrijken van de termijn bepaald in het vorige lid mee aan de partijen en, desgevallend, aan de Commissie voor het Bank- en Financieuzen en aan de bevoegde toezichhoudende autoriteit van het betrokken lid, overeenkomstig artikel 17, § 3 van het koninklijk besluit van 10 juni 1996 houdende de oprichting en organisatie van EASDAQ.

Art. 19. Binnen de maand vanaf de ontvangst van de beslissing kunnen de personen bedoeld in artikel 18, tweede lid, vragen dat de internationale commissie van beroep haar beslissing interpreteert of rekenfouten, tikfouten of gelijkaardige fouten corrigeert, waarbij de andere partijen en de Commissie voor het Bank- en Financieuzen hierover worden ingelicht door de internationale commissie van beroep. De interpretatie of correctie gebeurt schriftelijk.

Art. 20. De termijnen vermeld in dit besluit worden gerekend van middernacht tot middernacht. Zij worden gerekend vanaf de dag na die van de akte of van de gebeurtenis welke hen doet ingaan, en omvatten alle dagen, ook de zaterdag, de zondag en de wettelijke feestdagen naar Belgisch recht.

De vervalddag is in de termijn inbegrepen. Is de vervalddag evenwel een zaterdag, een zondag of een wettelijke feestdag naar Belgisch recht, dan wordt de termijn verlengd tot de eerstvolgende werkdag.

HOOFDSTUK III. — *Het huishoudelijk reglement van de internationale commissie van beroep*

Art. 21. De internationale commissie van beroep stelt haar huishoudelijk reglement vast. Dit reglement en zijn aanpassingen worden goedgekeurd door Onze Minister van Financiën en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

HOOFDSTUK IV. — *Inwerkingtreding - Uitvoering*

Art. 22. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 23. Onze Minister van Financiën is gelast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 juli 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
J.-J. VISEUR

MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 99 — 2514

[99/22517]

4 MAI 1999. — Arrêté royal déterminant les critères généraux pour la fixation et l'approbation du calendrier visé à l'article 46bis, alinéa premier, de la loi sur les hôpitaux pour l'autorité compétente en matière de politique de santé sur base de l'article 130 de la Constitution

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987 et modifiée par les lois des 30 décembre 1988, 22 décembre 1989 et 30 mars 1994, notamment les articles 46bis, alinéa 1er, 87 et 97bis;

Vu l'avis du Conseil national des Etablissements hospitaliers, section Financement rendu le 23 juillet 1998;

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 99 — 2514

[99/22517]

4 MEI 1999. — Koninklijk besluit tot bepaling van de algemene criteria voor de vaststelling en de goedkeuring van de kalender bedoeld in artikel 46bis, eerste lid, van de wet op de ziekenhuizen voor de bij toepassing van artikel 130 van de Grondwet bevoegde overheid

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987 en gewijzigd bij de wetten van 30 december 1988, 22 december 1989 en 30 maart 1994, inzonderheid op de artikelen 46bis, eerste lid, 87 en 97bis;

Gelet op het advies van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen, afdeling Financiering gegeven op 23 juli 1998;

Vu le protocole du 11 juillet 1997 entre le gouvernement fédéral et l'autorité compétente en matière de politique de santé en vertu de l'article 130 de la Constitution en ce qui concerne la fixation et l'approbation du calendrier des travaux visés à l'article 46bis, alinéa 1er, de la loi sur les hôpitaux;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 14 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence de définir pour la Communauté germanophone un nouveau calendrier des travaux à partir de l'exercice 1996 afin de ne pas pénaliser les hôpitaux et de permettre que leurs investissements soient pris en compte dans le budget des moyens financiers;

Considérant que le calendrier de construction pour la période 1990-1995 faisant l'objet du protocole d'accord du 24 octobre 1991, a laissé un solde non utilisé de 25 113 512 FB qui peut être reporté sur les exercices suivants;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions, de Notre Ministre des Affaires sociales et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° la loi sur les hôpitaux : la loi coordonnée le 7 août 1987;

2° le Ministre fédéral : le Ministre qui, au niveau fédéral, a la fixation du prix de journée d'hospitalisation dans ses attributions;

3° la Communauté germanophone : l'autorité compétente pour la politique de santé sur la base de l'article 130 de la Constitution;

4° le calendrier : le calendrier visé à l'article 46bis, alinéa 1er de la loi sur les hôpitaux;

5° les travaux : les travaux relatifs à la construction et au reconditionnement d'un hôpital ou service hospitalier, ou au premier équipement et à la première acquisition d'appareils, pour lesquels l'intervention visée à l'article 46bis, alinéa 1er de la loi sur les hôpitaux est octroyée;

6° l'autorisation : l'autorisation visée à l'article 26 de la loi sur les hôpitaux;

7° l'accord de principe : l'accord de principe visé à l'annexe de l'arrêté ministériel du 3 novembre 1969 déterminant les règles relatives à l'intervention financière de l'Etat dans la construction, le reconditionnement, l'équipement et l'appareillage d'hôpitaux;

8° le budget hospitalier : le budget fixé par hôpital, conformément au Titre III, Chapitre V, Section 1re, Sous-section 3 de la loi sur les hôpitaux.

Art. 2. Le calendrier est fixé et approuvé par exercice, suivant les parties ou lots distincts d'un projet, pour autant que la Communauté germanophone ait, dans le même exercice, approuvé les travaux et fournitures en question et engagé les crédits nécessaires.

Art. 3. Le calendrier ne peut être approuvé que dans la mesure où le montant des amortissements, dans le budget hospitalier y afférent, ne dépasse pas le montant fixé pour la Communauté germanophone, conformément aux dispositions de l'article 4.

Art. 4. Le montant des amortissements prévu pour la Communauté germanophone est de 25 113 512 FB et est réparti sur les différents exercices de la manière suivante :

Pour l'année	1996 : 0,4 million;
	1997 : 0,5 million;
	1998 : 2,7 millions;
	1999 : 2,5 millions;
	2000 : 8,5 millions;
	2001 : 9,0 millions;
	2002 : 0,7 million;
	2003 : 0,6 million;
	2004 : 0,1 million;
	2005 : 0,1 million.

Gelet op het protocol van 11 juli 1997 tussen de federale regering en de overheid bevoegd inzake gezondheidsbeleid op grond van artikel 130 van de Grondwet wat betreft de vaststelling en de goedkeuring van de kalender voor de uitvoering van de werken, bedoeld in artikel 46bis, eerste lid van de wet op de ziekenhuizen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op het feit dat er voor de Duitstalige Gemeenschap met ingang van 1 januari 1996 dringend een nieuwe kalender voor de uitvoering van de werken vastgesteld moet worden, teneinde de ziekenhuizen niet te bestraffen en het mogelijk te maken dat er met hun investeringen rekening gehouden wordt in het budget van financiële middelen;

Overwegende dat de bouwkalender voor de periode 1990-1995 die het voorwerp uitmaakt van het protocolakkoord van 24 oktober 1991 een niet-opgebruikt saldo van 25 113 512 BF heeft nagelaten dat naar de volgende dienstjaren kan worden overgedragen;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen en Onze Minister van Sociale Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voord de toepassing van dit besluit moet worden verstaan onder :

1° de wet op de ziekenhuizen : de op 7 augustus 1987 gecoördineerde wet;

2° de federale Minister : de minister tot wiens bevoegdheid op federaal niveau de vaststelling van de verpleegdagprijs behoort;

3° de Duitstalige Gemeenschap : de overheid bevoegd voor het gezondheidsbeleid op grond van artikel 130 van de Grondwet;

4° de kalender : de kalender bedoeld in artikel 46bis, eerste lid van de wet op de ziekenhuizen;

5° de werken : de werken betreffende de bouw en de verbouwing van een ziekenhuis of een ziekenhuisdienst, of de eerste uitrusting of de eerste aanschaf van apparatuur, waarvoor de in artikel 46bis, eerste lid, van de wet op de ziekenhuizen bedoelde tegemoetkoming toegekend wordt;

6° de goedkeuring : de in artikel 26 van de wet op de ziekenhuizen bedoelde goedkeuring;

7° het principiële akkoord : het principiële akkoord bedoeld in de bijlage bij het ministerieel besluit van 3 november 1969 tot bepaling van de reglementering met betrekking tot de financiële tussenkomst van de Staat voor de opbouw, herconditionering, de uitrusting en de apparatuur van ziekenhuizen;

8° het ziekenhuisbudget : het overeenkomstig Titel III, Hoofdstuk V, Afdeling 1, Onderafdeling 3 van de wet op de ziekenhuizen per ziekenhuis vastgestelde budget.

Art. 2. De kalender wordt volgens de onderscheiden onderdelen van een project per dienstjaar vastgesteld en goedgekeurd, voor zover de Duitstalige Gemeenschap in hetzelfde dienstjaar de desbetreffende werken en leveringen goedgekeurd en er de nodige kredieten voor vastgelegd heeft.

Art. 3. De kalender mag maar goedgekeurd worden voor zover het bedrag van de afschrijvingen in het ermee verbonden ziekenhuisbudget het voor de Duitstalige Gemeenschap overeenkomstig artikel 4 vastgestelde bedrag niet overschrijft.

Art. 4. Het voor de Duitstalige Gemeenschap bepaalde bedrag van de afschrijvingen bedraagt 25 113 512 BF en wordt als volgt over de verschillende dienstjaren verspreid :

Voor het jaar	1996 : 0,4 miljoen;
	1997 : 0,5 miljoen;
	1998 : 2,7 miljoen;
	1999 : 2,5 miljoen;
	2000 : 8,5 miljoen;
	2001 : 9,0 miljoen;
	2002 : 0,7 miljoen;
	2003 : 0,6 miljoen;
	2004 : 0,1 miljoen;
	2005 : 0,1 miljoen.

Art. 5. § 1er. Pour l'application de l'article 4, on se base, lors du calcul du montant des amortissements, sur les délais d'amortissements prévus par le plan comptable établi pour les hôpitaux dans l'arrêté royal du 14 août 1987 relatif au plan comptable minimum normalisé des hôpitaux, modifié par l'arrêté royal du 14 décembre 1987.

§ 2. Si, néanmoins, la nature des travaux ne peut pas être entièrement précisée, on part du principe que 80 pour cent concerne des biens immobiliers, 15 pour cent du matériel médical et 5 pour cent du matériel non médical.

Art. 6. L'approbation du calendrier doit être certifiée par une attestation établie par la Communauté germanophone.

Art. 7. Si, à la fin d'un exercice, les montants visés à l'article 4 ne sont pas entièrement épuisés par la Communauté germanophone, le solde reste à la disposition de la Communauté.

Art. 8. L'arrêté royal du 24 octobre 1991 déterminant les critères généraux pour la fixation et l'approbation du calendrier visé à l'article 46bis, alinéa 1er, de la loi sur les hôpitaux est abrogé.

Art. 9. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1996.

Art. 10. Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions et Notre Ministre des Affaires sociales sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,
M. COLLA

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

Art. 5. § 1. Voor de toepassing van artikel 4 baseert men zich bij de berekening van het bedrag van de afschrijvingen op de afschrijvings-termijnen, bepaald bij het koninklijk besluit van 14 augustus 1987 tot bepaling van de minimumindeling van het algemeen rekeningenstelsel voor de ziekenhuizen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 december 1987.

§ 2. Indien de aard van de werken echter niet geheel gepreciseerd kan worden, gaat men uit van het principe dat 80 procent betrekking heeft op onroerende goederen, 15 procent op het medisch materiaal en 5 procent op het niet-medisch materiaal.

Art. 6. De goedkeuring van de kalender moet gevalideerd worden door een door de Duitstalige Gemeenschap opgemaakt getuigschrift.

Art. 7. Indien de Duitstalige Gemeenschap op het einde van een dienstjaar de in artikel 4 bedoelde bedragen niet geheel opgebruikt heeft, blijft het saldo ter beschikking van die Gemeenschap.

Art. 8. Het koninklijk besluit van 24 oktober 1991 tot bepaling van de algemene criteria voor de vaststelling en de goedkeuring van de kalender bedoeld in artikel 46bis, eerste lid, van de wet op de ziekenhuizen wordt opgeheven.

Art. 9. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1996.

Art. 10. Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen en Onze Minister van Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,
M. COLLA

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

F. 99 — 2515

[C — 99/22653]

22 JUNI 1999. — Arrêté royal modifiant l'article 3 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 2, § 1^{er}, 1^o;

Vu l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 3, modifié par les arrêtés royaux des 15 juin 1970, 28 janvier 1975, 23 avril 1979 et 2 juin 1998;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 7 avril 1999;

Vu l'avis du Conseil National du Travail, donné le 27 avril 1999;

Vu l'accord du Ministre du Budget donné le 17 juin 1999;

Vu l'urgence motivée par le fait que le législateur a eu la volonté de régler le problème des faux indépendants dans le secteur du gardiennage par la loi du 18 juillet 1997 modifiant la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage;

N. 99 — 2515

[C — 99/22653]

22 JUNI 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 3, van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 2, § 1, 1^o;

Gelet op de koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 3, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 15 juni 1970, 28 januari 1975, 23 april 1979 en 2 juni 1998;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 7 april 1999;

Gelet op het advies van de Nationale Arbeidsraad, gegeven op 27 april 1999;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 17 juni 1999;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd door het feit dat de wetgever het probleem van de schijnzelfstandigen in de bewakingssector heeft willen oplossen door middel van de wet van 18 juli 1997 tot wijziging van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten;

Vu l'urgence motivée par le fait que la Cour d'Arbitrage, dans son arrêt n° 126/98 du 3 décembre 1998, a estimé que ce n'était pas la voie adéquate pour régler le problème des faux indépendants dans le secteur du gardiennage et que cette question devait être réglée dans le cadre de la législation sociale;

Vu l'urgence motivée par le fait que la présente disposition vise à réaliser la volonté du législateur tout en répondant aux remarques formulées dans l'arrêt précité;

L'urgence se justifie également par le fait que les entreprises qui font appel à des faux indépendants peuvent offrir leurs services à des prix bradés. Ce qui a pour conséquence que les autres entreprises qui souhaitent préserver leur position concurrentielle sur le marché seront tentées d'économiser sur d'autres facteurs que sur ceux liés au personnel. Ceci est inacceptable dans un secteur étroitement lié au maintien de l'ordre public et à la sécurité et nécessite de prendre d'urgence toutes les dispositions nécessaires en vue de solutionner le problème des faux indépendants dans ce secteur spécifique;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 8 juin 1999, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 3, de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifié par les arrêtés royaux des 15 juin 1970, 28 janvier 1975, 23 avril 1979 et 2 juin 1998, est complété par la disposition suivante:

« 9° aux personnes qui exécutent des activités au sens de l'article 1^{er}, § 1^{er} de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage ainsi qu'à l'entreprise qui les occupe. Cette disposition n'est pas applicable à la personne qui exerce des activités visées à l'article 1^{er}, § 1^{er} de la loi du 10 avril 1990 précitée en tant que personne physique qui détient, à titre personnel, l'autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage visée à l'article 1^{er}, § 1^{er} de la loi du 10 avril 1990 précitée et qui n'exerce pas ses activités sous l'autorité d'une autre entreprise de gardiennage. Elle ne s'applique pas non plus à la personne qui détient au moins 20 % des parts ou actions de la société lorsque l'entreprise visée à l'article 1^{er}, § 1^{er} de la loi du 10 avril 1990 précitée est constituée en personne morale ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du trimestre qui suit sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat de Arbitragehof in zijn arrest nr. 126/98 van 3 december 1998 van oordeel was dat dit niet de gepaste weg was om het probleem van de schijnzelfstandigen in de bewakingssector op te lossen en dat deze materie moest geregeld worden in het kader van de sociale wetgeving;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat onderhavige bepaling tot doel heeft in te gaan op de wens van de wetgever en tevens rekening te houden met de opmerkingen die in voormeld arrest zijn geformuleerd;

De dringende noodzakelijkheid is ook verantwoord door het feit dat de ondernemingen die beroep doen op schijnzelfstandigen kunnen hun diensten aanbieden tegen dumpingprijzen. Dit heeft tot gevolg dat andere ondernemingen die hun concurrentiele positie op de markt wensen te behouden, zullen geneigd zijn te besparen op niet-personeelsgebonden factoren, hetgeen de kwaliteit van de dienstverlening aantast. Dit is onaanvaardbaar in een sector die nauw verweven is met de handhaving van de openbare orde en van de veiligheid, wat tot gevolg heeft dat dringend maatregelen dienen genomen te worden om tegenmoet te komen aan deze problematiek van schijnzelfstandigen in deze bijzondere sector;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 8 juni 1999 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 3, van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 15 juni 1970, 28 januari 1975, 23 april 1979 en 2 juni 1998, wordt aangevuld als volgt :

« 9° de personen die activiteiten uitvoeren in de zin van artikel 1, § 1 van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten en aan de onderneming die hen tewerkstelt. Deze bepaling is niet van toepassing voor de persoon die in artikel 1, § 1 van voormelde wet van 10 april 1990 bedoelde activiteiten uitoefent als natuurlijke persoon die persoonlijk gemachtigd is een in artikel 1, § 1 bedoelde bewakingsonderneming uit te baten en die zijn activiteiten niet uitoefent onder het gezag van een andere bewakingsonderneming. Zij geldt evenmin voor de persoon die ten minste 20 pct van de aandelen of deelbewijzen van de vennootschap bezit, wanneer de in artikel 1, § 1 van voormelde wet van 10 april 1990 bedoelde onderneming een rechtspersoon is ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van het kwartaal volgend op de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

F. 99 — 2516 (F. — 99 — 2422)

[99/22808]

19 AVRIL 1999. — Arrêté royal modifiant l'article 218 de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994. — Erratum

Le texte publié au *Moniteur belge* n° 143 du 21 juillet 1999, p. 27732 est retiré.

N. 99 — 2516 (N. 99 — 2422)

[99/22808]

19 APRIL 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 218 van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994. — Erratum

De in het *Belgisch Staatsblad* nr. 143 van 21 juli 1999, blz. 27732 bekendgemaakte tekst wordt ingetrokken.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 99 — 2517

[C — 99/35825]

18 MEI 1999. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van Bijlage II gevoegd bij het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 13, § 1, gewijzigd bij het decreet van 14 juli 1998;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 11 januari 1999;

Gelet op de beraadslaging van de Vlaamse regering, op 26 januari 1999, betreffende de aanvraag om advies bij de Raad van State binnen een maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 22 april 1999, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Bijlage II gevoegd bij het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap wordt vervangen door de bijlage gevoegd bij dit besluit.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 1998.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 mei 1999.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,

E. BALDEWIJNS

Bijlage

BIJLAGE II bij het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap.

PROVINCIE ANTWERPEN

Handelshogeschool Antwerpen

Vestiging : 2000 Antwerpen

opleidingen van 2 cycli, 1e cyclus

Handelswetenschappen en Bedrijfskunde

handelswetenschappen

opleidingen van 2 cycli, 2de cyclus

Handelswetenschappen en Bedrijfskunde

handelswetenschappen

Hogere Zeevaartschool

Vestiging : 2030 Antwerpen

opleidingen van 1 cyclus

Industriële Wetenschappen en Technologie

elektromechanica

scheepswerktuigkunde

opleidingen van 2 cycli, 1e cyclus

Industriële Wetenschappen en Technologie

nautische wetenschappen

opleidingen van 2 cycli, 2de cyclus

Industriële Wetenschappen en Technologie

nautische wetenschappen

Hogeschool Antwerpen**Vestiging : 2000 Antwerpen**

opleidingen van 1 cyclus

Gezondheidszorg

ergotherapie

fysische behandelingen

ergotherapie

kinesitherapie

verpleegkunde

geriatrische verpleegkunde

kinderverpleegkunde

psychiatrische verpleegkunde

sociale verpleegkunde

ziekenhuisverpleegkunde

vroedkunde

Handelwetenschappen en Bedrijfskunde

bedrijfsbeheer

accountancy - fiscaliteit

expeditie, distributie en transport

financie- en verzekeringswezen

marketing

milieu-administratie

secretariaatsbeheer

medisch secretariaat

secretariaat - talen

toegepaste informatica

Onderwijs

algemene vakken

Engels

Frans

Nederlands

wetenschappen - aardrijkskunde

wiskunde

initiële lerarenopleiding kleuteronderwijs

initiële lerarenopleiding lager onderwijs

initiële lerarenopleiding secundair onderwijs - groep 1

kleuterleid(st)er

lichamelijke opvoeding

bewegingsrecreatie

biologie

onderwijzer

Sociaal-Agogisch Werk

sociaal werk

maatschappelijk werk

personeelswerk

sociaal-cultureel werk

opleidingen van 2 cycli, 1e cyclus

Architectuur

architectuur

Audiovisuele en Beeldende Kunst

beeldende kunst

driedimensionale vormgeving

fotografie

grafische en reclamevormgeving

mode-, textiel-en toneelkostuumontwerpen

restaurantie

vrije kunsten

conservatie/restauratie

Gezondheidszorg

kinesitherapie

Industriële Wetenschappen en Technologie

industriële wetenschappen

Muziek en Dramatische Kunst

dramatische kunst

kleinkunst

toneel

woordkunst

- muziek
 - instrument - zang
 - jazz - lichte muziek
 - muziektheorie - schriftuur
- Productontwikkeling
 - productontwikkeling
- Toegepaste Taalkunde
 - vertaalkunde
 - opleidingen van 2 cycli, 2de cyclus
- Architectuur
 - architectuur
 - interieurarchitectuur
- Audiovisuele en Beeldende Kunst
 - beeldende kunst
 - driedimensionale vormgeving
 - fotografie
 - grafische en reclamevormgeving
 - mode-, textiel-en toneelkostuumontwerpen
 - restauratie
 - vrije kunsten
 - conservatie/restauratie
- Industriële Wetenschappen en Technologie
 - bouwkunde
 - bouwkunde
 - landmeten
 - elektromechanica
 - automatisering
 - elektromechanica
 - elektrotechniek
 - elektronica
 - informatie- en communicatietechnieken
 - ontwerptechnieken
- Muziek en Dramatische Kunst
 - dramatische kunst
 - kleinkunst
 - toneel
 - woordkunst
 - muziek
 - instrument - zang
 - jazz - lichte muziek
 - muziektheorie - schriftuur
- Productontwikkeling
 - productontwikkeling
- Toegepaste Taalkunde
 - vertaalkunde
 - tolk
 - vertaler
- Vestiging : 2300 Turnhout**
 - opleidingen van 1 cyclus
- Industriële Wetenschappen en Technologie
 - chemie
 - biochemie
 - chemie
 - milieuzorg
 - grafische bedrijven
 - boekbedrijf
 - grafische bedrijven
- Vestiging : 2500 Lier**
 - opleidingen van 1 cyclus
- Muziek en Dramatische Kunst
 - dans
- Onderwijs
 - elektriciteit - technisch-technologische opvoeding
 - initiële lerarenopleiding kleuteronderwijs
 - initiële lerarenopleiding lager onderwijs

- initiële lerarenopleiding secundair onderwijs - groep 1
- kleuterleid(st)er
- mechanica - technisch-technologische opvoeding
- onderwijzer(es)
- technisch-technologische opvoeding
 - huishoudkunde
 - kleding
 - nijverheid
- Vestiging : 2800 Mechelen**
 - opleidingen van 1 cyclus
- Gezondheidszorg
 - verpleegkunde
 - ziekenhuisverpleegkunde
- Industriële Wetenschappen en Technologie
 - bouw
 - vastgoed
 - chemie
 - biochemie
 - chemie
 - milieuzorg
 - procestechnieken
 - elektriciteit
 - elektronica
 - opleidingen van 2 cycli, 1e cyclus
- Industriële Wetenschappen en Technologie
 - industriële wetenschappen
 - opleidingen van 2 cycli, 2de cyclus
- Industriële Wetenschappen en Technologie
 - chemie
 - chemie
 - elektromechanica
 - automatisering
 - elektromechanica
 - elektrotechniek
 - elektronica
 - informatie- en communicatietechnieken
 - ontwerptechnieken
- Hogeschool van de Provincie Antwerpen**
- Vestiging : 2000 Antwerpen**
 - opleidingen van 1 cyclus
- Gezondheidszorg
 - laboratorium- en voedingstechnologie
 - medische laboratoriumtechnologie
- Handelswetenschappen en Bedrijfskunde
 - bedrijfsbeheer
 - rechtspraktijk
 - communicatiebeheer
 - bedrijfscommunicatie
 - pers en voorlichting
 - public relations
 - hotelbeheer
 - secretariaatsbeheer
 - medisch secretariaat
- Industriële Wetenschappen en Technologie
 - chemie
 - biochemie
 - chemie
 - procestechnieken
- Onderwijs
 - initiële lerarenopleiding secundair onderwijs - groep 1
 - technisch-technologische opvoeding
 - huishoudkunde

- Sociaal-Agogisch Werk
orthopedagogie
Vestiging : 2800 Mechelen
opleidingen van 1 cyclus
- Onderwijs
initiële lerarenopleiding secundair onderwijs - groep 1
land- en tuinbouw - technisch-technologische opvoeding
Vestiging : 2850 Boom
opleidingen van 1 cyclus
- Industriële Wetenschappen en Technologie
elektromechanica
klimatisatie
meet- en regeltechniek
onderhoudstechnieken
- Karel de Grote-Hogeschool - Katholieke Hogeschool Antwerpen**
Vestiging : 2018 Antwerpen
opleidingen van 1 cyclus
- Gezondheidszorg
laboratorium- en voedingstechnologie
medische laboratoriumtechnologie
verpleegkunde
geriatische verpleegkunde
kinderverpleegkunde
psychiatrische verpleegkunde
sociale verpleegkunde
ziekenhuisverpleegkunde
vroedkunde
- Handelswetenschappen en Bedrijfskunde
bedrijfsbeheer
accountancy - fiscaliteit
expeditie, distributie en transport
financie- en verzekeringswezen
marketing
milieu-administratie
rechtspraktijk
secretariaatsbeheer
medisch secretariaat
secretariaat - talen
zakelijk vertalen en tolken
toegepaste informatica
- Industriële Wetenschappen en Technologie
audiovisuele techniek
fotografie
chemie
biochemie
chemie
procestechnieken
elektriciteit
elektronica
elektromechanica
bedrijfsmechanisatie
klimatisatie
meet- en regeltechniek
mechanica
automechanica
- Onderwijs
algemene vakken
Engels
Frans
Nederlands
wetenschappen - aardrijkskunde
wiskunde
initiële lerarenopleiding kleuteronderwijs
initiële lerarenopleiding lager onderwijs
initiële lerarenopleiding secundair onderwijs - groep 1

- kleuterleid(st)er
- nijverheid - technisch-technologische opvoeding
- onderwijzer(es)
- plastische kunsten
- Sociaal-Agogisch Werk
 - orthopedagogie
 - sociaal werk
 - maatschappelijk werk
 - maatschappelijke advisering
 - personeelswerk
 - sociaal-cultureel werk
 - opleidingen van 2 cycli, 1e cyclus
- Audiovisuele en Beeldende Kunst
 - beeldende kunst
 - driedimensionale vormgeving
 - grafische en reclamevormgeving
 - vrije kunsten
- Industriële Wetenschappen en Technologie
 - industriële wetenschappen
 - opleidingen van 2 cycli, 2de cyclus
- Audiovisuele en Beeldende Kunst
 - beeldende kunst
 - driedimensionale vormgeving
 - grafische en reclamevormgeving
 - vrije kunsten
- Industriële Wetenschappen en Technologie
 - chemie
 - biochemie
 - chemie
 - elektriciteit
 - elektriciteit
 - elektronica
 - elektromechanica
 - automatisering
 - elektromechanica
 - elektrotechniek
 - elektronica
 - informatie- en communicatietechnieken
 - ontwerptechnieken
- Katholieke Hogeschool Kempen**
- Vestiging : 2290 Vorselaar***
 - opleidingen van 1 cyclus
- Onderwijs
 - algemene vakken
 - engels
 - frans
 - nederlands
 - wetenschappen - aardrijkskunde
 - wiskunde
 - initiële lerarenopleiding kleuteronderwijs
 - initiële lerarenopleiding lager onderwijs
 - initiële lerarenopleiding secundair onderwijs - groep 1
 - kleuterleid(st)er
 - onderwijzer(es)

Vestiging : 2300 Turnhout

opleidingen van 1 cyclus

Gezondheidszorg

- verpleegkunde
 - kinderverpleegkunde
 - psychiatrische verpleegkunde
 - sociale verpleegkunde
 - ziekenhuisverpleegkunde
- vroedkunde

Handelwetenschappen en Bedrijfskunde

- bedrijfsbeheer
 - accountancy - fiscaliteit
 - financie- en verzekeringswezen
 - marketing
 - rechtspraktijk
- secretariaatsbeheer
 - medisch secretariaat
 - secretariaat - talen
 - zakelijk vertalen en tolken

Onderwijs

- algemene vakken
 - Engels
 - Frans
 - Nederlands
 - wetenschappen - aardrijkskunde
 - wiskunde
- initiële lerarenopleiding lager onderwijs
- initiële lerarenopleiding secundair onderwijs - groep 1
- onderwijzer(es)

Vestiging : 2440 Geel

opleidingen van 1 cyclus

Biotechniek

- landbouw en biotechnologie

Gezondheidszorg

- ergotherapie
- fysische behandelingen
 - ergotherapie
 - orthopedie
- laboratorium- en voedingstechnologie
 - farmaceutische en biologische technieken
 - medische laboratoriumtechnologie
 - voedings- en dieetkunde
- orthopedie

Handelwetenschappen en Bedrijfskunde

- bedrijfsbeheer
 - accountancy - fiscaliteit
 - expeditie, distributie en transport
 - financie- en verzekeringswezen
 - marketing
 - rechtspraktijk
- secretariaatsbeheer
 - secretariaat - talen
 - zakelijk vertalen en tolken
- toegepaste informatica

Industriële Wetenschappen en Technologie

- chemie
 - chemie
 - milieuzorg
 - procestechnieken
- elektriciteit
 - elektriciteit
 - elektronica
- elektromechanica
 - bedrijfsmechanisatie
 - elektromechanica
 - klimatisatie
 - meet- en regeltechniek
 - onderhoudstechnieken

- logistieke technologie
- Sociaal-Agogisch Werk
 - sociaal werk
 - maatschappelijk werk
 - maatschappelijke advisering
 - personeelswerk
 - sociaal-cultureel werk
 - opleidingen van 2 cycli, 1e cyclus
- Biotechniek
 - industriële wetenschappen - landbouw en biotechnologie
- Industriële Wetenschappen en Technologie
 - industriële wetenschappen
 - opleidingen van 2 cycli, 2de cyclus
- Biotechniek
 - landbouw en biotechnologie
 - landbouw
 - landbouw- en voedingsindustrieën
 - tuinbouw
- Industriële Wetenschappen en Technologie
 - elektriciteit
 - elektriciteit
 - elektronica
 - elektromechanica
 - automatisering
 - elektromechanica
 - elektrotechniek
 - elektronica
 - informatie- en communicatietechnieken
 - ontwerptechnieken
- Vestiging : 2500 Lier**
 - opleidingen van 1 cyclus
- Gezondheidszorg
 - verpleegkunde
 - geriatrie verpleegkunde
 - kinderverpleegkunde
 - sociale verpleegkunde
 - ziekenhuisverpleegkunde
 - vroedkunde
- Katholieke Hogeschool Mechelen**
- Vestiging : 2800 Mechelen**
 - opleidingen van 1 cyclus
- Architectuur
 - interieurvormgeving
- Gezondheidszorg
 - fysische behandelingen
 - kinesitherapie
 - verpleegkunde
 - geriatrie verpleegkunde
 - psychiatrie verpleegkunde
 - ziekenhuisverpleegkunde
- Handelswetenschappen en bedrijfskunde
 - bedrijfsbeheer
 - accountancy - fiscaliteit
 - expeditie, distributie en transport
 - financie- en verzekeringswezen
 - marketing
 - beheer, toerisme en recreatie
 - communicatiebeheer
 - bedrijfscommunicatie
 - pers en voorlichting
 - public relations
 - informatiemanagement en support
 - secretariaatsbeheer
 - secretariaat - talen
 - zakelijk vertalen en tolken

Onderwijs

- algemene vakken
 - engels
 - frans
 - nederlands
 - wetenschappen - aardrijkskunde
 - wiskunde

- handel

- initiële lerarenopleiding kleuteronderwijs

- initiële lerarenopleiding lager onderwijs

- initiële lerarenopleiding secundair onderwijs - groep 1

- kleuterleid(st)er

- onderwijzer(es)

Katholieke Vlaamse Hogeschool***Vestiging : 2018 Antwerpen***

- opleidingen van 1 cyclus

Gezondheidszorg

- logopedie en audiologie

- audiologie

- logopedie

Sociaal-Agogisch Werk

- sociaal werk

- assistent in de psychologie

- opleidingen van 2 cycli, 1e cyclus

Toegepaste Taalkunde

- vertaalkunde

- opleidingen van 2 cycli, 2de cyclus

Toegepaste Taalkunde

- vertaalkunde

- tolk

- vertaler

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**Economische Hogeschool Sint-Aloysius*****Vestiging : 1000 Brussel***

- opleidingen van 2 cycli, 1e cyclus

Handelswetenschappen en Bedrijfskunde

- handelsingenieur

- handelswetenschappen

- opleidingen van 2 cycli, 2de cyclus

Handelswetenschappen en Bedrijfskunde

- handelsingenieur

- handelswetenschappen

Erasmushogeschool Brussel***Vestiging : 1070 Anderlecht***

- opleidingen van 1 cyclus

Architectuur

- landschaps- en tuinarchitectuur

Gezondheidszorg

- laboratorium- en voedingstechnologie

- farmaceutische en biologische technieken

- medische laboratoriumtechnologie

- voedings- en dieetkunde

- verpleegkunde

- geriatrische verpleegkunde

- kinderverpleegkunde

- psychiatrische verpleegkunde

- sociale verpleegkunde

- ziekenhuisverpleegkunde

- vroedkunde

Handelswetenschappen en Bedrijfskunde

- beheer, toerisme en recreatie

- communicatiebeheer

- bedrijfscommunicatie

- pers en voorlichting

- public relations
- hotelbeheer
- secretariatsbeheer
 - secretariaat - talen
 - zakelijk vertalen en tolken
- toegepaste informatica
- Industriële Wetenschappen en Technologie
 - audiovisuele techniek
 - assistentie
 - beeld-geluid-montage
 - chemie
 - milieuzorg
- Onderwijs
 - algemene vakken
 - engels
 - frans
 - nederlands
 - wiskunde
 - initiële lerarenopleiding kleuteronderwijs
 - initiële lerarenopleiding lager onderwijs
 - initiële lerarenopleiding secundair onderwijs - groep 1
 - kleuterleid(st)er
 - lichamelijke opvoeding
 - bewegingsrecreatie
 - onderwijzer(es)
 - plastische kunsten
 - schoonheidszorgen
- Sociaal-Agogisch Werk
 - sociaal werk
 - maatschappelijk werk
 - maatschappelijke advisering
 - personeelswerk
 - sociaal-cultureel werk
 - opleidingen van 2 cycli, 1e cyclus
- Audiovisuele en Beeldende Kunst
 - audiovisuele kunst
 - animatie
 - medium
- Industriële Wetenschappen en Technologie
 - industriële wetenschappen
- Muziek en Dramatische Kunst
 - dramatische kunst
 - toneel
 - woordkunst
 - muziek
 - instrument - zang
 - jazz - lichte muziek
 - muziektheorie - schriftuur
- Toegepaste Taalkunde
 - vertaalkunde
 - opleidingen van 2 cycli, 2de cyclus
- Audiovisuele en Beeldende Kunst
 - audiovisuele kunst
 - animatie
 - medium
- Industriële Wetenschappen en Technologie
 - elektriciteit
 - elektriciteit
 - elektronica
 - elektromechanica
 - automatisering
 - elektromechanica
 - elektronica
 - informatie- en communicatietechnieken
 - ontwerptechnieken

- mechanica
- Muziek en Dramatische Kunst
 - dramatische kunst
 - toneel
 - woordkunst
 - muziek
 - instrument - zang
 - jazz - lichte muziek
 - muziektheorie - schriftuur
- Toegepaste Taalkunde
 - vertaalkunde
 - tolk
 - vertaler
- Hogeschool Sint-Lukas Brussel**
- Vestiging : 1030 Brussel***
 - opleidingen van 1 cyclus
- Architectuur
 - interieurvormgeving
- Industriële Wetenschappen en Technologie
 - bouw
 - bouw
 - opleidingen van 2 cycli, 1e cyclus
- Audiovisuele en Beeldende Kunst
 - audiovisuele kunst
 - animatie
 - medium
 - beeldende kunst
 - fotografie
 - grafische en reclamevormgeving
 - vrije kunsten
 - opleidingen van 2 cycli, 2de cyclus
- Audiovisuele en Beeldende Kunst
 - audiovisuele kunst
 - animatie
 - medium
 - beeldende kunst
 - fotografie
 - grafische en reclamevormgeving
 - vrije kunsten
- Hogeschool voor Wetenschap en Kunst**
- Vestiging : 1030 Schaarbeek***
 - opleidingen van 1 cyclus
- Architectuur
 - interieurvormgeving
- Audiovisuele en Beeldende Kunst
 - plastische kunsten
- Handelwetenschappen en Bedrijfskunde
 - bedrijfsbeheer
 - accountancy - fiscaliteit
 - expeditie, distributie en transport
 - financie- en verzekeringswezen
 - marketing
 - secretariaatsbeheer
 - secretariaat - talen
 - zakelijk vertalen en tolken
 - toegepaste informatica
- Industriële Wetenschappen en Technologie
 - audiovisuele techniek
 - cinematografie
 - fotografie
 - elektriciteit
 - elektronica

- mechanica
 - automechanica
 - mechanica
 - opleidingen van 2 cycli, 1e cyclus
- Architectuur
 - architectuur
- Handelswetenschappen en Bedrijfskunde
 - handelswetenschappen
- Toegepaste Taalkunde
 - vertaalkunde
 - opleidingen van 2 cycli, 2de cyclus
- Architectuur
 - architectuur
 - interieurarchitectuur
- Handelswetenschappen en Bedrijfskunde
 - handelswetenschappen
- Toegepaste Taalkunde
 - vertaalkunde
 - tolk
 - vertaler
- Vestiging : 2860 Sint-Katelijne-Waver**
 - opleidingen van 1 cyclus
- Industriële Wetenschappen en Technologie
 - elektromechanica
 - klimatisatie
 - meet- en regeltechniek
 - onderhoudstechnieken
 - opleidingen van 2 cycli, 1e cyclus
- Industriële Wetenschappen en Technologie
 - industriële wetenschappen
 - opleidingen van 2 cycli, 2de cyclus
- Industriële Wetenschappen en Technologie
 - bouwkunde
 - bouwkunde
 - landmeten
 - chemie
 - biochemie
 - chemie
 - elektriciteit
 - elektriciteit
 - elektronica
 - elektromechanica
 - automatisering
 - elektromechanica
 - elektrotechniek
 - elektronica
 - informatie- en communicatietechnieken
 - ontwerpstechnieken
- Vestiging : 3000 Leuven**
 - opleidingen van 1 cyclus
- Onderwijs
 - initiële lerarenopleiding secundair onderwijs - groep 1
 - muzikale vorming
 - opleidingen van 2 cycli, 1e cyclus
- Muziek en Dramatische Kunst
 - dramatische kunst
 - woordkunst
 - muziek
 - instrument - zang
 - jazz - lichte muziek
 - muziektheorie - schriftuur
 - opleidingen van 2 cycli, 2de cyclus
- Muziek en Dramatische Kunst
 - dramatische kunst
 - woordkunst

muziek
 instrument - zang
 jazz - lichte muziek
 muziektheorie - schriftuur

Vestiging : 9000 Gent

opleidingen van 2 cycli, 1e cyclus

Architectuur

architectuur

Audiovisuele en Beeldende Kunst

beeldende kunst

driedimensionale vormgeving
 grafische en reclamevormgeving
 mode-, textiel-en toneelkostuumontwerpen
 vrije kunsten

opleidingen van 2 cycli, 2de cyclus

Architectuur

architectuur

interieurarchitectuur

Audiovisuele en Beeldende kunst

beeldende kunst

driedimensionale vormgeving
 grafische en reclamevormgeving
 mode-, textiel-en toneelkostuumontwerpen
 vrije kunsten

Katholieke Hogeschool Brussel

Vestiging : 1000 Brussel

opleidingen van 1 cyclus

Gezondheidszorg

fysische behandelingen

kinesitherapie

medische beeldvorming

verpleegkunde

geriatische verpleegkunde

kinderverpleegkunde

psychiatrische verpleegkunde

ziekenhuisverpleegkunde

Onderwijs

algemene vakken

Engels

Frans

Nederlands

wetenschappen - aardrijkskunde

wiskunde

initiële lerarenopleiding kleuteronderwijs

initiële lerarenopleiding lager onderwijs

initiële lerarenopleiding secundair onderwijs - groep 1

kleuterleid(st)er

lichamelijke opvoeding

bewegingsrecreatie

biologie

onderwijzer(es)

plastische kunsten

Katholieke Vlaamse Sociale Hogeschool Brussel en Parnas Dilbeek

Vestiging : 1030 Schaarbeek

opleidingen van 1 cyclus

Gezondheidszorg

ergotherapie

fysische behandelingen

ergotherapie

kinesitherapie

optiek en optometrie

Onderwijs
 initiële lerarenopleiding secundair onderwijs - groep 1
 lichamelijke opvoeding
 bewegingsrecreatie
 biologie
 Sociaal-Agogisch Werk
 orthopedagogie
 sociaal werk
 maatschappelijk werk
 personeelswerk
 sociaal-cultureel werk
 opleidingen van 2 cycli, 1e cyclus

Gezondheidszorg
 arbeidsorganisatie en gezondheid

PROVINCIE LIMBURG

Hogeschool Limburg

Vestiging : 3290 Diest

opleidingen van 1 cyclus

Handelswetenschappen en Bedrijfskunde

bedrijfsbeheer
 accountancy - fiscaliteit
 secretariaatsbeheer
 secretariaat - talen

Sociaal-Agogisch werk

sociaal werk
 maatschappelijk werk
 personeelswerk

Vestiging : 3500 Hasselt

opleidingen van 1 cyclus

Handelswetenschappen en Bedrijfskunde

bedrijfsbeheer
 accountancy - fiscaliteit
 financie- en verzekeringswezen
 beheer, toerisme en recreatie
 communicatiebeheer
 bedrijfscommunicatie
 pers en voorlichting
 public relations
 secretariaatsbeheer
 secretariaat - talen
 toegepaste informatica

Industriële Wetenschappen en Technologie

chemie
 chemie
 elektriciteit
 elektronica
 elektromechanica
 onderhoudstechnieken

Onderwijs

algemene vakken
 engels
 frans
 nederlands
 wetenschappen - aardrijkskunde
 wiskunde

initiële lerarenopleiding kleuteronderwijs

initiële lerarenopleiding lager onderwijs

initiële lerarenopleiding secundair onderwijs - groep 1

kleuterleid(st)er

lichamelijke opvoeding
 bewegingsrecreatie
 biologie

onderwijzer(es)

plastische kunsten

Sociaal-Agogisch werk

sociaal werk

- opleidingen van 2 cycli, 1e cyclus
- Industriële Wetenschappen en Technologie
 - industriële wetenschappen
 - opleidingen van 2 cycli, 2de cyclus
- Industriële Wetenschappen en Technologie
 - bouwkunde
 - bouwkunde
 - elektriciteit
 - elektriciteit
 - elektronica
 - elektromechanica
 - automatisering
 - elektronica
 - informatie- en communicatietechnieken
 - kernenergie
 - verpakking en conditionering
- Katholieke Hogeschool Limburg**
- Vestiging : 3500 Hasselt***
 - opleidingen van 1 cyclus
- Gezondheidszorg
 - laboratorium- en voedingstechnologie
 - medische laboratoriumtechnologie
 - verpleegkunde
 - geriatrische verpleegkunde
 - kinderverpleegkunde
 - psychiatrische verpleegkunde
 - sociale verpleegkunde
 - ziekenhuisverpleegkunde
 - vroedkunde
- Handelswetenschappen en Bedrijfskunde
 - bedrijfsbeheer
 - accountancy - fiscaliteit
 - marketing
 - milieu-administratie
 - secretariaatsbeheer
 - secretariaat - talen
 - zakelijk vertalen en tolken
- Industriële Wetenschappen en Technologie
 - chemie
 - biochemie
 - chemie
 - milieuzorg
 - procestechnieken
 - elektriciteit
 - elektriciteit
 - elektronica
 - elektromechanica
 - bedrijfsmechanisatie
 - klimatisatie
 - meet- en regeltechniek
 - onderhoudstechnieken
- Onderwijs
 - algemene vakken
 - engels
 - frans
 - nederlands
 - wetenschappen - aardrijkskunde
 - wiskunde
 - initiële lerarenopleiding kleuteronderwijs
 - initiële lerarenopleiding lager onderwijs
 - initiële lerarenopleiding secundair onderwijs - groep 1
 - kleding - technisch-technologische opvoeding
 - kleuterleid(st)er

- lichamelijke opvoeding
 - bewegingsrecreatie
 - biologie
- onderwijzer(es)
- Sociaal-Agogisch werk
 - orthopedagogie
 - opleidingen van 2 cycli, 1e cyclus
- Audiovisuele en Beeldende kunst
 - audiovisuele kunst
 - animatie
 - medium
 - beeldende kunst
 - fotografie
 - grafische en reclamevormgeving
 - productdesign
- Industriële Wetenschappen en Technologie
 - industriële wetenschappen
 - opleidingen van 2 cycli, 2de cyclus
- Audiovisuele en Beeldende kunst
 - audiovisuele kunst
 - animatie
 - medium
 - beeldende kunst
 - fotografie
 - grafische en reclamevormgeving
 - productdesign
- Industriële Wetenschappen en Technologie
 - chemie
 - biochemie
 - chemie
 - elektriciteit
 - elektriciteit
 - elektronica
 - elektromechanica
 - automatisering
 - elektromechanica
 - elektrotechniek
 - elektronica
 - informatie- en communicatietechnieken
 - ontwerptechnieken
- Provinciale Hogeschool Limburg**
- Vestiging : 3500 Hasselt***
 - opleidingen van 1 cyclus
- Gezondheidszorg
 - ergotherapie
 - fysische behandelingen
 - ergotherapie
 - kinesitherapie
 - verpleegkunde
 - geriatrische verpleegkunde
 - kinderverpleegkunde
 - psychiatrische verpleegkunde
 - sociale verpleegkunde
 - ziekenhuisverpleegkunde
 - vroedkunde
- Handelwetenschappen en Bedrijfskunde
 - bedrijfsbeheer
 - accountancy - fiscaliteit
 - expeditie, distributie en transport
 - financie- en verzekeringswezen
 - marketing
 - rechtspraktijk
 - secretariaatsbeheer
 - medisch secretariaat
 - secretariaat - talen
 - toegepaste informatica

- Onderwijs
 - algemene vakken
 - Engels
 - Frans
 - Nederlands
 - wetenschappen - aardrijkskunde
 - wiskunde
 - initiële lerarenopleiding secundair onderwijs - groep 1
 - opleidingen van 2 cycli, 1e cyclus
- Architectuur
 - architectuur
- Audiovisuele en Beeldende kunst
 - beeldende kunst
 - driedimensionale vormgeving
 - grafische en reclamevormgeving
 - vrije kunsten
- Gezondheidszorg
 - kinesitherapie
 - opleidingen van 2 cycli, 2de cyclus
- Architectuur
 - architectuur
 - interieurarchitectuur
- Audiovisuele en Beeldende kunst
 - beeldende kunst
 - driedimensionale vormgeving
 - grafische en reclamevormgeving
 - vrije kunsten
- Vestiging : 3700 Tongeren**
 - opleidingen van 1 cyclus
- Biotechniek
 - landbouw en biotechnologie
- PROVINCIE OOST-VLAANDEREN**
- Hogeschool Gent**
- Vestiging : 8200 Brugge**
 - opleidingen van 2 cycli, 1e cyclus
- Biotechniek
 - industriële wetenschappen-landbouw en biotechnologie
- Industriële Wetenschappen en Technologie
 - industriële wetenschappen
- Vestiging : 9000 Gent**
 - opleidingen van 1 cyclus
- Architectuur
 - interieurvormgeving
 - landschaps- en tuinarchitectuur
- Biotechniek
 - landbouw en biotechnologie
- Gezondheidszorg
 - ergotherapie
 - fysische behandelingen
 - ergotherapie
 - kinesitherapie
 - laboratorium- en voedingstechnologie
 - medische laboratoriumtechnologie
 - voedings- en dieetkunde
 - logopedie en audiologie
 - audiologie
 - logopedie
 - verpleegkunde
 - geriatrische verpleegkunde
 - kinderverpleegkunde
 - psychiatrische verpleegkunde
 - sociale verpleegkunde
 - ziekenhuisverpleegkunde
- Handelwetenschappen en Bedrijfskunde
 - bedrijfsbeheer

- accountancy - fiscaliteit
- expeditie, distributie en transport
- financie- en verzekeringswezen
- marketing
- rechtspraak
- secretariaatsbeheer
 - medisch secretariaat
 - secretariaat - talen
 - zakelijk vertalen en tolken
- toegepaste informatica
- Industriële Wetenschappen en Technologie
 - bouw
 - vastgoed
 - chemie
 - biochemie
 - chemie
 - milieuzorg
 - processtechnieken
 - confectie
 - elektromechanica
 - elektromechanica
 - hout
 - textiel
- Onderwijs
 - algemene vakken
 - Engels
 - Frans
 - Nederlands
 - wetenschappen - aardrijkskunde
 - wiskunde
 - huishoudkunde - technisch-technologische opvoeding
 - initiële lerarenopleiding kleuteronderwijs
 - initiële lerarenopleiding lager onderwijs
 - initiële lerarenopleiding secundair onderwijs - groep 1
 - kleuterleid(st)er
 - lichamelijke opvoeding
 - bewegingsrecreatie
 - biologie
 - muzikale vorming
 - onderwijzer(es)
 - plastische kunsten
- Sociaal-Agogisch werk
 - orthopedagogie
 - sociaal werk
 - maatschappelijk werk
 - maatschappelijke advisering
 - personeelswerk
 - sociaal-cultureel werk
 - opleidingen van 2 cycli, 1e cyclus
- Audiovisuele en Beeldende kunst
 - audiovisuele kunst
 - animatie
 - medium
 - beeldende kunst
 - driedimensionale vormgeving
 - fotografie
 - grafische en reclamevormgeving
 - mode-, textiel-en toneelkostuumontwerpen
 - vrije kunsten
- Biotechniek
 - industriële wetenschappen-landbouw en biotechnologie
- Handelwetenschappen en Bedrijfskunde
 - bestuurskunde
 - handelwetenschappen

- Industriële Wetenschappen en Technologie
 - industriële wetenschappen
- Muziek en Dramatische kunst
 - dramatische kunst
 - toneel
 - woordkunst
 - muziek
 - instrument - zang
 - jazz - lichte muziek
 - muziektheorie - schriftuur
 - opleidingen van 2 cycli, 2de cyclus
- Audiovisuele en Beeldende kunst
 - audiovisuele kunst
 - animatie
 - medium
 - beeldende kunst
 - driedimensionale vormgeving
 - fotografie
 - grafische en reclamevormgeving
 - mode-, textiel-en toneelkostuumontwerpen
 - vrije kunsten
- Biotechniek
 - landbouw en biotechnologie
 - landbouw
 - landbouw- en voedingsindustrieën
 - tuinbouw
- Handelswetenschappen en Bedrijfskunde
 - bestuurskunde
 - handelswetenschappen
- Industriële Wetenschappen en Technologie
 - bouwkunde
 - bouwkunde
 - landmeten
 - chemie
 - biochemie
 - chemie
 - elektriciteit
 - elektriciteit
 - elektronica
 - elektromechanica
 - automatisering
 - elektromechanica
 - elektrotechniek
 - elektronica
 - informatie- en communicatietechnieken
 - ontwerptechnieken
 - informatica
 - textiel
- Muziek en Dramatische kunst
 - dramatische kunst
 - toneel
 - woordkunst
 - muziek
 - instrument - zang
 - jazz - lichte muziek
 - muziektheorie - schriftuur
- Vestiging : 9300 Aalst**
 - opleidingen van 1 cyclus
- Gezondheidszorg
 - laboratorium- en voedingstechnologie
- Handelswetenschappen en Bedrijfskunde
 - bedrijfsbeheer
 - accountancy - fiscaliteit
 - expeditie, distributie en transport
 - financie- en verzekeringswezen

- secretariatsbeheer
 - secretariaat - talen
 - zakelijk vertalen en tolken
- toegepaste informatica
- Industriële Wetenschappen en Technologie
 - elektromechanica
 - bedrijfsmechanisatie
 - klimatisatie
- Onderwijs
 - handel
 - opleidingen van 2 cycli, 1e cyclus
- Biotechniek
 - industriële wetenschappen-landbouw en biotechnologie
- Industriële Wetenschappen en Technologie
 - industriële wetenschappen
- Vestiging : 9600 Ronse**
 - opleidingen van 1 cyclus
- Gezondheidszorg
 - verpleegkunde
 - ziekenhuisverpleegkunde
- Hogeschool voor Economisch en Grafisch Onderwijs**
- Vestiging : 9000 Gent**
 - opleidingen van 1 cyclus
- Handelswetenschappen en Bedrijfskunde
 - bedrijfsbeheer
 - accountancy - fiscaliteit
 - marketing
 - rechtspraktijk
 - communicatiebeheer
 - bedrijfscommunicatie
 - pers en voorlichting
 - public relations
- Industriële Wetenschappen en Technologie
 - grafische bedrijven
 - grafische bedrijven
- Katholieke Hogeschool Sint-Lieven**
- Vestiging : 9000 Gent**
 - opleidingen van 1 cyclus
- Gezondheidszorg
 - laboratorium- en voedingstechnologie
 - farmaceutische en biologische technieken
 - medische laboratoriumtechnologie
 - voedings- en dieetkunde
- Industriële Wetenschappen en Technologie
 - chemie
 - biochemie
 - chemie
 - milieuzorg
 - elektriciteit
 - elektriciteit
 - elektronica
 - mechanica
 - mechanica
 - opleidingen van 2 cycli, 1e cyclus
- Industriële Wetenschappen en Technologie
 - industriële wetenschappen
 - opleidingen van 2 cycli, 2de cyclus
- Industriële Wetenschappen en Technologie
 - bouwkunde
 - bouwkunde
 - landmeten
 - chemie
 - biochemie
 - chemie

- elektriciteit
 - elektriciteit
 - elektronica
- elektromechanica
 - automatisering
 - elektromechanica
 - elektrotechniek
- elektronica
 - informatie- en communicatietechnieken
 - ontwerptechnieken
- Vestiging : 9100 Sint-Niklaas**
 - opleidingen van 1 cyclus
- Biotechniek
 - landbouw en biotechnologie
- Gezondheidszorg
 - verpleegkunde
 - psychiatrische verpleegkunde
 - sociale verpleegkunde
 - ziekenhuisverpleegkunde
 - vroedkunde
- Industriële Wetenschappen en Technologie
 - facilitaire dienstverlening
- Onderwijs
 - algemene vakken
 - Engels
 - Frans
 - Nederlands
 - wetenschappen - aardrijkskunde
 - wiskunde
 - initiële lerarenopleiding lager onderwijs
 - initiële lerarenopleiding secundair onderwijs - groep 1
 - onderwijzer(es)
- Vestiging : 9300 Aalst**
 - opleidingen van 1 cyclus
- Gezondheidszorg
 - verpleegkunde
 - geriatische verpleegkunde
 - ziekenhuisverpleegkunde
- Handelswetenschappen en Bedrijfskunde
 - bedrijfsbeheer
 - accountancy - fiscaliteit
 - marketing
 - secretariaatsbeheer
 - medisch secretariaat
 - secretariaat - talen
- Industriële Wetenschappen en Technologie
 - bouw
 - bouw
 - vastgoed
 - confectie
 - elektromechanica
 - bedrijfsmechanisatie
 - klimatisatie
 - medische instrumentatie
 - meet- en regeltechniek
- Onderwijs
 - initiële lerarenopleiding kleuteronderwijs
 - initiële lerarenopleiding lager onderwijs
 - kleuterleid(st)er
 - onderwijzer(es)

- opleidingen van 2 cycli, 1e cyclus
- Industriële Wetenschappen en Technologie
 - industriële wetenschappen
- Katholieke Hogeschool voor gezondheidszorg Oost-Vlaanderen**
- Vestiging : 9000 Gent**
 - opleidingen van 1 cyclus
 - Gezondheidszorg
 - ergotherapie
 - fysische behandelingen
 - ergotherapie
 - kinesitherapie
 - podologie
 - logopedie en audiologie
 - audiologie
 - logopedie
 - podologie
 - verpleegkunde
 - kinderverpleegkunde
 - psychiatrische verpleegkunde
 - sociale verpleegkunde
 - ziekenhuisverpleegkunde
 - vroedkunde
 - opleidingen van 2 cycli, 1e cyclus
 - Gezondheidszorg
 - kinesitherapie
- Katholieke Hogeschool voor lerarenopleiding en bedrijfsmanagement Oost-Vlaanderen**
- Vestiging : 9040 Gent**
 - opleidingen van 1 cyclus
 - Handelwetenschappen en Bedrijfskunde
 - secretariatsbeheer
 - secretariaat - talen
 - Onderwijs
 - algemene vakken
 - Engels
 - Frans
 - Nederlands
 - wetenschappen - aardrijkskunde
 - wiskunde
 - handel
 - initiële lerarenopleiding kleuteronderwijs
 - initiële lerarenopleiding lager onderwijs
 - initiële lerarenopleiding secundair onderwijs - groep 1
 - kleuterleid(st)er
 - onderwijzer(es)
 - schoonheidszorgen
 - technisch-technologische opvoeding
 - huishoudkunde
 - kleding
- Mercator, Hogeschool Provincie Oost-Vlaanderen**
- Vestiging : 9000 Gent**
 - opleidingen van 1 cyclus
 - Gezondheidszorg
 - verpleegkunde
 - geriatrische verpleegkunde
 - kinderverpleegkunde
 - psychiatrische verpleegkunde
 - sociale verpleegkunde
 - ziekenhuisverpleegkunde
 - Handelwetenschappen en Bedrijfskunde
 - bedrijfsbeheer
 - accountancy - fiscaliteit
 - expeditie, distributie en transport
 - financie- en verzekeringswezen
 - marketing
 - milieu-administratie
 - rechtspraktijk
 - secretariatsbeheer
 - medisch secretariaat
 - secretariaat - talen
 - zakelijk vertalen en tolken

- opleidingen van 2 cycli, 1e cyclus
- Toegepaste Taalkunde
 - vertaalkunde
 - opleidingen van 2 cycli, 2de cyclus
- Toegepaste Taalkunde
 - vertaalkunde
 - tolk
 - vertaler
- Sociale Hogeschool Katholiek Vormingscentrum voor Maatschappelijk Werk**
- Vestiging : 9000 Gent**
 - opleidingen van 1 cyclus
- Sociaal-Agogisch werk
 - sociaal werk
 - maatschappelijk werk
 - maatschappelijke advisering
 - personeelswerk
 - sociaal-cultureel werk
 - syndicaal werk
- PROVINCIE VLAAMS-BRABANT**
- Groep T - Hogeschool Leuven**
- Vestiging : 3000 Leuven**
 - opleidingen van 1 cyclus
- Onderwijs
 - algemene vakken
 - Engels
 - Frans
 - Nederlands
 - wiskunde
 - initiële lerarenopleiding kleuteronderwijs
 - initiële lerarenopleiding lager onderwijs
 - initiële lerarenopleiding secundair onderwijs - groep 1
 - kleuterleid(st)er
 - lichamelijke opvoeding
 - bewegingsrecreatie
 - onderwijzer(es)
 - plastische kunsten
 - opleidingen van 2 cycli, 1e cyclus
- Industriële Wetenschappen en Technologie
 - industriële wetenschappen
 - opleidingen van 2 cycli, 2de cyclus
- Industriële Wetenschappen en Technologie
 - chemie
 - biochemie
 - chemie
 - electriciteit
 - elektronica
 - elektromechanica
 - automatisering
 - elektromechanica
 - elektrotechniek
 - elektronica
 - informatie- en communicatietechnieken
 - ontwerptechnieken
- Katholieke Hogeschool Leuven**
- Vestiging : 3001 Leuven**
 - opleidingen van 1 cyclus
- Gezondheidszorg
 - laboratorium- en voedingstechnologie
 - farmaceutische en biologische technieken
 - medische laboratoriumtechnologie
 - voedings- en dieetkunde
 - verpleegkunde
 - geriatrische verpleegkunde
 - kinderverpleegkunde
 - psychiatrische verpleegkunde
 - sociale verpleegkunde
 - ziekenhuisverpleegkunde
 - vroedkunde

Handelswetenschappen en Bedrijfskunde

- bedrijfsbeheer
 - accountancy - fiscaliteit
 - financie- en verzekeringswezen
 - marketing
- secretariaatsbeheer
 - medisch secretariaat
 - secretariaat - talen
 - zakelijk vertalen en tolken
- toegepaste informatica

Industriële Wetenschappen en Technologie

- chemie
 - biochemie
 - chemie
 - milieuzorg
 - procestechnieken

Onderwijs

- algemene vakken
 - Engels
 - Frans
 - Nederlands
- wetenschappen - aardrijkskunde
- wiskunde
- huishoudkunde - technisch-technologische opvoeding
- initiële lerarenopleiding kleuteronderwijs
- initiële lerarenopleiding lager onderwijs
- initiële lerarenopleiding secundair onderwijs - groep 1
- kleuterleid(st)er
- lichamelijke opvoeding
 - bewegingsrecreatie
 - biologie
- onderwijzer(es)

Sociaal-Agogisch werk

- sociaal werk
 - maatschappelijk werk
 - maatschappelijke advisering
 - personeelswerk
 - sociaal-cultureel werk

Vestiging : 3290 Diest

opleidingen van 1 cyclus

Onderwijs

- initiële lerarenopleiding kleuteronderwijs
- initiële lerarenopleiding lager onderwijs
- kleuterleid(st)er
- onderwijzer(es)

PROVINCIE WEST-VLAANDEREN**Hogeschool West-Vlaanderen Vlaamse Autonome Hogeschool****Vestiging : 8200 Brugge**

opleidingen van 1 cyclus

Architectuur

- architect-assistentie

Gezondheidszorg

- fysische behandelingen
 - kinesitherapie
- laboratorium- en voedingstechnologie
 - farmaceutische en biologische technieken
 - medische laboratoriumtechnologie

Handelswetenschappen en Bedrijfskunde

- bedrijfsbeheer
 - accountancy - fiscaliteit
 - expeditie, distributie en transport
 - financie- en verzekeringswezen
 - marketing
 - rechtspraktijk

- secretariatsbeheer
 - medisch secretariaat
 - secretariaat - talen
- toegepaste informatica
- Onderwijs
 - algemene vakken
 - engels
 - frans
 - nederlands
 - wetenschappen - aardrijkskunde
 - wiskunde
 - initiële lerarenopleiding kleuteronderwijs
 - initiële lerarenopleiding lager onderwijs
 - initiële lerarenopleiding secundair onderwijs - groep 1
 - kleuterleid(st)er
 - lichamelijke opvoeding
 - bewegingsrecreatie
 - biologie
 - onderwijzer(es)
- Vestiging : 8400 Oostende**
 - opleidingen van 1 cyclus
- Gezondheidszorg
 - verpleegkunde
 - psychiatrische verpleegkunde
 - sociale verpleegkunde
 - ziekenhuisverpleegkunde
 - vroedkunde
- Handelwetenschappen en Bedrijfskunde
 - secretariatsbeheer
 - medisch secretariaat
- Sociaal-Agogisch werk
 - sociaal werk
 - assistent in de psychologie
- Vestiging : 8420 De Haan**
 - opleidingen van 1 cyclus
- Sociaal-Agogisch werk
 - sociaal werk
 - maatschappelijk werk
- Vestiging : 8500 Kortrijk**
 - opleidingen van 1 cyclus
- Gezondheidszorg
 - ergotherapie
 - fysische behandelingen
 - ergotherapie
 - kinesitherapie
- Handelwetenschappen en Bedrijfskunde
 - beheer, toerisme en recreatie
 - communicatiebeheer
 - bedrijfscommunicatie
 - pers en voorlichting
 - public relations
 - secretariatsbeheer
 - medisch secretariaat
 - secretariaat - talen
 - zakelijk vertalen en tolken
- Industriële Wetenschappen en Technologie
 - multimedia en communicatietechnologie
- Sociaal-Agogisch werk
 - sociaal werk
 - maatschappelijk werk
 - maatschappelijke advisering
 - sociaal-cultureel werk

- opleidingen van 2 cycli, 1e cyclus
- Industriële Wetenschappen en Technologie
 - industriële wetenschappen
 - opleidingen van 2 cycli, 2de cyclus
- Industriële Wetenschappen en Technologie
 - chemie
 - biochemie
 - chemie
 - elektriciteit
 - elektriciteit
 - elektronica
 - elektromechanica
 - automatisering
 - elektrotechniek
 - elektronica
 - informatie- en communicatietechnieken
 - ontwerpstechnieken
 - industriële ontwerpen
 - milieukunde
- Katholieke Hogeschool Brugge-Oostende**
- Vestiging : 8000 Brugge***
 - opleidingen van 1 cyclus
- Gezondheidszorg
 - ergotherapie
 - fysische behandelingen
 - ergotherapie
 - kinesitherapie
 - laboratorium- en voedingstechnologie
 - medische laboratoriumtechnologie
 - voedings- en dieetkunde
 - logopedie en audiologie
 - audiologie
 - logopedie
 - verpleegkunde
 - geriatische verpleegkunde
 - kinderverpleegkunde
 - psychiatrische verpleegkunde
 - sociale verpleegkunde
 - ziekenhuisverpleegkunde
 - vroedkunde
- Handelswetenschappen en Bedrijfskunde
 - bedrijfsbeheer
 - accountancy - fiscaliteit
 - financiering- en verzekeringswezen
 - rechtspraak
 - beheer, toerisme en recreatie
 - hotelbeheer
 - secretariaatsbeheer
 - secretariaat - talen
 - zakelijk vertalen en tolken
- Industriële Wetenschappen en Technologie
 - chemie
 - chemie
 - milieuzorg
- Onderwijs
 - algemene vakken
 - Engels
 - Frans
 - Nederlands
 - wetenschappen - aardrijkskunde
 - wiskunde
 - initiële lerarenopleiding kleuteronderwijs
 - initiële lerarenopleiding lager onderwijs
 - initiële lerarenopleiding secundair onderwijs - groep 1
 - kleuterleid(st)er
 - onderwijzer(es)
 - plastische kunsten
 - opleidingen van 2 cycli, 1e cyclus
- Gezondheidszorg
 - kinesitherapie

Vestiging : 8400 Oostende

opleidingen van 1 cyclus

Industriële Wetenschappen en Technologie

chemie

chemie

milieuzorg

elektriciteit

elektronica

elektromechanica

bedrijfsmechanisatie

elektromechanica

meet- en regeltechniek

luchtvaart

opleidingen van 2 cycli, 1e cyclus

Industriële Wetenschappen en Technologie

industriële wetenschappen

opleidingen van 2 cycli, 2de cyclus

Industriële Wetenschappen en Technologie

bouwkunde

bouwkunde

landmeten

chemie

biochemie

chemie

elektriciteit

elektriciteit

elektronica

elektromechanica

automatisering

elektromechanica

elektrotechniek

elektronica

informatie- en communicatietechnieken

ontwerpstechnieken

Vestiging : 8500 Kortrijk

opleidingen van 2 cycli, 1e cyclus

Industriële Wetenschappen en Technologie

industriële wetenschappen

Katholieke Hogeschool Zuid-West-Vlaanderen**Vestiging : 8500 Kortrijk**

opleidingen van 1 cyclus

Gezondheidszorg

verpleegkunde

kinderverpleegkunde

psychiatrische verpleegkunde

sociale verpleegkunde

ziekenhuisverpleegkunde

vroedkunde

Handelswetenschappen en Bedrijfskunde

bedrijfsbeheer

accountancy - fiscaliteit

expeditie, distributie en transport

financie- en verzekeringswezen

marketing

secretariaatsbeheer

secretariaat - talen

toegepaste informatica

Industriële Wetenschappen en Technologie

- elektriciteit
 - elektriciteit
 - elektronica
- elektromechanica
 - elektromechanica
 - klimatisatie
- mechanica
 - automechanica
 - mechanica

Sociaal-Agogisch werk

- orthopedagogie
- sociaal werk
 - assistent in de psychologie
 - maatschappelijk werk
 - maatschappelijke advisering
 - personeelswerk
 - sociaal-cultureel werk

Vestiging : 8700 Tielt

- opleidingen van 1 cyclus

Onderwijs

- initiële lerarenopleiding kleuteronderwijs
- initiële lerarenopleiding lager onderwijs
- kleuterleid(st)er
- onderwijzer(es)

Vestiging : 8800 Roeselare

- opleidingen van 1 cyclus

Biotechniek

- landbouw en biotechnologie

Gezondheidszorg

- verpleegkunde
 - geriatrische verpleegkunde
 - kinderverpleegkunde
 - psychiatrische verpleegkunde
 - ziekenhuisverpleegkunde

Vestiging : 8820 Torhout

- opleidingen van 1 cyclus

Onderwijs

- algemene vakken
 - Engels
 - Frans
 - Nederlands
 - wetenschappen - aardrijkskunde
 - wiskunde
- initiële lerarenopleiding lager onderwijs
- initiële lerarenopleiding secundair onderwijs - groep 1
- lichamelijke opvoeding
 - bewegingsrecreatie
- biologie
- onderwijzer(es)

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse regering van 18 mei 1999 tot wijziging van Bijlage II bij het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap

Brussel, 18 mei 1999.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,
E. BALDEWIJNS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 99 — 2517

[C — 99/35825]

18 MAI 1999. - Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'Annexe II, jointe au décret du 13 juillet 1994 relatif aux instituts supérieurs en Communauté flamande

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 13 juillet 1994 relatif aux instituts supérieurs en Communauté flamande, notamment l'article 13, §1, modifié par le décret du 14 juillet 1998;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 11 janvier 1999;

Vu la délibération du Gouvernement flamand du 26 janvier 1999 concernant la demande d'avis auprès du Conseil d'État dans le délai d'un mois;

Vu l'avis du Conseil d'État donné le 22 avril 1999 par application de l'article 84, premier alinéa, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. L'annexe II jointe au décret du 13 juillet 1994 relatif aux instituts supérieurs en Communauté flamande est remplacée par l'annexe jointe au présent arrêté.**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} septembre 1998.**Art. 3.** Le Ministre flamand compétent pour l'enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 mai 1999

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

E. BALDEWIJNS

Annexe

Annexe II au décret du 13 juillet 1994 relatif aux instituts supérieurs en Communauté flamande.

PROVINCE D'ANVERS**Handelshogeschool Antwerpen****Implantation : 2000 Anvers**formations de 2 cycles, 1^{er} cycle

Sciences commerciales et gestion d'Entreprise

sciences commerciales

formations de 2 cycles, 2^{ème} cycle

Sciences commerciales et gestion d'Entreprise

sciences commerciales

Hogere Zeevaartschool**Implantation : 2030 Anvers**

formations d'un cycle

Sciences industrielles et Technologie

électromécanique

mécanique navale

formations de 2 cycles, 1^{er} cycle

Sciences industrielles et Technologie

sciences nautiques

formations de 2 cycles, 2^{ème} cycle

Sciences industrielles et Technologie

sciences nautiques

Hogeschool Antwerpen**Implantation : 2000 Anvers**

formations d'un cycle

Soins de Santé

ergothérapie

traitements physiques

ergothérapie

kinésithérapie

nursing

nursing gériatrique

nursing pédiatrique

- nursing psychiatrique
- nursing social
- nursing hospitalier
- obstétrique
- Sciences commerciales et gestion d'Entreprise
 - gestion d'entreprise
 - comptabilité-fiscalité
 - expédition, distribution et transport
 - finances et assurances
 - marketing
 - gestion de l'environnement
 - gestion de secrétariat
 - secrétariat médical
 - secrétariat-langues
 - informatique appliquée
- Enseignement
 - cours généraux
 - anglais
 - français
 - néerlandais
 - sciences-géographie
 - mathématiques
 - formation initiale des enseignants «enseignement maternel»
 - formation initiale des enseignants «enseignement primaire»
 - formation initiale des enseignants «enseignement secondaire - groupe 1»
 - instituteur(trice) préscolaire
 - éducation physique :
 - eurythmie
 - biologie
 - instituteur(trice)
- Travail socio-éducatif
 - travail social
 - services sociaux
 - aide au personnel
 - travail socio-culturel
 - formations de 2 cycles, 1^{er} cycle
- Architecture
 - architecture
- Arts audiovisuels et plastiques
 - arts audiovisuels
 - esthétique tridimensionnelle
 - photographie
 - esthétique graphique et publicitaire
 - création de mode, de textile et de costumes de théâtre
 - restauration
 - arts libéraux
 - conservation/restauration
- Soins de santé
 - kinésithérapie
- Sciences industrielles et Technologie
 - sciences industrielles
- Musique et Art dramatique
 - art dramatique
 - cabaret
 - théâtre
 - arts de la parole
 - musique
 - instrument - chant
 - jazz et musique légère
 - théorie musicale-écritures musicales
- Conception de produits
 - conception de produits
- Linguistique appliquée
 - traduction

formations de 2 cycles, 2ème cycle

Architecture

architecture
architecture d'intérieur

Arts audiovisuels et plastiques

arts audiovisuels
esthétique tridimensionnelle
photographie
esthétique graphique et publicitaire
création de mode, de textile et de costumes de théâtre
restauration
arts libéraux
conservation/restauration

Sciences industrielles et Technologie

construction
construction
géométrie
électromécanique
automatisation
électromécanique
électrotechnique
électronique
techniques d'information et de communication
techniques de plan

Musique et Art dramatique

art dramatique
cabaret
théâtre
arts de la parole
musique
instrument - chant
jazz et musique légère
théorie musicale-écritures musicales

Conception de produits

conception de produits

Linguistique appliquée

traduction
études d'interprète
études de traducteur

Implantation : 2300 Turnhout

formations d'un cycle

Sciences industrielles et Technologie

chimie
biochimie
chimie
protection de l'environnement
entreprises graphiques
industrie du livre
entreprises graphiques Implantation : 2500 Lier
formations d'un cycle

Musique et Art dramatique

danse

Enseignement

électricité-éducation technique et technologique
formation initiale des enseignants «enseignement maternel»
formation initiale des enseignants «enseignement primaire»
formation initiale des enseignants «enseignement secondaire - groupe 1»
instituteur(trice) préscolaire
mécanique- éducation technique et technologique
instituteur(trice)
éducation technique et technologique
économie domestique
habillement
industrie

Implantation : 2800 Malines

formations d'un cycle

Soins de santé

nursing

nursing hospitalier

Sciences industrielles et Technologie

construction

immobilier

chimie

biochimie

chimie

protection d'environnement

techniques de transformation

électricité

électronique

formations de deux cycles, 1^{er} cycle

Sciences industrielles et Technologie

sciences industrielles

formations de deux cycles, 2^{ème} cycle

Sciences industrielles et Technologie

chimie

chimie

électromécanique

automatisation

électromécanique

électrotechnique

électronique

techniques d'information et de communication

techniques de plan

Hogeschool van de Provincie Antwerpen**Implantation : 2000 Anvers**

formations d'un cycle

Soins de santé

technologie de laboratoire et de l'alimentation

technologie de laboratoire médical

Sciences commerciales et gestion d'Entreprise

gestion d'entreprise

pratique juridique

gestion de la communication

communication dans l'entreprise

presse et communication

public relations

gestion hôtelière

gestion de secrétariat

secrétariat médical

Sciences industrielles et Technologie

chimie

biochimie

chimie

techniques de transformation

Enseignement

formation initiale des enseignants «enseignement secondaire - groupe 1»

éducation technique et technologique

économie domestique

Travail socio-éducatif

orthopédagogie

Implantation : 2800 Malines

formations d'un cycle

Enseignement

formation initiale des enseignants «enseignement secondaire - groupe 1»

agriculture et horticulture - éducation technique et technologique

Implantation : 2850 Boom

formations d'un cycle

Sciences industrielles et Technologie

électromécanique

climatisation

techniques de mesurage et de régulation

techniques d'entretien

Karel de Grote-Hogeschool - Katholieke Hogeschool Antwerpen**Implantation : 2018 Anvers**

formations d'un cycle

Soins de santé

technologie de laboratoire et de l'alimentation

technologie de laboratoire médical

nursing

nursing gériatrique

nursing pédiatrique

nursing psychiatrique

nursing social

nursing hospitalier

obstétrique

Sciences commerciales et gestion d'Entreprise

gestion d'entreprise

comptabilité-fiscalité

expédition, distribution et transport

finances et assurances

marketing

gestion de l'environnement

pratique juridique

gestion de secrétariat

secrétariat médical

secrétariat-langues

traduction commerciale et interprétariat

informatique appliquée

Sciences industrielles et Technologie

techniques audiovisuelles

photographie

chimie

biochimie

chimie

techniques de transformation

électricité

électronique

électromécanique

mécanisation de l'entreprise

climatisation

techniques de mesurage et de régulation

mécanique

mécanique automobile

Enseignement

cours généraux

anglais

français

néerlandais

sciences-géographie

mathématiques

formation initiale des enseignants «enseignement maternel»

formation initiale des enseignants «enseignement primaire»

formation initiale des enseignants «enseignement secondaire - groupe 1»

instituteur(trice) préscolaire

industrie - éducation technique et technologique

instituteur(trice)

arts plastiques

Travail socio-éducatif

orthopédagogie

travail social

services sociaux

consultation sociale

aide au personnel

travail socio-culturel

- formations de cycles, 1^{er} cycle
- Arts audiovisuels et plastiques
 - arts audiovisuels
 - esthétique tridimensionnelle
 - esthétique graphique et publicitaire
 - arts libéraux
- Sciences industrielles et Technologie
 - sciences industrielles
 - formations de 2 cycles, 2^{ème} cycle
- Arts audiovisuels et plastiques
 - arts audiovisuels
 - esthétique tridimensionnelle
 - esthétique graphique et publicitaire
 - arts libéraux
- Sciences industrielles et Technologie
 - chimie
 - biochimie
 - chimie
 - électricité
 - électricité
 - électronique
 - électromécanique
 - automatisation
 - électromécanique
 - électrotechnique
 - électronique
 - techniques d'information et de communication
 - techniques de projet
- Katholieke Hogeschool Kempen**
- Implantation : 2290 Vorselaar***
 - formation d'un cycle
- Enseignement
 - cours généraux
 - anglais
 - français
 - néerlandais
 - sciences-géographie
 - mathématiques
 - formation initiale des enseignants «enseignement maternel»
 - formation initiale des enseignants «enseignement primaire»
 - formation initiale des enseignants «enseignement secondaire - groupe 1»
 - instituteur(trice) préscolaire
 - instituteur(trice)
- Implantation : 2300 Turnhout***
 - formations d'un cycle
- Soins de santé
 - nursing
 - nursing pédiatrique
 - nursing psychiatrique
 - nursing social
 - nursing hospitalier
 - obstétrique
- Sciences commerciales et gestion d'Entreprise
 - sciences commerciales
 - comptabilité-fiscalité
 - finances et assurances
 - marketing
 - pratique juridique
 - gestion de secrétariat
 - secrétariat médical
 - secrétariat-langues
 - traduction commerciale et interprétariat

- Enseignement
 - cours généraux
 - anglais
 - français
 - néerlandais
 - sciences-géographie
 - mathématiques
 - formation initiale des enseignants «enseignement primaire»
 - formation initiale des enseignants «enseignement secondaire - groupe 1»
 - instituteur(trice)
 - formations d'un cycle
- Biotechnologie
 - agriculture et biotechnologie
- Soins de santé
 - ergothérapie
 - traitements physiques
 - ergothérapie
 - orthopédie
 - technologie de laboratoire et de l'alimentation
 - techniques pharmaceutiques et biologiques
 - technologie de laboratoire médical
 - science de l'alimentation et diététique
 - orthopédie
- Sciences commerciales et gestion d'Entreprise
 - gestion d'entreprise
 - comptabilité-fiscalité
 - finances et assurances
 - marketing
 - pratique juridique
 - gestion de secrétariat
 - secrétariat-langues
 - traduction commerciale et interprétariat
 - informatique appliquée
- Sciences industrielles et Technologie
 - chimie
 - chimie
 - protection de l'environnement
 - techniques de transformation
- électricité
 - électricité
 - électronique
 - électromécanique
 - mécanisation de l'entreprise
 - électromécanique
 - climatisation
 - techniques de mesurage et de régulation
 - techniques d'entretien
 - technologie logistique
- Travail socio-éducatif
 - travail social
 - services sociaux
 - consultation sociale
 - aide au personnel
 - travail socio-culturel
 - formations de 2 cycles, 1^{er} cycle
- Biotechnologie
 - sciences industrielles - agriculture et biotechnologie
- Sciences industrielles et Technologie
 - sciences industrielles
 - formations de 2 cycles, 2^{ème} cycle
- Biotechnologie
 - agriculture et biotechnologie
 - agriculture
 - agriculture et industries de l'alimentation
 - horticulture

Sciences industrielles et Technologie

- électricité
 - électricité
 - électronique
- électromécanique
 - automatisation
 - électromécanique
 - électrotechnique
- électronique
- techniques d'information et de communication
- techniques de projet

Implantation : 2500 Lier

- formations d'un cycle

Soins de santé

- nursing
 - nursing gériatrique
 - nursing pédiatrique
 - nursing social
 - nursing hospitalier
 - obstétrique

Katholieke Hogeschool Mechelen**Implantation : 2800 Malines**

- formations d'un cycle

Architecture

- décoration d'intérieur

Soins de santé

- traitements physiques
 - kinésithérapie
- nursing
 - nursing gériatrique
 - nursing psychiatrique
 - nursing hospitalier

Sciences commerciales et gestion d'Entreprise

- gestion d'entreprise
 - comptabilité-fiscalité
 - expédition, distribution et transport
 - finances et assurances
 - marketing
- gestion, tourisme et récréation
- gestion de la communication
 - communication dans l'entreprise
 - presse et communication
 - public relations
- gestion d'information et support
- gestion de secrétariat
 - secrétariat-langues
 - traduction commerciale et interprétariat

Enseignement

- cours généraux
 - anglais
 - français
 - néerlandais
 - sciences-géographie
 - mathématiques
- commerce
- formation initiale des enseignants «enseignement maternel»
- formation initiale des enseignants «enseignement primaire»
- formation initiale des enseignants «enseignement secondaire - groupe 1»
- instituteur(trice) préscolaire
- instituteur(trice)

Katholieke Vlaamse Hogeschool**Implantation : 2018 Anvers**

formations d'un cycle

Soins de santé

logopédie et audiologie

audiologie

logopédie

Travail socio-éducatif

travail social

assistant en psychologie

formations de 2 cycles, 1^{er} cycle

Linguistique appliquée

traduction

formations de 2 cycles, 2^{ème} cycle

Linguistique appliquée

traduction

études d'interprète

études de traducteur

REGION DE BRUXELLES CAPITALE**Economische Hogeschool Sint-Aloysius****Implantation : 1000 Bruxelles**formations de 2 cycles, 1^{er} cycle

Sciences commerciales et gestion d'Entreprise

ingénieur commercial

sciences commerciales

formations de 2 cycles, 2^{ème} cycle

Sciences commerciales et gestion d'Entreprise

ingénieur commercial

sciences commerciales

Erasmushogeschool Brussel**Implantation : 1070 Anderlecht**

formations d'un cycle

Architecture

architecture des jardins et du paysage

Soins de santé

technologie de laboratoire et de l'alimentation

techniques pharmaceutiques et biologiques

technologie de laboratoire médical

science de l'alimentation et diététique

nursing

nursing gériatrique

nursing pédiatrique

nursing psychiatrique

nursing social

nursing hospitalier

obstétrique

Sciences commerciales et gestion d'entreprise

gestion, tourisme et récréation

gestion de la communication

communication dans l'entreprise

presse et communication

public relations

gestion hôtelière

gestion de secrétariat

secrétariat-langues

traduction commerciale et interprétariat

informatique appliquée

Sciences industrielles et technologie

techniques audiovisuelles

assistance

image-son-montage

chimie

protection de l'environnement

Enseignement

cours généraux

anglais

français

néerlandais

mathématiques

formation initiale des enseignants «enseignement maternel»
formation initiale des enseignants «enseignement primaire»
formation initiale des enseignants «enseignement secondaire - groupe 1»
instituteur(trice) préscolaire
éducation physique
eurythmie
instituteur(trice)
arts plastiques
soins de beauté
Travail socio-éducatif
travail social
services sociaux
consultation sociale
aide au personnel
travail socio-culturel
formations de 2 cycles, 1^{er} cycle
Arts audiovisuels et plastiques
arts audiovisuels
animation
médias
Sciences industrielles et technologie
sciences industrielles
Musique et art dramatique
art dramatique
théâtre
arts de la parole
musique
instrument-chant
jazz et musique légère
théories musicale-écritures musicales
Linguistique appliquée
traduction
formations de 2 cycles, 2^{ème} cycle
Arts audiovisuels et plastiques
arts audiovisuels
animation
médias
Sciences industrielles et technologie
électricité
électricité
électronique
électromécanique
automatisation
électromécanique
électronique
techniques d'information et de communication
techniques de projet
Musique et art dramatique
art dramatique
théâtre
arts de la parole
musique
instrument-chant
jazz et musique légère
théories musicale-écritures musicales
Linguistique appliquée
traduction
études d'interprète
études de traducteur

Hogeschool Sint-Lukas Brussel

Implantation : 1030 Bruxelles

- formations d'un cycle
- Architecture
 - architecture d'intérieur
- Sciences industrielles et technologie
 - construction
 - construction
- formations de 2 cycles, 1^{er} cycle
- Arts audiovisuels et plastiques
 - arts audiovisuels
 - animation
 - médias
 - arts plastiques
 - photographie
 - esthétique graphique et publicitaire
 - arts libéraux
- formations de 2 cycles, 2^{ème} cycle
- Arts audiovisuels et plastiques
 - arts audiovisuels
 - animation
 - médias
 - arts plastiques
 - photographie
 - esthétique graphique et publicitaire
 - arts libéraux

Hogeschool voor Wetenschap en Kunst**Implantation : 1030 Schaerbeek**

- formations d'un cycle
- Architecture
 - architecture d'intérieur
- Arts audiovisuels et plastiques
 - arts plastiques
- Sciences commerciales et gestion d'Entreprise
 - gestion d'entreprise
 - comptabilité-fiscalité
 - expédition, distribution et transport
 - finances et assurances
 - marketing
 - gestion de secrétariat
 - secrétariat-langues
 - traduction commerciale et interprétariat
 - informatique appliquée
- Sciences industrielles et technologie
 - techniques audiovisuelles
 - cinématographie
 - photographie
- électricité
 - électronique
- mécanique
 - mécanique automobile
 - mécanique
- formations de 2 cycles, 1^{er} cycle
- Architecture
 - architecture
- Sciences commerciales et gestion d'entreprise
 - sciences commerciales
- Linguistique appliquée
 - traduction
- formations de 2 cycles, 2^{ème} cycle
- Architecture
 - architecture
- Sciences commerciales et gestion d'entreprise
 - sciences commerciales

- Linguistique appliquée
 - traduction
 - études d'interprète
 - études de traducteur
- Implantation : 2860 Sint-Katelijne-Waver**
 - formations d'un cycle
- Sciences industrielles et technologie
 - électromécanique
 - climatisation
 - techniques de mesurage et de régulation
 - techniques d'entretien
 - formations de 2 cycles, 1^{er} cycle
- Sciences industrielles et technologie
 - sciences industrielles
 - formations de 2 cycles, 2^{ème} cycle
- Sciences industrielles et technologie
 - construction
 - construction
 - géométrie
 - chimie
 - biochimie
 - chimie
 - électricité
 - électricité
 - électronique
 - électromécanique
 - automatisation
 - électromécanique
 - électrotechnique
 - électronique
 - techniques de l'information et des communications
 - étude de projets de circuits électroniques
- Implantation : 3000 Louvain**
 - formations d'un cycle
- Enseignement
 - formation initiale des enseignants «enseignement secondaire - groupe 1»
 - éducation musicale
 - formations de 2 cycles, 1^{er} cycle
- Musique et art dramatique
 - art dramatique
 - arts de la parole
 - musique
 - instrument-chant
 - jazz et musique légère
 - théories musicale-écritures musicales
 - formations de 2 cycles, 2^{ème} cycle
- Musique et art dramatique
 - art dramatique
 - arts de la parole
 - musique
 - instrument-chant
 - jazz et musique légère
 - théories musicale-écritures musicales
- Implantation : 9000 Gand**
 - formations de 2 cycles, 1^{er} cycle
- Architecture
 - architecture
- Arts audiovisuels et plastiques
 - arts audiovisuels
 - esthétique tridimensionnelle
 - esthétique graphique et publicitaire
 - création de mode, de textile et de costumes de théâtre
 - arts libéraux

formations de 2 cycles, 2ème cycle

Architecture

architecture
architecture d'intérieur

Arts audiovisuels et plastiques

arts audiovisuels
esthétique tridimensionnelle
esthétique graphique et publicitaire
création de mode, de textile et de costumes de théâtre
arts libéraux

Katholieke Hogeschool Brussel

Implantation : 1000 Bruxelles

formations d'un cycle

Soins de santé

traitements physiques
kinésithérapie
imagerie médicale
nursing
nursing gériatrique
nursing pédiatrique
nursing psychiatrique
nursing hospitalier

Enseignement

cours généraux
anglais
français
néerlandais
sciences-géographie
mathématiques
formation initiale des enseignants «enseignement maternel»
formation initiale des enseignants «enseignement primaire»
formation initiale des enseignants «enseignement secondaire - groupe 1»
institutrice(trice) préscolaire
éducation physique
eurythmie
biologie
institutrice(trice)
arts plastiques

Katholieke Vlaamse Sociale Hogeschool Brussel en Parnas Dilbeek

Implantation : 1030 Schaerbeek

formations d'un cycle

Soins de santé

ergothérapie
traitements physiques
ergothérapie
kinésithérapie
optique et optométrie

Enseignement

formation initiale des enseignants «enseignement secondaire - groupe 1»
éducation physique
eurythmie
biologie

Travail Socio-éducatif

orthopédagogie
travail social
services sociaux
aide au personnel
travail socio-culturel

formations de 2 cycles, 1^{er} cycle

Soins de santé

organisation du travail et santé

PROVINCE DE LIMBOURG

Hogeschool Limburg

Implantation : 3290 Diest

formations d'un cycle
 Sciences commerciales et gestion d'entreprise
 gestion d'entreprise
 comptabilité-fiscalité
 gestion de secrétariat
 secrétariat-langues
 Travail socio-éducatif
 travail social
 services sociaux
 aide au personnel

Implantation : 3500 Hasselt

formations d'un cycle
 Sciences commerciales et gestion d'Entreprise
 gestion d'entreprise
 comptabilité-fiscalité
 finances et assurances
 gestion, tourisme et récréation
 gestion de la communication
 communication dans l'entreprise
 presse et communication
 public relations
 gestion de secrétariat
 secrétariat-langues
 informatique appliquée
 Sciences industrielles et technologie
 chimie
 chimie
 électricité
 électronique
 électromécanique
 techniques d'entretien
 Enseignement
 cours généraux
 anglais
 français
 néerlandais
 sciences-géographie
 mathématiques
 formation initiale des enseignants «enseignement maternel»
 formation initiale des enseignants «enseignement primaire»
 formation initiale des enseignants «enseignement secondaire - groupe 1»
 instituteur(trice) préscolaire
 éducation physique
 eurythmie
 biologie
 instituteur(trice)
 arts plastiques
 Travail socio-éducatif
 travail social
 formations de 2 cycles, 1^{er} cycle
 Sciences industrielles et technologie
 sciences industrielles et technologie
 formations de 2 cycles, 2^{ième} cycle
 Sciences industrielles et technologie
 construction
 construction
 électricité
 électricité
 électronique
 électromécanique
 automatisation
 électronique
 techniques de l'information et des communications
 énergie nucléaire
 emballage et conditionnement

Katholieke Hogeschool Limburg**Implantation : 3500 Hasselt**

formations d'un cycle

Soins de santé

technologie de laboratoire et de l'alimentation

technologie de laboratoire médical

nursing

nursing gériatrique

nursing pédiatrique

nursing psychiatrique

nursing social

nursing hospitalier

obstétrique

Sciences commerciales et gestion d'Entreprise

gestion d'entreprise

comptabilité-fiscalité

marketing

gestion de l'environnement

gestion de secrétariat

secrétariat-langues

traduction commerciale et interprétariat

Sciences industrielles et Technologie

chimie

biochimie

chimie

protection de l'environnement

techniques de transformation

électricité

électricité

électronique

électromécanique

mécanisation de l'entreprise

climatisation

techniques de mesurage et de régulation

techniques d'entretien

Enseignement

cours généraux

anglais

français

néerlandais

sciences-géographie

mathématiques

formation initiale des enseignants «enseignement maternel»

formation initiale des enseignants «enseignement primaire»

formation initiale des enseignants «enseignement secondaire - groupe 1»

instituteur(trice) préscolaire

éducation physique

eurythmie

biologie

instituteur(trice)

arts plastiques

Travail socio-éducatif

orthopédagogie

formations de 2 cycles, 1^{er} cycle

Arts audiovisuels et plastiques

arts audiovisuels

animation

médias

arts plastiques

photographie

esthétique graphique et publicitaire

conception de produits

Science industrielles et Technologie

sciences industrielles

formations de 2 cycles, 2^{ème} cycle

Arts audiovisuels et plastiques

- arts audiovisuels
 - animation
 - médias
- arts plastiques
 - photographie
 - esthétique graphique et publicitaire
- conception de produits

Science industrielles et Technologie

- chimie
 - biochimie
- chimie
- électricité
 - électronique
- électromécanique
 - automatisation
 - électromécanique
 - électrotechnique
- électronique
 - techniques de l'information et des communications
 - étude de projets de circuits électroniques

Provinciale Hogeschool Limburg**Implantation : 3500 Hasselt**

formations d'un cycle

Soins de santé

- ergothérapie
- traitements physiques
 - ergothérapie
 - kinésithérapie
- nursing
 - nursing gériatrique
 - nursing pédiatrique
 - nursing psychiatrique
 - nursing social
 - nursing hospitalier

obstétrique

Sciences commerciales et gestion d'Entreprise

- gestion d'entreprise
 - comptabilité-fiscalité
 - expédition, distribution et transport
 - finances et assurances
 - marketing
 - pratique juridique
- gestion de secrétariat
 - secrétariat médical
 - secrétariat-langues
- informatique appliquée

Enseignement

- cours généraux
 - anglais
 - français
 - néerlandais
 - sciences-géographie
 - mathématiques

formation initiale des enseignants «enseignement secondaire - groupe 1»

formations de 2 cycles, 1^{er} cycle

Architecture

- architecture

Arts audiovisuels et plastiques

- arts audiovisuels
 - esthétique tridimensionnelle
 - esthétique graphique et publicitaire
- arts libéraux

Soins de santé

- kinésithérapie

formations de 2 cycles, 2ième cycle

Architecture
 architecture
 architecture d'intérieur
 Arts audiovisuels et plastiques
 arts audiovisuels
 esthétique tridimensionnelle
 esthétique graphique et publicitaire
 arts libéraux

Implantation : 3700 Tongeren

formations d'un cycle

Biotechnologie
 agriculture et biotechnologie

PROVINCE DE LA FLANDRE ORIENTALE

Hogeschool Gent

Implantation : 8200 Bruges

formations de 2 cycles, 1^{er} cycle

Biotechnologie
 sciences industrielles-agriculture et biotechnologie
 Sciences industrielles et Technologie
 sciences industrielles

Implantation : 9000 Gand

formations d'un cycle

Architecture
 architecture d'intérieur
 architecture des jardins et du paysage

Biotechnologie
 agriculture et biotechnologie

Soins de santé
 ergothérapie
 traitements physiques
 ergothérapie
 kinésithérapie
 technologie de laboratoire et de l'alimentation
 technologie de laboratoire médical
 science de l'alimentation et diététique

logopédie et audiologie
 audiologie
 logopédie

nursing
 nursing gériatrique
 nursing pédiatrique
 nursing psychiatrique
 nursing social
 nursing hospitalier

Sciences commerciales et gestion d'Entreprise
 gestion d'entreprise
 comptabilité-fiscalité
 expédition, distribution et transport
 finances et assurances
 marketing
 pratique juridique
 gestion de secrétariat
 secrétariat médical
 secrétariat-langues
 traduction commerciale et interprétariat
 informatique appliquée

Sciences industrielles et Technologie
 construction
 immobilier
 chimie
 biochimie
 chimie
 protection de l'environnement
 techniques de transformation
 confection
 électromécanique
 électromécanique
 bois
 textile

Enseignement

cours généraux

- anglais
- français
- néerlandais
- sciences-géographie
- mathématiques

économie ménagère-éducation technique et technologie

formation initiale des enseignants «enseignement maternel»

formation initiale des enseignants «enseignement primaire»

formation initiale des enseignants «enseignement secondaire - groupe 1»

instituteur(trice) préscolaire

éducation physique

- eurythmie
- biologie

éducation musicale

instituteur(trice)

arts plastiques

Travail socio-éducatif

orthopédagogie

travail social

- services sociaux
- consultation sociale
- aide au personnel
- travail socio-culturel

formations de 2 cycles, 1^{er} cycle

Arts audiovisuels et plastiques

arts audiovisuels

- animation
- médias

arts plastiques

- esthétique tridimensionnelle
- photographie
- esthétique graphique et publicitaire
- création de mode, de textile et de costumes de théâtre
- arts libéraux

Biotechnologie

sciences industrielles-agriculture et biotechnologie

Sciences commerciales et gestion d'entreprise

sciences administratives

sciences commerciales

Sciences industrielles et Technologie

sciences industrielles

Musique et art dramatique

art dramatique

- théâtre
- arts de la parole

musique

- instrument-chant
- jazz et musique légère
- théorie musicale-écritures musicales

formations de 2 cycles, 2^{ème} cycle

Arts audiovisuels et plastiques

arts audiovisuels

- animation
- médias

arts plastiques

- esthétique tridimensionnelle
- photographie
- esthétique graphique et publicitaire
- création de mode, de textile et de costumes de théâtre
- arts libéraux

- Biotechnologie
 - agriculture et biotechnologie
 - agriculture
 - agriculture et industries de l'alimentation
 - horticulture
- Sciences commerciales et gestion d'entreprise
 - sciences administratives
 - sciences commerciales
- Sciences industrielles et Technologie
 - construction
 - construction
 - géométrie
 - chimie
 - biochimie
 - chimie
 - électricité
 - électricité
 - électronique
 - électromécanique
 - automatisation
 - électromécanique
 - électrotechnique
 - électronique
 - techniques de l'information et des communications
 - étude de projets de circuits électroniques
 - informatique appliquée
 - textile
- Musique et art dramatique
 - art dramatique
 - théâtre
 - arts de la parole
 - musique
 - instrument-chant
 - jazz et musique légère
 - théorie musicale-écritures musicales
- Implantation : 9300 Alost**
 - formations d'un cycle
- Soins de santé
 - technologie de laboratoire et de l'alimentation
- Sciences commerciales et gestion d'Entreprise
 - gestion d'entreprise
 - comptabilité-fiscalité
 - expédition, distribution et transport
 - finances et assurances
 - gestion de secrétariat
 - secrétariat-langues
 - traduction commerciale et interprétariat
 - informatique appliquée
- Sciences industrielles et Technologie
 - électromécanique
 - mécanisation de l'entreprise
 - climatisation
- Enseignement
 - commerce
 - formations de 2 cycles, 1^{er} cycle
- Biotechnologie
 - sciences industrielles-agriculture et biotechnologie
- Sciences industrielles et Technologie
 - sciences industrielles
- Implantation : 9600 Renaix**
 - formations d'un cycle
- Soins de santé
 - nursing
 - nursing hospitalier

Hogeschool voor Economisch en Grafisch Onderwijs**Implantation : 9000 Gand**

formations d'un cycle

Sciences commerciales et gestion d'Entreprise

- gestion d'entreprise
- comptabilité-fiscalité
- marketing
- pratique juridique
- gestion de la communication
- communication dans l'entreprise
- presse et communication
- public relations

Sciences industrielles et Technologie

- entreprises graphiques
- entreprises graphiques

Katholieke Hogeschool Sint-Lieven**Implantation : 9000 Gand**

formations d'un cycle

Soins de santé

- technologie de laboratoire et de l'alimentation
- techniques pharmaceutiques et biologiques
- technologie de laboratoire médical
- science de l'alimentation et diététique

Sciences industrielles et Technologie

- chimie
 - biochimie
 - chimie
 - protection de l'environnement
- électricité
 - électricité
 - électronique
- mécanique
 - mécanique

formations de 2 cycles, 1^{er} cycle

Sciences industrielles et Technologie

- construction
 - construction
 - géométrie
- chimie
 - biochimie
 - chimie
- électricité
 - électricité
 - électronique
- électromécanique
 - automatisation
 - électromécanique
 - électrotechnique
- électronique
 - techniques de l'information et des communications
 - études de projets de circuits électroniques

formations de 2 cycles, 1^{er} cycle

Sciences industrielles et Technologie

sciences industrielles

formations de 2 cycles, 2^{ème} cycle

Sciences industrielles et Technologie

- construction
 - construction
 - géométrie
- chimie
 - biochimie
 - chimie
- électricité
 - électricité
 - électronique
- électromécanique
 - automatisation
 - électromécanique
 - électrotechnique
- électronique
 - techniques de l'information et des communications
 - études de projets de circuits électroniques

Implantation : 9100 Sint-Niklaas

formations d'un cycle

Biotechnologie

agriculture et biotechnologie

Soins de santé

nursing

nursing psychiatrique

nursing social

nursing hospitalier

obstétrique

Sciences industrielles et technologie

soutien logistique

Enseignement

cours généraux

anglais

français

néerlandais

sciences-géographie

mathématiques

formation initiale des enseignants "enseignement primaire"

formation initiale des enseignants "enseignement secondaire – groupe 1"

instituteur(trice)

Implantation : 9300 Alost

formations d'un cycle

Soins de santé

nursing

nursing gériatrique

nursing hospitalier

Sciences commerciales et gestion d'entreprise

gestion d'entreprise

comptabilité-fiscalité

marketing

gestion de secrétariat

secrétariat médical

secrétariat-langues

Sciences industrielles et technologie

construction

construction

immobilier

confection

électromécanique

mécanisation de l'entreprise

climatisation

appareillage médical

techniques de mesurage et de régulation

Enseignement

formation initiale des enseignants "enseignement maternel"

formation initiale des enseignants "enseignement primaire"

instituteur(trice) préscolaire

instituteur(trice)

formations de 2 cycles, 1^{er} cycle

Sciences industrielles et technologie

sciences industrielles

Katholieke Hogeschool voor gezondheidszorg Oost-Vlaanderen**Implantation : 9000 Gand**

formations d'un cycle

Soins de santé

ergothérapie

traitements physiques

ergothérapie

kinésithérapie

podologie

logopédie et audiologie

audiologie

logopédie

- podologie
- nursing
 - nursing pédiatrique
 - nursing psychiatrique
 - nursing social
 - nursing hospitalier
- obstétrique
 - formations de 2 cycles, 1^{er} cycle
- Soins de santé
 - kinésithérapie
- Katholieke Hogeschool voor lerarenopleiding en bedrijfsmanagement Oost-Vlaanderen**
- Implantation : 9040 Gand***
 - formations d'un cycle
- Sciences commerciales et gestion d'entreprise
 - gestion de secrétariat
 - secrétariat-langues
- Enseignement
 - cours généraux
 - anglais
 - français
 - néerlandais
 - sciences-géographie
 - mathématiques
- commerce
 - formation initiale des enseignants "enseignement maternel"
 - formation initiale des enseignants "enseignement primaire"
 - formation initiale des enseignants "enseignement secondaire – groupe 1"
- instituteur(trice) préscolaire
- instituteur(trice)
- soins de beauté
- éducation technique et technologique
 - économie domestique
 - habillement
- Mercator, Hogeschool Provincie Oost-Vlaanderen**
- Implantation : 9000 Gand***
 - formations d'un cycle
- Soins de santé
 - nursing
 - nursing gériatrique
 - nursing pédiatrique
 - nursing psychiatrique
 - nursing social
 - nursing hospitalier
- Sciences commerciales et gestion d'entreprise
 - gestion d'entreprise
 - comptabilité-fiscalité
 - expédition, distribution et transport
 - marketing
 - finances et assurances
 - marketing
 - gestion de l'environnement
 - pratique juridique
 - gestion de secrétariat
 - secrétariat médical
 - secrétariat-langues
 - traduction commerciale et interprétariat
 - formations de 2 cycles, 1^{er} cycle
- Linguistique appliquée
 - traduction
 - formations de 2 cycles, 2^{ème} cycle
- Linguistique appliquée
 - traduction
 - études d'interprète
 - études de traducteur

Sociale Hogeschool Katholiek Vormingscentrum voor Maatschappelijk Werk**Implantation : 9000 Gand**

formations d'un cycle

Travail socio-éducatif

travail social

services sociaux

consultation sociale

aide au personnel

travail socio-culturel

travail syndical

PROVINCE DU BRABANT FLAMAND**Groep T - Hogeschool Leuven****Implantation : 3000 Louvain**

formations d'un cycle

Enseignement

cours généraux

anglais

français

néerlandais

mathématiques

formation initiale des enseignants "enseignement maternel"

formation initiale des enseignants "enseignement primaire"

formation initiale des enseignants "enseignement secondaire - groupe 1"

instituteur(trice) préscolaire

éducation physique

eurythmie

instituteur(trice)

arts plastiques

formations de 2 cycles, 1^{er} cycle

Sciences industrielles et Technologie

sciences industrielles

formations de 2 cycles, 2^{ème} cycle

Sciences industrielles et Technologie

chimie

biochimie

chimie

électricité

électronique

électromécanique

automatisation

électromécanique

électrotechnique

électronique

techniques de l'information et des communications

étude de projets de circuits électroniques

Katholieke Hogeschool Leuven**Implantation : 3001 Louvain**

formations d'un cycle

Soins de santé

technologie de laboratoire et de l'alimentation

techniques pharmaceutiques et biologiques

technologie de laboratoire médical

science de l'alimentation et diététique

nursing

nursing gériatrique

nursing pédiatrique

nursing psychiatrique

nursing social

nursing hospitalier

obstétrique

Sciences commerciales et gestion d'entreprise

gestion d'entreprise

comptabilité-fiscalité

finances et assurances

marketing

gestion de secrétariat
 secrétariat médical
 secrétariat-langues
 traduction commerciale et interprétariat
 informatique appliquée
 Sciences industrielles et Technologie
 chimie
 biochimie
 chimie
 protection de l'environnement
 techniques de transformation
 Enseignement
 cours généraux
 anglais
 français
 néerlandais
 sciences-géographie
 mathématiques
 économie ménagère-éducation technique et technologique
 formation initiale des enseignants "enseignement maternel"
 formation initiale des enseignants "enseignement primaire"
 formation initiale des enseignants "enseignement secondaire – groupe 1"
 instituteur(trice) préscolaire
 éducation physique
 eurythmie
 biologie
 instituteur(trice)
 Travail socio-éducatif
 travail social
 services sociaux
 consultation sociale
 aide au personnel
 travail socio-culturel

Implantation : 3290 Diest

 formations d'un cycle

Enseignement
 formation initiale des enseignants "enseignement maternel"
 formation initiale des enseignants "enseignement primaire"
 instituteur(trice) préscolaire
 instituteur(trice)

PROVINCE DE LA FLANDRE OCCIDENTALE

Hogeschool West-Vlaanderen Vlaamse Autonome Hogeschool

Implantation : 8200 Bruges

 formations d'un cycle

Architecture
 assistant-architecte
 Soins de santé
 traitements physiques
 kinésithérapie
 technologie de laboratoire et de l'alimentation
 techniques pharmaceutiques et biologiques
 technologie de laboratoire médical
 Sciences commerciales et gestion d'entreprise
 gestion d'entreprise
 comptabilité-fiscalité
 expédition, distribution et transport
 finances et assurances

- marketing
 - gestion de l'environnement
 - pratique juridique
- gestion de secrétariat
- secrétariat médical
- secrétariat-langues
- informatique appliquée
- Enseignement
 - cours généraux
 - anglais
 - français
 - néerlandais
 - sciences-géographie
 - mathématiques
 - formation initiale des enseignants "enseignement maternel"
 - formation initiale des enseignants "enseignement primaire"
 - formation initiale des enseignants "enseignement secondaire – groupe 1"
 - instituteur(trice) préscolaire
 - éducation physique
 - eurythmie
 - biologie
 - instituteur(trice)
- Implantation : 8400 Ostende**
 - formations d'un cycle
- Soins de santé
 - nursing
 - nursing psychiatrique
 - nursing social
 - nursing hospitalier
 - obstétrique
- Sciences commerciales et gestion d'entreprise
 - gestion de secrétariat
 - secrétariat médical
- Travail socio-éducatif
 - travail social
 - assistant en psychologie
- Implantation : 8420 De Haan**
 - formations d'un cycle
- Travail socio-éducatif
 - travail social
 - services sociaux
- Implantation : 8500 Courtrai**
 - formations d'un cycle
- Soins de santé
 - ergothérapie
 - traitements physiques
 - ergothérapie
 - kinésithérapie
- Sciences commerciales et gestion d'entreprise
 - gestion, tourisme et récréation
 - gestion de la communication
 - communication dans l'entreprise
 - presse et communication
 - public relations
 - gestion de secrétariat
 - secrétariat médical
 - secrétariat-langues
 - traduction commerciale et interprétariat
- Sciences industrielles et Technologie
 - multimédias et technologie de la communication

Travail socio-éducatif
travail social
services sociaux
consultation sociale
travail socio-culturel
formations de 2 cycles, 1^{er} cycle

Sciences industrielles et Technologie
sciences industrielles
formations de 2 cycles, 2^{ème} cycle

Sciences industrielles et Technologie
chimie
biochimie
chimie
électricité
électricité
électronique
électromécanique
automatisation
électrotechnique
électronique
techniques de l'information et des communications
étude de projets de circuits électroniques
design industriel
science de l'environnement

Katholieke Hogeschool Brugge-Oostende
Implantation : 8000 Bruges
formations d'un cycle

Soins de santé
ergothérapie
traitements physiques
ergothérapie
kinésithérapie
technologie de laboratoire et de l'alimentation
technologie de laboratoire médical
science de l'alimentation et diététique
logopédie et audiologie
audiologie
logopédie
nursing
nursing gériatrique
nursing pédiatrique
nursing psychiatrique
nursing social
nursing hospitalier
obstétrique

Sciences commerciales et gestion d'entreprise
gestion d'entreprise
comptabilité-fiscalité
finances et assurances
pratique juridique
gestion, tourisme et récréation
gestion hôtelière
gestion de secrétariat
secrétariat-langues
traduction commerciale et interprétariat

Sciences industrielles et Technologie
chimie
chimie
protection de l'environnement

Enseignement
cours généraux
anglais
français
néerlandais
sciences-géographie
mathématiques

formation initiale des enseignants "enseignement maternel"
 formation initiale des enseignants "enseignement primaire"
 formation initiale des enseignants "enseignement secondaire – groupe 1"
 instituteur(trice) préscolaire
 instituteur(trice)
 arts plastiques
 formations de 2 cycles, 1^{er} cycle
 Soins de santé
 kinésithérapie
Implantation : 8400 Ostende
 formations d'un cycle
 Sciences industrielles et Technologie
 chimie
 chimie
 protection de l'environnement
 électricité
 électronique
 électromécanique
 mécanisation de l'entreprise
 électromécanique
 techniques de mesurage et de régulation
 aviation
 formations de 2 cycles, 1^{er} cycle
 Sciences industrielles et Technologie
 sciences industrielles
 formations de 2 cycles, 2^{ème} cycle
 Sciences industrielles et Technologie
 construction
 construction
 géométrie
 chimie
 biochimie
 chimie
 électricité
 électricité
 électronique
 électromécanique
 automatisation
 électromécanique
 électrotechnique
 électronique
 techniques de l'information et des communications
 étude de projets de circuits électroniques
Implantation : 8500 Courtrai
 formations de 2 cycles, 1^{er} cycle
 Sciences industrielles et Technologie
 sciences industrielles
Katholieke Hogeschool Zuid-West-Vlaanderen
Implantation : 8500 Courtrai
 formations d'un cycle
 Soins de santé
 nursing
 nursing pédiatrique
 nursing psychiatrique
 nursing social
 nursing hospitalier
 obstétrique
 Sciences commerciales et gestion d'entreprise
 gestion d'entreprise
 comptabilité-fiscalité
 expédition, distribution et transport
 finances et assurances
 marketing

gestion de secrétariat
 secrétariat-langues
 informatique appliquée
 Sciences industrielles et Technologie
 électricité
 électricité
 électronique
 électromécanique
 électromécanique
 climatisation
 mécanique
 mécanique automobile
 mécanique
 Travail socio-éducatif
 orthopédagogie
 travail social
 assistant en psychologie
 services sociaux
 consultation sociale
 aide au personnel
 travail socio-culturel

Implantation : 8700 Tielt

formations d'un cycle

Enseignement

formation initiale des enseignants "enseignement maternel"
 formation initiale des enseignants "enseignement primaire"
 instituteur(trice) préscolaire
 instituteur(trice)

Implantation : 8800 Roeselare

formations d'un cycle

Biotechnologie

agriculture et biotechnologie

Soins de santé

nursing
 nursing gériatrique
 nursing pédiatrique
 nursing psychiatrique
 nursing hospitalier

Implantation : 8820 Torhout

formations d'un cycle

Enseignement

cours généraux
 anglais
 français
 néerlandais
 sciences-géographie
 mathématiques
 formation initiale des enseignants "enseignement primaire"
 formation initiale des enseignants "enseignement secondaire – groupe 1"
 éducation physique
 eurythmie
 biologie
 instituteur(trice)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 mai 1999 relatif à la modification de l'Annexe II annexée au décret du 13 juillet 1994 concernant les instituts supérieurs en Communauté flamande.

Bruxelles, le 18 mai 1999

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

E. BALDEWIJNS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 99 — 2518

[C — 99/27605]

**15 JUILLET 1999. — Arrêté du Gouvernement wallon
fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois spéciales du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993, notamment l'article 68;

Vu le décret I du 7 juillet 1993 relatif au transfert de l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne;

Vu le décret II du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française;

Sur la proposition du Ministre-Président,

Arrête :

Article 1^{er}. Au sens du présent arrêté, il faut entendre par :

- « loi » : la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993;

- « décret » : le décret II du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française.

Art. 2. M. Elio Di Rupo, Ministre-Président, est compétent pour :

- la coordination de la politique du gouvernement et sa communication;
- la saisine du Comité de concertation Gouvernement fédéral, Gouvernement des Communautés et des Régions, les relations intra-belges ainsi que le fonctionnement des institutions, en ce compris les relations avec le Parlement;
- la coordination des dossiers relatifs aux Fonds structurels;
- l'organisation d'une task force chargée de la préparation et de la coordination des dossiers relatifs aux Fonds structurels, de leur mise en œuvre et de leur évaluation;
- les relations internationales, en ce compris les relations avec les institutions européennes;
- l'implantation des services et organismes, ainsi que la gestion immobilière.

Art. 3. M. Serge Kubla, Ministre de l'Economie, des P.M.E., de la Recherche et des Technologies nouvelles, est compétent pour :

- l'économie telle que visée à l'article 6, § 1^{er}, VI, de la loi, en ce compris les P.M.E., à l'exception des aides complémentaires et supplétives aux entreprises agricoles et de la gestion des ressources du sous-sol;
- la politique des débouchés et des exportations visée à l'article 6, § 1^{er}, VI, alinéa 1^{er}, 3^o, de la loi et la promotion extérieure des produits agricoles et horticoles;
- l'accueil des investissements étrangers (OFI);
- la recherche scientifique telle que visée à l'article 6bis de la loi, à l'exception de la recherche scientifique liée à l'énergie;
- les technologies nouvelles;
- les zones industrielles telles que visées à l'article 6, § 1^{er}, I, 3^o, de la loi;
- le tourisme tel que visé à l'article 3, 2^o, du décret;
- la gestion du contrat WIN;
- en ce qui concerne les télécommunications, les relations avec le Gouvernement fédéral et les autres entités fédérées, ainsi que les aides à l'expansion économique;
- les aéroports tels que visés à l'article 6, § 1^{er}, X, 7^o et 9^o, de la loi ainsi que leur équipement et leur exploitation.

Art. 4. M. José Daras, Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie, est compétent

pour :

- le transport en commun tel que visé à l'article 6, § 1^{er}, X, 8^o, de la loi;
- le transport scolaire tel que visé à l'article 3, 5^o, du décret;
- la politique de l'énergie telle que visée à l'article 6, § 1^{er}, VII, de la loi, en ce compris la recherche scientifique liée à l'énergie et la valorisation des terroirs;
- la promotion des voies navigables.

Art. 5. M. Jean-Claude Van Cauwenberghe, Ministre du Budget, de l'Équipement et des Travaux publics, est compétent pour :

- le budget, les finances et la trésorerie, en ce compris l'exécution du décret I du 7 juillet 1993 portant création de cinq sociétés de droit public d'administration des bâtiments scolaires de l'enseignement organisé par les pouvoirs publics;
- les travaux publics tels que visés à l'article 6, § 1^{er}, X, 1° à 6°, de la loi en ce compris les espaces verts situés le long des routes et des voies navigables;
- la cartographie;
- les grands ouvrages d'art tels que définis dans l'arrêté royal du 2 février 1993 portant transfert des voies hydrauliques aux Régions;
- dans le domaine de l'éducation physique, des sports et de la vie en plein air, les infrastructures sportives communales, provinciales, intercommunales et privées, telles que visées à l'article 3, 1°, du décret;
- le patrimoine, en ce compris les monuments et sites tels que visés à l'article 6 § 1^{er}, I, 7°, de la loi ainsi que les fouilles;
- les télécommunications, à l'exception des relations avec le Gouvernement fédéral et les autres entités fédérées et des aides à l'expansion économique.

Art. 6. M. Michel Foret, Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement, est compétent pour :

- l'aménagement du territoire tel que visé à l'article 6, § 1^{er}, I, de la loi, à l'exception du 3° et du 7°, en ce compris la rénovation urbaine;
- la réhabilitation des sites désaffectés;
- l'environnement, y compris la politique de l'eau visé à l'article 6, § 1^{er}, II, de la loi;
- l'agrégation des entrepreneurs;
- la gestion des ressources du sous-sol.

Art. 7. M. Michel Daerden, Ministre de l'Emploi, de la Formation et du Logement, est compétent pour :

- la politique de l'emploi telle que visée à l'article 6, § 1^{er}, IX, de la loi;
- la promotion sociale telle que visée à l'article 3, 3°, du décret;
- la reconversion et le recyclage professionnels tel que visés à l'article 3, 4°, du décret;
- le logement tel que visé à l'article 6, § 1^{er}, IV, de la loi;
- la législation relative aux centres publics d'aide sociale et la tutelle sur ceux-ci.

Art. 8. M. Jean-Marie Severin, Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique, est compétent pour :

- les pouvoirs subordonnés en ce compris la subsidiation des travaux d'égouttage tels que visés à l'article 6, § 1^{er}, VIII, de la loi;
- la tutelle telle que visée à l'article 7 de la loi;
- la fonction publique et l'administration;
- l'informatique administrative.

Art. 9. M. Thierry Detienne, Ministre des Affaires sociales et de la Santé, est compétent pour :

- la politique de santé telle que visée à l'article 3, 6°, du décret;
- l'aide aux personnes telle que visée à l'article 3, 7°, du décret, à l'exception de la législation relative aux centres publics d'aide sociale et de la tutelle sur ceux-ci.

Art. 10. M. José Happart, Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité, est compétent pour :

- la politique agricole visée à l'article 6, § 1^{er}, V, de la loi, en ce compris les abattoirs et les aides complémentaires et supplétives aux entreprises agricoles, à l'exception de l'application des lois d'expansion économique et de la promotion extérieure de produits agricoles et horticoles;
- la rénovation rurale et la conservation de la nature et le remembrement tels que visés à l'article 6, § 1^{er}, III, de la loi;
- la forêt, la chasse et la pêche.

Art. 11. Les projets de décret et les arrêtés délibérés en Gouvernement sont signés par le Ministre qui a dans ses attributions la matière qui fait l'objet du projet de décret ou de l'arrêté.

Ils sont contresignés par le Ministre-Président.

Art. 12. Dans le cas où une délégation a été accordée conformément à l'arrêté portant le règlement du fonctionnement du Gouvernement, les arrêtés sont signés par le Ministre auquel cette délégation est accordée.

Art. 13. L'arrêté du Gouvernement wallon du 11 décembre 1996 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement est abrogé.

Art. 14. Le présent arrêté produit ses effets le 15 juillet 1999.

Art. 15. Le Ministre-Président est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 15 juillet 1999.

Le Ministre-Président,
E. DI RUPO

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., de la Recherche et des Technologies nouvelles,
S. KUBLA

Le Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,
J. DARAS

Le Ministre du Budget, de l'Equipement et des Travaux publics,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,
M. FORET

Le Ministre de l'Emploi, de la Formation et du Logement,
M. DAERDEN

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
J.-M. SEVERIN

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,
Th. DETIENNE

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 99 — 2518

[C - 99/27605]

15. JULI 1999

Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Regierungsurkunden

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, abgeändert durch die Sondergesetze vom 8. August 1988, vom 5. Mai 1993 und vom 16. Juli 1993, insbesondere des Artikels 68;

Aufgrund des Dekrets I vom 7. Juli 1993 über die Übertragung gewisser Zuständigkeiten der Französischen Gemeinschaft auf die Wallonische Region;

Aufgrund des Dekrets II vom 22. Juli 1993 zur Übertragung gewisser Zuständigkeiten der Französischen Gemeinschaft auf die Wallonische Region und die Französische Gemeinschaftskommission;

Auf Vorschlag des Minister-Präsidenten,

Beschließt:

Artikel 1 - Im Sinne des vorliegenden Erlasses gelten folgende Begriffsbestimmungen:

- « Gesetz »: das Sondergesetz vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, abgeändert durch die Sondergesetze vom 8. August 1988, vom 5. Mai 1993 und vom 16. Juli 1993;

- « Dekret »: das Dekret II vom 22. Juli 1993 zur Übertragung gewisser Zuständigkeiten der Französischen Gemeinschaft auf die Wallonische Region und die Französische Gemeinschaftskommission;

Art. 2 - Herr Elio Di Rupo, Minister-Präsident, ist zuständig für:

- die Koordinierung der Regierungspolitik und ihre Kommunikation;
- die Befassung des Konzertierungsausschusses « Föderalregierung - Regierung der Gemeinschaften und Regionen », die innerbelgischen Beziehungen sowie die Arbeitsweise der Institutionen, einschließlich der Beziehungen zum Parlament;
- die Koordinierung der Akten bezüglich der Strukturfonds;
- die Organisation einer Task Force, beauftragt mit der Vorbereitung und Koordinierung der Akten bezüglich der Strukturfonds sowie deren Umsetzung und Bewertung;
- die internationalen Beziehungen, einschließlich der Beziehungen zu den Europäischen Einrichtungen;
- die Standortwahl der Dienststellen und Einrichtungen sowie die Immobilienverwaltung.

Art. 3 - Herr Serge Kubla, Minister der Wirtschaft, der K.M.B., der Forschung und der neuen Technologien, ist zuständig für:

- die Wirtschaft im Sinne von Artikel 6, § 1, VI, des Gesetzes, einschließlich der K.M.B., mit Ausnahme der Zusatz- und Ersatzhilfen für Agrarbetriebe und der Verwaltung der Bodenschätze;
- die Politik der Absatzmärkte und der Ausfuhren im Sinne von Artikel 6, § 1, VI, Absatz 1, 3°, des Gesetzes und die Förderung der Agrar- und Gartenbauprodukte im Ausland;
- die Betreuung ausländischer Investoren (OFI);

- die wissenschaftliche Forschung im Sinne von Artikel 6bis des Gesetzes, mit Ausnahme der wissenschaftlichen Energieforschung;
- die neuen Technologien;
- die Industriegebiete im Sinne von Artikel 6, § 1, I, 3°, des Gesetzes;
- den Fremdenverkehr im Sinne von Artikel 3, 2°, des Dekrets;
- die Verwaltung des WIN-Vertrags;
- was den Telekommunikationsbereich betrifft, die Beziehungen mit der Föderalregierung und den anderen föderierten Instanzen sowie die Förderung des Wirtschaftsaufschwungs.
- die Flughäfen im Sinne von Artikel 6, § 1, X, 7° und 9°, des Gesetzes sowie ihre Ausrüstung und ihren Betrieb.

Art. 4 - Herr José Daras, Minister des Transportwesens, der Mobilität und der Energie, ist zuständig für:

- das öffentliche Verkehrswesen im Sinne von Artikel 6, § 1, X, 8°, des Gesetzes;
- die Schülerbeförderung im Sinne von Artikel 3, 5°, des Dekrets;
- die Energiepolitik im Sinne von Artikel 6, § 1, VII, des Gesetzes, einschließlich der wissenschaftlichen Energieforschung und der Erschließung von Halden;
- die Förderung der schiffbaren Wasserstraßen.

Art. 5 - Herr Jean-Claude Van Cauwenberghe, Minister des Haushalts, der Ausrüstung und der Öffentlichen Arbeiten, ist zuständig für:

- den Haushalt, die Finanzen und das Kassenwesen, einschließlich der Ausführung des Dekrets I vom 7. Juli 1993 zur Gründung von fünf Gesellschaften öffentlichen Rechts für die Verwaltung der Schulgebäude des von den öffentlichen Behörden organisierten Unterrichts;
- die öffentlichen Arbeiten im Sinne von Artikel 6, § 1, X, 1° bis 6°, des Gesetzes, einschließlich der entlang der Straßen und der Wasserwege gelegenen Grünflächen;
- die Kartographie;
- die großen Kunstbauten im Sinne des Königlichen Erlasses vom 2. Februar 1993 zur Übertragung der Wasserstraßen an die Regionen;
- was die Leibeserziehung, das Sportwesen und das Leben im Freien betrifft, die kommunalen, provinziellen, interkommunalen und privaten Sportinfrastrukturen im Sinne von Artikel 3, 1°, des Dekrets;
- das Erbe, einschließlich der Denkmäler und Landschaften im Sinne von Artikel 6, § 1, I, 7°, des Gesetzes sowie die Ausgrabungen;
- den Telekommunikationsbereich, mit Ausnahme der Beziehungen mit der Föderalregierung und den anderen föderierten Instanzen und der Förderung des Wirtschaftsaufschwungs;

Art. 6 - Herr Michel Foret, Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt, ist zuständig für:

- die Raumordnung im Sinne von Artikel 6, § 1, I, des Gesetzes, mit Ausnahme von Punkt 3° und Punkt 7°, einschließlich der Stadterneuerung;
- die Sanierung von Altstandorten;
- die Umwelt, einschließlich der Wasserpolitik im Sinne von Artikel 6, § 1, II, des Gesetzes;
- die Zulassung der Unternehmer;
- die Verwaltung der Bodenschätze.

Art. 7 - Herr Michel Daerden, Minister der Beschäftigung, der Ausbildung und des Wohnungswesens, ist zuständig für:

- die Beschäftigungspolitik im Sinne von Artikel 6, § 1, IX, des Gesetzes;
- die Sozialförderung im Sinne von Artikel 3, 3°, des Dekrets;
- die berufliche Umschulung und Weiterbildung im Sinne von Artikel 3, 4°, des Dekrets;
- das Wohnungswesen im Sinne von Artikel 6, § 1, IV, des Gesetzes;
- die Gesetzgebung bezüglich der öffentlichen Sozialhilfezentren und deren Aufsicht.

Art. 8 - Herr Jean-Marie Severin, Minister der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes, ist zuständig für:

- die nachgeordneten Behörden im Sinne von Artikel 6, § 1, VIII, des Gesetzes, einschließlich der Bezuschussung der Kanalisationsarbeiten;
- die Aufsicht im Sinne von Artikel 7 des Gesetzes;
- der öffentliche Dienst und die Verwaltung;
- die Informatik in der Verwaltung.

Art. 9 - Herr Thierry Detienne, Minister der Sozialen Angelegenheiten und der Gesundheit, ist zuständig für:

- die Gesundheitspolitik im Sinne von Artikel 3, 6°, des Dekrets;
- die Unterstützung von Personen im Sinne von Artikel 3, 7°, des Dekrets, mit Ausnahme der Gesetzgebung bezüglich der öffentlichen Sozialhilfezentren und deren Aufsicht.

Art. 10 - Herr José Happart, Minister der Landwirtschaft und der Ländlichen Angelegenheiten, ist zuständig für:

- die Agrarpolitik im Sinne von Artikel 6, § 1, V, des Gesetzes, einschließlich der Schlachthöfe und der Zusatz- und Ersatzhilfen für Agrarbetriebe, mit Ausnahme der Anwendung der Gesetze zum Wirtschaftsaufschwung und der Förderung der Agrar- und Gartenbauprodukte im Ausland;

- die ländliche Erneuerung, die Erhaltung der Natur und die Flurbereinigung im Sinne von Artikel 6, § 1, III, des Gesetzes;

- das Forstwesen, das Jagdwesen und den Fischfang.

Art. 11 - Die Dekretentwürfe und die innerhalb der Regierung beschlossenen Erlasse werden vom Minister unterzeichnet, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Angelegenheit gehört, die den Gegenstand des Dekretentwurfs bzw. des Erlasses bildet. Sie werden vom Minister-Präsidenten der Wallonischen Regierung gegengezeichnet.

Art. 12 - Falls eine Vollmacht gemäß dem Erlass zur Regelung der Arbeitsweise der Regierung erteilt worden ist, werden die Erlasse vom Minister unterzeichnet, dem diese Vollmacht erteilt worden ist.

Art. 13 - Der Erlass der Wallonischen Regierung vom 11. Dezember 1996 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Urkunden der Regierung wird aufgehoben.

Art. 14 - Der vorliegende Erlass tritt am 15. Juli 1999 in Kraft.

Art. 15 - Der Minister-Präsident wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 15. Juli 1999

Der Minister-Präsident,

E. DI RUPO

Der Minister der Wirtschaft, der K.M.B., der Forschung, und der neuen Technologien,

S. KUBLA

Minister des Transportwesens, der Mobilität und der Energie,

J. DARAS

Der Minister des Haushalts, der Ausrüstung und der Öffentlichen Arbeiten,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,

M. FORET

Der Minister der Beschäftigung, der Ausbildung und des Wohnungswesens,

M. DAERDEN

Der Minister der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,

J.-M. SEVERIN

Der Minister der Sozialen Angelegenheiten und der Gesundheit,

Th. DETIENNE

Der Minister der Landwirtschaft und der Ländlichen Angelegenheiten,

J. HAPPART

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 99 — 2518

[C - 99/27605]

15 JULI 1999. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wetten van 8 augustus 1988, 5 mei 1993 en 16 juli 1993, inzonderheid op artikel 68;

Gelet op het decreet I van 7 juli 1993 betreffende de overheveling van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest;

Gelet op het decreet II van 22 juli 1993 betreffende de overheveling van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Op de voordracht van de Minister-President,

Besluit :

Artikel 1. In de zin van dit besluit wordt verstaan onder :

- « wet » : de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wetten van 8 augustus 1988, 5 mei 1993 en 16 juli 1993;

- « decreet » : het decreet II van 22 juli 1993 betreffende de overheveling van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie.

Art. 2. De heer Elio Di Rupo, Minister-President, is bevoegd

voor :

- de coördinatie en de mededeling van het regeringsbeleid;
- de aanhangigmaking van het overlegcomité « Federale Regering, Gemeenschaps- en Gewestregeringen », de intrabelgische betrekkingen, alsmede de werking van de instellingen, met inbegrip van de betrekkingen met het Parlement;
- de coördinatie van de dossiers betreffende de Structuurfondsen;
- de organisatie van een task force belast met de voorbereiding en de coördinatie van de dossiers betreffende de Structuurfondsen, alsook met hun uitvoering en evaluatie;
- de internationale betrekkingen, met inbegrip van de betrekkingen met de Europese instellingen;
- de vestiging van de diensten en instellingen, alsook het beheer van onroerende goederen.

Art. 3. De heer Serge Kubla, Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën, is bevoegd voor :

- de economie, zoals bedoeld in artikel 6, § 1, VI, van de wet, met inbegrip van de K.M.O.'s en met uitzondering van de aanvullende en suppletieve hulp aan landbouwbedrijven en het beheer van de rijkdommen van de ondergrond;
- het afzet- en uitvoerbeleid, bedoeld in artikel 6, § 1, VI, eerste lid, 3°, van de wet, en de bevordering van landbouw- en tuinbouwproducten in het buitenland;
- de begeleiding van buitenlandse investeringen (OFI);
- het wetenschappelijk onderzoek, zoals bedoeld in artikel 6bis van de wet, met uitzondering van het wetenschappelijk onderzoek op het gebied van de energie;
- de nieuwe technologieën;
- de industriegebieden, zoals bedoeld in artikel 6, § 1, I, 3°, van de wet;
- het toerisme, zoals bedoeld in artikel 3, 2°, van het decreet;
- het beheer van het WIN-contract;
- wat de telecommunicatie betreft, de betrekkingen met de federale Regering en de andere deelregeringen, alsook de hulp voor de economische expansie;
- de luchthavens, zoals bedoeld in artikel 6, § 1, X, 7° en 9°, van de wet, alsook de uitrusting en exploitatie daarvan.

Art. 4. De Heer José Daras, Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie, is bevoegd voor :

- het openbaar vervoer, zoals bedoeld in artikel 6, § 1, X, 8°, van de wet;
- het leerlingenvervoer, zoals bedoeld in artikel 3, 5°, van het decreet;
- het energiebeleid, zoals bedoeld in artikel 6, § 1, VII, van de wet, met inbegrip van het wetenschappelijk onderzoek op het gebied van de energie en de ontsluiting van de steenbergen;
- de bevordering van de waterwegen.

Art. 5. De heer Jean-Claude Van Cauwenberghe, Minister van Begroting, Uitrusting en Openbare Werken, is bevoegd voor :

- de begroting, de financiën en de schatkist, met inbegrip van de uitvoering van het decreet I van 7 juli 1993 tot oprichting van vijf publiekrechtelijke maatschappijen voor het beheer van de schoolgebouwen van het door de overheid gesubsidieerde onderwijs;
- de openbare werken, zoals bedoeld in artikel 6, § 1, X, 1° tot 6°, van de wet, met inbegrip van de langs de wegen en bevaarbare waterwegen gelegen groengebieden;
- de cartografie;
- de grote kunstwerken zoals bepaald bij het koninklijk besluit van 2 februari 1993 tot overdracht van de waterwegen aan de Gewesten;
- wat lichamelijke opvoeding, sport en openluchtlevens betreft, de gemeentelijke, provinciale, intercommunale en privé-infrastructuren, zoals bedoeld in artikel 3, 1°, van het decreet;
- het patrimonium, met inbegrip van de monumenten en landschappen, zoals bedoeld in artikel 6, § 1, I, 7°, van de wet, alsook de opgravingen;
- de telecommunicatie, met uitzondering van de betrekkingen met de federale Regering en de andere deelregeringen, alsook de hulp voor de economische expansie.

Art. 6. De Heer Michel Foret, Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw, Patrimonium en Leefmilieu, is bevoegd voor :

- de ruimtelijke ordening, zoals bedoeld in artikel 6, § 1, I, van de wet, met uitzondering van 3° en 7°, met inbegrip van de stadsvernieuwing;
- de sanering van de afgedankte bedrijfsruimten;
- het leefmilieu, zoals bedoeld in artikel 6, § 1, II, van de wet, met inbegrip van het waterbeleid;
- de erkenning van ondernemers;
- het beheer van de rijkdommen van de ondergrond.

Art. 7. De heer Michel Daerden, Minister van Tewerkstelling, Vorming en Huisvesting, is bevoegd voor :

- het tewerkstellingsbeleid, zoals bedoeld in artikel 6, § 1, IX, van de wet;
- de sociale promotie, zoals bedoeld in artikel 3, 3°, van het decreet;
- de beroepsomscholing en -bijscholing, zoals bedoeld in artikel 3, 4°, van het decreet;
- de huisvesting, zoals bedoeld in artikel 6, § 1, IV, van de wet;
- de wetgeving betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en het toezicht daarop.

Art. 8. De Heer Jean-Marie Severin, Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken, is bevoegd voor :

- de ondergeschikte besturen, zoals bedoeld in artikel 6, § 1, VIII, van de wet, met inbegrip van de subsidiëring van rioleringswerken;
- het toezicht, zoals bedoeld in artikel 7 van de wet;
- de ambtenarenzaken en de administratie;
- de bestuursinformatica.

Art. 9. De heer Thierry Detienne, Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid, is bevoegd voor :

- het gezondheidsbeleid, zoals bedoeld in artikel 3, 6°, van het decreet;
- de bijstand aan personen, zoals bedoeld in artikel 3, 7°, van het decreet, met uitzondering van de wetgeving betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en het toezicht daarop.

Art. 10. De heer José Happart, Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden, is bevoegd voor :

- het landbouwbeleid, zoals bedoeld in artikel 6, § 1, V, van de wet, met inbegrip van de slachthuizen en van de aanvullende en suppletieve hulp aan landbouwbedrijven, behalve de toepassing van de wetten op de economische expansie en de bevordering van landbouw- en tuinbouwproducten in het buitenland;
- de landinrichting, het natuurbehoud en de ruilverkaveling, zoals bedoeld in artikel 6, § 1, III, van de wet;
- de bossen, de jacht en de visserij.

Art. 11. De binnen de Regering beraadslaagde decreetsontwerpen en besluiten worden ondertekend door de Minister die bevoegd is voor de aangelegenheid waarop zij betrekking hebben. Zij worden medeondertekend door de Minister-President.

Art. 12. Als een delegatie wordt verleend overeenkomstig het besluit tot regeling van de werking van de Regering, worden de besluiten ondertekend door de Minister aan wie die delegatie wordt verleend.

Art. 13. Het besluit van de Waalse Regering van 11 december 1996 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten wordt opgeheven.

Art. 14. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 15 juli 1999.

Art. 15. De Minister-President is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 15 juli 1999.

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,

S. KUBLA

De Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,

J. DARAS

De Minister van Begroting, Uitrusting en Openbare Werken,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,

M. FORET

De Minister van Tewerkstelling, Vorming en Huisvesting,

M. DAERDEN

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

J.-M. SEVERIN

De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,

Th. DETIENNE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,

J. HAPPART

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 99 — 2519 [99/31129]

11 MARS 1999. — Ordonnance
établissant des mesures de prévention des coupures
de fourniture de gaz à usage domestique (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Cette ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Pour l'application de la présente ordonnance, il faut entendre par :

1° coupure : opération par laquelle le distributeur suspend la fourniture de gaz en raison du dépassement des délais de paiement par l'abonné mis en début, comme indiqué dans les conditions générales pour la fourniture de gaz;

2° abonné : la personne physique au nom de qui un compteur a été ouvert pour la fourniture de gaz à sa résidence principale, pour un usage domestique;

3° distributeur : l'intercommunale qui fournit le gaz.

Art. 3. La consommation de gaz fait l'objet d'une facturation propre par le distributeur chaque fois que l'abonné le demande.

Art. 4. Dès qu'il reçoit notification de la décision d'admissibilité d'une demande de règlement collectif de dettes d'un abonné prévue par la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dette et à la possibilité de vente de gré à gré des biens immeubles saisis, le distributeur ne peut plus procéder à la coupure chez cet abonné.

Cette interdiction prend fin au rejet, au terme ou à la révocation du règlement collectif de dettes de l'abonné.

Cette interdiction cesse également si l'abonné dépasse les délais de paiement des factures relatives à la consommation de gaz pour une période postérieure à la date de la requête visée à l'article 1675/4, § 1^{er}, du Code judiciaire.

Art. 5. Sauf les cas prévus à l'article 4, si dans les dix jours de l'envoi de la mise en demeure prévue par les conditions de fourniture du distributeur, l'abonné reste en défaut de paiement, le distributeur transmet au Centre Public d'Aide Sociale (CPAS) de la commune où l'abonné a son point de fourniture de gaz, le nom et l'adresse de cet abonné.

La mise en demeure comporte le texte de la présente disposition et informe l'abonné qu'il peut refuser que son nom soit communiqué au Centre Public d'Aide Sociale.

Si, au plus tard quarante-cinq jours après la transmission du nom de l'abonné au Centre Public d'Aide Sociale, ce dernier n'a pas fait savoir au distributeur que cet abonné a bénéficié d'une aide sociale par le Conseil de l'Aide Sociale ou n'a pas transmis au distributeur une proposition de plan de paiement, contresignée pour accord par l'abonné, le distributeur peut procéder à la coupure.

Si un abonné ne respecte pas un plan de paiement sur lequel il a marqué son accord, le distributeur peut procéder à la coupure quinze jours après une mise en demeure écrite.

Art. 6. Le Gouvernement crée un Fonds d'assistance en matière de coupures de fourniture de gaz couvrant les frais exposés par les Centres Publics d'Aide Sociale pour l'application de l'article 5 de la présente ordonnance. Les distributeurs versent chaque année une contribution à ce Fonds d'assistance, afin d'en assurer l'équilibre.

Ce Fonds d'assistance rembourse au Centre Public d'Aide Sociale un montant forfaitaire de 4 000 francs belges (99,16 euro), indexé annuellement à dater de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance, chaque fois que le Centre Public d'Aide Sociale transmet au distributeur l'information selon laquelle l'abonné bénéficie d'une aide sociale ou la proposition de plan de paiement visée à l'article 5 ou encore l'information selon laquelle l'abonné justifie ou non d'un état de nécessité sociale.

Le Fonds d'assistance est géré par les distributeurs sous le contrôle du Gouvernement qui en approuve les statuts.

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 99 — 2519 [99/31129]

11 MAART 1999. — Ordonnantie tot vaststelling
van de maatregelen ter voorkoming van de schorsingen
van de gaslevering voor huishoudelijk gebruik (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. Voor de toepassing van deze ordonnantie moet men verstaan onder :

1° schorsing : handeling waarbij de verdeler de gaslevering schorst wegens het overschrijden van de betalingstermijnen door de ingebreke gestelde abonnee, zoals vermeld in de algemene voorwaarden voor de levering van gas.

2° abonnee : de natuurlijke persoon op wiens naam een meter is geopend voor de levering van gas in zijn hoofdverblijf, voor huishoudelijk gebruik.

3° verdeler : de intercommunale die gas levert.

Art. 3. De verdeler maakt een afzonderlijke factuur op voor het gasverbruik, telkens de abonnee hierom vraagt.

Art. 4. Zodra de verdeler kennis krijgt van de beschikking van toelaatbaarheid van een vordering tot het verkrijgen van een collectieve schuldenregeling van een abonnee, zoals bepaald bij de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen, mag de verdeler de levering aan deze abonnee niet meer afsluiten.

Dit verbod vervalt bij de afwijzing, aan het einde of bij de herroeping van de collectieve schuldenregeling van de abonnee.

Dit verbod vervalt ook als de abonnee de termijnen overschrijdt voor de betaling van de facturen betreffende het gasverbruik voor een periode na de datum van het verzoekschrift bedoeld in artikel 1675/4, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek.

Art. 5. Als de abonnee, behalve in de gevallen vermeld in artikel 4, binnen de tien dagen na de verzending van de ingebrekestelling bedoeld in de leveringsvoorwaarden van de verdeler niet betaalt, bezorgt de verdeler het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn (OCMW) van de gemeente waar de abonnee zijn gasaansluiting heeft, de naam en het adres van deze abonnee

De ingebrekestelling bevat de tekst van deze bepaling en brengt de abonnee ervan op de hoogte dat hij kan weigeren dat zijn naam aan het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn doorgegeven wordt.

Als het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn uiterlijk vijftienvoertig dagen nadat het kennis heeft gekregen van de naam van de abonnee aan de verdeler niet heeft medegedeeld dat deze abonnee maatschappelijke bijstand krijgt van de Raad voor Maatschappelijk Welzijn of aan de verdeler geen voorstel van afbetalingplan heeft toegezonden dat door de abonnee voor akkoord is medeondertekend, mag de verdeler de levering schorsen.

Als een abonnee het afbetalingsplan waarmee hij heeft ingestemd niet naleeft, kan de verdeler vijftien dagen na een schriftelijke ingebrekestelling de levering schorsen.

Art. 6. De Regering richt een Hulpfonds voor schorsingen van gaslevering op dat de kosten dekt die de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn maken in het kader van de toepassing van artikel 5 van deze ordonnantie. De verdelers storten elk jaar een bijdrage in dit Hulpfonds, ten einde dit in evenwicht te houden.

Dit Hulpfonds betaalt aan het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn een forfaitaire vergoeding van 4 000 frank (99,16 euro) die jaarlijks wordt geïndexeerd, vanaf de inwerkingtreding van deze ordonnantie, telkens als het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn de verdeler ervan op de hoogte brengt dat een abonnee maatschappelijke bijstand geniet, een voorstel van afbetalingsplan bedoeld in artikel 5 bezorgt of informatie bezorgt waaruit blijkt dat de abonnee al dan niet doet blijken dat hij kansarm is.

Het Hulpfonds wordt beheerd door de verdelers onder toezicht van de Regering die er de statuten van goedkeurt.

Art. 7. Aucune coupure ne peut avoir lieu, sauf pour des raisons de sécurité, entre le premier novembre et le 31 mars.

Art. 8. La présente ordonnance entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Elle fera l'objet d'un rapport du Gouvernement au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale un an après son entrée en vigueur.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 11 mars 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,

Ch. PICQUE

Le Ministre de l'Economie, des Finances, du Budget,
de l'Energie et des Relations extérieures,

J. CHABERT

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics
et du Transport,

H. HASQUIN

Le Ministre de la Fonction publique, du Commerce extérieur,
de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie
et de l'Aide médicale urgente,

R. GRIJP

Le Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau,
de la Rénovation, de la Conservation de la Nature
et de la Propreté publique,

D. GOSUIN

—————
Note

(1) *Session ordinaire 1997-1998 :*

Documents du Conseil. — A-273/1 : Projet d'ordonnance.

Session ordinaire 1998-1999 :

Documents du Conseil. — A-273/2 : Rapport. — A-273/3 : Rapport complémentaire.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption : séance du vendredi 26 février 1999.

Art. 7. Behalve om veiligheidsredenen, mag er geen enkele schorsing plaatsvinden tussen 1 november en 31 maart.

Art. 8. Deze ordonnantie treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Een jaar na de inwerkingtreding ervan zal de Regering erover verslag uitbrengen aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 11 maart 1999.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen,

Ch. PICQUE

De Minister van met Economie, Financiën, Begroting,
Energie en Externe Betrekkingen,

J. CHABERT

De Minister van met Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken
en Vervoer,

H. HASQUIN

De Minister van met Openbaar Ambt, Buitenlandse Handel,
Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding
en Dringende Medische Hulp,

R. GRIJP

De Minister van met Leefmilieu en Waterbeleid, Renovatie,
Natuurbehoud en Openbare Netheid,

D. GOSUIN

—————
Nota

(1) *Gewone zitting 1997-1998 :*

Documenten van de Raad. — A-273/1 : Ontwerp van ordonnantie.

Gewone zitting 1998-1999 :

Documenten van de Raad. — 1-273/2 : Verslag. — A-23/3 : Aanvullend verslag.

Volledig verslag. — Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 26 februari 1999.

F. 99 — 2520

[S - C - 99/31277]

20 MAI 1999. — **Ordonnance relative à la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale (1)**

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE Ier. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. La dénomination de la Société de développement régional pour l'arrondissement de Bruxelles-Capitale, créée en vertu de l'article 15 de la loi du 15 juillet 1970, est modifiée et devient la suivante : Société de développement pour la Région de Bruxelles-Capitale, ci-après dénommée SDRB.

La SDRB est un organisme de droit public doté de la personnalité juridique.

Les statuts de la SDRB sont fixés par l'assemblée générale et soumis pour approbation au Gouvernement.

Pour tout ce qui n'est pas réglé par la présente ordonnance, les dispositions des lois coordonnées sur les sociétés commerciales s'appliquent, les statuts arrêtés par le Gouvernement pouvant néanmoins y déroger en octroyant au conseil d'administration les compétences les plus larges et en ne confiant à l'assemblée générale que des pouvoirs limités et expressément énumérés.

CHAPITRE II. — *Missions et compétences*

Art. 3. La SDRB accomplit des missions de développement économique et de rénovation urbaine sur le territoire de la Région. En vertu de ses missions, la SDRB doit annuellement, et au plus tard le 30 juin de chaque année, dresser un rapport d'activités et une note de perspective à l'attention du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.

N. 99 — 2520

[S - C - 99/31277]

20 MEI 1999. — **Ordonnantie betreffende de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (1)**

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. De benaming van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het arrondissement Brussel-Hoofdstad, opgericht op grond van artikel 15 van de wet van 15 juli 1970, wordt gewijzigd en wordt de volgende: Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, hierna GOMB genoemd.

De GOMB is een publiekrechtelijke instelling met rechtspersoonlijkheid.

De statuten van de GOMB worden vastgesteld door de algemene vergadering en worden om goedkeuring voorgelegd aan de Regering.

Voor wat door de huidige ordonnantie niet geregeld is, zijn de bepalingen van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen toepasselijk. De door de Regering vastgestelde statuten kunnen er evenwel van afwijken door aan de raad van bestuur de ruimste bevoegdheden toe te kennen en aan de algemene vergadering slechts beperkte en uitdrukkelijk opgesomde bevoegdheden op te dragen.

HOOFDSTUK II. — *Taken en bevoegdheden*

Art. 3. De GOMB vervult opdrachten inzake economische ontwikkeling en stadsvernieuwing op het grondgebied van het Gewest. Overeenkomstig haar opdrachten is de GOMB verplicht jaarlijks, en uiterlijk op 30 juni van elk jaar, een activiteitenverslag en een nota met vooruitzichten op te stellen ter attentie van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad.

Art. 4. En matière de développement économique, la SDRB est chargée de promouvoir la création de nouvelles entreprises et le développement des entreprises existantes, en particulier en accroissant les possibilités d'implantation dans la Région d'entreprises industrielles, artisanales ou prestataires de services, en créant et gérant des zones et des bâtiments destinés aux entreprises et en développant des services d'information et de coordination.

En vue d'accomplir ces missions, la SDRB dispose d'un pouvoir général de suggestion, d'impulsion et de coordination pour la promotion des activités économiques.

Pour la réalisation des missions énumérées au premier alinéa, la SDRB peut :

1° acquérir, vendre, louer, donner en location, échanger, donner l'usufruit ou assurer la gestion de biens immeubles. Elle peut équiper des terrains de l'infrastructure nécessaire, construire, rénover ou démolir des biens immeubles.

En plus, elle peut aussi céder tout droit réel qui repose sur ces biens immeubles ou imposer des servitudes et charges sur eux;

2° réaliser ou faire réaliser tout investissement;

3° entreprendre des actions sur la base d'un financement mixte du secteur privé et public;

4° réaliser ou faire réaliser des études qui sont nécessaires à la poursuite de ses missions.

Art. 5. § 1^{er}. En matière de rénovation urbaine, dans la mesure de ses disponibilités financières, la SDRB produit des logements et des immeubles à caractère artisanal, commercial, communautaire ou de service qui seraient nécessaires au sein d'un ensemble d'habitations. Ces biens immobiliers doivent être réalisés dans des sites où un déficit d'investissement résidentiel est avéré et qui se caractérisent soit par une dégradation importante du patrimoine bâti, soit par la présence de terrains non bâtis nécessitant des remembrements ou des travaux de viabilisation.

§ 2. En vue d'accomplir sa mission, la SDRB dispose d'un pouvoir général de suggestion, d'impulsion et de coordination des propositions auprès des milieux privés comme des autorités.

§ 3. En vue de réaliser la mission énoncée au § 1^{er} de cet article, la SDRB peut :

1° construire, acquérir des immeubles bâtis ou non, les aménager, les rénover, en assurer la gestion, les donner en location, les vendre, céder tout droit réel sur eux ou imposer des servitudes et charges. La SDRB sera attentive à mettre en place des critères architecturaux ou d'aménagement du territoire aptes à garantir une vie harmonieuse dans et autour des habitations qu'elle met à disposition;

2° équiper, prendre en location ou faire apport de tout immeuble bâti ou non et engager toute action concrète susceptible d'accélérer ou d'amplifier des investissements privés ou publics;

3° développer toute étude nécessaire à la poursuite de ses missions.

Les moyens d'actions énumérés ci-dessus peuvent uniquement être mis en oeuvre pour l'exercice des compétences que le § 1^{er} de cet article reconnaît expressément à la SDRB.

Art. 6. La Région ou une commune peuvent confier des missions spécifiques à la SDRB. Ces missions spécifiques, dont le coût est à charge, selon le cas, de la Région ou de la commune, doivent être liées aux missions que la SDRB exerce en matière de développement économique et de rénovation urbaine.

La SDRB, lorsqu'elle intervient sur la base de cette disposition, est appelée à fournir une assistance technique et agit au nom et pour le compte de l'autorité mandante.

Art. 7. § 1^{er}. La SDRB peut être autorisée par le Gouvernement à poursuivre, en vue de la réalisation de ses missions, l'expropriation de biens immobiliers pour cause d'utilité publique, même par le biais du procédé de l'expropriation par zones.

L'utilité publique de l'expropriation ne peut être invoquée que pour les projets visés aux articles 4, 3^{ème} alinéa, 1° et 5, § 1^{er}.

La SDRB ne peut recourir à la procédure d'expropriation d'extrême urgence qu'en motivant expressément en quoi la prise de possession immédiate de l'immeuble ou des immeubles est indispensable pour cause d'utilité publique.

Art. 4. Inzake economische ontwikkeling is de GOMB belast met de bevoordering van de oprichting van nieuwe ondernemingen en de ontwikkeling van de bestaande ondernemingen in het bijzonder door de vestigingsmogelijkheden van industriële, ambachtelijke en dienstverlenende ondernemingen te vergroten, door bedrijvenszones en bedrijfsgebouwen tot stand te brengen en te beheren en door informatie- en coördinatie-diensten te ontwikkelen.

Met het oog op de vervulling van deze opdrachten beschikt de GOMB over een algemeen recht voorstellen te formuleren, impulsen te geven en coördinerend op te treden in zaken met betrekking tot de promotie van de economische bedrijvigheid.

De GOMB kan ter verwezenlijking van de in het eerste lid opgesomde opdrachten :

1° onroerende goederen verwerven, verkopen, huren, verhuren, ruilen, in vruchtgebruik geven of in beheer nemen. Zij kan terreinen uitrusten met de nodige infrastructuur, gebouwen optrekken, renoveren of afbreken.

Bovendien kan zij tevens afstand doen van eender welk zakelijk recht dat op deze onroerende goederen rust of ze met erfdienstbaarheden en lasten bezwaren;

2° alle investeringen uitvoeren of laten uitvoeren;

3° acties ondernemen op basis van een gemengd private en openbare financiering;

4° studies uitvoeren of laten uitvoeren welke noodzakelijk zijn voor het verder vervullen van haar opdrachten.

Art. 5. § 1. Binnen de perken van haar financiële mogelijkheden richt de GOMB inzake stadsvernieuwing woningen en gebouwen op met een ambachtelijke, commerciële, gemeenschappelijke of dienstverlenende functie die noodzakelijk is binnen een complex van woningen. Deze onroerende goederen moeten worden gebouwd in gebieden waar een tekort aan woningbouw vastgesteld wordt en die gekenmerkt zijn, hetzij door een sterk verval van het gebouwenpatrimonium, hetzij door de aanwezigheid van onbebouwde gronden die herverkaveld moeten worden of bouwrijp moeten worden gemaakt.

§ 2. Met het oog op de vervulling van deze opdracht beschikt de GOMB over een algemeen recht om voorstellen te formuleren, impulsen te geven en coördinerend op te treden in voorstellen naar de private sector toe alsmede naar de diverse overheden.

§ 3. Met het oog op de verwezenlijking van de in de § 1 van onderhavig artikel vastgestelde opdracht kan de GOMB :

1° gebouwen optrekken, al dan niet bebouwde onroerende goederen verwerven, inrichten, renoveren, beheren, verhuren, verkopen, afstand doen van eender welk zakelijk recht dat er op rust of ze met erfdienstbaarheden en lasten bezwaren. De GOMB dient er op toe te zien dat criteria van architecturale aard of van ruimtelijke ordening worden opgesteld welke een harmonieus leven in en rondom de door haar ter beschikking gestelde woningen verzekeren;

2° al dan niet bebouwde onroerende goederen uitrusten, huren of inbrengen en iedere concrete handeling stellen om private of overheid-sinvesteringen te bespoedigen of uit te breiden;

3° studies uitwerken welke noodzakelijk zijn voor het verder vervullen van haar opdrachten.

Bovenstaande actiemogelijkheden mogen slecht aangewend worden voor de uitoefening van de bevoegdheden welke in § 1 van onderhavig artikel uitdrukkelijk aan de GOMB worden toegewezen.

Art. 6. Het Gewest of ook een gemeente kunnen specifieke opdrachten toevertrouwen aan de GOMB. Deze specifieke opdrachten, welke naargelang het geval worden uitgevoerd op kosten van het Gewest of de gemeente, houden verband met de opdrachten die de GOMB vervult inzake economische ontwikkeling en stadsvernieuwing.

De GOMB, wanneer ze op basis van die bepaling optreedt, behoort technische bijstand te verlenen en handelt namens en voor rekening van de opdrachtgevende overheid.

Art. 7. § 1. De GOMB kan, met het oog op de verwezenlijking van haar opdrachten, door de Regering gemachtigd worden om de onteigening na te streven van onroerende goederen ten algemene nutte, zelfs door middel van de methode van onteigening per stroken.

Het algemeen nut van de onteigening kan alleen worden aangevoerd voor de projecten bedoeld in artikel 4, derde lid, 1° en 5, § 1.

De GOMB kan slechts overgaan tot de onteigeningsprocedure bij hoogdringendheid, indien ze uitdrukkelijk motiveert om welke redenen de onmiddellijke inbezetting van het onroerend goed of de onroerende goederen onontbeerlijk is voor het algemeen nut.

§ 2. Pour le calcul de la valeur des immeubles expropriés en matière de rénovation urbaine, il n'est pas tenu compte de la plus-value ou de la moins-value qui résulte de la décision du Gouvernement arrêtant le plan pluriannuel d'investissement visé à l'article 20, § 3.

Art. 8. La SDRB proposera un logement de remplacement aux occupants qui ne sont pas propriétaires des biens acquis à l'amiable ou qui, en cas d'expropriation, n'ont pas droit à une indemnité.

A cette fin, elle peut conclure des conventions avec une société immobilière de service public, un centre public d'aide sociale, le Fonds du Logement, une commune ou toute association sans but lucratif ou société à finalité sociale ayant, dans leur objet social, la mise à disposition de logements à des personnes de revenus modestes ou en situation de précarité sociale.

Les personnes visées au premier alinéa peuvent bénéficier, dans ce cadre, d'une priorité d'accès aux logements gérés par une société immobilière de service public, un centre public d'aide sociale, le Fonds du Logement, une commune. Le Gouvernement peut préciser les modalités d'exercice de cette priorité d'accès.

CHAPITRE III. — *Gestion et fonctionnement*

Section 1re. — Le contrat de gestion

Art. 9. Le Gouvernement et la SDRB concluent un contrat de gestion qui a pour objet les matières suivantes :

- 1° les objectifs assignés aux parties, notamment en ce qui concerne :
 - a) le cadre économique et financier de la politique de développement économique et de rénovation urbaine;
 - b) la politique patrimoniale;
 - c) les arbitrages budgétaires entre :
 - le paiement des dettes contractées pour mener à bien des opérations de rénovation urbaine;
 - les investissements nouveaux;
 - et l'affectation des éventuels bénéfices des opérations;
 - d) les modalités de sa politique financière;
- 2° les subsides régionaux;
- 3° les mécanismes et critères d'évaluation de la politique menée concernant la réalisation des objectifs de la SDRB et notamment le contrôle et la maîtrise du coût des projets de l'expansion économique et de rénovation urbaine à mener;
- 4° les conditions générales de tout type de contrat liant la SDRB à d'autres personnes morales pour réaliser ses missions; ces conditions concernant notamment :
 - a) les mécanismes et critères de sélection des sociétés commerciales en qualité de fondatrices ou associées au sein de sociétés d'économie mixte;
 - b) les procédures de contrôle de l'action des sociétés d'économie mixte;
- 5° les sanctions en cas de défaut ou de mauvaise exécution par une partie de ses engagements;
- 6° les conditions de révision du contrat.

Art. 10. Le contrat de gestion régit également le fonctionnement des services généraux, les objectifs qui leur sont assignés ainsi que leur contrôle et leur évaluation.

Art. 11. Le contrat de gestion est communiqué pour information au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale dès sa conclusion par les parties.

Il a une durée maximale de cinq ans et est renouvelable.

A défaut de conclusion d'un contrat de gestion, le Gouvernement a le pouvoir de réglementer de manière transitoire les matières énumérées à l'article 9, 1° à 5°.

Section 2. — Les organes de gestion

Art. 12. Les organes de gestion de la SDRB sont l'assemblée générale et le conseil d'administration.

Le conseil d'administration peut octroyer au président et à l'administrateur délégué ou à d'autres administrateurs qu'il détermine une délégation de compétences.

§ 2. Voor het berekenen van de waarde van de goederen onteigend in het kader van stadsvernieuwing wordt geen rekening gehouden met de meerwaarde of minwaarde die een gevolg is van de beslissing van de Regering tot vaststelling van het meerjarig investeringsplan bedoeld in artikel 20, § 3.

Art. 8. De GOMB dient een vervangingswoning aan te bieden aan de bewoners die geen eigenaar zijn van de in der minne verkregen goederen, of die, in geval van onteigening, geen recht op een vergoeding hebben.

De GOMB is hiertoe gemachtigd om overeenkomsten te sluiten met een openbare vastgoedmaatschappij, een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn, het Woningfonds, een gemeente of elke vereniging zonder winstoogmerk of vennootschap met sociaal oogmerk waarvan het doel erin bestaat woningen aan personen met een bescheiden inkomen of die zich in een onzekere sociale situatie bevinden ter beschikking te stellen.

De in het eerste lid bedoelde personen kunnen in dat verband voorrang granieten bij hē toekennen van woningen die beheerd worden door een openbare vastgoedmaatschappij, een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn, het Woningfonds of een gemeente. De Regering kan de modaliteiten bepalen voor de uitoefening van deze vorming van toekenning.

HOOFDSTUK III. — *Bestuur en werking*

Sectie 1. — De beheersovereenkomst

Art. 9. De Regering en de GOMB sluiten een beheerscontract af die de volgende aangelegenheden tot voorwerp heeft :

- 1° de doelstellingen opgelegd aan de partijen, meer bepaald inzake :
 - a) het economische en financieel kader van het beleid van economische ontwikkeling en stadsvernieuwing;
 - b) het vermogensbeleid;
 - c) de arbitrage op het vlak van de begroting inzake :
 - de betaling van de schulden aangegaan om verrichtingen van stadsvernieuwing tot een goed einde te brengen;
 - de nieuwe investeringen;
 - de bestemming van de eventuele opbrengsten van de verrichtingen;
 - d) de modaliteiten van haar financieel beleid;
- 2° de gewestelijke betoelaging;
- 3° de evaluatiemechanismen en evaluatiecriteria van het gevoerd beleid betreffende de verwezenlijking van de doelstellingen van de GOMB en met name de controle en de beheersing van de kostprijs van de projecten van economische expansie en van stadsvernieuwing die moeten worden uitgevoerd;
- 4° de algemene voorwaarden van eik soort overeenkomst die de GOMB verbindt met andere rechtspersonen voor de verwezenlijking van haar opdrachten; deze voorwaarden betreffen met name:
 - a) de selectiemechanismen en selectiecriteria van de handelsvennootschappen in hun hoedanigheid als oprichter of vennoot van de gemengde ondernemingen;
 - b) de procedures voor de controle van de acties van de gemengde ondernemingen;
- 5° de sancties wanneer een van de partijen haar verbintenissen niet of slecht naleeft;
- 6° de voorwaarden tot herziening van de overeenkomst.

Art. 10. Het beheerscontract regelt eveneens de werking van de algemene diensten, de doelstellingen welke hen worden opgelegd alsook hun controle en beoordeling.

Art. 11. Het beheerscontract wordt ter informatie medegedeeld aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad zodra het door de partijen is afgesloten.

Het heeft een maximumduur van vijf jaar en is hernieuwbaar.

Bij gebrek aan een beheerscontract is de Regering gemachtigd om de in artikel 9, 1° tot 5° opgesomde aangelegenheden ten voorlopige titel te regelen.

Afdeling 2. — De bestuursorganen

Art. 12. De bestuursorganen van de GOMB zijn de algemene vergadering en de raad van bestuur.

De raad van bestuur kan aan de voorzitter en de gedelegeerd bestuurder of andere bestuurders die hij bepaalt bevoegdheden delegeren.

Les statuts fixent la composition et le fonctionnement des organes de gestion. Ils garantissent la représentation des communes et des organisations représentatives des employeurs et des travailleurs au sein des organes de gestion.

Sous-section 1re. — L'assemblée générale

Art. 13. Ne peuvent être membres de l'assemblée générale les membres d'organes d'exécution de la politique économique ou d'aménagement du territoire et de rénovation urbaine d'une autre Région.

Un membre de l'assemblée générale perd cette qualité dès :

1° qu'il est l'objet d'une interdiction prononcée conformément aux articles 31 à 34 du Code pénal;

2° qu'il perd ses droits civils et ou politiques.

En cas de décès, de démission ou de départ pour toute autre raison d'un membre de l'assemblée générale représentant la Région, le Gouvernement procède aussitôt à la désignation d'un nouveau membre qui poursuivra l'exécution du mandat en cours jusqu'à son terme.

Sous-section 2. — Le conseil d'administration

Art. 14. § 1^{er}. Le conseil d'administration délibère sur les options stratégiques relatives aux missions de développement économique et de rénovation urbaine définies aux articles 4 et 5. Il assure la gestion des services généraux.

Le conseil d'administration fixe le cadre organique du personnel ainsi que le statut administratif et pécuniaire de celui-ci.

§ 2. Les membres du conseil d'administration représentant la Région sont désignés par le Gouvernement. Les représentants des communes, d'une part, et les représentants des organisations représentatives des employeurs et des travailleurs, d'autre part, sont désignés par leur groupe respectif à l'assemblée générale.

Les administrateurs représentant la Région peuvent être révoqués à tout moment par le Gouvernement.

Les administrateurs désignés par l'assemblée générale et représentant soit les communes, soit les organisations représentatives des employeurs et des travailleurs ne peuvent être révoqués que sur proposition de leur groupe respectif à l'assemblée générale.

Leur mandat expire en même temps que celui des membres de l'assemblée générale et est renouvelable.

Les conditions d'incompatibilité ou de perte de la qualité de membre de l'assemblée générale s'appliquent au mandat d'administrateur.

Les émoluments et les indemnités des administrateurs sont fixés par l'assemblée générale et sont à charge de la SDRB.

§ 3. Le conseil d'administration crée un comité financier qui est notamment chargé d'assister le conseil d'administration dans ses tâches en matière de contrôle financier de la SDRB et des sociétés dont elle est actionnaire.

Le comité financier peut réclamer toute pièce et information et peut mener toutes les investigations qui lui paraissent utiles pour l'accomplissement de sa mission.

Le comité financier remet un rapport trimestriel au conseil d'administration dans lequel il souligne les éventuelles faiblesses et carences et dans lequel il formule des recommandations en vue d'améliorer la situation.

Il doit également avoir égard au bon fonctionnement du contrôle interne et des procédures nécessaires à une saine gestion financière, budgétaire et comptable.

Le comité financier est composé du président, de l'administrateur délégué, de trois administrateurs, des fonctionnaires généraux, du réviseur d'Entreprise, du délégué du Ministre du Budget et des commissaires du Gouvernement. Il peut inviter à ses réunions toute personne qu'il estime utile.

Art. 15. § 1^{er}. Il est interdit aux membres du conseil d'administration :

1° d'être présent à la délibération et au vote sur des objets auxquels ils ont un intérêt direct, soit personnellement, soit comme chargé d'affaires avant et après leur désignation, ou auxquels leurs parents ou alliés jusqu'au quatrième degré inclusivement ont un intérêt personnel et direct;

De statuten bepalen samenstelling en de werkwijze van de bestuursorganen. Ze waarborgen de vertegenwoordiging van de gemeenten en de representatieve organisaties van werkgevers en werknemers in de bestuursorganen.

Onder afdeling 1. — De algemene vergadering

Art. 13. Kunnen geen lid zijn van de algemene vergadering: de leden van de organen tot uitvoering van het economisch beleid of het beleid inzake ruimtelijke ordening en stadsvernieuwing van een ander Gewest.

Een lid van de algemene vergadering verliest deze hoedanigheid zodra :

1° hij het voorwerp uitmaakt van een overeenkomstig de artikelen 31 tot 34 van het Strafwetboek uitgesproken verbod;

2° hij zijn burgerlijke en of politieke rechten verliest.

Ingeval een lid van de algemene vergadering die het Gewest vertegenwoordigt overlijdt, ontslag neemt of vertrekt omwille van om het even welke andere reden, gaat de Regering onmiddellijk over tot de aanduiding van een nieuw lid dat het lopend mandaat zal voltooien.

Onderafdeling 2. — De raad van bestuur

Art. 14. § 1. De raad van bestuur beraadt zich over de keuzen betreffende de in de artikelen 4 en 5 bepaalde opdrachten van economische ontwikkeling en stadsvernieuwing. Hij verzekert het bestuur van de algemene diensten.

De raad van bestuur bepaald het organiek personeelskader alsmede het administratief en geldelijk statuut van het personeel.

§ 2. De leden van de raad van bestuur die het Gewest vertegenwoordigen worden aangesteld door de Regering. De vertegenwoordigers van de gemeenten, enerzijds, en de vertegenwoordigers van de representatieve organisaties van werkgevers en werknemers, anderzijds, worden door hun respectievelijke groepen in de algemene vergadering aangesteld.

De bestuurders die het Gewest vertegenwoordigen kunnen te allen tijde door de Regering worden afgezet

De bestuurders die werden aangesteld door de algemene vergadering en die hetzij de gemeenten, hetzij de representatieve organisaties van de werkgevers en werknemers vertegenwoordigen, kunnen enkel op voorstel van hun respectievelijke groep in de algemene vergadering worden afgezet.

Hun mandaat verstrijkt op hetzelfde ogenblik als dat van de leden van de algemene vergadering, en is hernieuwbaar.

De voorwaarden van onverzoenbaarheid of van verlies van de hoedanigheid van lid van de algemene vergadering zijn toepasselijk op het mandaat van bestuurder.

De bezoldigingen en vergoedingen van de bestuurders worden vastgesteld door de algemene vergadering en zijn ten laste van de GOMB.

§ 3. De raad van bestuur richt een financieel comité op met als taak de raad van bestuur bij te staan in zijn opdracht van toezicht inzake het financieel beheer zowel van de GOMB als van de vennootschappen waarvan ze aandeelhouder is.

Het financieel comité kan alle stukken en informatie opeisen en alle onderzoeken verrichten die hem noodzakelijk lijken voor de vervulling van zijn opdracht.

Het financieel comité legt driemaandelijks aan de raad van bestuur een verslag voor waarin het wijst op eventuele zwakheden en gebreken en waarin het aanbevelingen formuleert om de situatie te verbeteren.

Het moet eveneens toezien op de goede werking van de interne controle en van de procedures die noodzakelijk zijn voor een goed financieel, budgetair en boekhoudkundig beheer.

Het financieel comité is samengesteld uit de voorzitter, de gedelegeerd bestuurder, drie bestuurders, de ambtenaren-generaal, de bedrijfsrevisor, de gemachtigde van de Minister van Begroting en de Regeringscommissarissen. Het comité kan op zijn vergadering alle persona uitnodigen die hem nuttig lijken.

Art. 15. § 1. Het is de leden van de raad van bestuur verboden :

1° aanwezig te zijn tijdens beraadslagingen en stemmingen over aangelegenheden waarin zij een rechtstreeks belang hebben, hetzij persoonlijk, hetzij als zaakgelastigde voor en na hun aanduiding, of waarbij hun bloed- en aanverwanten tot en met de vierde graad een persoonlijk en rechtstreeks belang hebben;

2° de prendre part directement ou indirectement dans des marchés quelconques passés avec la SDRB;

3° d'intervenir comme avocat, notaire ou chargé d'affaires dans les procès dirigés contre la SDRB. Ils ne peuvent, en la même qualité, plaider, donner des avis ou suivre aucune affaire litigieuse quelconque dans l'intérêt de la société.

§ 2. Sur proposition de l'assemblée générale, du conseil d'administration ou d'initiative, le Gouvernement révoque l'administrateur qui agit contrairement aux interdictions prévues au § 1^{er} du présent article.

Le Gouvernement se prononce par décision motivée, après avoir entendu l'intéressé dans ses moyens de défense.

Art. 16. Le président et l'administrateur délégué sont désignés par le Gouvernement au sein des membres du conseil d'administration.

Les émoluments et les indemnités du président et de l'administrateur délégué sont fixés par l'assemblée générale et sont à charge de la SDRB.

Le président et l'administrateur délégué sont démissionnaires d'office dans l'éventualité où ils perdent la qualité de membre du conseil d'administration.

Sous-section 3. — Délégation de compétences

Art. 17. Conformément à l'article 12, 2^{ème} alinéa, le conseil d'administration peut, sous la direction du président et de l'administrateur délégué, confier à un ou plusieurs de ses membres, en fonction de leurs capacités et de leur expérience, des compétences pour mettre en œuvre de manière distincte, tant budgétairement que techniquement, les missions de développement économique et les missions de rénovation urbaine.

Les actes des personnes déléguées sont soumis au contrôle du comité financier.

Le conseil d'administration dispose d'un pouvoir d'injonction et d'évocation à leur égard en cas de décisions :

1° qui s'écartent des options stratégiques délibérées au conseil d'administration;

2° qui sont susceptibles d'affecter l'équilibre budgétaire et financier;

3° ou qui affectent les matières exclues de la délégation et qui créent une situation de conflit entre les personnes déléguées.

CHAPITRE IV. — Ressources financières

Art. 18. § 1^{er}. La SDRB dispose des moyens financiers suivants pour s'acquitter de ses missions :

- des fonds propres;
- des revenus acquis dans le cadre de ses missions de développement économique et de rénovation urbaine;
- le capital des emprunts contractés;
- des subsides de fonctionnement annuels octroyés par mission;
- des subsides de projet pour des projets particuliers octroyés dans le cadre de chaque mission;
- des subsides octroyés pour des missions spécifiques conformément à l'article 6.

Les moyens financiers sont strictement divisés par mission; chaque département contribue néanmoins au financement des services généraux, conformément aux clés de répartition définies au préalable.

§ 2. La SDRB ne peut emprunter qu'avec l'accord préalable du Ministre des Finances.

Le Gouvernement peut accorder la garantie de la Région à ces emprunts dans les limites de l'article concerné de l'ordonnance contenant le Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 19. Les moyens financiers destinés au financement des missions économiques seront octroyés aux conditions négociées dans le contrat de gestion visé à l'article 9 et arrêtées par le Gouvernement.

Art. 20. § 1^{er}. Les moyens financiers destinés au financement de la mission de rénovation urbaine visée à l'article 5, § 1^{er}, seront octroyés aux conditions reprises dans le contrat de gestion.

2° rechtstreeks of onrechtstreeks deel te hebben in om het even welke opdracht afgesloten met de GOMB;

3° op te treden als advocaat, notaris of zaakgelastigde in rechtszaken die tegen de GOMB worden ingespannen. Ze mogen in die hoedanigheid niet pleiten, adviezen verstrekken of enige betwiste zaak volgen in het belang van de maatschappij.

§ 2. Indien een lid van de raad van bestuur handelt in strijd met de in § 1 van dit artikel vermelde verbodsbepalinga⁴ dan wordt hij door de Regering afgezet op voorstel van de algemene vergadering of van de raad van bestuur of op eigen initiatief.

De Regering doet uitspraak bij wijze van een gemotiveerde beslissing na de belanghebbende en diens verdedigingsmiddelen te hebben gehoord.

Art. 16. De voorzitter en de gedelegeerd bestuurder worden door de Regering aangeduid onder de leden van de raad van bestuur.

De bezoldigingen en vergoedingen van de voorzitter en de gedelegeerd bestuurder worden vastgesteld door de algemene vergadering en zijn ten laste van de GOMB.

De voorzitter en de gedelegeerd bestuurder zijn ambtshalve ontslagnemend indien zij hun hoedanigheid van lid van de raad van bestuur verliezen.

Onderafdeling 3. — Delegatie van bevoegdheden

Art. 17. Overeenkomstig artikel 12, 2^{de} lid mag de raad van bestuur, onder leiding van de voorzitter en de gedelegeerd bestuurder, aan een of meerdere van zijn leden in functie van hun bekwaamheden en ervaring bevoegdheden toevertrouwen om de opdrachten van economische ontwikkeling en deze van stadsvernieuwing op onderscheiden wijze te vervullen, zowel budgettair als technisch.

De daden van de gedelegeerde personen zijn onderworpen aan het toezicht van het financieel comité.

De raad van bestuur beschikt ten opzichte van hen over een injunctie- en evocatierecht onder andere inzake beslissingen :

1° die afwijken van de strategische keuzen waarover is beraadslaagd in de raad van bestuur;

2° die het begrotings- en financieel evenwicht in het gedrang kunnen brengen;

3° of die materies betreffen die niet het voorwerp uitmaken van de delegatie of zorgen voor een conflictsituatie tussen de gedelegeerde personen.

HOOFDSTUK IV. — Financiële middelen

Art. 18. § 1. De GOMB beschikt over de volgende financiële middelen om haar opdrachten te vervullen :

- eigen middelen;
- inkomsten verworven in het kader van haar opdrachten van economische ontwikkeling en stadsvernieuwing;
- het kapitaal van de aangegane leningen;
- jaarlijkse werkingssubsidies verleend per opdracht;
- projectsubsidies voor bijzondere projecten verleend in het kader van elke opdracht;
- subsidies verleend voor specifieke opdrachten overeenkomstig artikel 6.

De financiële middelen worden op strikte wijze verdeeld per opdracht; elke departement draagt evenwel bij tot de financiering van de algemene diensten, overeenkomstig de vooraf bepaalde verdeelsleutels.

§ 2. De GOMB kan geen leningen aangaan dan met het voorafgaand akkoord van de Minister bevoegd voor Financiën.

De Regering kan de gewestwaarborg verlenen aan deze leningen binnen de perken van het betrokken artikel van de ordonnantie houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 19. De financiële middelen bestemd voor de financiering van de economische opdrachten zullen worden verstrekt tegen de voorwaarden onderhandeld in het beheerscontract bedoeld in artikel 9, en vastgesteld door de Regering.

Art. 20. § 1. De financiële middelen bestemd voor de financiering van de opdracht inzake stadsvernieuwing bedoeld in artikel 5, § 1, zullen worden verstrekt tegen de voorwaarden bepaald in het beheerscontract.

§ 2. Le Gouvernement octroie des subsides à la SDRB pour la réalisation de sa mission de rénovation urbaine visée à l'article 5, § 1^{er}, et spécialement pour la production de logements qui :

1° sont destinés à être vendus ou loués à un prix fixé par le Gouvernement mais qui ne peut en aucun cas permettre à la SDRB de réaliser un profit sur les investissements consentis pour mettre ces logements à disposition de tiers;

2° sont accessibles, directement ou par l'intermédiaire d'une personne morale, à des personnes physiques satisfaisant aux conditions fixées par le Gouvernement. Ces conditions concernent la domiciliation, les revenus et le patrimoine immobilier dont jouissent ces personnes physiques ainsi que, pendant une période déterminée, l'adhésion de ces dernières à des conditions d'aliénation ou de location du bien immobilier.

3° sont assimilés au logement social, au sens de l'article 3, alinéa 2, de l'ordonnance du 9 septembre 1993 portant modification du Code du logement pour la Région de Bruxelles-Capitale et relative au secteur du logement social.

Les logements doivent être produits dans des sites où un déficit d'investissement résidentiel est avéré et qui se caractérisent soit par une dégradation importante du patrimoine bâti, soit par la présence de terrains non bâtis nécessitant des remembrements ou des travaux de viabilisation.

Les personnes qui acquièrent un logement ou qui après son acquisition l'aliènent ou le louent, sans respecter les conditions dont question au 2° ci-dessus, sont tenues de rembourser à la Région la quote-part du subside de projet affecté au logement concerné, augmenté du taux légal, calculé depuis la passation de leur acte authentique d'achat.

Dans l'exécution de cette mission de production de logements aux conditions prédécrites, la SDRB est considérée comme une société régionale de logement et les sociétés visées à l'article 21, § 2, de la présente ordonnance comme des sociétés agréées.

§ 3. Les subsides octroyés doivent être affectés uniquement à des projets de production de logements définis dans un plan pluriannuel d'investissement approuvé par le Gouvernement et satisfaisant aux modalités qu'il fixe.

Ce plan doit garantir l'équilibre budgétaire des projets en fonction des subsides octroyés et des recettes qu'ils génèrent.

Ce plan pluriannuel définit :

1° les projets de logement dont la construction doit être entamée dans les trois ans de son adoption. Le Gouvernement peut prolonger ce terme sans qu'il puisse toutefois excéder cinq ans;

2° les moyens juridiques qui seront mis en oeuvre pour chaque projet, en ce compris pour proposer un logement de remplacement aux occupants non propriétaires en cas d'expropriation;

3° les échéances de réalisation de chaque projet;

4° les modalités de financement de chaque projet, c'est-à-dire notamment la description des recettes prévisibles et des subsides requis;

5° le périmètre d'intervention de la SDRB, c'est-à-dire l'espace géographique avoisinant les sites où certaines opérations de rénovation urbaine sont menées par la SDRB et au sein duquel sont affectés préférentiellement les moyens budgétaires dont la Région dispose ou qu'elle alloue aux personnes qu'elle subsidie pour réhabiliter l'habitat bruxellois.

Le dépassement des délais du plan pluriannuel fixés conformément au 3°, entraînant le remboursement des subsides non utilisés et, s'il échet, le transfert à titre gratuit à la Région des biens acquis.

Les règles contenues dans le présent paragraphe ne concernent que les subventions qui sont accordées conformément au paragraphe 2 pour des projets particuliers.

§ 4. Si l'équilibre financier d'un projet est mis en péril ou si la réalisation d'autres projets arrêtés dans le plan pluriannuel se trouve affectée par les conditions imposées au maître d'ouvrage à l'issue des procédures d'octroi des autorisations administratives requises, le projet est abandonné et est retiré du plan pluriannuel.

§ 2. De Regering kent aan de GOMB subsidies toe voor de financiering van haar in artikel 5, § 1, bedoelde opdracht inzake stadsvernieuwing, en in het bijzonder voor de bouw van woningen die:

1° bestemd zijn voor verkoop of verhuur tegen een door de Regering bepaalde prijs maar die in geen geval de GOMB mag toelaten om winst te maken op de investeringen verricht om voornoemde woningen ter beschikking te stellen van derden;

2° rechtstreeks of door tussenkomst van een rechtspersoon toegankelijk zijn voor natuurlijke personen die voldoen aan de door de Regering vastgestelde voorwaarden. Deze voorwaarden betreffen de woonplaats, de inkomsten en de onroerende eigendommen van voornoemde natuurlijke personen evenals de verplichting voor de betrokkenen om tijdens een bepaalde termijn te voldoen aan regels met betrekking tot de vervreemding of verhuring van het onroerend goed.

3° die gelijkgesteld worden met sociale woningen, zoals bedoeld in artikel 3, tweede lid van de ordonnantie van 9 september 1993 houdende de wijziging van de huisvestingscode voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en Betreffende de sector van de sociale huisvesting.

De woningen moeten gebouwd worden in gebieden waar een tekort aan woningbouw vastgesteld wordt en die gekenmerkt zijn hetzij door een sterk verval van het gebouwenpatrimonium⁴ hetzij door de aanwezigheid van onbebouwde gronden die herverkaveld moeten worden of bouwrijp moeten gemaakt worden.

De personen die een woning kopen of ze na aankoop vervreemden of verhuren zonder de in 2° gestelde voorwaarden in acht te nemen moeten aan het Gewest het gedeelte van de projectsubsidie bestemd voor de desbetreffende woning, terugbetalen, vermeerderd met de wettelijke interest, berekend vanaf de datum waarop de authentieke koopakte is verleden.

Bij de uitvoering van deze opdracht, die erin bestaat woningen tot stand te brengen onder de eerder gestelde voorwaarden wordt de GOMB als een gewestelijke huisvestingsmaatschappij beschouwd en worden de in artikel 21, § 2, van deze ordonnantie bedoelde ondernemingen als erkende ondernemingen beschouwd.

§ 3. De verleende subsidies dienen uitsluitend aangewend te worden voor woningbouwprojecten die zijn opgenomen in een meerjarig investeringsplan dat is goedgekeurd door de Regering en voldoet aan de door haar vastgestelde modaliteiten.

Dit plan moet het budgettaire evenwicht van de projecten waarborgen, op grond van de verleende subsidies en de ontvangsten die zij opleveren.

Het meerjarenplan bepaalt :

1° de projecten voor woningen waarvan de bouw aangevat moet worden binnen drie jaar na de aanneming ervan. Deze termijn kan door de Regering verlengd worden maar mag nooit meer dan vijf jaar bedragen;

2° de juridische middelen die voor elk project aangewend zullen worden met inbegrip voor het voorstellen van een vervangingswoning bij onteigening aan bewoners die geen eigenaar zijn;

3° de uiterste data voor de verwezenlijking van elk project;

4° de modaliteiten voor de financiering van elk project en met name de opgave van de te verwachten ontvangsten en van de vereiste subsidies;

5° de perimeter voor de tussenkomst van de GOMB, dit wil zeggen het geografisch gebied rond de plaatsen waar de GOMB projecten van stadsvernieuwing verwezenlijkt en waarbinnen de begrotingsmiddelen waarover het Gewest beschikt of die het onder de vorm van subsidies ter beschikking stelt van personen met het oog op de sanering van de woongelegenheid in Brussel, bij voorkeur moeten worden aangewend.

Bij overschrijving van de in het meerjarenplan conform het in 3° vermelde termijnen, moeten de ongebruikte subsidies terugbetaald worden, en worden de verworven goederen desgevallend kosteloos overgedragen aan het Gewest.

De in de deze paragraaf vervatte regels hebben betrekking op de subsidies die overeenkomstig paragraaf 2 voor bijzondere projecten toegekend worden.

§ 4. Ingeval de opgelegde voorwaarden aan de bouwmeester na afloop van de procedure voor het bekomen van de nodige administratieve toelatingen het financieel evenwicht van een project in gevaar brengen of de verwezenlijking van andere projecten die in het meerjarenplan zijn opgenomen in gedrang brengen dan wordt het project opgegeven en uit het meerjarenplan geschrapt.

§ 5. Les subsides octroyés peuvent également être affectés à des missions déléguées par le Gouvernement conformément à l'article 6.

Art. 21. § 1^{er}. La SDRB peut conclure des contrats avec des tiers pour réaliser les missions de développement économique et de rénovation urbaine visées aux articles 4 et 5, § 1^{er}.

§ 2. La SDRB peut fonder des sociétés commerciales, participer à leur capital ou s'associer à des opérations immobilières avec des tiers en mobilisant les subsides visés aux articles 19 et 20 moyennant l'autorisation du Gouvernement.

Chacune de ces sociétés, par le biais des administrateurs nommés en leur sein sur proposition de la SDRB, communique périodiquement au comité financier créé conformément à l'article 14, § 3, un rapport contenant des informations relatives à l'évaluation de la structure juridique et financière de ses actionnaires et un compte rendu d'activité sur les projets pour lesquels la société a été créée.

CHAPITRE V. — Tutelle

Art. 22. § 1^{er}. La SDRB est soumise au pouvoir de contrôle du Gouvernement.

Ce contrôle est exercé à l'intervention de deux commissaires du Gouvernement de rôle linguistique différent.

Le Gouvernement fixe la rémunération des commissaires laquelle est à charge de la SDRB.

§ 2. Chaque commissaire du Gouvernement veille au respect des lois et règlements applicables à l'exercice des missions visées aux articles 3 à 6, du contrat de gestion, du plan pluriannuel d'investissement visé à l'article 20, § 3, des statuts, de l'organisation et du fonctionnement de la SDRB.

Il s'assure de ce que la politique de la SDRB qui n'est pas financée par des subsides ne porte pas préjudice à la mise en oeuvre des projets pour lesquels des subsides ont été octroyés.

Il donne son avis sur les missions déléguées confiées par les communes à la SDRB.

§ 3. Chaque commissaire du Gouvernement est invité à toutes les réunions des organes de gestion de la SDRB et y a voix consultative. Il peut, à tout moment, par l'intermédiaire du président et de l'administrateur délégué, prendre connaissance des livres, de la correspondance, des procès-verbaux et généralement de tous les documents et de toutes les écritures de la SDRB ayant trait à l'exercice des missions visées aux articles 3 à 6.

Il peut requérir des administrateurs, des agents et des préposés de la SDRB toutes les explications ou informations et procéder à toutes les vérifications qui lui paraissent nécessaires à l'exécution de son mandat.

Art. 23. Chaque commissaire du Gouvernement peut, dans un délai de quatre jours, introduire un recours auprès du Gouvernement contre toute décision qu'il estime contraire aux lois et règlements, aux statuts, au contrat de gestion et au plan pluriannuel d'investissement ou qu'il estime susceptibles de mettre en cause l'exécution des missions subsidiées.

Il notifie une copie de son recours à la SDRB.

Ce délai court à partir du jour de la réunion à laquelle la décision a été prise, pour autant que le commissaire du Gouvernement y ait été régulièrement convoqué et, dans le cas contraire, à partir du jour où il en a eu connaissance.

Le recours est suspensif.

Si, dans un délai de quinze jours commençant le même jour que celui visé à l'alinéa 3, le Gouvernement n'a pas prononcé l'annulation, la décision devient définitive.

Sont exclus des délais les dimanches, samedis et jours fériés légaux.

Art. 24. Le Gouvernement ou chaque commissaire du Gouvernement, délègue à cette fin, peut requérir l'organe de gestion compétent de délibérer, dans le mois, sur toute question qu'il détermine.

§ 5. De verleende subsidies kunnen eveneens worden bestemd voor opdrachten die door de Regering gedelegeerd zijn overeenkomstig artikel 6.

Art. 21. § 1. De GOMB kan overeenkomsten sluiten met derden voor de vervulling van de in de artikelen 4 en 5, § 1 bedoelde opdrachten inzake economische ontwikkeling en stadsvernieuwing.

§ 2. De GOMB mag handelsondernemingen oprichten er kapitaalparticipaties in nemen of samen met derden deelnemen aan vastgoedoperaties, waarbij ze, met de toestemming van de Regering, gebruik maakt van de in de artikelen 19 en 20 bedoelde subsidies.

Elk van deze ondernemingen legt, door bemiddeling van haar bestuurders in hun schoot aangesteld op voordracht van de GOMB, periodiek een verslag voor aan het overeenkomstig artikel 14, § 3, opgericht financieel comité dat, informatie bevat over de evaluatie van de juridische en financiële structuur van haar aandeelhouders, evenals een activiteitenverslag over de projecten waarvoor de onderneming is opgericht.

HOOFDSTUK V. — Administratief toezicht

Art. 22. § 1. De GOMB is onderworpen aan de controlebevoegdheid van de Regering.

Deze controle wordt uitgeoefend door bemiddeling van twee Regeringscommissarissen die tot een verschillende taalrol behoren.

De Regering stelt de bezoldiging van de commissarissen vast, welke ten laste van de GOMB komt.

§ 2. Elk Regeringscommissaris waakt over de naleving van de wetten en reglementen die van toepassing zijn op de uitoefening van de in de artikelen 3 tot 6 bedoelde opdrachten, van het beheerscontract en van het in artikel 20, § 3, bedoelde meerjarig investeringsplan, van de statuten, de organisatie en werking van de GOMB.

Hij ziet erop toe dat het gevoerd beleid van de GOMB dat niet wordt gefinancierd door middel van subsidies de uitvoering van de projecten waarvoor subsidies zijn valeend niet in de weg staat.

Hij geeft zijn mening over de gedelegeerde opdrachten die de gemeenten aan de GOMB hebben toevertrouwd.

§ 3. Elk Regeringscommissaris wordt uitgenodigd voor alle vergaderingen van de beheersorganen van de GOMB, en heeft er een raadgevende stem. Hij mag te alle tijde door bemiddeling van de voorzitter en de afgevaardigd bestuurder kennis nemen van de boeken, de briefwisseling, de processen-verbaal en over het algemeen van alle documenten en alle geschriften van de GOMB die betrekking hebben op de uitoefening van de in de artikelen 3 tot 6 bedoelde opdrachten.

Hij kan van de bestuurders, de ambtenaren en de aangestelden van de GOMB alle uitleg of informatie vorderen en overgaan tot alle controles die hem noodzakelijk lijken bij de uitvoering van zijn mandaat.

Art. 23. Elk Regeringscommissaris kan binnen een termijn van vier dagen beroep aantekenen bij de Regering tegen elke beslissing die hij in strijd acht met de wetten en reglementen, met de statuten, met het beheerscontract en met het meerjarig investeringsplan of waaraan hij oordeelt dat deze de uitvoering van de gesubsidieerde opdrachten in gevaar kunnen brengen.

Hij richt een afschrift van zijn beroep aan de GOMB.

Deze termijn gaat in op de dag van de vergadering tijdens dewelke de beslissing is genomen, voor zover de Regeringscommissaris op regelmatige wijze werd opgeroepen of, in het tegenovergestelde geval, op de dag waarop hij er kennis van heeft gekregen.

Dit beroep is opschortend.

Indien de Regering binnen een termijn van vijftien dagen die ingaat op dezelfde dag als de in het derde lid bedoelde dag deze beslissing niet nijdig heeft verklaard, dan wordt de beslissing definitief.

Zijn uitgesloten de zondagen zaterdagen en wettelijke feestdagen.

Art. 24. De Regering of elke Regeringscommissaris, die te dien einde gemachtigd wordt, kan het bevoegde beheersorgaan oproepen om binnen de maand te beraadslagen over elke aangelegenheid die hij bepaalt.

Art. 25. Sur proposition du Ministre du Budget, le Gouvernement nomme un délégué parmi les inspecteurs des finances. Il exerce son contrôle pour toutes les décisions qui ont une incidence budgétaire et financière selon les modalités définies aux articles 22, 23 et 24.

L'inspecteur des finances nommé sur proposition du Ministre du Budget exerce son contrôle concurremment avec les commissaires du Gouvernement lorsque la décision a ou est susceptible d'avoir une incidence budgétaire ou financière.

L'inspecteur des finances est chargé de veiller au respect des normes budgétaires qui s'appliquent à la SDRB quelle que soit la mission accomplie et quel que soit son fondement.

L'inspecteur des finances doit prendre dans tous les cas son recours auprès du Ministre du Budget.

Le Ministre du Budget est compétent pour annuler la décision contre laquelle le recours a été introduit.

CHAPITRE VI. — *Autre disposition*

Art. 26. Dans la Région de Bruxelles-Capitale, le rachat de terrains et de bâtiments, objet de la clause mentionnée à l'article 32, § 1^{er}, alinéa 2.2 de la loi du 30 décembre 1970 concernant l'expansion économique, s'effectue au prix du marché immobilier. En aucun cas, ce prix ne peut dépasser celui qui est fixé par les comités d'acquisition d'immeubles ou par le receveur de l'enregistrement.

CHAPITRE VII. — *Dispositions abrogatoires, transitoires et finales*

Art. 27. L'article 15 de la loi du 15 juillet 1970 portant organisation de la planification et de la décentralisation économique, modifié par la loi du 30 mars 1976, est abrogé.

A l'article 3, alinéa 2, de l'ordonnance du 9 septembre 1993 portant modification du Code du logement pour la Région de Bruxelles Capitale et relative au secteur du logement social, les mots « morales ou », sont insérés entre les mots « des personnes » et le mot « physiques ».

Art. 28. Les droits et obligations de la SDRB font l'objet d'un inventaire récapitulatif comprenant :

- 1° l'inventaire physique du patrimoine immobilier;
- 2° l'inventaire physique du patrimoine mobilier;
- 3° le relevé des participations détenues dans des sociétés et associations, accompagné d'une évaluation financière;
- 4° le relevé des emprunts souscrits, avec indication de leur taux et de leur date d'échéance, ainsi que des sûretés dont ils sont éventuellement assortis;
- 5° un état de trésorerie;
- 6° un relevé des litiges en cours.

Cet inventaire, contrôlé par le réviseur d'Entreprise, est établi au plus tard six mois après l'entrée en vigueur de la présente ordonnance et transmis pour information au Gouvernement.

Art. 29. Les dispositions des statuts de la SDRB qui sont incompatibles avec les dispositions de la présente ordonnance cessent de produire leurs effets dès l'entrée en vigueur de celle-ci.

Les statuts doivent être mis en conformité avec l'ordonnance dans les six mois de l'entrée en vigueur de celle-ci.

Les membres des organes de gestion de la SDRB poursuivent l'exécution de leur mandat jusqu'à l'installation des nouveaux organes de gestion prévus par la présente ordonnance.

Art. 30. Les sociétés d'économie mixte existantes doivent, dans les six mois de l'entrée en vigueur de cette ordonnance, rédiger un rapport conformément à l'article 21, § 2.

Art. 31. La présente ordonnance entre en vigueur à la date fixée par le Gouvernement et au plus tard le 31 mai 1999.

Art. 25. Op voorstel van de Minister van Begroting benoemt de Regering een gemachtigde onder de inspecteurs van financiën. Deze oefent zijn controle uit op alle beslissingen die een financiële en begrotingsweerslag hebben, volgens de nadere regels bepaald in de artikelen 22, 23 en 24.

De inspecteur financiën, benoemd op voordracht van de Minister van Begroting, oefent zijn toezicht uit samen met de Regeringscommissarissen wanneer de beslissing een budgettaire of financiële weerslag heeft of zou kunnen hebben.

De inspecteur van financiën is belast met het toezicht op de naleving van de begrotingsnormen die van toepassing zijn op de GOMB ongeacht de opdracht die uitgevoerd wordt en ongeacht de grondslag ervan.

De inspecteur van financiën moet zich in alle gevallen op de Minister van Begroting beroepen.

De Minister van Begroting is bevoegd om de beslissing te vernietigen waartegen een beroep wordt ingediend.

HOOFDSTUK VI. — *Andere bepaling*

Art. 26. In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geschiedt de terugkoop van gronden en gebouwen die het voorwerp uitmaakt van artikel 32, § 1, alinea 2.2 van de wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie, tegen de vigerende prijzen van de vastgoedmarkt. Deze prijs mag in geen geval hoger liggen dan deze die door het aankoopcomité van onroerende goederen of door de ontvanger der registratie bepaald wordt.

HOOFDSTUK VII. — *Opheffen, overgangs- en slotbepalingen*

Art. 27. Artikel 15 van de wet van 15 juli 1970 houdende organisatie van de planning en de economische decentralisatie, gewijzigd bij de wet van 30 maart 1976, wordt opgeheven.

In artikel 3, tweede lid, van de ordonnantie van 9 september 1993 houdende wijziging van de huisvestingscode voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en betreffende de sector van de sociale huisvesting, voor de woorden « natuurlijke personen », de woorden « rechtspersonen of » in te voegen.

Art. 28. De rechten en verplichtingen van de GOMB maken het voorwerp uit van een samenvattende inventaris die bevat :

- 1° de fysieke inventaris van het vastgoedbezit;
- 2° de fysieke inventaris van het roerend bezit;
- 3° de lijst van de participaties in ondernemingen en verenigingen, vergezeld van een financiële evaluatie;
- 4° de lijst van de aangegane leningen, met opgave van de rentevoeten en vervaldatum, evenals de eventuele waarborgen die erin zijn voorzien;
- 5° een overzicht van de toestand van de thesaurie;
- 6° de inventaris van de lopende betwiste zaken.

Deze inventaris wordt ten laatste zes maanden na de inwerkingtreding van deze ordonnantie opgesteld en gecontroleerd door de bedrijfsrevisor en ter informatie aan de Regering bezorgd.

Art. 29. De bepalingen van de statuten van de GOMB die onverenigbaar zijn met de bepalingen van deze ordonnantie houden op uitwerking te hebben vanaf de inwerkingtreding van deze laatste.

De statuten moeten binnen zes maanden na de inwerkingtreding van deze ordonnantie, met deze laatste in overeenstemming worden gebracht.

De leden van de bestuursorganen van de GOMB zetten de uitoefening van hun mandaat voort tot de installatie van de nieuwe bestuursorganen die door deze ordonnantie zijn voorzien.

Art. 30. De bestaande gemengde ondernemingen moeten binnen zes maanden na de inwerkingtreding van deze ordonnantie een verslag opstellen, overeenkomstig artikel 21, § 2.

Art. 31. Deze ordonnantie treedt in werking op de datum vastgesteld door de Regering en ten laatste op 31 mei 1999.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 20 mai 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,

Ch. PICQUE

Le Ministre de l'Economie, des Finances, du Budget, de l'énergie et des relations extérieures,

J. CHABERT

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport,

H. HASQUIN

Le Ministre de la Fonction publique, du Commerce extérieur, de la Recherche scientifique de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente,

R. GRIJP

Le Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique,

D. GOSUIN

—
Note

(1) *Session ordinaire 1998-1999.*

Documents du Conseil. — Projet d'ordonnance A-309/1. — Rapport A-309/2. — Amendements après rapport A-309/3. — Rapport complémentaire A-309/4.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du vendredi 7 mai 1999.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 20 mei 1999.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen,

Ch. PICQUE

De Minister van Economie, Financiën, Begroting, Energie en Externe Betrekkingen,

J. CHABERT

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer,

H. HASQUIN

De Minister van Openbaar Ambt, Buitenlandse Handel, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

R. GRIJP

De Minister van Leefmilieu en Waterbeleid, Renovatie, Natuurbehoud en Openbare Netheid,

D. GOSUIN

—
Nota

(1) *Gewone zitting 1998-1999.*

Documenten van de Raad. — Ontwerp van ordonnantie A-309/1. — Verslag A-309/2. — Amendementen na verslag A-309/3. — Aanvullend verslag A-309/4.

Volledig verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van vrijdag 7 mei 1999.

F. 99 — 2521

[S - C - 99/31278]

20 MAI 1999. — Ordonnance portant sur la réorganisation du Centre d'informatique pour la Région bruxelloise (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle des matières visées aux articles 39 et 166 de la Constitution.

Art. 2. A l'article 27 de la loi du 21 août 1987 modifiant la loi organisant les agglomérations et les fédérations de communes et portant des dispositions relatives à la Région bruxelloise sont apportées les modifications suivantes :

1° les paragraphes 1^{er}, 7 et 8 sont remplacés respectivement par les paragraphes suivants :

a) "§ 1^{er}. Sous la dénomination de "Centre d'informatique pour la Région bruxelloise", ci-après dénommé "le Centre", est créé un organisme d'intérêt public qui, pour le territoire de la région de Bruxelles-Capitale, peut être chargé de toute mission de développement et d'assistance informatique, télématique et cartographique a l'égard des communes et centres publics d'aide sociale, des intercommunales composées uniquement de communes bruxelloises, des services dépendant du Gouvernement et du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, des organismes d'intérêt public de la Région, des cabinets des Ministres et Secrétaires d'Etat du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et sous réserve de l'accord de leurs organes respectifs, des institutions visées à l'article 60 de la loi spéciale relative aux institutions bruxelloises et des services qui en dépendent, ainsi que de toute personne de droit privé subventionné par les autorités précitées.

Les missions du Centre peuvent comprendre notamment :

- l'établissement de schémas directeurs;
- les audits, conseils et aide à l'acquisition;
- la formation du personnel en matière informatique et télématique;
- l'inventaire des moyens informatiques et télématiques utilisés par les pouvoirs locaux;
- l'assistance en matière de services informatiques et télématiques et la réalisation et le suivi de projets informatiques, télématiques, cartographiques et de télécommunication;
- la gestion, le développement, la promotion et la distribution de la cartographie;

N. 99 — 2521

[S - C - 99/31278]

20 MEI 1999. — Ordonnantie betreffende de reorganisatie van het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt aangelegenheden bedoeld in de artikelen 39 en 166 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 27 van de wet van 21 augustus 1987 tot wijziging van de wet houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten en houdende bepalingen betreffende het Brussels Gewest, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de paragrafen 1, 7 en 8 worden respectievelijk door de volgende paragrafen vervangen :

a) "§ 1. Onder de benaming "Centrum voor informatica voor het Brussels Gewest", hierna "het Centrum" genoemd, wordt een instelling van openbaar nut opgericht die, voor het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast kan worden met alle opdrachten tot ontwikkeling en bijstand inzake informatica, telematica en cartografie ten aanzien van de gemeenten en openbare centra voor maatschappelijk welzijn, de intercommunales die uitsluitend zijn samengesteld uit Brusselse gemeenten, de diensten die afhangen van de Regering en van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, de instellingen van openbaar nut van het Gewest, de kabinetten van de Ministers en Staatssecretarissen van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en onder voorbehoud van de goedkeuring van hun respectieve organen, de instellingen bedoeld in artikel 60 van de bijzondere wet met betrekking tot de Brusselse instellingen, en de diensten die ervan afhangen, alsook iedere privaatrechtelijke persoon gesubsidieerd door de voornoemde overheden.

De opdrachten van het Centrum kunnen inzonderheid omvatten :

- het opmaken van stuurschema's;
- de audits, raad en bijstand bij de aankoop;
- de opleiding van het personeel inzake informatica en telematica;
- de inventaris van de middelen inzake informatica en telematica die door de plaatselijke besturen worden gebruikt;
- de bijstand voor wat betreft informatica- en telematicadiensten en de verwezenlijking en opvolging van projecten inzake informatica, telematica, cartografie en telecommunicatie;
- het beheer, de ontwikkeling, de promotie en de verdeling van de cartografie;

— l'information annuelle des membres du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale sur les activités du Centre et sur l'évolution des technologies informatiques utiles au développement de la Région de Bruxelles-Capitale.

En ce qui concerne les missions exécutées pour le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, le Centre agit sur ordre et aux frais du Conseil.

Le Centre peut, en outre, être habilité à participer à et à gérer des programmes de recherche, de développement, de démonstration et de dissémination en vue de constituer une expertise générale au service des organismes visés au premier alinéa du présent paragraphe, de promouvoir le potentiel scientifique et technologique de la Région et de coordonner l'action régionale au sein des programmes et activités de l'Union européenne ainsi qu'au niveau fédéral et international.

Pour l'accomplissement de ses missions, le Centre peut négocier et conclure des conventions avec les organismes visés au premier alinéa et collaborer ou s'associer avec des personnes morales de droit public ou privé, et notamment avec des centres informatiques. »

b) "§ 7. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale peut octroyer des subventions d'équipement aux pouvoirs locaux et aux organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale en matière informatique, télématique ou cartographique dont la gestion et le suivi peuvent être délégués au Centre selon les conditions fixées par le Gouvernement».

c) « § 8. Le Centre a pour ressources :

1° les crédits inscrits au budget du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et destinés à couvrir les frais d'investissement, de personnel et de fonctionnement, en ce compris les charges locatives;

2° les dons et legs faits en sa faveur;

3° les recettes liées à son action, en ce compris celles provenant de la tarification de ses services telle qu'arrêtée par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

4° les moyens mis à sa disposition dans le cadre d'une convention conclue avec l'un des organismes visés au paragraphe premier. »

2) dans les §§ 2, 4, 5 et 9, les mots "exécutif de la Région bruxelloise" et le mot "Roi" sont remplacés par les mots "Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale";

3) dans le § 6, les mots "Ministère de la Région bruxelloise" sont remplacés par les mots "Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale".

4) le § 9 est abrogé.

Art. 3. L'article 40 de la loi du 16 juin 1989 portant diverses réformes institutionnelles est abrogé.

Bruxelles, le 7 mai 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement
de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux,
de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,
Ch. PICQUE

Le Ministre de l'Economie, des Finances, du Budget
de l'Energie et des relations extérieures,
J. CHABERT

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire,
des Travaux publics et du Transport,
H. HASQUIN

Le Ministre de la Fonction publique, du Commerce extérieur,
de la Recherche scientifique de la Lutte contre l'Incendie
et de l'Aide médicale urgente,
R. GRIJP

Le Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la
Rénovation, de la Conservation de la Nature
et de la Propreté publique,
D. GOSUIN

—————
Note

(1) Document du Conseil :

Session ordinaire 1998-1999.

A — 319/1 : Projet d'ordonnance.

A — 319/2 : Rapport.

Compte rendu intégral : Discussion et adoption : séance du vendredi 7 mai 1999.

— het jaarlijks informeren van de leden van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad over de activiteiten van het Centrum en over de evolutie van de informaticatechnologieën die nuttig zijn voor de ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Wat de opdrachten uitgevoerd voor de Brusselse Hoofdstedelijke Raad betreft, treedt het Centrum op in opdracht en op kosten van de Raad.

Het Centrum kan bovendien gemachtigd worden om deel te nemen aan en het beheer waar te nemen van programma's betreffende onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en verspreiding, teneinde een algemene kennis op te bouwen ten dienste van de in het eerste lid van deze paragraaf bedoelde instellingen, het wetenschappelijk en technisch potentieel van het Gewest te bevorderen en de acties van het Gewest te coördineren in het kader van de programma's en activiteiten van de Europese Unie, evenals op federaal en internationaal vlak.

Om die opdrachten te vervullen, kan het Centrum onderhandelingen voeren en overeenkomsten afsluiten met de instellingen bedoeld in het eerste lid en samenwerken met of zich aansluiten bij publiek- of privaatrechtelijke rechtspersonen en inzonderheid met informaticacentra. »

b) "§ 7. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering kan subsidies voor uitrusting inzake informatica, telematica en cartografie toekennen aan de plaatselijke besturen en aan de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, waarvan het beheer en de opvolging gedelegeerd kunnen worden aan het Centrum volgens de door de Regering bepaalde voorwaarden".

c) "§ 8. Het Centrum heeft als middelen :

1° de in de begroting van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest opgenomen kredieten, bestemd om de kosten voor investeringen, voor personeel en werking te dekken, de huurlasten daarin begrepen;

2° de in zijn voordeel gedane schenkingen en legaten;

3° de aan zijn werkzaamheden verbonden inkomsten, daarin begrepen deze voortvloeiend uit de tarifiering van zijn diensten zoals vastgesteld door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

4° de middelen die het worden ter beschikking gesteld in het kader van een overeenkomst afgesloten met een van de instellingen bedoeld in de eerste paragraaf. »

2) in §§ 2, 4, 5 en 9, worden de woorden "executieve van het Brusselse Gewest" en het woord "Koning" vervangen door de woorden "Brusselse Hoofdstedelijke Regering";

3) in § 6 worden de woorden "Ministerie van het Brussels Gewest" vervangen door de woorden "Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".

4) het § 9 wordt opgeheven.

Art. 3. Artikel 40 van de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen wordt opgeheven.

Brussel, 7 mei 1999.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting
en Monumenten en Landschappen,
Ch. PICQUE

De Minister van Economie, Financiën, Begroting, Energie
en Externe Betrekkingen,
J. CHABERT

De Minister van Ruimtelijke Ordening,
Openbare Werken en Vervoer,
H. HASQUIN

De Minister van Openbaar Ambt, Buitenlandse Handel,
Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding
en Dringende Medische Hulp,
R. GRIJP

De Minister van Leefmilieu en Waterbeleid, Renovatie,
Natuurbehoud en Openbare Netheid,
D. GOSUIN

—————
Nota

—————
Nota

(1) Documenten van de Raad :

Gewone zitting 1998-1999.

A — 319/1 : Ontwerp van ordonnantie.

A — 319/2 : Verslag.

Volledig verslag : Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 7 mei 1999.

F. 99 — 2522

[99/31119]

4 MARS 1999. — Règlement fixant les règles de fonctionnement du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — De l'organisation et de la composition du Service d'incendie

Article 1^{er}. Le présent règlement règle une matière visée à l'article 166, § 2 de la Constitution.

Art. 2. Le Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale, ci-après dénommé « Service d'incendie », est un service professionnel.

Il est composé de personnel opérationnel et de personnel administratif et technique.

SECTION 1^{er}. — Le personnel opérationnel

Art. 3. Sur le plan technique et opérationnel, le Service d'incendie est dirigé par l'Officier-chef de service.

L'Officier-chef de service prend toutes les dispositions utiles afin que les véhicules et engins nécessaires à une intervention importante puissent être mis en œuvre simultanément.

En cas d'absence de l'officier-chef de service, ces attributions sont exercées par l'officier-commandant en second ou, à défaut, par l'officier présent qui a le grade le plus élevé en cas d'égalité de grade, le commandement est assuré par l'officier qui a la plus grande ancienneté dans ce grade. A ancienneté de grade égale, c'est la plus grande ancienneté de service qui prime.

Art. 4. Le Service d'incendie est organisé de manière telle que des effectifs suffisants (ersonnel et cadres) soient prêts, en tout temps, à intervenir dans les délais les plus courts.

Le personnel opérationnel du Service d'incendie travaille en service continu basé sur des prestations de 24 heures selon les modalités définies dans le Règlement d'ordre intérieur. Le Règlement d'ordre intérieur est approuvé par le Ministre compétent pour la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente.

SECTION 2. — Le personnel administratif

Art. 5. Les membres du personnel administratif sont employés dans les différents départements du Service d'incendie. Ils y sont chargés du soutien logistique et administratif du personnel opérationnel par l'exécution des tâches administratives et logistiques, notamment en matière de gestion du personnel, de budget et finances, d'informatisation, d'information et de relations publiques, d'achats, de statistiques ainsi que d'entretien général des bâtiments, des effets et équipements.

SECTION 3. — Le Règlement d'ordre intérieur

Art. 6. L'organisation générale du Service d'incendie, le régime de travail, le règlement des vacances et des congés, l'organisation des interventions, les responsabilités et les compétences des membres du personnel sont définis dans le Règlement d'ordre intérieur, qui est approuvé par le Ministre compétent pour la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente.

CHAPITRE 2. — Matériel et approvisionnement en eau d'extinction

Art. 7. Le matériel est entreposé dans des locaux réservés exclusivement à cet usage.

Il est gardé en entretenu par le personnel, sous la surveillance de l'officier-chef de service ou de son délégué. Il doit être maintenu en permanence en bon état de fonctionnement et prêt à l'emploi, afin d'être disponible en tout temps pour les interventions et les exercices.

Le matériel ne peut, même temporairement, être utilisé à d'autres fins que celles du Service d'incendie.

Art. 8. Le Service d'incendie est doté du matériel nécessaire et suffisant pour accomplir les missions qui lui incombent.

Ce matériel ne sera en aucun cas inférieur au matériel minimal dont doivent disposer les services communaux et régionaux d'incendie de catégorie X, tel que repris à l'annexe 2 de l'arrêté royal du 8 novembre 1967 portant, en temps de paix, organisation des services communaux et régionaux d'incendie et coordination des secours en cas d'incendie.

N. 99 — 2522

[99/31119]

4 MAART 1999. — Verordening houdende vaststelling van de werkingsregels van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — Organisatie en samenstelling van de brandweerdienst

Artikel 1. Deze verordening regelt een aangelegenheid bedoeld bij artikel 166, § 2, van de grondwet.

Art. 2. De Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp, hierna genoemd de « Brandweerdienst » is een beroepdienst.

Hij is samengesteld uit operationeel en administratief en technisch personeel.

AFDELING 1. — Het operationeel personeel

Art. 3. Op het technisch en operationeel vlak wordt de Brandweerdienst geleid door de officier-dienstchef.

De officier-dienstchef treft de nodige maatregelen zodat voldoende voertuigen en toestellen, die voor een belangrijke interventie vereist zijn, gelijktijdig kunnen worden ingezet.

Bij afwezigheid van de officier-dienstchef, worden deze bevoegdheden uitgeoefend door de officier tweede in bevel, of bij afwezigheid van deze laatste door de aanwezige officier met de hoogste graad. Bij gelijkheid in graad wordt het bevel gevoerd door de officier met de meeste graadanciënniteit. Bij gelijke graadanciënniteit, zal de hoogste dienstanciënniteit voorgaan.

Art. 4. De Brandweerdienst wordt op zodanige wijze georganiseerd dat voldoende manschappen (personeel en kader) te allen tijde klaar staan om binnen de kortst mogelijke tijd tussen te komen.

Het operationeel personeel werkt in continudienst gebaseerd op prestaties in 24 uren welke georganiseerd worden volgens de modaliteiten gedefinieerd in het huishoudelijk reglement. Het huishoudelijk reglement van de Brandweerdienst wordt goedgekeurd door de Minister bevoegd voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp.

AFDELING 2. — Het administratief personeel

Art. 5. De administratieve personeelsleden worden tewerkgesteld in de verschillende departementen van de Brandweerdienst. Zij zijn er belast met de administratieve en logistieke ondersteuning van het operationele personeel, meer bepaald inzake het personeelsbeleid, de begroting en financiën, de informatisering, de documentatie en public relations, de aankopen, de statistieken, het onderhoud van de gebouwen, de kledij en uitrusting.

AFDELING 3. — Het Huishoudelijk Regelement

Art. 6. De algemene organisatie van de Brandweerdienst, het arbeidsstelsel, het vakantie- en verlofreglement, de organisatie van de tussenkomsten, de verantwoordelijkheden en bevoegdheden van de leden van het personeel, worden bepaald in het huishoudelijk reglement dat wordt goedgekeurd door de Minister bevoegd voor de Brandbestrijding en de Dringende Medische Hulp.

HOOFDSTUK 2. — Materieel en bevoorrading in bluswater

Art. 7. Het materieel wordt ondergebracht in lokalen die uitsluitend daarvoor worden voorbehouden.

Het wordt bewaakt en onderhouden door het personeel onder het toezicht van de officier-dienstchef of van zijn gemachtigde. Het moet bestendig in goede staat verkeren en gebruiksklaar worden gehouden opdat het te allen tijde voor interventies en oefeningen beschikbaar zou zijn.

Het materieel mag, zelfs tijdelijk, niet voor andere doeleinden dan die van de Brandweerdienst worden gebruikt.

Art. 8. De Brandweerdienst is uitgerust met het nodige en toereikende materieel om de taken die hem opgedragen worden te kunnen uitvoeren.

Dit materieel zal in geen enkel geval minder zijn dan het minimale materieel waarover de gewestelijke en gemeentelijke brandweerdiensten van categorie X moeten beschikken zoals hernomen in bijlage 2 van het koninklijk besluit van 8 november 1967 houdende voor vredestijd, organisatie van de gemeentelijke en gewestelijke brandweerdiensten en coördinatie van de hulpverlening in geval van brand.

Art. 9. Les hydrants placés sur la voie publique ou en dessous de celle-ci sont à la disposition de l'officier-chef de service ou de son délégué qui peut, en tout temps, les utiliser pour les interventions et les exercices.

Art. 10. Dans toutes les communes de la Région de Bruxelles-Capitale, l'officier-chef de service fait relever toutes les ressources en eau d'extinction existantes. Il propose aux administrations compétentes les mesures et les travaux nécessaires en vue d'en faciliter le repérage, l'accès et l'utilisation. Il suggère éventuellement la création de points d'eau supplémentaires.

En cas d'établissement ou d'extension d'un réseau de distribution d'eau, l'officier-chef de service, consulté au préalable, vérifie si les installations projetées sont à même de satisfaire aux besoins en eau d'extinction.

CHAPITRE 3. — *Habillement et équipement*

Art. 11. La tenue de travail est nettoyée en entretenue par le Service d'incendie. Les objets d'habillement et d'équipement, ainsi que les objets personnels strictement indispensables, qui seraient endommagés ou anormalement salis au cours de l'exécution du service et par le fait de celui-ci, sont réparés ou remplacés aux frais du Service d'incendie.

La composition de l'équipement individuel et la périodicité de remplacement sont définies dans le Règlement d'ordre intérieur.

SECTION 1^{er}. — Le personnel opérationnel

Art. 12. Tout membre du personnel opérationnel du Service d'incendie est doté, à charge de la Région de Bruxelles-Capitale, d'une tenue de service, d'un équipement de protection contre le feu de d'une tenue de sortie conformes aux prescriptions du Ministère de l'Intérieur en la matière. Il a le devoir de prendre soin de cette tenue et de la conserver en bon état.

Art. 13. Les objets d'habillement, d'équipement et la tenue de sortie ne peuvent être portés que dans l'exercice du service ou à l'occasion de réunions professionnelles ou de cérémonies officielles.

Art. 14. La tenue de service, la tenue d'intervention et la tenue de sortie forment chacun un ensemble dont les pièces constitutives ne peuvent être portées séparément.

Art. 15. Le port des décorations accordées par le gouvernement belge est seul autorisé. Le port de décorations décernées par des gouvernements étrangers n'est admis que s'il est autorisé par un arrêté royal.

SECTION 2. — Le personnel administratif et technique

Art. 16. Les membres du personnel du Service d'incendie qui rejoignent, dans le cadre de leur fonction, une tenue de travail, dont le devoir de prendre soin de cette tenue et de la conserver en bon état.

CHAPITRE 4. — *Documents administratifs*

Art. 17. L'officier-chef de service veille à ce que, dans le Service d'incendie, soient tenus tous les documents suivants, conformément aux instructions du Ministère de l'Intérieur en la matière :

1° Le registre ou fichier d'immatriculation : il comporte une ou plusieurs feuilles ou fiches par membres du service, contenant des renseignements d'ordre professionnel, notamment :

- l'identité, l'état civil;
- la situation familiale (notamment les personnes à prévenir en cas d'accidents);
- le groupe sanguin;
- le numéro de matricule;
- les indications permettant un rappel urgent en service.

2° Le registre des appels de secours : pour les interventions du Service d'incendie, y sont consignés chronologiquement et d'une façon continue :

- l'heure et l'origine des appels;
- la nature de l'incident et sa localisation;
- l'heure d'envoi, l'heure de l'alerte du personnel et l'heure de sortie des secours et la composition de ceux-ci;
- l'heure d'arrivée sur place;

Art. 9. De op of onder de openbare weg geplaatse hydranten staan ter beschikking van de officier-dienstchef of van zijn gemachtigde die ze te allen tijde voor interventies en oefeningen mag gebruiken.

Art. 10. In alle gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest laat de officier-dienstchef alle plaatsen registreren waar bluswater voorhanden is. Hij stelt aan de bevoegde gemeentebesturen de nodige maatregelen en werken voor om de opsporing, de toegang en het gebruik ervan te vergemakkelijken. Eventueel stelt hij het aanleggen van bijkomende waterwinplaatsen voor.

Bij het leggen of uitbreiden van een watervoorzieningsnet gaat de vooraf geraadpleegde officier-dienstchef na of de ontworpen installaties in de behoeften aan bluswater kunnen voorzien.

HOOFDSTUK 3. — *Kleding en uitrusting*

Art. 11. De werkkledij wordt schoongemaakt en onderhouden op kosten van de Brandweerdienst. De kledings- en uitrustingstukken, alsmede de strikt onontbeerlijke persoonlijke voorwerpen die tijdens en door de uitoefening van de dienst beschadigd of abnormaal bevuild zijn, worden hersteld, of vervangen op kosten van de Brandweerdienst.

De samenstelling van de persoonlijke uitrusting en de periodiciteit van vervanging worden bepaald in het Huishoudelijk Reglement.

AFDELING 1. — Het operationeel personeel

Art. 12. Elke operationeel personeelslid van de Brandweerdienst ontvangt lastens het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een diensttenue, een uitrusting ter bescherming tegen brand en een uitgaanstenu overeenkomstig de voorschriften van het Ministerie van Binnenlandse Zaken ter zake. Hij heeft tot plicht voor deze kledij zorg te dragen en ze in goede staat te bewaren.

Art. 13. De kledings- en uitrustingsstukken en het uitgaanstenu mogen slechts bij de uitoefening van de dienst of ter gelegenheid van vergaderingen voor beroepsbelangen of officiële plechtigheden gedragen worden.

Art. 14. Het diensttenue, het interventietenu en het uitgaanstenu vormen elk een geheel, waarvan de samenstellende stukken niet afzonderlijk mogen gedragen worden.

Art. 15. Alleen het dragen van eretekens verleend door de Belgische regering is toegelaten. Door buitenlandse regeringen uitgereikte eretekens mogen slechts worden gedragen wanneer bij koninklijk besluit daartoe toelating is verleend.

AFDELING 2. — Het administratief en technisch personeel

Art. 16. De personeelsleden van de Brandweerdienst die in het kader van hun ambt werkkledij ontvangen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben tot plicht voor deze kledij zorg te dragen en ze in goede staat te bewaren.

HOOFDSTUK 4. — *Administratieve bescheiden*

Art. 17. De officier-dienstchef waakt erover dat in zijn dienst de volgende bescheiden worden opgemaakt en bijgehouden overeenkomstig de richtlijnen van het Ministerie van Binnenlandse Zaken terzake :

1° het immatriculatieregister of -kaartensysteem : het bevat per lid van de dienst, één of meer bladen of kaarten waarop inlichtingen van professionele aard staan vermeld en meer bijzonder :

- identiteit, burgerlijke stand;
- gezinstoestand (onder meer de bij ongeval te verwittigen personen);
- bloedgroep;
- immatriculatienummer;
- aanduidingen om een dringende terugroeping naar de dienst mogelijk te maken.

2° Het register van de hulpoproepen : in dat register worden voor de tussenkomsten van de Brandweerdienst chronologisch en doorlopend opgetekend :

- het uur en de herkomst van de oproep;
- de aard en de localisering van het incident;
- het uur van vertrekorder, het uur van verwitting van het personeel en het uur van vertrek van de hulpgroepen en samenstelling van elk dezer;
- het uur van aankomst ter plaatse;

— l'heure de demande des renforts éventuels ainsi que la provenance de ceux-ci;

— l'heure de rentrée au service.

3° Le registre ou fichier des inventaires; il est subdivisé suivant les nécessités.

Il comporte notamment des indications précises concernant les rubriques suivantes :

- matériel;
- équipement;
- habillement;
- mobilier;
- machines de bureau.

4° Le carnet d'utilisation et d'entretien : chaque véhicule et engin est doté d'un carnet. Celui-ci indique notamment les dates et heures d'utilisation, les distances parcourues, la destination, les approvisionnements en carburants et lubrifiants ainsi que les travaux d'entretien et de réparation. En ce qui concerne les engins tels que pompes et groupes électrogènes, la rubrique « distance parcourue » est remplacé par celle de « durée d'utilisation ».

5° Le registre des présences et des prestations : y sont mentionnées la composition des diverses équipes et les heures de prestation de chacune d'elles. Le registre mentionne aussi, journalièrement, les absences et les raisons de celles-ci.

6° Le répertoire et les dossiers des établissements soumis à une vigilance spéciale; le répertoire peut être tenu sur registre ou sur fiches. Il comporte un classement, suivant l'ordre alphabétique, des communes de la Région de Bruxelles-Capitale où sont situés des établissements visés à l'article 17 de l'arrêté royal du 8 novembre 1967 portant, en temps de paix, organisation des services communaux et régionaux d'incendie. A chaque inscription correspond un dossier dans lequel figurent des cartes, plans, itinéraires d'accès et toutes indications utiles concernant la nature et l'importance des risques ainsi que l'emplacement des points d'eau existant dans les environs immédiats. Lors d'un départ en intervention, le dossier de l'établissement en cause est confié au personnel du premier véhicule d'intervention qui le remet le plus tôt possible au chef des opérations. En outre, l'officier-chef de service veille à ce qu'une liste de ces établissements soit affichée dans la caserne, de sorte que tous les membres du service en aient connaissance.

7° Le relevé des ressources en eaux d'extinction : l'officier-chef de service veille à ce que les communes de la Région de Bruxelles-Capitale fournissent des cartes indiquant clairement les routes, les zones bâties ainsi que les endroits précis où existent des points d'eau.

Il apporte sur celles-ci toutes indications utiles concernant la nature des points d'eau (bouches d'incendie, cours d'eau, réservoirs, etc...), les débits et pressions, les sociétés de distribution et les types de raccords utilisés avec leurs dimensions.

8° L'officier-chef de service veille à ce que le Médecin du Service d'incendie tienne les fiches personnelles sur lesquelles sont reprises toutes les interventions auxquelles le membre du Service d'incendie a participé, avec mention des substances dangereuse et des risques de contamination auxquels il a éventuellement été exposé; le membre du Service d'incendie peut, à tout moment, prendre connaissance de sa fiche personnelle et y noter des observations.

Art. 18. L'officier-chef de service veille à la rédaction des rapports suivants, selon le modèle fixé par le Ministère de l'Intérieur :

1° Le rapport d'intervention :

Il est établi en quatre exemplaires au moins : les trois premiers sont adressés dans les huit jours respectivement au Ministre compétent pour le Service d'incendie, au Bourgmestre de la commune où a eu lieu l'intervention, et à la Direction Générale de la Protection Civile; un quatrième exemplaire est conservé dans les archives du service.

2° Le rapport spécial d'intervention :

Il est établi en six exemplaires au moins : les cinq premiers sont adressés, dans les quatre jours respectivement au Ministre compétent pour le Service d'incendie, au Bourgmestre de la commune où a eu lieu l'intervention, à la Direction Générale de la Protection Civile, au Gouverneur de l'Arrondissement de Bruxelles-Capitale et au Ministre de l'Intérieur; un sixième exemplaire est conservé dans les archives du service.

— het uur waarop eventuele versterkingen werden gevraagd en herkomst van die versterkingen;

— het uur van de terugkeer in de dienst.

3° Het register of kaartsystemen der inventarissen : dit moet onderverdeeld worden volgens de noodwendigheden.

Het dient precieze aanduidingen te behelzen omtrent de volgende rubrieken :

- materieel;
- uitrusting;
- kleding;
- meubilair;
- bureaumachines.

4° Het gebruiks- en onderhoudsboekje : bij elk voertuig en toestel moet een boekje zijn. Daarin worden vermeld : data en uren van gebruik, afgelegde afstanden, bestemming, bevoorrading in brandstof en smeermiddelen, alsmede de onderhouds- en herstellingswerken. Voor de toestellen zoals pompen en aggregaten wordt de rubriek « afgelegde afstand » vervangen door « duur van gebruik ».

5° Het aanwezigheids- en prestatieregister : in dat register wordt de samenstelling der verschillende ploegen en de prestatieuren van elk dezer opgetekend. Voorts worden daarin dagelijks de afwezigheden en de redenen ervan vermeld.

6° Het repertorium en de dossiers van de inrichtingen die onder speciale waakzaamheid vallen : het repertorium kan in een register of op steekkaarten worden gehouden. Het behelst een rangschikking, in alfabetische orde, van de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest waar zich inrichtingen bevinden zoals bedoeld bij artikel 17 van het koninklijk besluit van 8 november 1967 houdende, voor de vredestryd, organisatie van de gemeentelijke en gewestelijke brandweerdiensten en coördinatie van de hulpverlening in geval van brand. Met elke inschrijving stemt een dossier overeen waarin voorkomen : kaarten, plannen, toegangswegen en alle nuttige aanwijzingen omtrent de aard en de hoedanigheid van de risico's, alsmede de in de onmiddellijke omgeving bestaande water-winplaatsen. Bij het uitrukken wordt het dossier van de betrokken inrichting overhandigd aan het personeel van het eerste interventievoertuig die het onverwijd afgeeft aan de leider van de operaties. Voorts zorgt de officier-dienstchef ervoor dat een lijst van de inrichtingen in de kazerne wordt opgehangen zodat alle leden van de dienst er kennis van zouden hebben.

7° De kaarten van de plaatsen waar bluswater voorhanden is : de officier-dienstchef waakt ervoor dat de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kaarten verschaffen, waarop klaar zijn aangeduid, de wegen, de bebouwde zones en de juiste ligging van de waterwinplaatsen.

Op die kaarten brengt hij alle nuttige vermeldingen aan omtrent de aard van de waterwinplaatsen (hydranten, waterlopen, reservoirs, enz...), het debiet en de druk, de watervoorzieningsmaatschappijen en de gebruikte koppelingstypes met hun afmetingen.

8° De officier-dienstchef waakt erover dat de Geneesheer van de Brandweerdienst de persoonlijke steekkaarten opmaakt waarop alle tussenkomsten worden opgetekend waaraan het lid van de Brandweerdienst heeft deelgenomen, met vermelding van de gevaarlijke stoffen en van het besmettingsrisico waaraan het in voorkomend geval was blootgesteld; het lid van de Brandweerdienst kan te allen tijde zijn persoonlijke steekkaart inzien en zijn opmerkingen erop noteren.

Art. 18. De officier-dienstchef ziet er op toe dat de volgende verslagen, naar het model vastgesteld door de Minister van Binnenlandse Zaken, worden opgemaakt :

1° Het interventieverslag :

Wordt opgemaakt in ten minste vier exemplaren : de eerste drie worden binnen een termijn van 8 dagen respectievelijk aan de Minister bevoegd voor de Brandweerdienst, aan de Burgemeester van de gemeente waar de interventie plaatsvond, en aan de Algemene Directie van de Civiele Bescherming toegezonden; een vierde wordt in het archief van de dienst bewaard.

2° Het bijzondere interventieverslag :

Wordt opgemaakt in tenminste zes exemplaren : de eerste 5 worden binnen een termijn van vier dagen toegezonden aan respectievelijk de Minister bevoegd voor de Brandweerdienst, de burgemeester van de gemeente waar de interventie plaatsvond, de Algemene Directie van de Civiele Bescherming, de Gouverneur van het arrondissement Brussel-Hoofdstad en aan de Minister van Binnenlandse Zaken; een zesde exemplaar wordt in het archief van de dienst bewaard.

Ce rapport spécial doit être établi pour toute intervention consécutive à un incident ayant entraîné la mort d'au moins une personne ou ayant nécessité l'intervention conjointe de deux ou plusieurs services de secours. Il remplace le rapport d'intervention.

3° Le programme semestriel des activités :

Il constitue une prévision des séances d'instruction et des exercices prévus pendant un semestre. Il doit être envoyé au Ministre compétent pour le Service d'incendie avant le 10 janvier et le 10 juillet de chaque année.

4° Le rapport annuel d'activité :

Il constitue une synthèse des activités du Services d'incendie pendant l'année écoulée. Il est transmis avant le 31 janvier en un exemplaire au Ministre compétent pour le Service d'incendie, au Bourgmestre de chaque commune de la Région de Bruxelles-Capitale, au Gouverneur de l'Arrondissement de Bruxelles-Capitale et au Ministre de l'Intérieur.

CHAPITRE 5. — *Inspections et visites*

Art. 19. Le Ministre compétent pour le Service d'incendie organise au moins une fois tous les deux ans une inspection du Service d'incendie.

Art. 20. Chaque année, le Ministre compétent pour le Service d'incendie fixe une date à laquelle les autorités des communes de la Région de Bruxelles-Capitale et les membres du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale peuvent visiter les installations et le matériel du Service d'incendie.

A cette occasion, ces autorités peuvent obtenir tous les renseignements utiles, notamment en ce qui concerne le fonctionnement du Service d'incendie et les problèmes de protection contre l'incendie dans leurs communes respectives et dans la Région de Bruxelles-Capitale.

CHAPITRE 6. — *Entrée en vigueur*

Art. 21. Le présent règlement entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 22. Le Ministre de la Fonction publique, du Commerce extérieur, de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente est chargé de l'exécution du présent règlement.

Promulguons le présent règlement, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 4 mars 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi du Logement et des Monuments et Sites,

CH. PICQUE

Le Ministre de l'Economie, des Finances, du Budget,
de l'Energie et des Relations extérieures,

J. CHABERT

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire,
des Travaux publics et du Transport,

H. HASQUIN

Le Ministre de la Fonction publique,
du Commerce extérieur, de la Recherche scientifique,
de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente,

R. GRIJP

Le Ministre de l'Environnement et de la politique de l'Eau,
de la Rénovation, de la Conservation de la Nature
et de la Propreté publique,

D. GOSUIN

—
Note

(1) *Documents du Conseil :*

Session ordinaire 1998-1999 :

A-310/1 Projet de règlement.

A-310/2 Rapport.

Compte rendu intégral : Discussion et adoption : séance du vendredi 26 février 1999.

Dit bijzonder verslag wordt opgemaakt voor elke tussenkomst naar aanleiding van een incident, dat de dood van tenminste één persoon tot gevolg had of die het gezamenlijk optreden van twee of meer hulpdiensten vereiste. Het vervangt het interventieverlag.

3° Het halfjaarlijks activiteitenprogramma.

Het is een overzicht van de tijdens het komende semester te organiseren opleidingscursussen en oefeningen. Het moet voor 10 januari en 10 juli van elk jaar overgemaakt worden aan de Minister bevoegd voor de Brandweerdienst.

4° Het jaarlijks activiteitenverslag :

Het is de samenvatting van de activiteiten van de dienst gedurende het afgelopen kalenderjaar. Het wordt voor 31 januari overgemaakt in één exemplaar aan de Minister bevoegd voor de Brandweerdienst, aan de Burgemeester van elke gemeente van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, aan de Gouverneur van het Arrondissement Brussel-Hoofdstad en aan de Minister van Binnenlandse Zaken.

HOOFDSTUK 5. — *Inspectie en bezoeken*

Art. 19. De Minister bevoegd voor de Brandweerdienst organiseert minstens eenmaal om de twee jaar een inspectie van de Brandweerdienst.

Art. 20. De Minister bevoegd voor de Brandweerdienst bepaalt jaarlijks de datum waarop de overheden van de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de leden van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad de installaties en het materieel van de Brandweerdienst kunnen bezoeken.

Deze overheden kunnen ter plaatse alle nuttige inlichtingen inwinnen met betrekking tot de werking van de Brandweerdienst en de problemen die gepaard gaan met de bescherming tegen brand in hun respectieve gemeenten en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

HOOFDSTUK 6. — *Inwerkingtreding*

Art. 21. Deze verordening treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 22. De Minister van Ambtenarenzaken, Buitenlandse Handel, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp is belast met de uitvoering van deze verordening.

Kondigen deze verordening af, bevelen dat zij door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 4 maart 1999.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen,

CH. PIQUE

De Minister van Economie, Financiën,
Begroting, Energie en Externe Betrekkingen,

J. CHABERT

De Minister van Ruimtelijke Ordening,
Openbare Werken en Vervoer,

H. HASQUIN

De Minister van Openbaar Ambt,
Buitenlandse Handel, Wetenschappelijk Onderzoek,
Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

R. GRIJP

De Minister van Leefmilieu en Waterbeleid,
Renovatie, Natuurbehoud en Openbare Netheid,

D. GOSUIN

—
Nota

(1) *Documenten van de Raad :*

Gewone zitting 1998-1999 :

A-310/1 Ontwerp van verordening.

A-310/2 Verslag.

Volledig verslag : *Bespreking en aanneming :* *vergadering van vrijdag 26 februari 1999.*

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

[C - 99/21164]

18 MARS 1999. — Arrêté ministériel instituant à l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique une commission des stages pour les agents d'expression néerlandaise

Le Ministre de la Politique scientifique,

Vu l'arrêté royal du 16 juin 1970 fixant le statut du personnel adjoint à la recherche et du personnel de gestion des établissements scientifiques de l'Etat, notamment l'article 18bis,

Arrête :

Article 1^{er}. Il est institué à l'Institut d'Aéronomie Spatiale de Belgique une commission des stages pour les agents d'expression néerlandaise.

Art. 2. Sont désignés pour siéger au sein de la commission des stages visée à l'article 1^{er} :

a) en qualité de membre désigné par le Ministre :

Mme De Mazière, Martine

b) en qualité de membres désignés par les organisations syndicales représentatives :

* par la Centrale générale des Services publics :

— membre effectif :

M. Frederick, Piet

— membre suppléant :

M. Vander Putten, Erik

* par la Centrale chrétienne des Services publics :

— membre effectif :

M. Craenen, Jozef

— membres suppléants :

M. Smet, François

M. Van Langenhove, Jozef

c) le directeur de la formation du rôle linguistique néerlandais .

Art. 3. Est désigné en qualité de président de la commission visée à l'article 1^{er} :

M. Arijs, Etienne

Bruxelles, le 18 mars 1999.

Y. YLIEFF

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

[C - 99/21164]

18 MAART 1999. — Ministerieel besluit tot instelling van een stagecommissie bij het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie voor de Nederlandstalige ambtenaren

De Minister van Wetenschapsbeleid,

Gelet op het koninklijk besluit van 16 juni 1970 tot vaststelling van het statuut van het toegevoegd vorsingspersoneel en van het beheerspersoneel van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, inzonderheid op artikel 18bis,

Besluit :

Artikel 1. Bij het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie wordt een stagecommissie ingesteld voor de Nederlandstalige ambtenaren.

Art. 2. Aangewezen worden om zitting te nemen in de stagecommissie bedoeld in artikel 1 :

a) als lid aangewezen door de Minister :

Mevr. De Mazière, Martine

b) als leden aangewezen door de representatieve vakbondsorganisaties :

* door de Algemene Centrale der Openbare Diensten :

— lid :

de heer Frederick, Piet

— plaatsvervangend lid :

de heer Vander Putten, Erik

* door de Christelijke Centrale der Openbare Diensten :

— lid :

de heer Craenen, Jozef

— plaatsvervangenden leden :

de heer Smet, François

de heer Van Langenhove, Jozef

c) de vormingsdirecteur van de Nederlandse taalrol.

Art. 3. Aangewezen wordt als voorzitter van de commissie bedoeld in artikel 1 :

de heer Arijs, Etienne

Brussel, 18 maart 1999.

Y. YLIEFF

[C - 99/21165]

18 MARS 1999. — Arrêté ministériel instituant à l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique une commission des stages pour les agents d'expression française

Le Ministre de la Politique scientifique,

Vu l'arrêté royal du 16 juin 1970 fixant le statut du personnel adjoint à la recherche et du personnel de gestion des établissements scientifiques de l'Etat, notamment l'article 18bis,

Arrête :

Article 1^{er}. Il est institué à l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique une commission des stages pour les agents d'expression française.

Art. 2. Sont désignés pour siéger au sein de la commission des stages visée à l'article 1^{er} :

a) en qualité de membre désigné par le Ministre :

M. Kockarts, Gaston

[C - 99/21165]

18 MAART 1999. — Ministerieel besluit tot instelling van een stagecommissie bij het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie voor de Franstalige ambtenaren

De Minister van Wetenschapsbeleid,

Gelet op het koninklijk besluit van 16 juni 1970 tot vaststelling van het statuut van het toegevoegd vorsingspersoneel en van het beheerspersoneel van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, inzonderheid op artikel 18bis,

Besluit :

Artikel 1. Bij het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie wordt een stagecommissie ingesteld voor de Franstalige ambtenaren.

Art. 2. Aangewezen worden om zitting te nemen in de stagecommissie bedoeld in artikel 1 :

a) als lid aangewezen door de Minister :

de heer Kockarts, Gaston

b) en qualité de membres désignés par les organisations syndicales représentatives :

* par la Centrale générale des Services publics :

- membre effectif :
Mme Frappez, Liliane
- membre suppléant :
M. Alexandre, Pierre

* par la Centrale chrétienne des Services publics :

- membre effectif :
M. Martin, Robert
- membres suppléants :
M. Vandiepenbeeck, Marc
M. Coenen, Yves
M. Crabbe, Guy

c) le directeur de la formation du rôle linguistique français.

Art. 3. Est désigné en qualité de président de la commission visée à l'article 1^{er} :

- président effectif :
M. Arijs, Etienne

Bruxelles, le 18 mars 1999.

Y. YLIEFF

b) als leden aangewezen door de representatieve vakbondsorganisaties :

* door de Algemene Centrale der Openbare Diensten :

- lid :
Mevr. Frappez, Liliane
- plaatsvervangend lid :
de heer Alexandre, Pierre

* door de Christelijke Centrale der Openbare Diensten :

- lid :
de heer Martin, Robert
- plaatsvervangende leden :
de heer Vandiepenbeeck, Marc
de heer Coenen, Yves
de heer Crabbe, Guy

c) de vormingsdirecteur van de franse taalrol.

Art. 3. Aangewezen wordt als voorzitter van de commissie bedoeld in artikel 1 :

- voorzitter :
de heer Arijs, Etienne

Brussel, 18 maart 1999.

Y. YLIEFF

[C - 99/21158]

18 MARS 1999. — Arrêté ministériel instituant à l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique une commission des stages pour les agents d'expression néerlandaise

Le Ministre de la Politique scientifique,

Vu l'arrêté royal du 16 juin 1970 fixant le statut du personnel adjoint à la recherche et du personnel de gestion des établissements scientifiques de l'Etat, notamment l'article 18bis,

Arrête :

Article 1^{er}. Il est institué à l'Institut royal des Sciences Naturelles de Belgique une commission des stages pour les agents d'expression néerlandaise.

Art. 2. Sont désignés pour siéger au sein de la commission des stages visée à l'article 1^{er} :

a) en qualité de membre désigné par le Ministre :

. Mademoiselle Dhondt, Annie

b) en qualité de membres désignés par les organisations syndicales représentatives :

* par la Centrale générale des Services publics :

- membre effectif :
. M. Baert, Léon
- membre suppléant :
. Mme de Coninck, Eliane

* par la Centrale chrétienne des Services publics :

- membre effectif :
. M. Gansemans, Jos
- membre suppléant :
. M. Janssens, Jaak

c) le directeur de la formation du rôle linguistique néerlandais.

[C - 99/21158]

18 MAART 1999. — Ministerieel besluit tot instelling van een stagecommissie bij het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen voor de Nederlandstalige ambtenaren

De Minister van Wetenschapsbeleid,

Gelet op het koninklijk besluit van 16 juni 1970 tot vaststelling van het statuut van het toegevoegd vorsingspersoneel en van het beheerspersoneel van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, inzonderheid op artikel 18bis,

Besluit :

Artikel 1. Bij het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen wordt een stagecommissie ingesteld voor de Nederlandstalige ambtenaren.

Art. 2. Aangewezen worden om zitting te nemen in de stagecommissie bedoeld in artikel 1 :

a) als lid aangewezen door de Minister :

. Juffrouw Dhondt, Annie

b) als leden aangewezen door de representatieve vakbondsorganisaties :

* door de Algemene Centrale der Openbare Diensten :

- lid :
. de heer Baert, Léon
- plaatsvervangend lid :
. Mevr. de Coninck, Eliane

* door de Christelijke Centrale der Openbare Diensten :

- lid :
. de heer Gansemans, Jos
- plaatsvervangend lid :
. de heer Janssens, Jaak

c) de vormingsdirecteur van de Nederlandse taalrol.

Art. 3. Sont désignés en qualité de présidents de la commission visée à l'article 1^{er} :

- président effectif :
- . M. Cahen, Daniel
- président suppléant :
- M. Van Goethem, Jackie

Bruxelles, le 18 mars 1999.

Y. YLIEFF

Art. 3. Aangewezen worden als voorzitters van de commissie bedoeld in artikel 1 :

- voorzitter :
- . de heer Cahen, Daniel
- plaatsvervangend voorzitter :
- . de heer Van Goethem, Jackie

Brussel, 18 maart 1999.

Y. YLIEFF

[C - 99/21159]

18 MARS 1999. — Arrêté ministériel instituant à l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique une commission des stages pour les agents d'expression française

Le Ministre de la Politique scientifique,

Vu l'arrêté royal du 16 juin 1970 fixant le statut du personnel adjoint à la recherche et du personnel de gestion des établissements scientifiques de l'Etat, notamment l'article 18*bis*,

Arrête :

Article 1^{er}. Il est institué à l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique une commission des stages pour les agents d'expression française.

Art. 2. Sont désignés pour siéger au sein de la commission des stages visée à l'article 1^{er} :

a) en qualité de membres désignés par le Ministre :

* membre effectif :

Mlle Dhondt, Annie

* membre suppléant :

M. Devillers, Pierre

b) en qualité de membres désignés par les organisations syndicales représentatives :

* par la Centrale générale des Services publics :

- membre effectif :

M. Liégeois, Jean-Pol

-membre suppléant :

M. Lavreau, Johan

* par la Centrale chrétienne des Services publics :

- membre effectif :

M. André, Henri

- membres suppléants :

Mme Gilles, Evelyne

Mme Reigniez, Chantal

c) le directeur de la formation du rôle linguistique français.

Art. 3. Sont désignés en qualité de présidents de la commission visée à l'article 1^{er} :

- président effectif :

M. Cahen, Daniel

- président suppléant :

M. Van Goethem, Jackie

Bruxelles, le 18 mars 1999

Y. YLIEFF

[C - 99/21159]

18 MAART 1999. — Ministerieel besluit tot instelling van een stagecommissie bij het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen voor de Franstalige ambtenaren

De Minister van Wetenschapsbeleid,

Gelet op het koninklijk besluit van 16 juni 1970 tot vaststelling van het statuut van het toegevoegd vorsingspersoneel en van het beheerspersoneel van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, inzonderheid op artikel 18*bis*,

Besluit :

Artikel 1. Bij het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen wordt een stagecommissie ingesteld voor de Franstalige ambtenaren.

Art. 2. Aangewezen worden om zitting te nemen in de stagecommissie bedoeld in artikel 1 :

a) als leden aangewezen door de Minister :

* lid :

Juffrouw Dhondt, Annie

Plaatsvervangend lid :

de heer Devillers, Pierre

b) als leden aangewezen door de representatieve vakbondsorganisaties :

* door de Algemene Centrale der Openbare Diensten :

- lid :

de heer Liégeois, Jean-Pol

-lid :

de heer Lavreau, Johan

* door de Christelijke Centrale der Openbare Diensten :

- lid :

de heer André, Henri

-plaatsvervangende leden:

Mevr. Gilles, Evelyne

Mevr. Reigniez, Chantal

c) de vormingsdirecteur van de franse taalrol.

Art. 3. Aangewezen worden als voorzitters van de commissie bedoeld in artikel 1 :

- voorzitter :

de heer Cahen, Daniel

- plaatsvervangend voorzitter :

de heer Van Goethem, Jackie

Brussel, 18 maart 1999.

Y. YLIEFF

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
ET DE L'INFRASTRUCTURE

[C - 99/14185]

28 JUIN 1999. — Arrêté royal relatif à l'octroi de la qualité d'officier de police judiciaire à certains membres du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 décembre 1956 sur le service des postes, notamment l'article 32;

Vu la loi du 30 juillet 1979 relative aux radiocommunications, notamment l'article 14;

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment les articles 71, 72, 110 et 136;

Vu l'arrêté royal du 2 juin 1998 relatif à l'octroi de la qualité d'officier de police judiciaire à certains membres du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications;

Considérant que certains membres du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications doivent, dans l'exercice de leurs fonctions, pouvoir rechercher et déterminer les infractions à ces lois et aux autres arrêtés pris en exécution de celles-ci.

Sur la proposition de Notre Ministre des Télécommunications,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La qualité d'officier de police judiciaire est octroyée aux fonctionnaires de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications repris ci-dessous :

Amand, Philippe.
Ambroise, Michel L.M.G.
Annemans, Dirk F.E.
Appeldoorn, Philippe A.L.
Barbier, Johan K.J.
Beeckman, Hugo J.
Broquet, Jean-Luc J.F.B.
Callens, Patric J.A.
Campion, Jean-Louis J.J.G.
Clara, Christian E.A.
Coppens, Johan E.
Coudou, Philippe L.O.
Daneels, Pascal E.D.M.G.
Daneels, Vincent J.P.
De Clercq, Rhonny G.
De Kock, Eddy H.A.
De Laet, Guillaume H.
De Meyer, Eric.
De Paepe, Peter.
Defrance, Etienne.
Degelaen, Omer E.K.
Demuynck, Rudy B.N.
Denis, Thierry A.G.
Deveugele, Lieven D.
Devillers, Luc R.F.
Dewaele, Steven A.
Dhondt, Eddy G.G.
Dupont, Daniel L.R.J.
Faccinotto, Philippe O.W.
Gezels, Martin D.
Goffaux, Frédéric P.
Guissart, Alain J.C.
Hock, Robert F.G.
Hotermans, Christian F.J.F.
Hufkens, Joseph.
Laevens, Jean-Pierre.
Lardin, Claude C.J.G.
Lousbergh, René A.C.
Mahieu, Serge U.G.C.
Massaux, Jean-Claude W.M.G.
Matthys, Johan R.J.

MINISTERIE VAN VERKEER
EN INFRASTRUCTUUR

[C - 99/14185]

28 JUNI 1999. — Koninklijk besluit betreffende de toekenning van de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie aan sommige personeelsleden van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 26 december 1956 op de postdienst, inzonderheid op artikel 32;

Gelet op de wet van 30 juli 1979 betreffende de radioberichtgeving, inzonderheid op artikel 14;

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid op de artikelen 71, 72, 110 en 136;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 juni 1998 betreffende de wijze waarop de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie toegekend wordt aan sommige personeelsleden van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie;

Overwegende dat sommige personeelsleden van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, in de uitoefening van hun ambt, de overtredingen van deze wetten en de ter uitvoering ervan genomen besluiten, moeten kunnen opsporen en vaststellen.

Op de voordracht van Onze Minister van Telecommunicatie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie wordt verleend aan volgende ambtenaren van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie :

Amand, Philippe.
Ambroise, Michel L.M.G.
Annemans, Dirk F.E.
Appeldoorn, Philippe A.L.
Barbier, Johan K.J.
Beeckman, Hugo J.
Broquet, Jean-Luc J.F.B.
Callens, Patric J.A.
Campion, Jean-Louis J.J.G.
Clara, Christian E.A.
Coppens, Johan E.
Coudou, Philippe L.O.
Daneels, Pascal E.D.M.G.
Daneels, Vincent J.P.
De Clercq, Rhonny G.
De Kock, Eddy H.A.
De Laet, Guillaume H.
De Meyer, Eric.
De Paepe, Peter.
Defrance, Etienne.
Degelaen, Omer E.K.
Demuynck, Rudy B.N.
Denis, Thierry A.G.
Deveugele, Lieven D.
Devillers, Luc R.F.
Dewaele, Steven A.
Dhondt, Eddy G.G.
Dupont, Daniel L.R.J.
Faccinotto, Philippe O.W.
Gezels, Martin D.
Goffaux, Frédéric P.
Guissart, Alain J.C.
Hock, Robert F.G.
Hotermans, Christian F.J.F.
Hufkens, Joseph.
Laevens, Jean-Pierre.
Lardin, Claude C.J.G.
Lousbergh, René A.C.
Mahieu, Serge U.G.C.
Massaux, Jean-Claude W.M.G.
Matthys, Johan R.J.

Neiryneck, Etienne A.
 Pierard, Frédéric R.M.G.
 Roothans, Andreas M.J.
 Steeland, Piet N.F.
 Stenuit, Michel R.E.G.
 Syska, Karol.
 T'Jonck, Filip M.
 Van Bellinghen, Michel J.
 Van de Perre, Frans C.
 Van de Perre, Hendrik A.R.
 Van de Voorde, Bart.
 van Pottelsberghe de la Potterie, Claude M.J.M.G.
 Vande Caveye, Koen L.M.G.
 Vanhoutte, Alain N.C.G.
 Vermoesen, Frank M.L.
 Vlietinck, Christian J.L.

Ils sont chargés de rechercher les infractions aux articles du Titre III "LES TELECOMMUNICATIONS" et du Titre IV "REFORME DE LA REGIE DES POSTES" de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, les infractions à la loi du 30 juillet 1979 relative aux radiocommunications, les infractions à la loi du 26 décembre 1956 sur le service des postes et les infractions aux arrêtés pris en exécution de ces lois.

Art. 2. L'arrêté royal du 13 mars 1998 relatif à l'octroi de la qualité d'officier de police judiciaire à certains membres du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, modifié par l'arrêté royal du 20 septembre 1998 est abrogé;

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 1999.

Art. 4. Notre Ministre des Télécommunications est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Télécommunications,
 E. DI RUPO

Neiryneck, Etienne A.
 Pierard, Frédéric R.M.G.
 Roothans, Andreas M.J.
 Steeland, Piet N.F.
 Stenuit, Michel R.E.G.
 Syska, Karol.
 T'Jonck, Filip M.
 Van Bellinghen, Michel J.
 Van de Perre, Frans C.
 Van de Perre, Hendrik A.R.
 Van de Voorde, Bart.
 van Pottelsberghe de la Potterie, Claude M.J.M.G.
 Vande Caveye, Koen L.M.G.
 Vanhoutte, Alain N.C.G.
 Vermoesen, Frank M.L.
 Vlietinck, Christian J.L.

Zij worden belast met het vaststellen van de overtredingen van de artikelen van Titel III "DE TELECOMMUNICATIE" en van Titel IV "HERVORMING VAN DE REGIE DER POSTERIJEN" van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, van de overtredingen van de wet van 30 juli 1979 betreffende de radioberichtgeving, van de overtredingen van de wet van 26 december 1956 op de postdienst en van de overtredingen van de ter uitvoering van deze wetten genomen besluiten.

Art. 2. Het koninklijk besluit van 13 maart 1998 betreffende de toekenning van de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie aan sommige personeelsleden van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 september 1998 wordt opgeheven;

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 1999.

Art. 4. Onze Minister van Telecommunicatie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Telecommunicatie,
 E. DI RUPO

MINISTERE DE LA JUSTICE

[99/09850]

Ordres nationaux

Par arrêté royal du 19 avril 1999, M. Moureau, A., premier président de la cour d'appel de Liège, est promu Grand Officier de l'Ordre de Léopold.

Il portera la décoration civile.

Par arrêté royal du 13 mai 1999, Mme Hoyois, C., vice-présidente au tribunal du travail de Bruxelles, est nommée Officier de l'Ordre de Léopold II.

[99/09851]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 2 mars 1999, entrant en vigueur le 4 août 1999, M. Moureau, A., premier président de la cour d'appel de Liège, est admis à la retraite, à sa demande.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 20 avril 1999, Mme Hoyois, C., vice-présidente au tribunal du travail de Bruxelles, est admise à la retraite à la date du 26 août 1999.

Elle est admise à faire valoir ses droits à la pension et est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[99/09850]

Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 19 april 1999 is de heer Moureau, A., eerste voorzitter van het hof van beroep te Luik, bevorderd tot Grootofficier in de Leopoldsorde.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

Bij koninklijk besluit van 13 mei 1999 is Mevr. Hoyois, C., ondervoorzitter in de arbeidsrechtbank te Brussel, benoemd tot Officier in de Orde van Leopold II.

[99/09851]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 2 maart 1999, dat in werking treedt op 4 augustus 1999, is de heer Moureau, A., eerste voorzitter van het hof van beroep te Luik, op zijn verzoek, in ruste gesteld.

Hij kan zijn aanspraak op pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 20 april 1999 is Mevr. Hoyois, C., ondervoorzitter in de arbeidsrechtbank te Brussel, in ruste gesteld op datum van 26 augustus 1999.

Zij kan haar aanspraak op pensioen laten gelden en het is haar vergund de titel van haar ambt eershalve te voeren.

Elle est autorisée, à sa demande, à continuer d'exercer ses fonctions jusqu'à ce qu'il soit pourvu à la place rendue vacante au sein de sa juridiction et au plus tard jusqu'au 26 février 2000.

Par arrêté royal du 23 mars 1999, M. Magnus, E., substitut de l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Bruxelles, est nommé à titre définitif en qualité de premier substitut de l'auditeur du travail près ce tribunal à la date du 11 août 1999.

Par arrêté royal du 26 avril 1999, la désignation de Mme Vrints, M., vice-présidente au tribunal de première instance de Turnhout, aux fonctions de juge d'instruction à ce tribunal, est renouvelée pour un terme de cinq ans prenant cours le 6 août 1999.

Zij wordt, op haar verzoek, gemachtigd om haar ambt uit te oefenen tot dat er voorzien is in de plaats die is opgevallen in haar rechtcollege en ten laatste tot 26 februari 2000.

Bij koninklijk besluit van 23 maart 1999 is de heer Magnus, E., substituut-arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Brussel, voor vast benoemd tot eerste substituut-arbeidsauditeur bij deze rechtbank op datum van 11 augustus 1999.

Bij koninklijk besluit van 26 april 1999 is de aanwijzing van Mevr. Vrints, M., ondervoorzitter in de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, tot het ambt van onderzoeksrechter in deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van vijf jaar met ingang van 6 augustus 1999.

MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

[99/07157]

Armée. — Force terrestre Passage du cadre des officiers de carrière dans le cadre des officiers de réserve

Par arrêté royal n° 2361 du 9 juin 1999, la démission de l'emploi qu'il occupe dans le cadre des officiers de carrière, offerte par le capitaine Holvoet, D., est acceptée le 1^{er} juillet 1999.

Il passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans le cadre des officiers de réserve, corps de la logistique.

Pour l'avancement ultérieur il prend rang d'ancienneté de sous-lieutenant de réserve le 1^{er} septembre 1983.

[99/07169]

Armée. — Force terrestre. — Passage du cadre des officiers de carrière dans le cadre des officiers de réserve. — Dispositions rapportées

Par arrêté royal n° 2366 du 13 juin 1999, les dispositions de l'arrêté royal n° 2228 du 3 mars 1999 sont rapportées en ce qui concerne le lieutenant Beerts, A.

[99/07170]

Armée. — Force terrestre. — Dispositions rapportées. — Nomination d'un officier subalterne dans le cadre des officiers de réserve

Par arrêté royal n° 2368 du 13 juin 1999 :

Des dispositions de l'arrêté royal n° 2261 du 26 mars 1999 sont rapportées en ce qui concerne le capitaine de réserve de Valensart Schoenmaeckers, J., du corps de l'artillerie (Ecuyer), 27.12.97.

Est nommé le 27 mars 1999 au grade de capitaine de réserve le lieutenant de réserve de Valensart Schoenmaeckers, J. (Ecuyer) 27.12.96.

Il prend rang d'ancienneté à la date suivant son nom.

[99/07171]

Armée. — Force terrestre. — Passage du cadre des officiers de carrière dans le cadre des officiers de réserve

Par arrêté royal n° 2369 du 13 juin 1999, la démission de l'emploi qu'il occupe dans le cadre des officiers de carrière, offerte par le capitaine Buyse, K., est acceptée le 1^{er} juillet 1999.

Il passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans le cadre des officiers de réserve, corps des troupes blindées.

Pour l'avancement ultérieur il prend rang d'ancienneté de sous-lieutenant de réserve le 1^{er} septembre 1985.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[99/07157]

Leger. — Landmacht Overgang van het kader der beroepsofficieren naar het kader der reserveofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 2361 van 9 juni 1999, wordt het ontslag uit het ambt dat hij bij het kader der beroepsofficieren bekleedt, aangeboden door kapitein D. Holvoet, aangenomen op 1 juli 1999.

Hij gaat op deze datum, met zijn graad en zijn anciënniteit, over naar het kader der reserveofficieren, korps van de logistiek.

Voor verdere bevordering neemt hij anciënniteitsrang als reserveonderluitenant op 1 september 1983.

[99/07169]

Leger. — Landmacht. — Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren. — Ingetrokken bepalingen

Bij koninklijk besluit nr. 2366 van 13 juni 1999 worden de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 2228 van 3 maart 1999 ingetrokken met betrekking tot luitenant A. Beerts.

[99/07170]

Leger. — Landmacht. — Ingetrokken bepalingen. — Benoeming van een lager officier in het kader van de reserveofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 2368 van 13 juni 1999 :

Worden de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 2261 van 26 maart 1999 ingetrokken met betrekking tot reservekapitein J. de Valensart Schoenmaeckers (Jonkheer), 27.12.97.

Wordt op 27 maart 1999 benoemd in de graad van reservekapitein, reserveluitenant de Valensart Schoenmaeckers, J. (Jonkheer), 27.12.96.

Hij neemt anciënniteitsrang op de achter zijn naam vermelde datum.

[99/07171]

Leger. — Landmacht. — Overgang van het kader der beroepsofficieren naar het kader der reserveofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 2369 van 13 juni 1999 wordt het ontslag uit het ambt dat hij bij het kader der beroepsofficieren bekleedt, aangeboden door kapitein K. Buyse, aangenomen op 1 juli 1999.

Hij gaat op deze datum, met zijn graad en zijn anciënniteit, over naar het kader der reserveofficieren, korps van de pantsertroepen.

Voor verdere bevordering neemt hij anciënniteitsrang als reserveonderluitenant op 1 september 1985.

[99/07129]

Armée. — Force terrestre. — Fonction spéciale. — Commission

Par arrêté royal n° 2303 du 15 avril 1999 :

Dans la catégorie des officiers supérieurs :

Le capitaine-commandant De Clercq, K., du corps de l'infanterie est, à partir du 14 juin 1999, pour la durée de sa mission, commissionné à l'emploi du grade de major pour exercer la fonction d'aide de camp du « Supreme Allied Commander Europe ».

[99/07128]

Armée. — Force terrestre. — Changements de corps

Par arrêté royal n° 2302 du 15 avril 1999 :

Le capitaine-commandant d'administration administrateur militaire Vandenberghe, A., du corps de l'administration, est transféré à sa demande, avec son grade et son ancienneté, vers le corps des troupes de transmission le 31 août 1998.

Pour l'avancement ultérieur, elle est classée après le capitaine-commandant De Schrijver, G.

Le capitaine-commandant d'administration administrateur militaire Wiame, R. du corps de l'administration, est transféré à sa demande, avec son grade et son ancienneté, vers le corps de l'artillerie le 31 août 1998.

Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le capitaine-commandant De Buyser, J.

[99/07129]

Leger. — Landmacht. — Speciale functie. — Aanstelling

Bij koninklijk besluit nr. 2303 van 15 april 1999 :

In de categorie der hoofdofficieren :

Wordt kapitein-commandant K. De Clercq, van het korps van de infanterie, vanaf 14 juni 1999, voor de duur van zijn opdracht, aangesteld in het ambt van de graad van majoor om de functie uit te oefenen van vleugeladjutant van de « Supreme Allied Commander Europe ».

[99/07128]

Leger. — Landmacht. — Veranderingen van korps

Bij koninklijk besluit nr. 2302 van 15 april 1999 :

Wordt kapitein-commandant van administratie militair administrateur A. Vandenberghe, van het korps van de administratie, op haar aanvraag, met haar graad en haar anciënniteit, overgeplaatst naar het korps van de transmissietroepen op 31 augustus 1998.

Voor verdere bevordering wordt zij na kapitein-commandant G. De Schrijver gerangschikt.

Wordt kapitein-commandant van administratie militair administrateur R. Wiame, van het korps van de administratie, op zijn aanvraag, met zijn graad en zijn anciënniteit, overgeplaatst naar het korps van de artillerie op 31 augustus 1998.

Voor verdere bevordering wordt hij na kapitein-commandant J. De Buyser gerangschikt.

MINISTERE DE L'INTERIEUR

[99/00617]

Commissaire de police. — Démission

Par arrêté royal du 7 juillet 1999, la démission offerte par M. Desmedt, Robert, de ses fonctions de commissaire de police de la commune de Watermael-Boitsfort (arrondissement de Bruxelles-Capitale) est acceptée à la date du 1er novembre 1999.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[99/00617]

Politiecommissaris. — Ontslagverlening

Bij koninklijk besluit d.d. 7 juli 1999 wordt aan de heer Desmedt, Robert, op zijn verzoek, met ingang van 1 november 1999, ontslag verleend uit zijn ambt van politiecommissaris van de gemeente Watermaal-Bosvoorde (arrondissement Brussel-Hoofdstad).

Hij wordt gemachtigd de eretitel van zijn ambt te voeren.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

[C - 99/35366]

Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Verklaringen van openbaar nut

GENT. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Teverkstelling van 26 februari 1999 wordt de oprichting van rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 97455

1) Geografische omschrijving :

Gent : collector Sint-Pieters - Aaigem - Zwijnaarde Dries 3de fase van UZ Gent tot pompstation Merelbeke Flora

2) Kadastrale gegevens :

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 8; Sectie : H;

Percelen : nrs. 573 a, 602 g 3, 602 e 2 en 382 g.

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (collector) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de N.V. Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdiensbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5) Plannen ter inzage bij :

- ministerie van de Vlaamse Gemeenschap
Departement Leefmilieu en Infrastructuur
Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer
Afdeling Algemeen Milieu- en Natuurbeleid
Cel Milieu-investeringen
Graaf de Ferraris-gebouw
Emile Jacqmainlaan 156, bus 8
1000 Brussel

- N.V. Aquafin
Dijkstraat, 8
2630 Aartselaar
- College van Burgemeester en Schepenen
van en te
9000 Gent

6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32 *septies* en 32 *octies* van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

7) Datum + bevoegde minister
26 februari 1999

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,
Theo Kelchtermans.

8) Verjaring

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

HERZELE en ERPE-MERE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling van 26 februari 1999 wordt de oprichting van rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.
Nr. 96446 L 2

1) Geografische omschrijving :

Herzele : collector Molenbeek – Herzele fase 2A – lot 2

2) Kadastrale gegevens :

Gemeente Erpe-Mere :

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 4; Sectie : B;

Perceel : nr. 37

Gemeente Herzele :

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 4; Sectie : A;

Percelen : nrs. 519, 520 a, 517 a, 512 b, 461, 459 a, 458 a, 457 a, 456 a, 455, 454 en 453.

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 3; Sectie : B;

Percelen : nrs. 373 a, 372, 371, 365 c, 370, 369 c, 368 b, 368 c, 366 n, 336 a, 335, 334, 333, 331 en 305 s 2.

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 3; Sectie : A;

Percelen : nrs. 627 l 2, 768 b, 777 b, 778 a, 779 b, 478 c, 474 d en 464 a.

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 1; Sectie : B;

Percelen : nrs. 210, 209, 208, 205/2, 205, 204, 203, 195 a, 195 b, 194 b, 194 a, 193 n, 192 f, 191, 190, 189 c, 188 a, 187, 186, 184 f, 180 d, 251 p 2, 251 k 2, 299 b, 298 a en 295 b.

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 1; Sectie : A;

Percelen : nrs. 114 a, 100 e, 101 f, 102 g, 103 a, 104, 111, 110, 155 a, 165 g en 165 f.

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (collector) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de N.V. Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdiensbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5) Plannen ter inzage bij :

- ministerie van de Vlaamse Gemeenschap
Departement Leefmilieu en Infrastructuur
Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer
Afdeling Algemeen Milieu- en Natuurbeleid
Cel Milieu-investeringen
Graaf de Ferraris-gebouw
Emile Jacquainlaan 156, bus 8
1000 Brussel

- N.V. Aquafin

Dijkstraat, 8

2630 Aartselaar

- College van Burgemeester en Schepenen
van en te

9420 Erpe-Mere

- College van Burgemeester en Schepenen
van en te

9550 Herzele

6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32 *septies* en 32 *octies* van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

7) Datum + bevoegde minister

26 februari 1999

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,

Theo Kelchtermans.

8) Verjaring

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

HERZELE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling van 26 februari 1999 wordt de oprichting van rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 96446 L2/2

1) Geografische omschrijving :
Herzele : collector Molenbeek - Herzele fase 2A - lot 2

2) Kadastrale gegevens :
Gemeente Herzele :
Kadastraal bekend onder : Afdeling : 3; Sectie : A;
Percelen : nrs. 688 a, 696 k, 605 b, 604 c en 696 l.
Kadastraal bekend onder : Afdeling : 1; Sectie : B;
Percelen : nrs. 185, 59, 172 b, 60 c en 150 m.
Kadastraal bekend onder : Afdeling : 1; Sectie : A;
Perceel : nr. 166 l.

3) Reden van openbaar nut verklaring :
Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (collector) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :
Na deze verklaring van openbaar nut zal de N.V. Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdienstbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5) Plannen ter inzage bij :
- ministerie van de Vlaamse Gemeenschap
Departement Leefmilieu en Infrastructuur
Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer
Afdeling Algemeen Milieu- en Natuurbeleid
Cel Milieu-investeringen
Graaf de Ferraris-gebouw
Emile Jacqmainlaan 156, bus 8
1000 Brussel
- N.V. Aquafin
Dijkstraat, 8
2630 Aartselaar
- College van Burgemeester en Schepenen
van en te
9550 Herzele

6) Wettelijke basis :
Besluit van de Vlaamse regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

7) Datum + bevoegde minister
26 februari 1999
De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,
Theo Kelchtermans.

8) Verjaring
Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.
Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

KAPELLEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling van 19 februari 1999 wordt de oprichting van rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 98180 ONT BP

1) Geografische omschrijving :
Kapellen : verbindingsriolering Lijsterlaan, Zwaluwlaan, Valkenlaan en Antwerpsesteenweg.

2) Kadastrale gegevens :
Kadastraal bekend onder : afdeling : nr. 33, sectie : H;
Perceel : nr. 610r.

3) reden van openbaar nut verklaring :
Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (verbindingsriolering) onder, op of boven private bebouwde gronden, die al dan niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- en stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :
De ommiddellijke onteigening zal gebeuren door het Vlaamse Gewest voor rekening van de N.V. Aquafin, bij wie woonstkeuze gemaakt wordt.

5) Plannen ter inzage bij :
- ministerie van de Vlaamse Gemeenschap
Departement Leefmilieu en Infrastructuur
Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer
Afdeling Algemeen Milieu- en Natuurbeleid
Cel Milieu-investeringen
Graaf de Ferraris-gebouw
Emile Jacqmainlaan 156, bus 8, 1000 Brussel
- N. V. Aquafin
Dijkstraat 8
2630 Aartselaar

6) Wettelijke basis :

Gelet op de wet van 26 juli 192 betreffende de onteigeningen ten algemenen nutte en de concessies voor de bouw van de autosnelwegen, inzonderheid artikel 5, gewijzigd bij de wet van 7 juli 1978.

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, gewijzigd bij de wet van 22 mei 1979 en de decreten van 23 december 1980, 5 april 1984, 28 juni 1985, 13 juli 1988, 20 december 1989, 12 december 1990, 21 december 1990, 25 juni 1992, 1 juli 1992, 18 december 1992, 15 december 1993, 22 december 1993, 6 juli 1994, 21 december 1994, 22 december 1995, 8 juli 1996 en 20 december 1996.

Gelet op het decreet van 13 april 1988 tot bepaling van de gevallen en de modaliteiten waarbij de Vlaamse regering kan overgaan tot onteigeningen ten algemenen nutte inzake de gewestelijke aangelegenheden.

7) Datum + bevoegde minister

19 februari 1999

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,

Theo Kelchtermans

8) Verjaring

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van zestig dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

Departement Algemene Zaken en Financiën

[99/35666]

Bestrijding en voorkoming van leegstand en verwaarlozing van bedrijfsruimten : aanwijzing van de ambtenaren die belast zijn met de uitvoerbaarverklaring, met de inning en met de invordering van de heffing als bedoeld in het decreet van 19 april 1995 houdende maatregelen ter bestrijding en voorkoming van leegstand en verwaarlozing van bedrijfsruimten

Bij besluit van de minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening van 18 mei 1999 wordt :

— de heer Robert Collin, waarnemend directeur-generaal bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Algemene Zaken en Financiën, administratie Budgettering, Accounting en Financieel Management, en bij diens verhinderd, de heer Marc de Kort, afdelingshoofd bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Algemene Zaken en Financiën, administratie Budgettering, Accounting en Financieel Management, belast met de uitvoerbaarverklaring van de bijzonder kohieren, zowel voor de heffing als voor de gemeentelijke opcentiemen, en van de dwangbevelen. Hij beslist tevens over de gemotiveerde verzoeken tot uitstel van betaling, om kwijtschelding of vermindering van de administratieve geldboete en/of verwijlrenten als bedoeld in artikel 26, § 5, en artikel 29 van het Decreet van 19 april 1995 houdende maatregelen ter bestrijding en voorkoming van leegstand en verwaarlozing van bedrijfsruimten.

— de heer Yves Hantson, directeur bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Algemene Zaken en Financiën, administratie Budgettering, Accounting en Financieel Management, en bij diens verhinderd de heer Hugo Gemoets, directeur bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Algemene Zaken en Financiën, administratie Budgettering, Accounting en Financieel Management, belast bij wanbetaling, de verschuldigde heffing, de gemeentelijke opcentiemen, de administratieve geldboetes, de nalatigheidsrenten, de innings- en vervolgingskosten in te vorderen via dwangbevel als bedoeld in artikel 30 van het Decreet van 19 april 1995 houdende maatregelen ter bestrijding en voorkoming van leegstand en verwaarlozing van bedrijfsruimten. Hij wordt, in voorkomend geval, tevens belast met het vestigen van de wettelijke hypotheek namens het Vlaamse Gewest overeenkomstig artikel 32, § 1, van het Decreet van 19 april 1995 houdende maatregelen ter bestrijding en voorkoming van leegstand en verwaarlozing van bedrijfsruimten.

— de heer Bart Van den Bossche, adjunct van de directeur bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Algemene Zaken en Financiën, administratie Budgettering, Accounting en Financieel Management belast met de inning van de heffing, de gemeentelijke opcentiemen, de administratieve geldboetes, de nalatigheidsrenten en de inningskosten als bedoeld in artikel 24 van het Decreet van 19 april 1995 houdende maatregelen ter bestrijding en voorkoming van leegstand en verwaarlozing van bedrijfsruimten.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST
MINISTÈRE DE LA REGION WALLONNE

[C - 99/27604]

Pouvoirs locaux

Un arrêté ministériel du 18 mai 1999 approuve la décision de l'assemblée générale ordinaire de la société coopérative "Finest" du 22 décembre 1998 de modifier les articles 10, point 4, 17, point 2, et 29 de ses statuts.

**ÜBERSETZUNG
MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION**

[C - 99/27604]

Lokale Behörden

Durch Ministerialerlass vom 18. Mai 1999 wird der durch die in der gewöhnlichen Generalversammlung vom 22. Dezember 1998 tagenden Mitglieder der Genossenschaft "Finest" verabschiedete Beschluss genehmigt, die Artikel 10, Punkt 4, 17, Punkt 2 und 29 ihrer Satzungen abzuändern.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

[99/02134]

Avis relatif à l'agrégation d'organisations syndicales. — Exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités

Publication visée à l'article 7, § 2, de l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974.

Dans l'avis du 11 mars 1997 (*Moniteur belge* du 25 avril 1997, p. 9965), modifié par les avis publiés au *Moniteur belge* des 13 novembre 1997, 1^{er} mai 1998 et 30 décembre 1998, relatif à l'agrégation d'organisations syndicales, au point 4, "Union nationale des Services publics" les mots "de Vereniging der Staatszeeloodsen" sont supprimés.

Cette dernière organisation syndicale sera agréée par le président du comité des services publics fédéraux, communautaires et régionaux.

Bruxelles, le 21 mai 1999.

Le Président
du comité commun à l'ensemble des services publics :
J.-L. DEHAENE,
Premier Ministre.

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

[99/02134]

Bericht over de erkenning van vakorganisaties. — Uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel

Bekendmaking bedoeld in artikel 7, § 2, van het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974.

In het bericht van 11 maart 1997 (*Belgisch Staatsblad* van 25 april 1997, blz. 9965), gewijzigd door de berichten bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 13 november 1997, 1 mei 1998 en 30 december 1998, over de erkenning van vakorganisaties, worden in het punt 4, "Nationale Unie der Openbare Diensten" de woorden "de Vereniging der Staatszeeloodsen" geschrapt.

Laatstgenoemde vakorganisatie zal erkend worden door de voorzitter van het comité voor de federale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten.

Brussel, 21 mei 1999.

De Voorzitter
van het gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten :
J.-L. DEHAENE,
Eerste Minister.

MINISTERE DE LA JUSTICE

[99/09814]

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. — Publications

Par arrêté royal du 17 juin 1999, Mme De Cock, Viviane Madeleine Richard, née à Éeklo le 27 janvier 1960, demeurant à Québec (Canada), a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Elferink », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 21 juin 1999, M. Schueren, Alain Junior Bruno Lilian, né à Uckle le 17 juin 1988, demeurant à Machelen, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Magnin », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 21 juin 1999, M. Geron Nivelles, Yelson Ferley, né à Istmina (Colombie) le 8 juillet 1989, demeurant à Olne, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Geron », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 23 juin 1999,
— M. Salah ben Mohammed Alias El Hossine ben Ali, Didier Jean Marie Alfred, né à Liège le 10 septembre 1962;
— Mlle Salah ben Mohammed Alias El Hossine ben Ali, Caroline, née à Rocourt le 2 novembre 1991;
— M. Salah ben Mohammed Alias El Hossine ben Ali, Bruno, né à Rocourt le 11 juillet 1994;
— Mlle Salah ben Mohammed Alias El Hossine Ben Ali, Marie, née à Rocourt le 8 février 1996,
tous demeurant à Stoumont,
ont été autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Salah », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[99/09814]

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. — Bekendmakingen

Bij koninklijk besluit van 17 juni 1999, is machtiging verleend aan Mevr. De Cock, Viviane Madeleine Richard, geboren te Eeklo op 27 januari 1960, wonende te Quebec (Canada), om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Elferink » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 21 juni 1999, is machtiging verleend aan de heer Schueren, Alain Junior Bruno Lilian, geboren te Uckel op 17 juni 1988, wonende te Machelen, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Magnin » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 21 juni 1999, is machtiging verleend aan de heer Geron Nivelles, Yelson Ferley, geboren te Istima (Colombia) op 8 juli 1989, wonende te Olne, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Geron » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 23 juni 1999, is machtiging verleend aan :
— de heer Salah ben Mohammed Alias El Hossine ben Ali, Didier Jean Marie Alfred, geboren te Luik op 10 september 1962;
— Mej. Salah ben Mohammed Alias El Hossine ben Ali, Caroline, geboren te Rocourt op 2 november 1991;
— de heer Salah ben Mohammed Alias El Hossine ben Ali, Bruno, geboren te Rocourt op 11 juli 1994;
— Mej. Salah ben Mohammed Alias El Hossine ben Ali, Marie, geboren te Rocourt op 8 februari 1996,
allen wonende te Stoumont,
om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Salah » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

MINISTERE DES FINANCES**Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines**

*Publications prescrites par l'article 770
du Code civil*

[99/53794]

Succession en déshérence de Carlier, Mathilde

Mme Carlier, Mathilde, née à Ath le 13 février 1905, divorcée de Pollet, Pierre Léon, domiciliée à Ostende, Raversijdestraat 20, est décédée à Ostende le 28 mars 1996, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Bruges a, par ordonnance du 26 janvier 1999, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Bruges, le 20 avril 1999.

Le directeur régional de l'enregistrement,
Mme G. Despiegelaere.

(53794)

Succession en déshérence de Picavet, Marietta Joanna Isabella

Mme Marietta Joanna Isabella Picavet, née à Courtrai le 4 janvier 1917, veuve de M. Georges Henri van Dam, domiciliée à Courtrai, rue Saint-Antoine 2/16, est décédée à Courtrai le 19 mai 1998, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Courtrai a, par ordonnance du 16 mars 1999, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Bruges, le 20 avril 1999.

Le directeur régional de l'enregistrement,
Mme G. Despiegelaere.

(53795)

Succession en déshérence de Dewyndt, Ludovica Philippina

Dewyndt, Ludovica Philippina, célibataire, née à Gand le 1^{er} décembre 1908, sans profession, domiciliée à 9900 Eeklo, Schietspoelstraat 16, est décédée à Eeklo le 21 février 1998, sans laisser de successeurs connus.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Gand a, par ordonnance du 25 mars 1999, prescrit les publications et affichages prévues par l'article 770 du Code civil.

Gand, le 13 avril 1999.

Le directeur régional de l'enregistrement et des domaines,
F. Van de Maele.

(53796)

MINISTERIE VAN FINANCIEN**Administratie van de BTW, registratie en domeinen**

*Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek*

[99/53794]

Erfloze nalatenschap van Carlier, Mathilde

Mevr. Carlier, Mathilde, geboren te Aat op 13 februari 1905, echtgescheiden van Pollet, Pierre Léon, wonende te Oostende, Raversijdestraat 20, is overleden te Oostende op 28 maart 1996, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Brugge, bij beschikking van 26 januari 1999, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Brugge, 20 april 1999.

De gewestelijke directeur van de registratie,
Mevr. G. Despiegelaere.

(53794)

Erfloze nalatenschap van Picavet, Marietta Joanna Isabella

Mevr. Marietta Joanna Isabella Picavet, geboren te Kortrijk op 4 januari 1917, weduwe van de heer Georges Henri van Dam, woonachtig te Kortrijk, Sint-Antoniussstraat 2/16, is overleden te Kortrijk op 19 mei 1998, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, bij beschikking van 16 maart 1999, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Brugge, 20 april 1999.

De gewestelijke directeur van de registratie,
Mevr. G. Despiegelaere.

(53795)

Erfloze nalatenschap van Dewyndt, Ludovica Philippina

Dewyndt, Ludovica Philippina, ongehuwd, geboren te Gent op 1 december 1908, zonder beroep, laatst gehuisvest te 9900 Eeklo, Schietspoelstraat 16 (Rust- en Verzorgingstehuis), is overleden te Eeklo op 21 februari 1998, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, om namens de Staat, de inbezitstelling te bekomen van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Gent, bij beschikking van 25 maart 1999, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Gent, 13 april 1999.

De gewestelijke directeur der registratie en domeinen,
F. Van de Maele.

(53796)

Succession en déshérence de Roulet, Ingeborg

Roulet, Ingeborg Aline Catherine, célibataire, née à Aachen (Allemagne) le 5 novembre 1932, domiciliée à Marcinelle, rue C. Dupret 47, est décédée à Charleroi le 23 décembre 1996, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Charleroi a, par ordonnance du 25 mars 1999, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Namur, le 16 avril 1999.

Le directeur régional de l'enregistrement,
M. Biomez.

(53797)

Succession en déshérence de Leverd, Mariette Marguerite

Mme Leverd, Mariette Marguerite Armandine, née à Liège le 12 avril 1913, veuve de M. Pareng, Frans Andréas, domiciliée à Chiny, rue de Corbuha 43, est décédée à Chiny le 5 décembre 1997, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance d'Arlon a, par ordonnance du 2 avril 1999, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Arlon, le 15 avril 1999.

Le directeur régional de l'enregistrement,
Mme N. Collignon.

(53798)

Erfloze nalatenschap van Roulet, Ingeborg

Roulet, Ingeborg Aline Catherine, ongehuwd, geboren te Aachen (Duitsland) op 5 november 1932, wonende te Marcinelle, C. Dupretstraat 47, is overleden te Charleroi op 23 december 1996, zonder bekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Charleroi, bij vonnis van 25 maart 1999, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Namen, 16 april 1999.

De gewestelijke directeur der registratie,
M. Biomez.

(53797)

Erfloze nalatenschap van Leverd, Mariette Marguerite

Mme Leverd, Mariette Marguerite Armandine, geboren te Liège op 12 april 1913, weduwe van de heer Pareng, Frans Andréas, wonende te Chiny, rue de Corbuha 43, is overleden te Chiny op 5 december 1997, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Arlon, bij beschikking van 2 april 1999, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Aarlen, 15 april 1999.

De gewestelijke directeur der registratie,
N. Collignon.

(53798)

MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE

[99/02133]

Avis relatif à l'agrégation d'organisations syndicales. — Exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités

Publication visée à l'article 7, § 2, de l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974.

1. Dans l'avis du 12 août 1996 (*Moniteur belge* du 16 octobre 1996, p. 26 672) relatif à l'agrégation d'organisations syndicales, le point 14. A. est remplacé par :

« 14. A. Syndicat des Fonctionnaires des Services publics - Syndikaat van Ambtenaren van de Openbare Diensten, dont siège Populierenlaan 36, 1700 Dilbeek (tel. 02/567 23 60) et dont fait partie le Syndicat des Fonctionnaires du Ministère des Finances (S.F.M.F.). »

2. L'avis du 12 août 1996 précité relatif à l'agrégation d'organisations syndicales est complété comme suit :

17. A. a.s.b.l. Vlaamse zee- en kustloodsen, dont siège Elisabethlaan 278, 8400 Oostende (tel. 09/385 48 57).

B. Les services compétents de la Région flamande.

C. Les pilotes de mer et de côte flamands.

Bruxelles, le 7 juillet 1999.

Le président du comité des services publics fédéraux,
communautaires et régionaux,

A. FLAHAUT
Ministre de la Fonction publique.

MINISTERIE VAN AMBTENARENZAKEN

[99/02133]

Bericht over de erkenning van vakorganisaties. — Uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel

Bekendmaking bedoeld in artikel 7, § 2, van het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974.

1. In het bericht van 12 augustus 1996 (*Belgisch Staatsblad* van 16 oktober 1996, blz. 26 672) over de erkenning van vakorganisaties, wordt het punt 14. A., vervangen door :

« 14. A. Syndikaat van Ambtenaren van de Openbare Diensten - Syndicat des Fonctionnaires des Services publics, met zetel Populierenlaan 36, 1700 Dilbeek (tel. 02/567 23 60) en waarvan het Syndikaat van Ambtenaren van het Ministerie van Financiën (SAMF) deel uitmaakt. »

2. Het bovenvermelde bericht van 12 augustus 1996 over de erkenning van vakorganisaties, wordt aangevuld als volgt :

17. A. v.z.w. Vlaamse zee- en kustloodsen, met zetel Elisabethlaan 278, 8400 Oostende (tel. 09/385 48 57).

B. De bevoegde diensten van het Vlaamse Gewest.

C. De Vlaamse zee- en kustloodsen.

Brussel, 7 juli 1999.

De voorzitter van het comité voor de federale,
de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten,

A. FLAHAUT,
Minister van Ambtenarenzaken.

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

UNIVERSITE DE LIEGE

Lauréat d'un examen de recrutement d'un agent administratif (correspondant) pour le calcul des rémunérations à l'administration des ressources humaines.

Lauréat : Daelman, Marc, 4100 Seraing. (19662)

Lauréats d'un examen en vue de la constitution d'une réserve de recrutement pour les services scientifiques et l'administration centrale :

1. Lavis, Nathalie, 4000 Liège.
2. Ottelet, Marianne, 4690 Eben-Emael.
3. Rogister, Anne-Françoise, 4032 Chênée.
4. Melon, Catherine, 4053 Embourg.
5. Hanssen, Annette, 4140 Dolembreux.
6. François, Claire, 4000 Liège.
7. Nivart, Eliane, 4160 Anthisnes.
8. Guillaume, Nathalie, 4620 Fléron.
9. Theunens, Sabine, 4000 Liège.
10. Naedenoen, Françoise, 4671 Saive.
11. Goffinet, Christine, 4052 Beaufays.
12. Gerard, Yolande, 4020 Liège.
13. Bartholomeus, Danielle, 4170 Comblain-au-Pont.
14. Lovinfosse, Vinciane, 4630 Soumagne.
15. Requiere, Brigitte, 4630 Ayeneux.
16. Thirion, Laurence, 4130 Tilff.
17. Bruls, Françoise, 4100 Seraing.
18. Delacroix, Marie, 4870 Trooz.
19. de Kemmeter, Marie, 4053 Embourg.
20. Morsa, Catherine, 4000 Liège.
21. Didden, Régine, 4430 Ans.
22. Van Houdt, Geneviève, 4000 Liège.
23. Gelon, Liliane, 4000 Liège.
24. Baerten, Dominique, 4340 Fooz-Awans.
25. Collard, Jessica, 4020 Jupille.
26. Goedhals, Sabine, 4577 Modave.
27. Reul, Muriel, 4671 Housse.
28. Daenen, Dominique, 4350 Remicourt.
29. Paques, Maud, 4800 Verviers.
30. Theyse, Isabelle, 4340 Othée.
31. Mangon, Marie, 4000 Liège.
32. Depaifve, Anne, 4000 Liège.
33. Delhem, Miriame, 4000 Liège.
34. Leboulle, Catherine, 4000 Liège.
35. Deprez, Michèle, 4600 Visé.
36. Thiry, Nathalie, 4020 Liège.
37. Rorive, Anne, 4000 Liège. (19663)

Annonces – Aankondigingen

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

**Zandbedrijf Velbo, naamloze vennootschap,
Boskantstraat 42, 3920 Lommel**

H.R. Hasselt 65477 – BTW 428.625.776

Jaarvergadering op 7 augustus 1999, om 18 uur, op de zetel. —
Dagorde : 1. Goedkeuring jaarrekening per 31 maart 1999. 2. Bestem-
ming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Diversen. Zich schikken naar
de statuten. (22011)

**« Corso », société anonyme,
Passage du Centre 36, à 7000 Mons**

R.C. Mons 94976

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extra-
ordinaire, qui aura lieu le 17 août 1999, à 9 heures, au siège social à
Mons, Passage du Centre 36. L'ordre du jour se présentera comme suit :

1. Augmentation du capital à concurrence de quatre millions de francs belges (BEF 4 000 000), pour le porter de deux millions de francs belges à six millions de francs belges, par la création de quatre cents actions nouvelles, sans désignation de valeur nominale, du même type et jouissant des mêmes droits et avantages que les actions existantes, à souscrire en espèces, et qui participeront aux résultats de la société à partir de leur création.

Ces actions nouvelles seront émises chacune au pair comptable de dix mille francs, montant majoré d'une prime d'émission fixée à trois cents francs, de sorte que le prix de souscription de chaque action nouvelle est fixé à dix mille trois cents francs. Ces nouvelles actions et primes d'émission seront immédiatement souscrites et entièrement libérées à la souscription.

2. Fixation du délai d'exercice du droit de souscription préférentielle.

3. Décision que, si toutes les actions ne sont pas souscrites par l'exercice du droit de souscription préférentielle, les actions non souscrites pourront être souscrites par les actionnaires au prorata de leur propre participation dans le capital, et qu'à défaut de souscription totale, les tiers pourront participer à l'augmentation de capital suivant des modalités à fixer par le conseil d'administration.

4. Modification des articles suivants des statuts :

article 5 : pour le mettre en concordance avec le nouveau montant du capital et le nouveau nombre d'actions;

article 6 : pour le remplacer par l'historique du capital, en ajoutant un troisième point;

article 28 : suppression dans l'alinéa premier des mots « à Bruxelles ou dans l'agglomération bruxelloise ».

5. Pouvoirs à conférer à trois administrateurs aux fins de faire constater authentiquement la réalisation des souscriptions et de l'augmentation du capital, la modification des statuts qui en résulte et d'exécuter les résolutions à prendre sur les objets qui précèdent.

Pour être admis à cette assemblée, les actionnaires doivent, conformément à l'article 29 des statuts, déposer leurs titres au porteur, au siège social, cinq jours francs avant la date de l'assemblée et être porteur du certificat de dépôt délivré.

(22084) Le conseil d'administration.

**Dojopack, naamloze vennootschap,
Kragenstraat 1, 3540 Herk-de-Stad**

H.R. Hasselt 82085

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 13 augustus 1999 om 10 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 28.02.1999.
2. Bestemming van het resultaat.
3. Decharge aan de bestuurders.
4. Varia.

Om deel te nemen aan de vergadering, gelieve zich te schikken naar de statutaire bepalingen. (82712)

**Autohandel M & M, naamloze vennootschap,
Sint-Maartenlaan 36, 3550 Heusden-Zolder**

H.R. Hasselt 90824 — BTW 456.363.719

Jaarvergadering op 7 augustus 1999 te 10 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur.
2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998.
3. Bestemming resultaat.
4. Kwijting bestuurders
5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (82713)

**Administrations publiques
et Enseignement technique**

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

Verbeterend bericht

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Keerbergen

In het *Belgisch Staatsblad* van 6 juli 1999, aankondiging nr. 20496, gelieve te lezen :

Richt uw kandidatuur, aangetekend, aan de voorzitter van het O.C.M.W., Gemeenteplein 10, 3140 Keerbergen, uiterlijk op 30 juli 1999, en vergezeld van volgende attesten : (22012)

Ville de Bruxelles

Département Instruction publique

Constitue une réserve de recrutement pour son Académie royale des Beaux-Arts de Bruxelles (enseignement supérieur du 2^e degré).

Pour un emploi d'assistant en ensembliers-décorateurs à raison de 20 h/semaine.

Titres requis : diplôme de l'enseignement artistique supérieur dans la spécialité et faire la preuve d'une activité artistique dans la discipline.

Conditions à remplir pour répondre valablement au présent appel public :

a) Etre Belge ou ressortissant d'un état membre de l'Union européenne.

b) Etre chômeur complet indemnisé.

c) En ce qui concerne l'enseignement artistique supérieur et aussi longtemps qu'une spécificité de titre n'aura pas été définie en application de la loi du 7 juillet 1970 relative à la structure générale de l'enseignement supérieur, le porteur d'un des titres de capacité exigé par cette loi est présumé posséder le titre requis pour la spécificité qu'il a enseigné pendant deux cent quarante jours au moins, répartis sur deux années scolaires au moins.

d) Fournir un *curriculum vitae* complet.

e) Se soumettre aux modalités de recrutement prévues par le règlement d'ordre intérieur de l'établissement.

f) Fournir à la demande de l'établissement un dossier comportant un « book » et une farde de dix travaux en rapport avec l'emploi postulé.

Les candidatures doivent parvenir à M. l'échevin de l'instruction publique de la ville de Bruxelles, département instruction publique, boulevard Anspacht 6, à 1000 Bruxelles, au plus tard le 25 août 1999.

Renseignements :

d'ordre pédagogique : directeur de l'Académie royale des Beaux-Arts, tél. 511 04 91;

d'ordre administratif : ville de Bruxelles, instruction publique, tél. 279 38 45. (22013)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Dessel

Het O.C.M.W. van de gemeente Dessel deelt mee dat één voltijdse betrekking van maatschappelijk assistent(e) vacant is.

Wij zoeken een maatschappelijk assistent(e) voor het algemeen maatschappelijk werk met vlotte mondelinge en schriftelijke vaardigheden, die zelfstandig kan werken, die positief opbouwend kan deelnemen aan werkoverleg en die beschikt over doorzettingsvermogen en verantwoordelijkheidszin.

De eigenhandig geschreven candidaturen, vergezeld van een uitgebreid *curriculum vitae* en een voor eensluidend verklaard afschrift van het vereiste diploma dienen, samen met een bewijs van goed gedrag en zeden (niet ouder dan drie maanden), onder aangetekende zending verzonden te worden aan Mevr. Slegers, Diana, voorzitter van het O.C.M.W., Hannekestraat 1, te 2480 Dessel, waar ze uiterlijk op vrijdag 17 september 1999, om 12 uur 's middags dienen toe te komen (datum poststempel is bepalend).

Onvolledige candidaturen, onder meer wegens het ontbreken van één der gevraagde stukken, worden geenszins in aanmerking genomen.

Inlichtingen betreffende voorwaarden en examenprogramma kunnen bekomen worden bij de secretaris van het O.C.M.W., tijdens de kantooruren (tussen 8 en 12 uur en 13 en 17 uur), tel. 014/38 90 40 of 014/38 90 44. (22014)

Universitaire Instelling Antwerpen

Vacante betrekkingen (m/v)

De rector deelt mee dat wordt overgegaan tot de vacantverklaring van :

lesgever Engelse taalbeheersing en taalvaardigheid;

lesgever Duitse taalbeheersing en taalvaardigheid;

lesgever Franse taalbeheersing en taalvaardigheid.

Achtergrond.

De opleiding Meertalige Zakelijke Communicatie is een voortgezette academische opleiding die zich richt tot afgestudeerden hoger onderwijs die zich voorbereiden op een loopbaan binnen het bedrijfsleven (privé-sector en overheid).

Ze heeft tot doel de deelnemers voor te bereiden door middel van een component Bedrijfskunde en een component Zakelijke Communicatie.

De component Zakelijke Communicatie beoogt de kandidaten niet alleen taalgevoelig te maken, maar ook voor te bereiden op een leidende taalkundige rol in het bedrijf.

Naast een inleiding op het domein zakelijke taalbeheersing wordt voor verschillende talen (drie te kiezen uit vier : Frans, Engels, Duits en Spaans) taalbeheersing en taalvaardigheid aangeboden. Taalvaardigheid richt zich vooral op deelnemers met een geringe voorkennis van de taal, taalbeheersing bevat ook een sterke reflectie op het domein. De studenten lopen een stage met uitgebreide opdracht die gericht is op bedrijfscommunicatie en door de taalleraren begeleid wordt.

Functiebeschrijving.

Onderwijs Engels, Frans of Duits in het gebied taalbeheersing voor bedrijven.

Functievereisten.

Uitstekende kennis van de betreffende taal (near-)native met contrastieve inzichten).

Geactualiseerde voeling met het veld en ervaring met zakelijke communicatie in een bedrijfscontext.

Pedagogische vaardigheid en ervaring met heterogene, gedifferentieerde onderwijsgroepen.

Flexibele onderwijsaanpak zodat ingespeeld kan worden op de individuele wensen en behoeften van de deelnemers met talige zowel als niet-talige opleidingsachtergronden.

Aard van de functie.

Een deeltijdse opdracht, waarvan de omvang 30 u. of 60 u. onderwijs op jaarbasis bedraagt, afhankelijk van de studieprofielen.

Statuut : lesgever, barema 502.

Aanvang : 1 oktober 1999, jaarlijks verlengbaar.

De kandidaten die aan de toelatingsvoorwaarden voldoen, zullen voor een gesprek met de stuurgroep uitgenodigd worden.

Nadere inlichtingen betreffende deze vacatures kunnen bekomen worden bij Kris Van de Poel, 03/827 48 44 of vdpoel@uia.ua.ac.be.

Kandidatuurstelling.

Om zich kandidaat te stellen, wordt men verzocht gebruik te maken van het daartoe verplichte sollicitatieformulier en dit aangetekend of persoonlijk over te maken aan de directie personeel van de Universitaire Instelling Antwerpen, Universiteitsplein 1, 2610 Wilrijk, uiterlijk op 20 augustus 1999.

Bedoeld formulier dient men aan te vragen bij deze directie, eventueel via tel. 03/820 20 14 (tijdens kantooruren). (22015)

De rector deelt mede dat er wordt overgegaan tot de vacant-verklaring van :

Departement rechten :

een mandaat van tijdelijk assistent (100 %), waarvoor in aanmerking komen kandidaten die in het bezit zijn van een diploma van licentiaat in de rechten, met bijzondere belangstelling voor het familiaal vermogensrecht, ingaande op 1 oktober 1999.

Kandidatuurstelling.

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht gebruik te maken van de verplichte sollicitatieformulieren en deze aangetekend of persoonlijk over te maken aan de Universitaire Instelling Antwerpen, directie personeel, Universiteitsplein 1, 2610 Antwerpen, vóór 19 augustus 1999.

Bedoelde formulieren kan men aanvragen bij hoger vermelde directie, tel. : UIA 03/820 20 18.

Bijkomende inlichtingen.

Bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden bij de voorzitter van het departement : prof. A. Van Oevelen, tel. 03/820 29 32. (22016)

De rector deelt mede dat er wordt overgegaan tot de vacant-verklaring van :

Departement scheikunde :

een mandaat van tijdelijk assistent (100 %), met ingang van 1 oktober 1999, waarvoor in aanmerking komen kandidaten die in het bezit zijn van een diploma van licentiaat in de wetenschappen, burgerlijk ingenieur of bio-ingenieur.

De kandidaten dienen een bijzondere interesse te hebben in adsorptie en katalytische fenomenen. Er wordt verwacht dat de kandidaat een doctoraat in de wetenschappen voorbereidt in die richting. De kandidaat zal eveneens flexibel ingezet worden voor de begeleiding van diverse practica in de licenties scheikunde, voornamelijk het « Analytisch en/of Geïntegreerd Practicum ».

Kandidatuurstelling.

Om zich kandidaat te stellen, wordt men verzocht gebruik te maken van de verplichte sollicitatieformulieren en deze aangetekend of persoonlijk over te maken aan de Universitaire Instelling Antwerpen, directie personeel, Universiteitsplein 1, 2610 Antwerpen, vóór 19 augustus 1999.

Bedoelde formulieren kan men aanvragen bij hoger vermelde directie, tel. : UIA 03/820 20 18.

Bijkomende inlichtingen.

Bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden bij de voorzitter van het departement : prof. E. Vansant, tel. 03/820 23 68. (22017)

De rector deelt mede dat er wordt overgegaan tot de vacant-verklaring van :

Departement geneeskunde :

een mandaat van tijdelijk praktijkassistent (20 %) voor de discipline huisartsgeneeskunde, waarvoor in aanmerking komen erkende huisartsen met ruime praktijkervaring alsook kennis en ervaring op het gebied van medisch onderwijs in het algemeen en ervaring op het gebied van onderwijs in de orthopedie in het bijzonder.

Tot de taken behoren onder meer : coördinatie van de inbreng van de huisartsgeneeskunde binnen het doorstroomonderwijs, bijdrage aan de klinische vorming.

Kandidatuurstelling.

Om zich kandidaat te stellen, wordt men verzocht gebruik te maken van de verplichte sollicitatieformulieren en deze aangetekend of persoonlijk over te maken aan de Universitaire Instelling Antwerpen, directie personeel, Universiteitsplein 1, 2610 Antwerpen, vóór 19 augustus 1999.

Bedoelde formulieren kan men aanvragen bij hoger vermelde directie, tel. : UIA 03/820 20 18.

Bijkomende inlichtingen.

Bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden bij de voorzitter van het departement : prof. M. De Broe, tel. 03/820 25 16. (22018)

De rector deelt mede dat er wordt overgegaan tot de vacant-verklaring van :

Departement biologie :

Een mandaat van tijdelijk assistent (100 %) dierenecologie, ingaande op 1 oktober 1999, met als opdrachten :

begeleiding van praktische oefeningen biostatistiek I (verplicht van 1^e lic.), populatie-ecologie (verplicht O&P en milieu), biostatistiek II (keuzevak 2^e lic.);

een zelfstandige bijdrage leveren aan het lopende populatie- en gedragsonderzoek op vertebraten in de onderzoeksgroep dierenecologie.

Vereisten :

licentiaat in de biologie (richting dierkunde);

grondige kennis van statistische methoden, ervaring met SAS-software gewenst;

ervaring in, of bijzondere interesse voor, populatie- en/of gedragsonderzoek van vertebraten.

Een mandaat van tijdelijk assistent (100 %) functionele morfologie, ingaande op 1 oktober 1999, met als opdracht :

begeleiding van praktische oefeningen vorm en functie (verplicht 1^e lic. O&P), embryologie (verplicht O&P en fysiologie) en het geïntegreerde practicum (verplicht O&P), evenals het verlenen van assistentie bij de seminaries ecomorfologie (keuzevak 2^e lic.);

een zelfstandige bijdrage leveren aan het lopende ecomorfologisch onderzoek op vertebraten in de onderzoeksgroep functionele morfologie.

Vereisten :

licentiaat in de biologie (richting dierkunde);

ervaring in, of bijzondere interesse voor, ecomorfologisch onderzoek van locomotie bij vertebraten;

ervaring met de courante analysetechnieken in het kinesologische onderzoek van terrestrische locomotie, evenals met de technieken voor het uitvoeren van fylogenetische analyses in adaptatieonderzoek strekt tot aanbeveling.

Kandidatuurstelling.

Om zich kandidaat te stellen, wordt men verzocht gebruik te maken van de verplichte sollicitatieformulieren en deze aangetekend of persoonlijk over te maken aan de Universitaire Instelling Antwerpen, directie personeel, Universiteitsplein 1, 2610 Wilrijk, uiterlijk vóór 19 augustus 1999.

Bedoelde formulieren kan men aanvragen bij hoger vermelde directie, tel. UIA 03/820 20 18.

Bijkomende inlichtingen.

Bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden bij de voorzitter van het departement : prof. H. Van Onckelen, tel. 03/820 22 67. (22019)

De rector deelt mede dat er wordt overgegaan tot de vacant-verklaring van :

Departement rechten :

een tijdelijk (tot 30 september 2003) deeltijds ambt in het zelfstandig academisch personeel (docent of hoofddocent), omvattende een opdracht van onderwijs, onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening ten belope van 10 % van een voltijdse opdracht, die, wat het onderwijs betreft, in de academiejaren 1999-2000 en 2001-2002 het opleidingsonderdeel « Juridisch practicum socialezekerheidsrecht » (20 u.) omvat en in de academiejaren 2000-2001 en 2002-2003 het opleidingsonderdeel « Jaarverhandeling socialezekerheidsrecht » (20 u.);

een tijdelijk (tot 30 september 2003) deeltijds ambt in het zelfstandig academisch personeel (docent of hoofddocent), omvattende een opdracht van onderwijs, onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening ten belope van 20 % van een voltijdse opdracht, die, wat het onderwijs betreft, het opleidingsonderdeel « Grondige studie sociaal recht II (socialezekerheidsrecht) » (60 u.) omvat;

een tijdelijk (tot 30 september 2003) deeltijds ambt in het zelfstandig academisch personeel (docent of hoofddocent), omvattende een opdracht van onderwijs, onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening ten belope van 10 % van een voltijdse opdracht, die, wat het onderwijs betreft, het opleidingsonderdeel « Vergelijkend sociaal recht, partim vergelijkend socialezekerheidsrecht » (25 u.) omvat;

een deeltijds ambt in het zelfstandig academisch personeel (docent of hoofddocent), omvattende een opdracht van onderwijs, onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening ten belope van 20 % van een voltijdse opdracht, die, wat het onderwijs betreft, het volgende opleidingsonderdeel « Grondige studie vennootschapsrecht » (60 u.) omvat.

Kandidatuurstelling.

Om zich kandidaat te stellen, wordt men verzocht gebruik te maken van de verplichte sollicitatieformulieren en deze aangetekend of persoonlijk over te maken aan de Universitaire Instelling Antwerpen, directie personeel, Universiteitsplein 1, 2610 Wilrijk, uiterlijk vóór 19 augustus 1999.

Bedoelde formulieren kan men aanvragen bij hoger vermelde directie, tel. UIA 03/820 20 18.

Bijkomende inlichtingen.

Bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden bij de voorzitter van het departement : prof. A. Van Oevelen, tel. 03/820 29 32. (22020)

Actes judiciaires et extraits de jugements

Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Publication faite en exécution de l'article 490
du Code pénal

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490
van het Strafwetboek

Infractions liées à l'état de faillite
Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement

Cour d'appel de Liège

Extrait d'arrêt, 6^e chambre correctionnelle. Notice n° 523/98. Arrêt n° 354/99.

Par arrêt contradictoire du 26 mai 1999

en cause :

le ministère public, appellant,

contre :

743 Constant, Anne-Marie, née à Dieuze (Moselle-France) le 31 août 1963, domiciliée à F-57-180 Terville (France), rue de Verdun 58 prévenue, intimée, représentée.

Sur l'appel d'un jugement du tribunal correctionnel d'Arlon rendu le 10 septembre 1998,

la cour, du chef de :

Comme auteur ou coauteur, à de nombreuses reprises, entre le 1^{er} janvier 1991 et le 24 mars 1994, et notamment le 15 février 1994 (facture Burnet), le 8 février 1994 (facture Flock), le 14 février 1994 (facture Deom), le 23 février 1994 (facture Graff), avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, avoir commis des faux en écritures authentiques et publiques, en écritures de commerce, de banque ou en écritures privées, soit par fausses signatures, soit par contrefaçon ou altération d'écritures ou de signatures, soit par fabrication de conventions, dispositions, obligations ou décharges, ou par leur insertion après coup dans les actes, soit par addition ou altération de clauses, de déclarations ou de faits que ces actes avaient pour objet de recevoir ou de constater, en l'espèce en rédigeant des factures mentionnant un prix inférieur au prix réellement payé et avec la même intention frauduleuse ou le même dessein de nuire, d'avoir fait usage desdits actes ou pièces faux, les sachant faux.

Ordonne la suspension simple du prononcé de la condamnation pour une durée de trois ans.

Condamne en outre la prévenue :

au paiement d'une indemnité de 1 000 francs (arrêté royal 23 décembre 1993);

à payer les frais d'instance et d'appel liquidés respectivement à 5 857 francs et 2 581 francs.

Ordonne la publication par extrait du présent arrêt au *Moniteur belge*, aux frais de la prévenue.

Ordonne la restitution des objets saisis à leurs légitimes propriétaires.

Pour extrait conforme délivré à Mme le procureur général, M. le receveur des amendes, (signé) J. Thirifays, greffier-chef de service. (22021)

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek**

—
*Désignation d'administrateur provisoire
Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

—
Justice de paix du canton de Boussu

Par ordonnance de M. le juge de paix Marc Bouillon du canton de Boussu, en date du 22 juillet 1999, la nommée Caufriez, Irène, née à Warquignies le 11 janvier 1927, domiciliée à Hornu, rue de la Fontaine 127, home « Notre Maison », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Berghman, William, ouvrier, domicilié à Hornu, rue du Tour 259.

Boussu, le 22 juillet 1999.

Le greffier en chef, (signé) Jean Mahieu. (64912)

—
Justice de paix du canton de Couvin

Par ordonnance de M. le juge de paix suppléant du canton de Couvin, du 14 juillet 1999, le nommé Gorissen, Albert, né à Anvers le 26 avril 1931, résidant actuellement et domicilié à 5660 Mariembourg, chaussée de Fagnolle 54, à la Résidence « Les Forsythias », a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, en la personne de : Me Laurent Adam, avocat à 5620 Florennes, rue Ruisseau des Forges 7.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint, (signé) D. Dussenne. (64913)

—
Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 25 juin 1999, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 8 juillet 1999, Mme Nopp, Marie-Louise, née le 10 août 1921 à Liège, domiciliée rue Panade 13, 4000 Liège, résidant à la Clinique Saint-Joseph, rue de Hesbaye 75, 4000 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, en la personne de : Mme Barla, Michelle, domiciliée boulevard Ernest Solvay 16/21, 4040 Herstal.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marzee, Christiane. (64914)

Justice de paix du second canton de Namur

—
Par ordonnance du juge de paix du second canton de Namur, en date du 22 juillet 1999, la nommée Noiset, Mariette, née à Cortil-Wodon le 1^{er} décembre 1927, domiciliée à 5310 Leuze (Longchamps), rue de la Poste 18, résidant à 5336 Courrière, rue de la Pavée 15, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Pierre Grossi, avocat, rue de Dave 45, à 5100 Jambes.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Annie Gregoire. (64915)

—
Justice de paix du canton de Seraing

Suite à la requête déposée le 6 juillet 1999, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 13 juillet 1999, M. Giroul, Pol André Raymond, divorcé d'avec Wagener, Francine, de nationalité belge, né le 4 octobre 1931 à Seraing, domicilié rue Ferrer 194, à 4100 Seraing, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, en la personne de : M. Giroul, Camille Désiré Yvan, époux de Kreinberg, Hannelore, de nationalité belge, né le 12 juillet 1930 à Seraing, pensionné, domicilié route du Condroz 97, à 4121 Neuville-en-Condroz.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Fouarge, Jean-Marie. (64916)

—
Justice de paix du canton de Virton

Par ordonnance du juge de paix du canton de Virton, en date du 12 juillet 1999, la nommée Adnet, Stella, née à Sainte-Marie-sur-Semois le 14 novembre 1914, veuve de Fery, Marcel, domiciliée à Virton (Saint-Mard), rue de Dampicourt 51, mais résidant à Virton (Saint-Mard), Home Saint-Charles, rue Jean-François Grange, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, en la personne de : Saint-Mard, Pierre, domicilié à Luxembourg (L-2730), rue Michel Velter 8, son petit-fils.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint, (signé) P. Gilson. (64917)

—
Justice de paix du canton de Wellin

Suite à la requête déposée le 29 juin 1999, par ordonnance du juge de paix du canton de Wellin, rendue le 15 juillet 1999, M. Felix, Alphonse, domicilié au « Val des Seniors », à 6921 Chanly, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, en la personne de : Me Benoît Closson, avocat, demeurant à Wellin, Grand-Place 184.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) Mathieu, Hélène. (64918)

—
Vrederegerecht van het kanton Brakel

Bij beschikking van de plaatsvervangende vrederechter van het kanton Brakel, verleend op 22 juli 1999, werd Verzele, Dirk, geboren te Oudenaarde op 20 april 1966, verblijvende tehuis Mariaheem, te 9630 Zwalm (Beerlegem), Kasteeldreef 2, gedomicilieerd te 9700 Oudenaarde, Ruttemburgstraat 23, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerders : Verzele, Etienne, gepensioneerde, Ruttemburgstraat 23, 9700 Oudenaarde, en Bauters, Suzanne, gepensioneerde, Ruttemburgstraat 23, 9700 Oudenaarde.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) H. Verschuren. (64919)

Bij beschikking van de plaatsvervangende vrederechter van het kanton Brakel, verleend op 22 juli 1999, werd Van Overwalle, Anton, geboren te Aalst op 13 juni 1959, verblijvende tehuis Mariaheem, te 9630 Zwalm (Beerlegem), Kasteeldreef 2, gedomicilieerd te 9200 Sint-Gillis-Dendermonde, Jozef Van Bogaertstraat 17, bus 1, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van Overwalle, Roger, gepensioneerde, Jozef Van Bogaertstraat 17, bus 1, 9200 Sint-Gillis-Dendermonde.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) H. Verschuren. (64920)

Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 22 juli 1999, werd Schoeters, Maria, geboren te Berlaar op 10 januari 1909, wettelijk gedomicilieerd en verblijvende te 2590 Berlaar, Legrellestraat 39, opgenomen in de instelling Rusthuis Sint-Augustinus, Legrellestraat 39, 2590 Berlaar, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van den Plas, Chris, met kantoor te 2500 Lier, Guldensporenlaan 136.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 12 juli 1999.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) Peeters, Annika.

(64921)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 22 juli 1999, werd Van Hemelrijck, Marie Jeanne, geboren te Berchem op 27 maart 1963, wettelijk gedomicilieerd te 2840 Terhagen, Putstraat 13, bus 6, opgenomen in de instelling Psychiatrisch Centrum Sint-Norbertus, Stationsstraat 22c, 2570 Duffel, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van den Plas, Chris, met kantoor te 2500 Lier, Guldensporenlaan 136.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 6 juli 1999.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van den Plas, Ulrik.

(64922)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 22 juli 1999, werd Van Dessel, Patrick, geboren op 26 januari 1957, wonende te 2030 Antwerpen, Dublinstraat 18, opgenomen in de instelling Psychiatrisch Centrum Sint-Norbertus, Stationsstraat 22c, 2570 Duffel, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Wuyts, Hilde, met kantoor te 2500 Lier, Vismarkt 37.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 6 juli 1999.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van den Plas, Ulrik.

(64923)

Vrederecht van het kanton Nieuwpoort

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Nieuwpoort, verleend op 6 juli 1999, werd Eertmans, Veroniek, geboren te Moeskroen op 17 mei 1978, wonende te 8940 Wervik, Elf Juliplein 14, opgenomen in de instelling VOC Rozenkrans, Albert I-laan 54, te 8670 Oostduinkerke, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Eertmans, Hendrik, geneesheer, wonende te 8940 Wervik, Elf Juliplein 14.

Nieuwpoort, 20 juli 1999.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Candaele, Hugo.

(64924)

Vrederecht van het kanton Oostrozebeke

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Oostrozebeke, verleend op 19 juli 1999, werd Vankeirsbilck, Lidia Maria Laura, gepensioneerde, geboren te Ooigem op 20 augustus 1922, ongehuwd, wonende te 8710 Wielsbeke (Ooigem), Wielsbeeksestraat 75, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Mr. Guido Callewaert, advocaat te 8710 Wielsbeke (Ooigem), Bavikhoofsestraat 71.

Oostrozebeke, 22 juli 1999.

De hoofdgriffier, (get.) L. Deneir.

(64925)

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 28 juni 1999, werd Bulbul, Recep, geboren te Turkije op 1 mei 1960, wonende te 3630 Eisden, L. Schalenborglaan 62, verblijvende P.Z. Sancta Maria, Melverencentrum 111, te 3800 Sint-Truiden, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Smeets, Marie, advocaat, Leopold II-straat 9, 3800 Sint-Truiden.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 20 mei 1999.

Sint-Truiden, 28 juni 1999.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) B. Vanstraelen. (64926)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 2 juli 1999, werd Houwaer, Huguette, geboren te Sint-Truiden op 10 maart 1964, wonende te 3800 Sint-Truiden, Molenstraat 37, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Corthouts, Godelieve, huishoudster, wonende te 3800 Sint-Truiden, Molenstraat 37.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 24 juni 1999.

Sint-Truiden, 8 juli 1999.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) B. Vanstraelen. (64927)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 22 juli 1999, werd Vermant, Christiane, geboren op 24 februari 1954, wettelijk gedomicilieerd en verblijvende te 2660 Hoboken (Antwerpen), Robert Schumanlaan 2/11, opnieuw in staat verklaard zelf haar goederen te beheren vanaf 1 augustus 1999, zodat de beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lier, op 12 juli 1996 (R.V. 96B462-Rep.V. 3006, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 23 juli 1996, blz. 19726, en onder nr. 6288), waarbij Adriaenssens, Urbain, wonende te 2660 Hoboken (Antwerpen), Berkenrodelei 23, aangesteld werd tot voorlopige bewindvoerder ophoudt uitwerking te hebben op die datum.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) U. Van den Plas.

(64928)

Vrederecht van het kanton Willebroek

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Willebroek, verleend op 16 juli 1999, werd Jozef Spiessens, advocaat te Willebroek, Groenelaan 6, aangesteld tot voorlopige bewindvoerder door de vrederechter van het kanton Willebroek, bij beschikking d.d. 1 juni 1999, over Van Doorslaer, Irma Maria, geboren te Opwijk op 17 januari 1911, wonende te Aalst, Rijgerstraat 22, verblijvende te 2890 Sint-Amands, 's Gravenkasteel Lippelodorp 4, met ingang van 5 juli 1999 ontslagen van zijn opdracht gezien de beschermde persoon op 5 juli 1999 te Bornem overleden is.

Willebroek, 16 juli 1999.

De hoofdgriffier, (get.) D'Haese, Paul. (64929)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Justice de paix du second canton de Verviers

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Verviers, en date du 22 juillet 1999, il a été mis fin au mandat de Mme Jacqueline Baiverlin, ci-avant avocat, actuellement Magistrat, ayant eu son cabinet, rue des Martyrs 24, à 4800 Verviers, en sa qualité d'administrateur provisoire de Van Durmen, Maritza Denise Georgette, née le 22 février 1948 à Charleroi, sans profession, domiciliée rue de la Luzerne (Centre Dr J. Titeca) 21, à 1030 Schaerbeek, qui est hors d'état de gérer ses biens (notre ordonnance du 25 octobre 1996, *Moniteur belge* du 7 novembre 1996), un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : M. Mineur, André, Belge, avocat, domicilié rue des Déportés 26, à 4800 Verviers.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Claudine Vandenhoute. (64930)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Verviers, en date du 22 juillet 1999, il a été mis fin au mandat de Mme Jacqueline Baiverlin, ci-avant avocat, actuellement magistrat, ayant eu son cabinet, rue des Martyrs 24, à 4800 Verviers, en sa qualité d'administrateur provisoire de Lieutenant, Marie-José, née le 28 août 1926 à Verviers, célibataire, domiciliée rue de Pepinster 76 (Home Snoeck), à 4800 Verviers, qui est hors d'état de gérer ses biens (notre ordonnance du 1^{er} mars 1996, *Moniteur belge* du 9 mars 1996), un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : M. Mineur, André, Belge, avocat, domicilié rue des Déportés 26, à 4800 Verviers.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Claudine Vandenhoute. (64931)

Vrederecht van het eerste kanton Kortrijk

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk, verleend op 16 juli 1999, werd Mr. Vanhoutte, Brigitte, advocaat te 8500 Kortrijk, Burgemeester Nolfstraat 10, aangesteld als voorlopige bewindvoerder over Mevr. Billiet, Véronique, wonende te 8500 Kortrijk, Mosselbank 3, bus 31, ter vervanging van de heer Billiet, Remi, wonende te 8500 Kortrijk, Filips van de Elzaslaan 51.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) G. Lambrecht. (64932)

Publication prescrite par l'article 793
du Code civilBekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek

Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

Tribunal de première instance de Liège

L'an mil neuf cent nonante-neuf, le vingt juillet, au greffe du tribunal de première instance de Liège, ont comparu :

Bultot, Henri Philippe, né à Mortier le 5 décembre 1959, domicilié à Blegny, rue des Eglantines 1A;

Bultot, Christophe, né à Mortier le 29 août 1969, domicilié à Verviers, chaussée de Theux 76;

Bultot, Jean-Pierre, né à Mortier le 30 décembre 1961, domicilié à Mortier, rue Haise 12,

lesquels comparants ont déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de :

Bultot, Henri Ernest Fernand, né à Dampremy le 20 septembre 1931, de son vivant domicilié à Liège-2, rue Saint Remacle 27/0013 et décédé le 19 juillet 1999 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, les comparants déclarent faire élection de domicile en l'étude de Me Reynders, Jean-Paul, avocat à Blegny, rue Troisfontaine 1.

Dont acte signé, lecture faite par les comparants et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, chef de service, (signé) J. Diederem. (22022)

Faillite – Faillissement

Tribunal de commerce de Neufchâteau

Par jugement du 20 juillet 1999, le tribunal de commerce de Neufchâteau, a prononcé la faillite de M. Samson, Philippe, né à Bastogne le 21 septembre 1955, R.C. Neufchâteau 12933, T.V.A. 694.024.112, domicilié à Libin, rue Paul Dubois 50b, exerçant le commerce d'exploitation d'un atelier de photographie, commerce de détail d'articles photographiques et cinématographiques, articles de librairie, jouets, souvenirs, maroquinerie, toilette, appareils radio-électriques.

Juge-commissaire : G. Uyttersprot.

Curateur : Me Jean-Marc Laurent, avocat, chaussée de France 8, à Neufchâteau.

Le tribunal a fixé au 19 avril 1999 la date de cessation des paiements.

Les créanciers doivent faire au greffe du tribunal de commerce de Neufchâteau, rue Fr. Roosevelt 33, la déclaration de leur créance au plus tard le 10 août 1999.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au vendredi 3 septembre 1999, à 14 heures, en l'auditoire du tribunal de commerce, au palais de justice, place Charles Bergh, à 6840 Neufchâteau.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-M. Laurent. (22023)

Par jugement du 20 juillet 1999, le tribunal de commerce de Neufchâteau, a prononcé la faillite de la S.P.R.L. Union professionnelle des Drapiers, R.C. Nivelles 84958, T.V.A. 461.492.049, dont le siège social est établi à Bouillon, rue du Moulin 37, exerçant l'activité de fabrication de chassis, vérandas, nettoyages et jointoyage de façades, transformation de bâtiments, intermédiaire commercial.

Juge-commissaire : G. Uyttersprot.

Curateur : Me Jean-Marc Laurent, avocat, chaussée de France 8, à Neufchâteau.

Le tribunal a fixé au 1^{er} avril 1999 la date de cessation des paiements.

Les créanciers doivent faire au greffe du tribunal de commerce de Neufchâteau, rue Fr. Roosevelt 33, la déclaration de leur créance au plus tard le 10 août 1999.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au vendredi 3 septembre 1999, à 14 h 30 m, en l'auditoire du tribunal de commerce, au palais de justice, place Charles Bergh, à 6840 Neufchâteau.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-M. Laurent. (22024)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 octobre 1996 de la sixième chambre, salle B, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes pour faute d'actif les opérations de la faillite de la S.A. M & D Investments Ltd, dont le siège social est établi à 1160 Auderghem, boulevard des Invalides 75, T.V.A. inconnue, dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.

(Pro deo) (22025)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 22 oktober 1996 heeft de rechtbank van koophandel, zesde kamer, zaal B, afgesloten bij gebrek aan activa, het faillissement van de N.V. M & D Investments Ltd, met maatschappelijke zetel te 1160 Auderghem, Invalidelaan 75, BTW onbekend, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Alain A. Henderickx.

(Pro deo) (22025)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 5 mai 1999 de la sixième chambre, salle B, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes faute d'actif les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Naturellement, dont le siège social est établi à 1030 Schaerbeek, avenue de Roodebeek 100, T.V.A. 457.030.346, dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.

(Pro deo) (22026)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 5 mei 1999 heeft de rechtbank van koophandel, zesde kamer, zaal B, afgesloten bij gebrek aan activa, het faillissement van de B.V.B.A. Naturellement, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaerbeek, Roodebeeklaan 100, BTW 457.030.346, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Alain A. Henderickx.

(Pro deo) (22026)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 27 avril 1998 de la sixième chambre, salle B, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes pour faute d'actif les opérations de la faillite de Gouverneur, Rogier, dont le siège social est établi à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, place Houwaert 4/1, T.V.A. 546.452.171, dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.

(Pro deo) (22027)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 27 april 1998 heeft de rechtbank van koophandel, zesde kamer, zaal B, afgesloten bij gebrek aan activa, het faillissement van Gouverneur, Rogier, met maatschappelijke zetel te 1210 Sint-Joosten-Node, Houwaertplein 4/1, BTW 546.452.171, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Alain A. Henderickx.

(Pro deo) (22027)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 5 novembre 1998 de la sixième chambre, salle B, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes pour faute d'actif les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Le Churchill, dont le siège social est établi à 1180 Uccle, place Vanderkinderen 6, T.V.A. 461.364.068, dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.

(Pro deo) (22028)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 5 november 1998 heeft de rechtbank van koophandel, zesde kamer, zaal B, afgesloten bij gebrek aan activa, het faillissement van de B.V.B.A. Le Churchill, met maatschappelijke zetel te 1180 Ukkel, Vanderkinderenplein 6, BTW 461.364.068, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Alain A. Henderickx.

(Pro deo) (22028)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 27 novembre 1997 de la sixième chambre, salle B, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes pour insuffisance d'actif les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Mobal, dont le siège social est établi à 1050 Ixelles, rue Malibran 29, T.V.A. 440.903.305, dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.

(Pro deo) (22029)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 27 november 1997 heeft de rechtbank van koophandel, zesde kamer, zaal B, afgesloten wegens tekort aan activa, het faillissement van de B.V.B.A. Mobal, met maatschappelijke zetel te 1050 Elsene, Malibransstraat 29, BTW 440.903.305, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Alain A. Henderickx.
(Pro deo) (22029)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 8 avril 1999 de la sixième chambre, salle B, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes faute d'actif les opérations de la faillite de la S.P.R.L. BR Construction, dont le siège social est établi à 1000 Bruxelles, rue du Noyer 287, T.V.A. 458.543.843, dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.
(Pro deo) (22030)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 8 april 1999 heeft de rechtbank van koophandel, zesde kamer, zaal B, afgesloten bij gebrek aan activa, het faillissement van de B.V.B.A. BR Construction, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Notelaarsstraat 287, BTW 458.543.843, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Alain A. Henderickx.
(Pro deo) (22030)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 12 mars 1998 de la sixième chambre, salle B, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes pour faute d'actif les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Paradis Fruits, dont le siège social est établi à 1070 Anderlecht, rue Edmond Delcourt 43, T.V.A. 451.301.111, dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.
(Pro deo) (22031)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 12 maart 1998 heeft de rechtbank van koophandel, zesde kamer, zaal B, afgesloten bij gebrek aan activa, het faillissement van de B.V.B.A. Paradis Fruits, met maatschappelijke zetel te 1070 Anderlecht, Edmond Delcourtstraat 43, BTW 451.301.111, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Alain A. Henderickx.
(Pro deo) (22031)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 5 mai 1999 de la sixième chambre, salle B, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes faute d'actif les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Yildirim Kardesler, dont le siège social est établi à 1060 Saint-Gilles, place des Héros 3, T.V.A. 420.152.926, dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.
(Pro deo) (22032)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 5 mai 1999 heeft de rechtbank van koophandel, zesde kamer, zaal B, afgesloten bij gebrek aan activa, het faillissement van de B.V.B.A. Yildirim Kardesler, met maatschappelijke zetel te 1060 Sint-Gillis, Heldenplein 3, BTW 420.152.926, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Alain A. Henderickx.
(Pro deo) (22032)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 8 avril 1999 de la sixième chambre, salle B, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes faute d'actif les opérations de la faillite de la S.C.R.L. Car Perfect, dont le siège social est établi à 1180 Bruxelles, chaussée d'Alsemberg 969, T.V.A. 433.755.096, dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.
(Pro deo) (22033)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 8 april 1999 heeft de rechtbank van koophandel, zesde kamer, zaal B, afgesloten bij gebrek aan activa, het faillissement van de C.V.B.A. Car Perfect, met maatschappelijke zetel te 1180 Brussel, Alsembergsesteenweg 969, BTW 433.755.096, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Alain A. Henderickx.
(Pro deo) (22033)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 9 novembre 1998 de la sixième chambre, salle B, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes pour faute d'actif les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Winn's and Go, dont le siège social est établi à 1083 FR Ganshoren, rue Joseph Druetz 18, T.V.A. 448.253.232, dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.
(Pro deo) (22034)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 9 november 1998 heeft de rechtbank van koophandel, zesde kamer, zaal B, afgesloten bij gebrek aan activa, het faillissement van de B.V.B.A. Winn's and Go, met maatschappelijke zetel te 1083 FR Ganshoren, Joseph Druezstraat 18, BTW 448.253.232, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Alain A. Henderickx.
(Pro deo) (22034)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 8 avril 1999 de la sixième chambre, salle B, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes faute d'actif les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Compu Trade, dont le siège social est établi à 1040 Etterbeek, rue Abbé Cuypers 3, T.V.A. 430.259.930, dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.
(Pro deo) (22035)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 8 april 1999 heeft de rechtbank van koophandel, zesde kamer, zaal B, afgesloten bij gebrek aan activa, het faillissement van de B.V.B.A. Compu Trade, met maatschappelijke zetel te 1040 Etterbeek, Priester Cuypersstraat 3, BTW 430.259.930, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Alain A. Henderickx.
(Pro deo) (22035)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 5 mai 1999 de la sixième chambre, salle B, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes faute d'actif les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Châssis-Isolation-Bâtiment, dont le siège social est établi à 1120 Neder-over-Heembeek, rue F. Vekemans 132, bte 1, T.V.A. 451.613.588, dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.
(Pro deo) (22036)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 5 mei 1999 heeft de rechtbank van koophandel, zesde kamer, zaal B, afgesloten bij gebrek aan activa, het faillissement van de B.V.B.A. Châssis-Isolation-Bâtiment, met maatschappelijke zetel te 1120 Neder-over-Heembeek, F. Vekemansstraat 132, bus 1, BTW 451.613.588, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Alain A. Henderickx.
(Pro deo) (22036)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 juin 1999 de la sixième chambre, salle B, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes pour insuffisance d'actif, les opérations de la faillite de la S.A. C.I.L., dont le siège social est établi à 1020 Laeken, drève Sainte-Anne 68B, T.V.A. 452.662.871, dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.
(Pro deo) (22037)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24 juni 1999 heeft de rechtbank van koophandel, zesde kamer, zaal B, afgesloten wegens tekort aan activa, het faillissement van de N.V. C.I.L., met maatschappelijke zetel te 1020 Laken, Sint-Annadreef 68B, BTW 452.662.871, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Alain A. Henderickx.
(Pro deo) (22037)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 juin 1998 de la sixième chambre, salle B, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes pour insuffisance d'actif, les opérations de la faillite de la S.A. Naya, dont le siège social est établi à 1200 Bruxelles, rue Martin V. 33, T.V.A. 447.485.348, dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.
(Pro deo) (22038)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 22 juni 1998 heeft de rechtbank van koophandel, zesde kamer, zaal B, afgesloten wegens tekort aan activa, het faillissement van de N.V. Naya, met maatschappelijke zetel te 1200 Brussel, Martin V-straat 33, BTW 447.485.348, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Alain A. Henderickx.
(Pro deo) (22038)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 27 novembre 1997 de la sixième chambre, salle B, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes pour faute d'actif, les opérations de la faillite de la S.A. Gesipro, dont le siège social est établi à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, rue Vanderstichelen 42, T.V.A. 432.261.890, dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.
(Pro deo) (22039)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 27 november 1997 heeft de rechtbank van koophandel, zesde kamer, zaal B, afgesloten bij gebrek aan activa, het faillissement van de N.V. Gesipro, met maatschappelijke zetel te 1210 Sint-Joost-ten-Node, Vanderstichelenstraat 42, BTW 432.261.890, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Alain A. Henderickx.
(Pro deo) (22039)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 avril 1998 de la sixième chambre, salle B, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes pour insuffisance d'actif les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Garage de Paris, dont le siège social est établi à 1070 Anderlecht, rue de l'Instruction 39, T.V.A. 417.349.923, dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.
(Pro deo) (22040)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 april 1998 heeft de rechtbank van koophandel, zesde kamer, zaal B, afgesloten wegens tekort aan activa, het faillissement van de B.V.B.A. Garage de Paris, met maatschappelijke zetel te 1070 Anderlecht, Onderwijsstraat 39, BTW 417.349.923, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Alain A. Henderickx.
(Pro deo) (22040)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 avril 1998 de la sixième chambre, salle B, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes pour faute d'actif les opérations de la faillite de la S.C. Scapin, dont le siège social est établi à 1190 Forest, avenue Brugmann 152, T.V.A. 433.531.404, dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.
(Pro deo) (22041)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 april 1998 heeft de rechtbank van koophandel, zesde kamer, zaal B, afgesloten bij gebrek aan activa, het faillissement van de C.V. Scapin, met maatschappelijke zetel te 1190 Vorst, Brugmannlaan 152, BTW 433.531.404, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Alain A. Henderickx.
(Pro deo) (22041)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 juin 1999 de la sixième chambre, salle B, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes pour insuffisance d'actif les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Equestrian Promotion, dont le siège social est établi à 1180 Bruxelles, avenue du Gui 45, T.V.A. 422.437.968, dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.
(Pro deo) (22042)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24 juni 1999 heeft de rechtbank van koophandel, zesde kamer, zaal B, afgesloten wegens tekort aan activa, het faillissement van de B.V.B.A. Equestrian Promotion, met maatschappelijke zetel te 1180 Brussel, Marentaklaan 45, BTW 422.437.968, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Alain A. Henderickx.
(Pro deo) (22042)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 6 juillet 1998 de la sixième chambre, salle B, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes pour insuffisance d'actif les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Advanced Communications & Technologies, dont le siège social est établi à 1000 Bruxelles, esplanade du Heysel, BP 20, 5 ET, T.V.A. 452.482.630, dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.
(Pro deo) (22043)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 6 juli 1999 heeft de rechtbank van koophandel, zesde kamer, zaal B, afgesloten wegens tekort aan activa, het faillissement van de B.V.B.A. Advanced Communications & Technologies, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Heyselplein, BP 20, 5 ET, BTW 452.482.630, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Alain A. Henderickx.
(Pro deo) (22043)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 8 juin 1998 de la sixième chambre, salle B, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes faute d'actif les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Inbo Clean, dont le siège social est établi à 1070 Bruxelles, rue de l'Autonomie 12-14, T.V.A. 453.517.659, dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.
(Pro deo) (22044)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 8 juni 1998 heeft de rechtbank van koophandel, zesde kamer, zaal B, afgesloten bij gebrek aan activa, het faillissement van de B.V.B.A. Inbo Clean, met maatschappelijke zetel te 1070 Brussel, Zelfbestuursstraat 12-41, BTW 453.517.659, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Alain A. Henderickx.
(Pro deo) (22044)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 5 mai 1998 de la sixième chambre, salle B, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes faute d'actif les opérations de la faillite de la S.C. Batitout, dont le siège social est établi à 1050 Ixelles, rue de Vergnies 1, T.V.A. 431.590.216, dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.
(Pro deo) (22045)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 5 mei 1998 heeft de rechtbank van koophandel, zesde kamer, zaal B, afgesloten bij gebrek aan activa, het faillissement van de C.V. Batitout, met maatschappelijke zetel te 1050 Brussel, Vergniesstraat 1, BTW 431.590.216, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Alain A. Henderickx.
(Pro deo) (22045)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 juin 1999 de la sixième chambre, salle B, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes pour insuffisance d'actif les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Gilbert'O Gill Coiffure, dont le siège social est établi à 1050 Bruxelles, avenue Louise 168, T.V.A. 423.942.359, dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.
(Pro deo) (22046)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24 juni 1999 heeft de rechtbank van koophandel, zesde kamer, zaal B, afgesloten wegens tekort aan activa, het faillissement van de B.V.B.A. Gilbert'O Gill Coiffure, met maatschappelijke zetel te 1050 Brussel, Louizalaan 168, BTW 423.942.359, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Alain A. Henderickx.
(Pro deo) (22046)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25 mars 1999 de la sixième chambre, salle B, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes pour faute d'actif les opérations de la faillite de la S.P.R.L. First Rave, dont le siège social est établi à 1060 Bruxelles, rue Berckmans 10, T.V.A. 456.608.395, dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.
(Pro deo) (22047)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 25 maart 1999 heeft de rechtbank van koophandel, zesde kamer, zaal B, afgesloten bij gebrek aan activa, het faillissement van de B.V.B.A. First Rave, met maatschappelijke zetel te 1060 Brussel, Berckmansstraat 10, BTW 456.608.395, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Alain A. Henderickx.
(Pro deo) (22047)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 7 décembre 1998 de la sixième chambre, salle B, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes faute d'actif les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Nomad's, dont le siège social est établi à 1030 Schaerbeek, rue Portaels 2, T.V.A. 455.165.966, dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.
(Pro deo) (22048)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 7 december 1998 heeft de rechtbank van koophandel, zesde kamer, zaal B, afgesloten bij gebrek aan activa, het faillissement van de B.V.B.A. Nomad's, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaerbeek, Portaelsstraat 2, BTW 455.165.966, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Alain A. Henderickx.
(Pro deo) (22048)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 20 juillet 1999 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la société de personnes à responsabilité limitée Société groupant des Entreprises de Transfert de Réalisation, en abrégé : « Sogetri », avec siège social à 1030 Schaerbeek, rue Richard Vandevelde 107, R.C. Bruxelles 437398, T.V.A. 421.993.154.

Juge-commissaire : M. Dumont.

Curateur : Me Jean-Pierre Vander Borgh, rue des Astronomes 14, à 1180 Uccle.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 25 août 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-P. Vander Borgh.

(Pro deo) (22049)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 20 juli 1999 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de B.V.B.A. Société groupant des Entreprises de Transfert de Réalisation, afgekort : « Sogetri », met maatschappelijke zetel te 1030 Schaarbeek, Richard Vandeveldestraat 107, H.R. Brussel 437398, BTW 421.993.154.

Rechter-commissaris : de heer Dumont.

Curator : Mr. Jean-Pierre Vander Borgh, Sterrenkundigenstraat 14, 1180 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 25 augustus 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) J.-P. Vander Borgh.

(Pro deo) (22049)

Tribunal de commerce d'Eupen

Par jugement du 9 juillet 1999, le tribunal de commerce d'Eupen a déclaré la faillite de la S.P.R.L. « T.B.F. », ayant ses sièges social et d'exploitation à 4721 Neu-Moresnet, Lütticher Strasse 169, avec dépôt de l'acte notarié le 25 mars 1999, pour l'activité : entreprise de transport de marchandises.

Juge-commissaire : M. Helmut Pieper.

Curateur : Me Troxquet, Vincent, rue des Minières 15, 4800 Verviers.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le jeudi 2 septembre 1999, à 9 heures, à la salle d'audience du tribunal de commerce, Klötzerbahn 27, 4700 Eupen.

Le curateur, (signé) V. Troxquet. (22050)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 20 juillet 1999, le tribunal de commerce de Charleroi, première chambre, a déclaré en faillite, sur aveu, la S.A. Gemafisc, rue J. Bordet 17, à 6032 Mont-sur-Marchienne, R.C. Charleroi 184191.

Par même jugement, le tribunal a pris les dispositions suivantes :

Date provisoire de cessation des paiements : 13 juin 1999.

Juge-commissaire : M. B. Schrevens.

Curateur : Me Pierre Samain, avocat à 6000 Charleroi, boulevard Audent 19, btes 1-2, tél. 071/31 20 11.

Dépôt des créances : avant le 10 août 1999.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 7 septembre 1999, à 8 h 30 m.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) P. Samain.

(Pro deo) (22051)

Par jugement du 20 juillet 1999, la chambre des vacations du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Meyers, en liquidation, dont le siège était établi à 6220 Fleurus, route du Vieux Campinaire 46, R.C. Charleroi 194115, T.V.A. 448.702.105.

La date provisoire de la cessation des paiements est fixée au 20 juillet 1999.

Sont nommés en qualité de :

Juge-commissaire : M. Arthur Troch.

Curateur : Me Philippe Cornil, avocat à 6041 Gosselies, faubourg de Bruxelles 23.

Les déclarations de créance doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Charleroi, avenue Général Michel 2, à 6000 Charleroi, avant le 10 août 1999.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances aura lieu le 7 septembre 1999, à 8 h 30 m, en la chambre du conseil du tribunal de commerce de Charleroi.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Ph. Cornil.

(Pro deo) (22052)

Rectificatif de l'avis publié le 12 juin 1999

Par jugement rendu le 1^{er} juin 1999, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi n'a pas accordé l'excusabilité à la société faillie PUB FM.

Pour extrait et conforme : le curateur, (signé) F. Hertsens. (22053)

Par jugement du tribunal de commerce de Charleroi, chambre des vacations, du 13 juillet 1999, a été déclarée sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. S.E.L.E.H., dont le siège est sis à Boussu-lez-Walcourt, rue Crossart 1, R.C. Dinant 30612, T.V.A. 422.970.379.

Le jugement déclaratif de la faillite a fixé la date provisoire de cessation des paiements au 13 juillet 1999.

Les déclarations de créance doivent être adressées au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, boulevard Général Michel 1, à 6000 Charleroi, pour le 3 août 1999, au plus tard.

Le jugement déclaratif de la faillite a fixé la clôture du procès-verbal de vérification des créances au 31 août 1999.

Juge-commissaire : M. Lemaître.

Curateur : Isabelle Bronkaert, avocate, boulevard Mayence 17, à 6000 Charleroi.

Le curateur, (signé) I. Bronkaert. (Pro deo) (22054)

Par jugement du tribunal de commerce de Charleroi, chambre des vacations, du 20 juillet 1999, a été déclarée sur aveu, la faillite de la S.A. Intercom Belgium, dont le siège est sis à 6030 Marchienne-au-Pont, rue de la Station de la Sambre 6C, R.C. Charleroi 195981.

Le jugement déclaratif de la faillite a fixé la date provisoire de cessation des paiements au 20 juillet 1999.

Les déclarations de créance doivent être adressées au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, boulevard Général Michel 1, à 6000 Charleroi, pour le 10 août 1999, au plus tard.

Le jugement déclaratif de la faillite a fixé la clôture du procès-verbal de vérification des créances au 7 septembre 1999.

Juge-commissaire : M. L'Heureux.

Curateur : Isabelle Bronkaert, avocate, boulevard Mayence 17, à 6000 Charleroi.

Le curateur, (signé) I. Bronkaert. (Pro deo) (22055)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 22 juillet 1999, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite, sur aveu, de la S.A. Centre Multimédia de Liège, ayant son siège social Voie de l'Ardenne 139, à 4053 Embourg, et un siège d'exploitation rue du Moulin 320, à 4020 Bressoux, R.C. Liège 186862, T.V.A. 452.342.771.

Activité principale : entreprise de publicité.

Date du début de l'activité commerciale : 1^{er} avril 1994.

Juge-commissaire : Olivier Eschweiler.

Procès-verbal de vérification des créances : mardi 7 septembre 1999, à 9 h 30 m, au cabinet du greffier en chef du tribunal de commerce.

Les déclarations de créance doivent être déposées pour le 2 septembre 1999, au plus tard au greffe du tribunal de commerce.

Le curateur, (signé) Me Pierre Henfling, avocat, rue Charles Morren 4, 4000 Liège. (22056)

Par jugement du 22 juillet 1999, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite de M. Minchella, Olivier, de nationalité belge, né à Hermalle-sous-Argenteau le 4 mars 1970, célibataire, domicilié rue Derrière les Haies 133, à 4683 Oupeye/Vivegnis, actuellement allée des Mésanges 18, à 4600 Visé, exploitant un commerce boulevard Ernest Solvay 12bis, à 4040 Herstal, R.C. Liège 189900, avec comme date de début des opérations commerciales le 24 février 1995, pour un commerce de gros avec import-export en véhicules à moteur neufs et d'occasion, en accessoires et pièces détachées pour véhicules à moteur, entreprise de placement et remplacement de pneus, intermédiaire commercial (agent autonome), T.V.A. 604.886.060.

Le même jugement a reporté au 22 janvier 1999 l'époque de la cessation des paiements de la société faillite.

Juge-commissaire : M. Libert, Georges.

Procès-verbal de vérification des créances : mardi 7 septembre 1999, à 9 h 30 m, au cabinet de Mme le greffier en chef du tribunal de commerce de Liège, palais de justice, place Saint-Lambert, à 4000 Liège.

Les créanciers doivent procéder au dépôt de leur déclaration de créance dans le délai de trente jours à compter du jugement déclaratif de faillite.

Le curateur, (signé) M. Frédéric Kerstenne, avocat, rue Dartois 12, à 4000 Liège. (22057)

Par jugement du 22 juillet 1999, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Le Clip, établie et ayant son siège social à 4000 Liège, rue Hors-Château 122, R.C. Liège 188569, avec comme date de début des opérations commerciales, le 25 août 1994, pour l'exploitation d'un débit de boissons et petite restauration (uniquement potages, sandwiches ou repas légers...), T.V.A. 453.451.838.

Juge-commissaire : M. Nils, Bernard.

Procès-verbal de vérification des créances : mardi 7 septembre 1999, à 9 h 30 m, au cabinet de Mme le greffier en chef du tribunal de commerce de Liège, palais de justice, place Saint-Lambert, à 4000 Liège.

Les créanciers doivent procéder au dépôt de leur déclaration de créance dans le délai de trente jours à compter du jugement déclaratif de faillite.

Le curateur, (signé) M. Frédéric Kerstenne, avocat, rue Dartois 12, à 4000 Liège. (22058)

Par jugement du 22 juillet 1999, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite de la S.P.R.L. Immo Concept, établie et ayant son siège social anciennement route du Condroz 20, à 4100 Seraing Boncelles, et actuellement rue Wagner 27, à Seraing, R.C. Liège 176521, T.V.A. 443.894.764, la date du début des activités étant le 13 mars 1991, pour les activités suivantes : bureau d'affaires immobilières.

Le jugement a reporté la date de cessation des paiements au 22 janvier 1999.

Les déclarations de créance doivent être produites pour le 21 août 1999.

Le procès-verbal de vérification des créances est fixé : 7 septembre 1999, à 9 h 30 m, au cabinet du greffier en chef, palais de justice, 1^{er} étage.

Le curateur, (signé) Claude Philippart de Foy, quai des Tanneurs 24, 4020 Liège. (22059)

Par jugement du 22 juillet 1999, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite de la S.P.R.L. Vedimat, rue Joseph Royer 34/A, à 4460 Grâce-Hollogne, pour un commerce de gros en matériel d'électricité, de chauffage, sanitaire, toitures, climatisation, petite quincaillerie, matériaux de construction, intermédiaire commercial (agent autonome), R.C. Liège 198458, T.V.A. 461.264.001.

Date du début de l'activité commerciale : le 1^{er} septembre 1997.

Le même jugement a reporté au 27 janvier 1999 la date de cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Edgard Hollange.

Les créanciers devront faire au greffe la déclaration de leurs créances dans les trente jours à compter du jugement de faillite.

Procès-verbal de vérification des créances : mardi 7 septembre 1999, à 9 h 30 m, en la salle des faillites (cabinet du greffier en chef), place Saint-Lambert, Liège.

Le curateur, (signé) M. René Swennen, boulevard Piercot 13, à 4000 Liège. (Pro deo) (22060)

Par jugement du 22 juillet 1999, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la S.C.R.L. Belicar, ayant son siège social à 4430 Ans, rue Branche Plancharde 269, T.V.A. 442.684.442, avec date du début des opérations commerciales le 1^{er} janvier 1991, pour l'activité suivante : commerce de gros avec importation et exportation de véhicules d'occasion (à l'exclusion de la vente aux particuliers).

Le même jugement reporte au 22 janvier 1999 la date de la cessation des paiements et ordonne aux créanciers de faire au greffe la déclaration de leurs créances dans les trente jours à compter du jugement déclaratif de faillite.

Juge-commissaire : M. Georges Libert.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 7 septembre 1999, à 9 h 30 m.

Les curateurs, (signé) Dominique Collin et J.P. Tasset, avocats au Barreau de Liège, quai Marcellis 4/11. (22061)

Par jugement du 22 juillet 1999, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la S.A. Immo-John, ayant son siège social à 4000 Liège-1, chaussée de Tongres 198, T.V.A. 463.326.438, avec date du début des opérations commerciales le 5 mai 1998, pour l'activité suivante : gestion de patrimoine immobilier.

Le même jugement ordonne aux créanciers de faire au greffe la déclaration de leurs créances dans les trente jours à compter du jugement déclaratif de faillite.

Juge-commissaire : M. Jean Oudkerk.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 7 septembre 1999, à 9 h 30 m.

Les curateurs, (signé) Dominique Collin et J.P. Tasset, avocats au Barreau de Liège, quai Marcellis 4/11. (22062)

Par jugement du 22 juillet 1999, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite de la S.P.R.L. Ets Leroi et fils, établie et ayant son siège social quai du Halage 240, à 4400 Flémalle, R.C. Liège 144282, T.V.A. 423.940.973, la date du début des activités étant le 1^{er} septembre 1983, pour les activités suivantes : exploitation d'un restaurant-maison de repas.

Les déclarations de créance doivent être produites pour le 21 août 1999.

Le procès-verbal de vérification des créances est fixé : 7 septembre 1999, à 9 h 30 m, au cabinet du greffier en chef, palais de justice, 1^{er} étage.

Le curateur, (signé) Claude Philippart de Foy, quai des Tanneurs 24, 4020 Liège. (22063)

—
Tribunal de commerce de Verviers
—

—
Faillite sur aveu
—

Par jugement du 22 juillet 1999, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la société privée à responsabilité limitée Peters Publicité, dont le siège social est établi à 4800 Verviers, rue Lucien Defays 71, T.V.A. 437.567.988, R.C. Verviers 70618, pour une entreprise de publicité exercée au siège social.

Juge-commissaire : M. Henri Wathélet.

Curateur : Me Pierre Andri, place Albert Ier 8, 4800 Verviers.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 17 septembre 1999, à 9 h 30 m, palais de justice, de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (22064)

—
Rechtbank van koophandel te Leuven
—

Bij vonnis d.d. 20 juli 1999 heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van de E.B.V.B.A. De Zwemkom, met maatschappelijke zetel te 3300 Tienen, Verbindingsstraat 17, frituur, H.R. Leuven 77513, BTW 441.158.374.

Rechter-commissaris : de heer W. Denon.

Curator : Mr. L. Stevens, advocaat te 3200 Aarschot, Kapitein Gilsonplein 20.

Staking van de betalingen : 15 juli 1999.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 11 augustus 1999, ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 20 september 1999, te 14 u. 30 m.

De curator, (get.) L. Stevens. (Pro deo) (22065)

—
Rechtbank van koophandel te Kortrijk
—

Bij vonnis d.d. 22 juni 1999, van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, werd op het faillissement van de heer Gerard, Jean Louis Emile Cécile G., geboren te Schoten op 4 december 1963, wonende en handeldrijvende te 8560 Wevelgem (Gullegem), Bissegemeestraat 88, H.R. Kortrijk 129234, groot- en kleinhandel in elektrische toestellen, met uitzondering van verlichtingsartikelen en van het radio-elektrisch materieel, gesloten verklaard wegens gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Mr. Koenraad Hinnekens, advocaat, Louis Pasteurlaan 24, 8500 Kortrijk. (Pro deo) (22066)

De rechtbank van koophandel te Kortrijk, tweede kamer, heeft op 16 juli 1999, het faillissement van de N.V. 't Shopke, met zetel te 8510 Bellegem, Bellegemsestraat 46, gesloten na vereffening.

Hierbij werd de gefailleerde verschoonbaar verklaard.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) Mr. Arne Verschuere, advocaat, Koning Leopold I-straat 8/1, te 8500 Kortrijk. (22067)

Bij vonnis van 20 juli 1999 werd, op aangifte, in staat van faillissement verklaard, de N.V. G.A. Potteau, met maatschappelijke zetel te 8501 Kortrijk (Heule), Peperstraat 57, H.R. Kortrijk 14825, BTW 405.360.822, met als handelswerkzaamheid : fabricatie van metalen en niet-metalen meubelen (winkelrichtingen).

Ophouding van betaling : op 16 juli 1999.

Rechter-commissaris : de heer Johan Bral, rechter in handelszaken.

Indiening van de schuldvorderingen op de griffie van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, Burgemeester Nolfstraat 10A, vóór 10 augustus 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op woensdag 1 september 1999, om 11 uur.

Curatoren : Mr. Luc Vandebroucke, advocaat te 8570 Anzegem (Vichte), Beukenhofstraat 9; Mr. Jan Benoit, advocaat te 8500 Kortrijk, Kennedypark 4A, en Mr. Herman Willaert, advocaat te 8501 Kortrijk (Bissegem), Meensesteenweg 289.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Jan Benoit. (22068)

—
Rechtbank van koophandel te Tongeren
—

De rechtbank van koophandel te 3700 Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, eerste kamer, heeft bij vonnis van 23 februari 1999, het faillissement van de C.V. Lemaro, met zetel gevestigd te 3680 Maaseik, Izevenstraat 8, tot 1 september 1993, uitbating te 3680 Maaseik, Bosstraat 18, H.R. Tongeren 65286, BTW 436.433.880, gesloten verklaard bij gebrek aan actief en bepaald dat er geen redenen zijn om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren.

In toepassing van art. 83 van de faillissementswet houdt de gefailleerde rechtspersoon op te bestaan.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) Bude, Ivo en Van Leeuwen, René. (22069)

De rechtbank van koophandel te 3700 Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, eerste kamer, heeft bij vonnis van 15 juni 1999, het faillissement van Isotec B.V.B.A., met maatschappelijke zetel gevestigd te Maaseik, Koning Albertlaan 76, opgericht bij notariële akte d.d. 26 maart 1991, tot heden niet ingeschreven in het H.R. Tongeren, groothandel in bouwen isolatiemateriaal, gesloten verklaard bij gebrek aan toereikend actief en bepaald dat er geen redenen zijn om gefailleerde verschoonbaar te verklaren.

In toepassing van art. 83 van de faillissementswet houdt de gefailleerde rechtspersoon op te bestaan.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Bude, Ivo. (Pro deo) (22070)

—
Rechtbank van koophandel te Oudenaarde
—

Faillissement : de B.V.B.A. Agentuur Eugeen Bosteels, met maatschappelijke zetel te 9700 Oudenaarde, Meersbloem 50/K4, H.R. Oudenaarde 44661, BTW 419.948.335.

Vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde : 13 juli 1999.

Datum van staking van betaling voorlopig bepaald : op 13 juli 1999.

Curator : Mr. J. De Vuyst, advocaat te 9400 Ninove (Voorde), Brakelsteenenweg 639.

Rechter-commissaris : de heer L. Libert.

De schuldeisers moeten hun aangifte van schuldvordering doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, Bekstraat 14, te 9700 Oudenaarde, binnen de dertig dagen vanaf de datum van het vonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen is gesteld op donderdag 2 september 1999, te 9 uur, ter terechtzitting van genoemde rechtbank, Bekstraat 14, te Oudenaarde, eerste verdieping.

Voor gelijkvormig uittreksel : één der curatoren, (get.) Jan De Vuyst. (22071)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis in datum van 22 juli 1999 is Kimatel B.V.B.A., Boomsesteenweg 690, 2610 Wilrijk (Antwerpen), H.R. Antwerpen 232772, BTW 423.222.084, groot- en kleinhandel, import en export in elektrische apparaten en artikelen voor huishouding en verlichting, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Blonde, Patrick.

Curator : Mr. Van Caeneghem, Wim, Quinten Matsyslei 34, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 22 juli 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 augustus 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 22 september 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Caeneghem, Wim. (Pro deo) (22072)

Bij vonnis in datum van 22 juli 1999 is Cover B.V.B.A., Abdijstraat 129, 2020 Antwerpen-2, H.R. Antwerpen 316010, BTW 456.178.231, kleinhandel in speelgoed, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Geerts, Paul.

Curator : Mr. Van Goethem, Inge, Plantin & Moretuslei 174, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 22 juli 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 augustus 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 22 september 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Goethem, Inge. (Pro deo) (22073)

Bij vonnis in datum van 22 juli 1999 is Kemipa B.V.B.A., Kard. Cardijnlaan 2, bus 1A, 2547 Lint, H.R. Antwerpen 290465, BTW 447.480.202, groothandel in onderdelen en toebehoren voor motorvoertuigen, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : Mevr. Gelens, Carine.

Curator : Mr. Verfaillie, Christine, Amerikalei 128, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 22 juli 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 augustus 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 22 september 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Verfaillie, Christine. (Pro deo) (22074)

Bij vonnis in datum van 22 juli 1999 is Pieters, Andy, geboren te Antwerpen op 21 november 1977, wonende te 2018 Antwerpen, Wipstraat 35, en handeldrijvende te 2018 Antwerpen, Provinciestraat 142, onder de benaming « Het Kopertje », H.R. Antwerpen 333678, BTW 506.593.386, kleinhandel in oude kleren & tweedehandse goederen, met uitzondering van oude boeken, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Restiau, Robert.

Curator : Mr. Van Ingelghem, Daniel, Vrijheidstraat 30-32, bus 14, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 22 juli 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 augustus 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 22 september 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Ingelghem, Daniel. (Pro deo) (22075)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Bij verzoekschrift aan de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, hebben de heer Dirk Oscar Rasschaert, geboren te Wetteren op negentien mei negentienhonderd vierenvijftig, en zijn echtgenote, Mevr. Anne Emilienne Clinckspoor, geboren te Wanzele op drieëntwintig juni negentienhonderd zesenvijftig, samenwonende te 3000 Leuven, Henri Regastraat 36, een verzoek ingediend tot homologatie van de akte van wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Luc Talloen, te Leuven, op twaalf juli negentienhonderd negennegentig.

De echtgenoten zijn thans gehuwd onder het wettelijk stelsel zonder een huwelijkscontract te hebben opgemaakt. Via de akte van wijziging van huwelijksvermogensstelsel hebben zij het stelsel van de scheiding van goederen aangenomen.

(Get.) Luc Talloen, notaris te Leuven. (22076)

Bij vonnis gewezen door de tweede kamer voor burgerlijke zaken van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, de dato 21 mei 1999, werd de akte verleden voor notaris Peter Dehandschutter, te Aartselaar, op 18 november 1998, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Lievens, Koen Octaaf Cyriel, en zijn echtgenote, Mevr. Cambier, Fabienne, beiden wonende te Schoten, Vijverlei 12; bij deze akte werd een woning te Schoten, Vijverlei 12, ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen door Mevr. Fabienne Cambier, gehomologeerd.

(Get.) P. Dehandschutter, notaris. (22077)

Bij verzoekschrift van 22 juli 1999 hebben de heer Zawodny, Valentin Jean Edmond, onderwijzer, geboren te Genk op 21 juli 1949, en zijn echtgenote, Mevr. Opar, Halina, onderwijzeres-vertaalster-tolk, geboren te Motarzyn (Polen) op 5 december 1966, samenwonende te 3500 Hasselt, Justus Lipsiuslaan 32, aan de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt de homologatie gevraagd van de akte wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Emile Jageneau, te Diepenbeek, op 22 juli 1999.

Deze wijziging omhelst onder andere de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van een eigen onroerend goed.

Voor de verzoekers, (get.) Emile Jageneau, notaris te Diepenbeek. (22078)

Bij vonnis gewezen door de tweede kamer voor burgerlijke zaken van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, de dato 18 mei 1999, werd de akte verleden voor notaris Peter Dehandschutter, te Aartselaar, op 25 augustus 1998, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Awlad Mahmud Kahn, en zijn echtgenote, Mevr. Claus, Beatrice Marie-Louise, beiden wonende te Aartselaar, Lijsterlaan 4, en inhoudende wijziging van hun huwelijksstelsel in een stelsel van scheiding van goederen, gehomologeerd.

(Get.) P. Dehandschutter, notaris. (22079)

Bij vonnis gewezen door de tweede kamer voor burgerlijke zaken van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, de dato 25 mei 1999, werd de akte verleden voor notaris Peter Dehandschutter, te Aartselaar, op 28 oktober 1998, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Peeters, Dirk Eveline Louis, en zijn echtgenote, Mevr. Janssens, Linda Anna Eduarda, beiden wonende te Aartselaar, Jan Frans Willemslaan 3; bij deze akte werd een woonhuis te Aartselaar, Jan Frans Willemslaan 3, ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Dirk Peeters, gehomologeerd.

(Get.) P. Dehandschutter, notaris. (22080)

Bij verzoekschrift van 22 juli 1999 hebben de heer Bellen, Johny Alfons Anna, fotograaf, en zijn echtgenote, Mevr. Schoels, Mireille Hubertine Jozef Rita, bediende, samenwonende te Hasselt, Kempische Steenweg 310, aan de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, de homologatie aangevraagd van de akte houdende wijziging van huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Rose-Marie Vanhelmont, te Hasselt, op 29 juni 1999, waarbij verzoekers wensen over te

gaan naar het wettelijk stelsel in plaats van het stelsel van scheiding van goederen en waarbij door de heer Bellen inbreng wordt gedaan van een hem persoonlijk toebehorende eigendom gelegen te Hasselt, Kempische Steenweg 310, in het gemeenschappelijk vermogen.

Hasselt, 22 juli 1999.

Voor de verzoekers, (get.) Rose-Marie Vanhelmont, notaris te Hasselt. (22081)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, van 3 mei 1999, werd de akte verleden voor het ambt van notaris Jan Jansen te Heist-op-den-Berg, van 5 januari 1999, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Iwens, Jozef Paul, leraar, geboren te Lier op 5 mei 1952, en echtgenote, Mevr. Goossens, Rita Maria Josee, kokkin, geboren te Heist-op-den-Berg op 9 maart 1953, samen gehuisvest te Heist-op-den-Berg (Booischoot), Schrieksesteenweg 10, gehomologeerd.

Voor de echtgenoten Iwens-Goossens, (get.) Jan Jansen, notaris. (22082)

Bij verzoekschrift van 20 juli 1999 hebben Ronny Roger Romain Decraemer, fabrieksarbeider, geboren te Oostende op 1 juli 1949, en zijn echtgenote, Annie Yvonne Ghyselincq, huishoudster, geboren te Helkijn op 22 september 1946, samenwonende te 8480 Ichtegem (Eernegem), Westkerkestraat 116, voor de burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, een verzoek ingediend tot homologatie van een akte verleden voor notaris Thierry Devos, te Wervik, op 9 juni 1999, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, en omvatende inbreng van een onroerend goed, behorende tot het eigen vermogen van Ronny Decraemer, in het gemeenschappelijk vermogen der huwgemeenschap Decraemer-Ghyselincq.

Voor ontledend uittreksel : voor de verzoekers, (get.) Thierry Devos, notaris ter standplaats Wervik. (22083)